

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
DIVISION DE ESTUDIOS SUPERIORES
FACULTAD DE PSICOLOGIA

01966

12ej.

ANALISIS SOCIOLINGUISTICO DE UNA POBLACION
RURAL MEXICANA

T E S I S

PARA OPTAR POR EL GRADO DE MAESTRIA
EN PSICOLOGIA SOCIAL

Presentada por:

ISABEL CRISTINA ARANGO A'AYA

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**

México, D. F.
1982



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

I N D I C E

CAPITULO	PAGINA
RECONOCIMIENTO	1
LISTA DE TABLAS	2
LISTA DE FIGURAS	9
INTRODUCCION	11
I Marco Teórico	13
Resumen y Conclusiones del Marco Teórico	13
1 Sistema Social Mexicano	25
2 El Subdesarrollo	35
3 Los Campesinos	38
4 Una Vía de Comunicación con el Campesino.....	52
5 El Lenguaje.....	60
6 Comunicación	89
7 El Significado en Psicología.....	92
8 Necesidades, Motivos, Valores, Actitudes, Aspiraciones.....	113
9 Revisión Bibliográfica: Aspectos de Psicología del Mexicano.	127
II Metodología	132
1 Diseño.....	132
2 Muestra	132
3 Instrumento	137
4 Procedimiento	143
Análisis I: Obtención y análisis de los sustantivos.....	143
Análisis II: Obtención y análisis de adjetivos.....	144
Análisis III: Significado connotativo de los sustantivos "personales" más frecuentemente utilizados por el campe- sino.....	147

	Análisis IV: Significado connotativo de los sustantivos "objeto" más representativos de la realidad del campesino.....	166
	Análisis V: Significado connotativo de los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino.....	167
	Análisis VI: Análisis por contextos	167
III	Resultados	169
	Análisis I: Conteo selección y análisis de los sustantivos que se encontraron en las 2,000 narraciones del T.A.T.	169
	Análisis II: Conteo selección y análisis de los adjetivos que estuvieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.	183
	Análisis III: Significado connotativo de los sustantivos "personales" más frecuentemente utilizados por el campesino.....	196
	Análisis IV: Significado connotativo de los sustantivos "objeto" más representativos de la realidad del campesino...	288
	Análisis V: Significado connotativo de los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino.....	302
	Análisis VI: Análisis por contextos.....	305
IV	Sumario y Conclusiones	324
	Sumario	324
	Conclusiones.....	326

Conclusiones sobre Metodología	326
Conclusiones sobre el Análisis I: Sustantivos que estuvieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.	330
Conclusiones sobre el Análisis II: Adjetivos que estuvieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.	332
Conclusiones sobre el Análisis III: Significado connotativo de los sustantivos "personales" más frecuentemente utilizados por el campesino.....	333
Conclusiones sobre el Análisis IV: Significado connotativo de los sustantivos "objeto" más representativos de la realidad del campesino.....	334
Conclusiones sobre el Análisis V: Significado connotativo de los adjetivos más frecuentemente utilizados -- por el campesino.....	335
Conclusiones sobre el análisis VI: Análisis por contextos.....	335
V Discusión	336
Apéndice	360
Reporte del trabajo de campo de la población de Tlaxcala estudiada realizado por: Rasso, N.; Vizcaino, A.; Urrutia, J.Y. y otros, del 14 al 24 de julio de 1978.....	360
Tablas elaboradas para la realización del análisis gramatical sintáctico de los sustantivos estudiados.....	378
Referencias	430

RECONOCIMIENTO

Quiero expresar mis agradecimientos a las siguientes personas:

A la Dra. Ana Cristina Covarrubias de Levy, por la Dirección de esta tesis; a la Dra. Elena Rovner por su curso de Linguística; a la Lic. Isabel Silva por la asesoría en la parte Linguística; a la Lic. Dolores Obregón por la ayuda prestada en aspectos de la sistematización formal de este trabajo; al Dr. José Medina Pichardo - por el apoyo brindado en la estructura -- cción de los cuadros; a las personas que colaboraron en su transcripción y a todos aquellos que de una u otra forma hicieron posible la realización de esta tesis.

LISTA DE TABELAS

<u>TABLA</u>		<u>PAGINA</u>
1	Comparación de los índices de densidad poblacional entre los estados del centro y los otros estados.	134
2	Estados con mayores índices de natalidad en el país.	135
3	Estados con más altos índices de mortalidad dentro de la República.	135
4	Estados con más altos índices de mortalidad infantil dentro de la República.	136
5	Características de la muestra estudiada.	136
6	Lista de los 100 sustantivos en español utilizados por OSGOOD en la producción de calificativos.	138
7	Sustantivos que se encontraron en las 2000 narraciones del T.A.T. con sus respectivas frecuencias.	170
8	Sustantivos con frecuencias superiores a 10.	181
9	Clasificación de los adjetivos a nivel morfológico.	184
	Verboides	184

<u>TABLA</u>	<u>PAGINA</u>
	186
	187
	188
10	190
	190
	190
11	191
	191
	192
12	192
13	195
14	198
15	199
16	202
17	206

TABLAPAGINA

18	Significado connotativo de la palabra "mamá". Análisis por contextos.	209
19	Significado connotativo de la palabra mamá. Comparación de la relación mamá-hija y mamá-hijo. Análisis por contextos.	210
20	Significado connotativo de la palabra "madre". Análisis por contextos.	213
21	Significado connotativo de la palabra "señor". Análisis por contextos.	216
22	Significado connotativo de la palabra "hombre". Análisis por contextos.	220
23	Significado connotativo de la palabra "campesino". Análisis por contextos.	224
24	Significado connotativo de la palabra "esposo". Análisis por contextos.	227
25	Significado connotativo de la palabra "marido". Análisis por contextos.	230
26	Significado connotativo de la palabra "papá". Análisis por contextos.	233
27	Significado connotativo de la palabra "muchacha". Análisis por contextos.	236
28	Significado connotativo de la palabra "hijo". Análisis por contextos.	239
29	Significado connotativo de la palabra "hija". Análisis por contextos.	244

TABLASPAGINA

30	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "joven". Análisis por con- textos.	248
31	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "muchacho". Análisis por contextos.	250
32	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "niño". Análisis por con- textos.	253
33	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "abuelito". Análisis por contextos.	257
34	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "ancianito". Análisis por contextos.	259
35	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "abuelita". Análisis por contextos.	261
36	Significado connotativo de la <u>pa</u> labra "anciana". Análisis por contextos	263

TABLASPAGINA

37	Significado connotativo de la pa labra "Dios". Análisis por contex tos.	266
38	Significado connotativo de la pa labra "calle". Análisis por con textos.	289
39	Significado connotativo de la pa labra "consejos". Análisis por contextos.	293
40	Significado connotativo de la pa labra "dinero". Análisis por con textos.	296
41	Significado connotativo de la pa labra "trabajo". Análisis por con textos.	299
42	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "señora"	379
43	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "mujer".	383
44	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "esposa"	387

<u>TABLAS</u>		<u>PAGINA</u>
45	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "mamá".	389
46	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "madre".	392
47	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "señor".	393
48	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "hombre".	398
49	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "campesino"	401
50	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "esposo".	403
51	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "marido".	406
52	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "papá".	407
53	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "muchacha"	410
54	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "hijo"	413
55	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "hija"	416

TABLASPAGINA

56	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "joven".	417
57	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "muchacho".	419
58	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "niño"	421
59	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "abuelito"	424
60	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "ancianito".	425
61	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "abuelita".	426
62	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "anciana".	428
63	Análisis gramatical sintáctico del sustantivo "Dios"	429

LISTA DE FIGURAS

<u>FIGURA</u>		<u>PAGINA</u>
1	Significado connotativo de la pa labra "señora".	200
2	Significado connotativo de la pa labra "mujer".	203
3	Significado connotativo de la pa labra "esposa".	206
4	Significado connotativo de la pa- labra "madre" y "mamá".	215
5	Significado connotativo de la pa labra "señor".	217
6	Significado connotativo de la pa labra "hombre".	221
7	Significado connotativo de la pa labra "campesino".	225
8	Significado connotativo de las pa labras "marido" y "esposo".	232
9	Significado connotativo de la pa labra "papá".	234
10	Significado connotativo de la pa labra "muchacha".	237
11	Significado connotativo de la pa labra "hija".	240
12	Significado connotativo de la pa labra "hijo."Relaciones entre pa dres e hijos varones".	241

<u>FIGURA</u>		<u>PAGINA</u>
13	Significado connotativo de la pa labra "hija".	244
14	Significado connotativo de las pa labras "muchacho" y "joven".	252
15	Significado connotativo de la pa labra "niño".	254
16	Significado connotativo de las pa labras relacionadas con la vejez.	265
17	Significado connotativo de la pa labra "Dios".	267
18	Percepción de la figura femenina en el medio rural.	270
19	Percepción de la figura masculina en el medio rural.	274
20	Significado connotativo de la pala bra "calle"	290
21	Significado connotativo de la pala bra "consejos".	294
22	Significado connotativo de la pala bra "dinero".	297
23	Significado connotativo de la pala bra "trabajo".	300
24	"Análisis por contextos".	321

I N T R O D U C C I O N

Es un hecho realmente incuestionable la marginación en la que vive el campesino y su escasa participación en el desarrollo del país, por lo tanto es importante establecer una comunicación efectiva con él, como una forma de incorporarlo en el desarrollo integral del país.

El presente estudio, pretende obtener una mayor comprensión del lenguaje del campesino mexicano con el fin de mejorar la comunicación con dicho sector poblacional.

Con este propósito, se analizaron una parte de los datos de la investigación titulada "Estudio Descriptivo y Correlacional de Características Sociopsicológicas y de Usos de Medios Masivos de Comunicación del Campesino Mexicano" realizado por la Dra. Ana Cristina Covarrubias (1979), la cual se realizó en seis poblaciones campesinas pertenecientes a los estados de Oaxaca, Michoacán, Querétaro, Yucatán, Tlaxcala, y Veracruz. Se aplicaron diferentes técnicas para la consecución de la información y una de ellas fué el T.A.T.

El estudio de la Dra. Covarrubias (1979), tenía por objeto - desarrollar un instrumento que permitiera conocer la psicología del campesino mexicano, y esta tesis pretende estudiar diferentes aspectos del lenguaje del campesino que comprenden:

a) El significado connotativo de las palabras más comunes dentro de su discurso, b) La pobreza o riqueza lingüística, c) los elementos morfológicos y sintácticos de su lenguaje.

Su importancia radica en la obtención de información relevante sobre el lenguaje del campesino para el diseño efectivo de comunicaciones y la elaboración de un modelo de análisis que sea útil para el estudio de sus verbalizaciones. Sus limitaciones estriban en que por haberse realizado en una muestra de lenguaje campesino recopilada en una sola población del estado de Tlaxcala, los resultados que se obtengan no pueden ser generalizables sino a poblaciones que se encuentran situadas dentro de la Mesa Central de la República, por ser las que presentan características similares a las de la muestra.

La presente tesis consta de cinco capítulos. El primero comprende una revisión teórica de los temas que se consideraron relevantes para el estudio. En el capítulo II se reporta la Metodología utilizada. El capítulo III muestra los Resultados del estudio, el IV el Sumario y las Conclusiones del mismo, el capítulo V es una Discusión final del tema estudiado.

CAPITULO I

MARCO TEORICO

Resumen

Stavenhagen, en su libro "Las Clases Sociales en las Sociedades Agrarias" (1973), considera que México como país subdesarrollado o incipientemente desarrollado está formado por una sociedad con grandes desigualdades en todos los aspectos: culturales, sociales y económicos. La diferencia del que tiene poco al que tiene en exceso es mucho mayor que en países más desarrollados con igual sistema.

Afirma que la estructura social de México se caracteriza por su división en dos grandes grupos: la de los mexicanos que son partícipes del desarrollo y la de aquellos que están al margen del mismo.

Indica cómo el marginalismo tiende a asociarse muy estrechamente con la vida rural. Para él la sociedad marginal es predominantemente rural en varios aspectos. Con lo que se conforma una población marginal carente de los elementos mínimos del desarrollo, la educación y la alimentación.

Según el mismo autor, el campesinado pertenece a este sector, ya que a pesar de la reforma agraria existen aún muchas desigualdades en el campo mexicano. En su obra "Sociología y Subdesarrollo" (1975), hace mención a las pocas oportunidades --

que tienen la mayoría de los campesinos de mejorar su situación política, social y económica. Las diferentes capas de la población agrícola pertenecen a una estructura que por lo general significa para los campesinos sólo explotación, pobreza, dominación y represión.

Por estas razones, surge la necesidad de comunicación con el campesino como una forma de hacerlo partícipe del desarrollo integral del país.

En este punto, como señala Antonio Menéndez en "Comunicación Social y Desarrollo" (1977), es donde surgen las dificultades propias de la comunicación entre los segmentos de una sociedad con diferente tiempo histórico. Pues mientras unos viven en el siglo XX, otros tienen un diferencial de tiempo histórico y cultural de cien o más años.

W. Schramm teórico de la comunicación, (1969), afirma que cada persona en el proceso comunicativo es a la vez comunicador y receptor. Cuando recibe una señal en forma de clave debe en primera instancia saber descifrarla para poder comprender su significado.

Sin embargo, las condiciones físicas y psíquicas en que se halla el receptor lo llevan a interpretar el significado de diferentes formas. Berlo (1964), dice que el significado no

depende de las palabras sino de las personas.

Así surgen el aspecto objetivo y el subjetivo del significado. Predvechni (1973), nos dice que para cualquier persona el significado común de un signo se filtra a través de su actividad, de su cultura, y de los motivos objetivos que guían a un hombre o a un grupo de hombres.

Según Freire (1976), cualquier intento de aproximación al campesino debe darse a partir de su realidad, la cual se refleja en su universo vocabular.

Explica los fracasos en muchos programas porque sus realizadores partieron de su propia visión de la realidad, sin tomar en cuenta a los hombres a los que dirigían sus programas sino como simples incidencias de su acción.

Para Freire el lenguaje del político o del educador, así como el lenguaje del pueblo, no existen sin un pensar, y sin una estructura a la cual referirse. Por tanto, para que haya comunicación eficiente entre ellos se necesita que el educador y el político conozcan las condiciones estructurales en que el lenguaje y el pensamiento del pueblo se constituyen dialécticamente.

Partiendo de la posición freiriana respecto al lenguaje, que lo concibe como única vía de comunicación con el campesino, - se intenta realizar un análisis de sus aspectos significati--vos.

Con este objetivo se presentan en primer lugar las teorías -- más difundidas que la consideran inseparable de la sociología, la psicología, la antropología. Y en segundo lugar se revisan diferentes aproximaciones al problema del significado y las - técnicas utilizadas para su estudio.

En cuanto al primer punto, las principales teorías tratan de una u otra forma, los siguiente tópicos:

1. Lenguaje y sistema social.

Garaguzo (1978), plantea que el lenguaje remite a un sistema - social preciso que a la par del sistema económico se conforma históricamente en forma asimilable al modo de producción, dis- tribución y consumo de una sociedad.

2. Lenguaje y cultura.

El mismo autor comporta la definición del lenguaje como expre- sión de cultura; o el modo a través del cual es comunicada la

cultura, definida como complejo de normas, comportamiento, valores históricamente determinados y determinantes referidos a un grupo social.

De aquí, se desprende que a partir del análisis del lenguaje, se puedan obtener los valores culturales predominantes de una comunidad.

3. Lengua, estratificación social y orientación cognoscitiva.

William Bright (1966), apunta al establecimiento de una relación dentro de los estratos sociales entre la lengua y la orientación cognoscitiva (cosmovisión, valores). Tema que ha sido desarrollado por Bernstein en sus códigos amplios y restringidos. El primero se relaciona con los grupos sociales más favorecidos y se caracteriza por un alto nivel de abstracción, y el segundo se asocia con los grupos marginales y se caracteriza por lo concreto del pensamiento.

Por otra parte, Schaff (1960) concluye de los estudios de Levy Bruhl que el nivel de abstracción de los pueblos primitivos difiere del que tienen los pueblos civilizados. Diferencia que se refleja en los sistemas del lenguaje.

4. Lenguaje y medio ambiente.

Sapir (1912), expresa que el lenguaje refleja el medio físico-social de sus hablantes. Señala que el vocabulario completo de un idioma puede considerarse un inventario de las ideas, intereses y ocupaciones que dirigen la atención de la comunidad siendo este peculiarmente cierto en los pueblos primitivos o en sectores particulares de la población de los pueblos civilizados.

5. Lenguaje y pensamiento

Para Goldstein, (1957), el pensamiento es inseparable del lenguaje. En sus estudios llevados a cabo sobre afasia concluye que el pensamiento abstracto en términos de conceptos es imposible sin el lenguaje.

Piaget, a su vez (1971), subraya que mientras más refinadas sean las estructuras de pensamiento, más necesario es el lenguaje para el perfeccionamiento de su elaboración.

6. Lenguaje y realidad.

Según Schaff (1969), el sistema de pensamiento lenguaje moldea la percepción y comprensión de la realidad; Whorf, (1962), formula el principio del relativismo lingüístico en el que sostiene que se percibe la realidad de acuerdo al pensamiento impuesto por el lenguaje y agrega que no se puede -

conocer la realidad de un grupo social sino se piensa a través de su lenguaje.

El problema del significado, dice Díaz-Guerrero (1975), es un tema que ha sido abordado por filósofos, lingüistas y recientemente por psicólogos.

Entre los filósofos más conocidos menciona a Ogden y Richards como representantes del punto de vista mentalista del significado.

Dentro de la tradición antropológica nombra a Malinowsky y Sapir, quienes según Sánchez Marco (1976), coinciden en que el lenguaje debe ser estudiado dentro del contexto verbal, cultural y social.

En contraposición hace alusión a los estructuralistas como De Saussure y Bloomfield, que pretenden analizar la estructura lingüística, independientemente de los contextos en que se presente.

En la actualidad según Malmberg (1974), aparece como principal exponente Chomsky, el cual se propone encontrar el sistema de propiedades universales común a todas las lenguas.

Respecto a su posición como estructuralista, Carlos Peregrin -

Otero en la introducción a " Estructuras Sintácticas " (1974), afirma que sólo el estructuralismo chomskyano merece ese nombre, pues no puede considerarse científico el estructuralismo que se limita a redes de interrelaciones superficiales (De Saussure, Bloomfield, Jakobson, Levy Strauss).

En cuanto al segundo punto, se presentan a continuación las diferentes aproximaciones al problema del significado y las técnicas utilizadas para su estudio.

Aproximaciones al problema del significado.

Díaz-Guerrero (1975), distingue dos grandes categorías de aproximación al problema del significado: Las teorías estructurales, las cuales no parecen ser campo fértil para el estudio del significado connotativo, y las de proceso mental, que por el contrario facilitan su comprensión.

1. Teorías Estructurales.

1) El análisis componencial:

De acuerdo con Berruto (1979), el significado de una palabra es analizable en rasgos, es decir, en sus partes elementales, que son percibidas dentro del todo constituido por el significado.

2) La asociación de palabras:

El mismo autor define esta técnica en términos de las - -

asociaciones verbales que evoca.

3) El significado referencial:

O'Neill (1927), ha trabajado en el desarrollo de un índice, que permita determinar el significado denotativo de las palabras.

4) El significado de las frases:

Chomsky (1974), piensa que para describir el significado de una palabra, es necesario hacer referencia al encuadre sintáctico en que está inserta usualmente.

Nótese como en todos los incisos menos en el último, se aísla el significado de las palabras de aquel de las frases y oraciones.

2. Enfoque de proceso.

1) Teoría del proceso mental:

Ogden y Richards (1954), destacan que entre el símbolo y el referente no existe ninguna relación importante.

2) Aprendizaje por condicionamiento:

Pavlov (1927), sostiene que los reflejos condiciona--

dos forman el primer sistema de señales y el habla proporciona un segundo sistema de señales que debe estar regido por -- las leyes que gobiernan el primero. De tal manera que el -- signo es el estímulo condicionado y el objeto el estímulo -- incondicionado.

3) Proceso de mediación representacional:

Osgood (1957), propone dicha teoría como fundamento del diferencial semántico; sin embargo, no utiliza únicamente este modelo, puesto que lo integra a uno especial: El significado se forma por un espacio de n dimensiones de los -- cuales tres son fundamentales para ubicar un concepto dentro del espacio total.

La hipótesis de la mediación planteada por Osgood dice: Cualquier estímulo que no es el objeto es signo de éste, si produce en el individuo una reacción mediadora que es alguna parte de la conducta total producida por el objeto y produce una autoestimulación característica que mediatiza respuestas que -- no ocurrirán sin la asociación previa entre el no objeto y -- el objeto que es fuente de estimulación.

El diferencial semántico señala Lindgren (1973), se ha utilizado en la medición del significado connotativo de las pala -- bras, y se centra en el análisis de tres factores: evaluación, potencia y actividad.

Conclusiones

De la revisión de literatura de los diversos temas relevantes para el presente estudio, se extrajeron algunas de las conclusiones que sirvieron de fundamento teórico al problema de estudio.

Dichas conclusiones son las siguientes:

1. Es necesario establecer comunicación con el campesino.
2. La comunicación eficaz implica que tanto el comunicador como el perceptor manejen los mismos símbolos - - - -
(Schramm 1977).
3. El envío de mensajes de la ciudad al medio rural se dificulta, pues aunque se manejan los mismos símbolos se interpretan de diferente forma; siendo la realidad de cada grupo social (tiempo histórico, cultura, valores, ...) el factor determinante de estas variaciones.

4. Por lo tanto, cualquier intento de aproximación al -- campesino debe partir de su realidad, la que a su vez, -- se refleja en el lenguaje (Freire 1976).
5. Los sociolingüistas, enfatizando el aspecto social del lenguaje, lo relacionan con diferentes tópicos; los -- cuales se pueden sintetizar en el planteamiento del -- Schaff (1969), sobre la interrelación dialectica entre pensamiento, lenguaje y realidad.
6. De aquí se desprende que el estudio del pensamiento len guaje lleva al conocimiento de la realidad y el cono cimiento de la realidad conduce a una mayor comprensión del sistema de lenguaje-pensamiento.
7. Existen diferentes aproximaciones al estudio del signifi- ficado (teorías estructurales y de proceso), que de -- una u otra forma llevan a la comprensión de los signifi- cados denotativos y connotativos.
8. Dado que el interés de la presente investigación se -- centra en el significado connotativo, puesto que allí- se refleja la realidad y el pensamiento, las aproxi- maciones particulares relevantes a nuestro interés son las que estudian el significado connotativo.

1. Sistema Social Mexicano.

Al tratar de explorar el desarrollo económico de México, debe mos analizar el problema, en todas sus relaciones, y no sólo en sus aspectos económicos. Con estos supuestos, es necesario analizar, en que forma la estructura de poder de un país como México condiciona y limita su desarrollo económico.

El análisis de la estructura de poder según Pablo González Casanova (1979), requiere por lo menos tres dimensiones:

- 1) La relación de la estructura política formal -de los modelos teóricos y jurídicos de gobierno- con la estructura real del poder.
- 2) La relación del poder nacional -de la nación estado- con la estructura internacional.
- 3) La relación de la estructura del poder con la estructura social, con los estratos, con las clases, con los grupos macrosociológicos.

El autor plantea que si en cualquier estudio sobre materia de desarrollo económico se deben realizar estos tres tipos de -- análisis, al tratarse de los países subdesarrollados o en pro

ceso de desarrollo, la necesidad es todavía mayor por varias razones.

- 1) Los modelos teóricos de gobierno o las instituciones constitucionales tienen un carácter formal que corresponde a un funcionamiento "sui generis" particularmente imprevisto por los modelos teóricos occidentales, o por los legisladores e ideólogos que los copiaron e impusieron.

En toda nación es fácil notar los grandes contrastes entre las normas jurídicas o ideológicas y la realidad política. Pero en América Latina ellos se agudizan y tienen una densidad especial. Por un proceso de imitación, característico de la universalización de occidente, se importan desde el siglo XIX modelos y constituciones, y se imponen en una realidad no europea, en la que cobran un movimiento inesperado opaco ante la conciencia occidental.

La constitución de México se inspira en las ideas de la Ilustración Francesa y de los Constituyentes de Filadelfia. Las ideas de Montesquieu sobre la división y equilibrio de los "tres poderes", las de Rousseau sobre la "soberanía popular" y las de los "contrapesos y balanzas" del poder estatal, de Madison, son el fundamento teórico-jurídico de nuestras constituciones políticas.

En la realidad, aunque la estructura del gobierno y las decisiones políticas se apartan de los modelos ilustrados del siglo XVIII y principios del XIX, no es por medio de ellos como se puede entender su funcionamiento real y su significado.

Las elecciones, los partidos, el sufragio, los "tres poderes", la "soberanía de los estados federales", y todo el aparato de la democracia tradicional, funcionan de tal manera que las decisiones políticas nada o muy poco tienen que ver con los modelos teóricos de "la lucha de partidos que institucionaliza el cambio de poder", o con el equilibrio y control de unos "poderes" por otros, o con una "federación de estados libres y soberanos". La dinámica política, la institucionalización del cambio, los equilibrios y controles, la concentración y distribución del poder, hacen de los modelos clásicos elementos simbólicos que recubren una realidad distinta.

Mientras en Europa, los modelos teóricos y legislativos surgen de un contacto directo, entre la experiencia y el pensamiento político y legislativo, de donde se implementan instrumentos y técnicas propias, en estos países proviene de un pensar ajeno del que nos apropiamos por imitación y ajuste. Incluso hoy, tras la legislación de - - 1917, y tras la creación de modelos e instituciones re--

sultantes de la propia experiencia histórica y política, -
quedan en el conjunto de la constitución una serie de ins
tituciones " raras " ideadas en Europa o Norteamérica. Tie
nen aquí, una función programática, utópica y ritual de
que adolecen en sus lugares de origen.

Estas circunstancias implican la tarea de contrastar en -
la vida diaria, los modelos y formas jurídicas ortodoxas,
oficiales, con la realidad.

- 2) En cuanto a la necesidad de relacionar el poder nacional-
de la Nación-Estado- con la estructura internacional, - -
es frecuente en estos países, que desde su independencia-
han sufrido de la expansión, penetración o dominio de las
grandes potencias; lo que se conoce como el " efecto de -
dominio " de las grandes naciones y las grandes empresas;
la dinámica política de la desigualdad que afecta " las --
economías nacionales " y " la fuerza contractual del esta-
do " , que hace pesar sobre estas naciones la amenaza de -
quedarse como " naciones sin política propia ". Este pro-
blema corresponde a un fenómeno casi físico, de fuerza, -
presión y política.

Los ideólogos e investigadores de las pequeñas naciones --
tienen dos importantes metas: por una parte denunciar a -
las grandes potencias en cuanto las dominan y explotan, --

y por otra, descubrir e incrementar las fuerzas nacionales, y ver cuáles son los obstáculos que se les oponen y como -- pueden superarlos.

El poder nacional y el factor de dominio: México está localizado en la zona de influencia de la economía y el estado norteamericano, a cuyo favor opera el factor de dominio. - Su historia internacional durante el siglo XX -sobretudo - en el período de la Revolución Mexicana- es una historia - de medidas militares, económicas, políticas que buscan limitar la influencia norteamericana y aumentar la capacidad de negociación del estado mexicano. Sin embargo, la dinámica de la desigualdad continúa a nivel político, económico y cultural.

Todo ello obliga a analizar cuidadosamente la estructura del estado mexicano y sus limitaciones, las causas externas que determinan sus debilidades, sus problemas económicos y políticos, y la forma de perfeccionar su estructura para elevar su capacidad de negociación y romper la dinámica de la desigualdad.

Es evidente que México es un Estado, y el Estado mexicano-presidencialista- es dueño de los instrumentos básicos de la economía nacional. El que tenga una ayuda mínima de - los Estados Unidos en relación con lo que han reci - --

bido en forma de donativos y ayudas otros países de América Latina, ha significado también la existencia y sobrevivencia del estado mexicano, y el que en medio de -- las dificultades y presiones, México sea uno de los países de mayor estabilidad en América Latina, y quizá el -- único en donde el pensamiento "antiamericano" ha cedido el paso a un sentimiento estratégico de la independencia nacional y desarrollo.

- 3) En cuanto al análisis de las relaciones entre la estructura política y la estructura social, es un análisis que se hace apremiante en nuestros países, en los que las -- clases y grupos sociales, la estratificación, la movilidad, son notablemente distintos a sus correlatos de las sociedades metropolitanas.

En las ciencias sociales, como en el terreno jurídico, -- se han tendido a aplicar a nuestra realidad, las categorías y conceptos europeos que se fundan en la experiencia política de Europa. Parece haber sido mas fácil forzar el comportamiento de los hechos para que se ajusten a los modelos de los países dominantes que hallar nuestros propios modelos.

Los países --subdesarrollados, pobres, coloniales o semi-- coloniales-- se parecen mucho mas entre ellos que los --

países metropolitanos. Acabar con los últimos vestigios del colonialismo intelectual -con disfraz conservador o revolucionario- es de vital importancia para el análisis de las instituciones políticas de México.

De la estructura política a la social: Contemplando en una perspectiva general el desarrollo de los factores reales de poder y la estructura del gobierno mexicano, se observa como han perdido importancia los caciques y el ejército; desapareciendo prácticamente aquellos y convirtiéndose éste en un instrumento de un estado moderno; se advierte a la vez cómo el poder que ha recuperado la iglesia en lo político opera en un nuevo contexto y siendo un factor importante, para nada hace prever el que vuelva a jugar un papel similar al del pasado. Se perfila, en fin, un poder en los financieros y empresarios nativos, los cuales constituyen, al lado de las grandes empresas extranjeras y de la gran potencia que las ampara, los verdaderos factores de poder con que debe contar el estado mexicano en las grandes decisiones.

Por su parte, el estado aparece como el más grande empresario del país, con una fuerza propia indiscutible en lo económico, reforzada en lo político por un régimen presidencialista, que concentra el poder en manos del gobierno central y del jefe del Ejecutivo.

Ahora bien, de las múltiples posibilidades de análisis - de las relaciones entre la estructura social y la estructura política de México, vamos a limitarnos al análisis del marginalismo social.

Para González Casanova (1979), el marginalismo o la forma de estar al margen del desarrollo del país, el no participar en el desarrollo social, económico y cultural, - el pertenecer al gran sector de "los que no tienen nada" es propio de las sociedades subdesarrolladas, en las cuales existe una muy desigual distribución de la riqueza, - del ingreso, de la cultura general, la técnica, y además -como es el caso de México- comprende dos o mas conglomerados socioculturales, uno super-participante y otro supermarginal, uno dominante y otro dominado.

Para el autor, el marginalismo o la no participación en el crecimiento del país, la sociedad dual o plural, la heterogeneidad cultural, económica y política que divide al país en dos o más mundos con características distintas, se hallan esencialmente ligados entre sí y entrelazados a su vez con un fenómeno mucho mas intenso que es el "colonialismo interno", o el dominio o explotación de unos grupos culturales por otros. Considera el "colonialismo" no como un fenómeno que solo ocurra en el plano internacional, sino que también se dá en el interior de

una misma nación, en la medida en que hay en ella una -- heterogeneidad étnica, en que se ligan determinadas et--nias con las clases dominantes, y otras con los dominados.

Por otra parte, dice que es conveniente precisar como el marginalismo, que se dá en las ciudades, es un fenómeno que tiende a asociarse muy estrechamente a la vida rural. Define la sociedad marginal como predominantemente rural, no sólo en un aspecto, sino en varios a la vez, con lo -- que se da una población marginal integral, desprovista de todos los bienes mínimos del desarrollo, de la alimenta--ción, la educación, el calzado, etc., hechos que dan a la estructura social de México las características de una so--ciedad dividida en dos grandes sectores, la de aquellos - mexicanos que participan del desarrollo y la de aquellos que están al margen del desarrollo, que son marginales al desarrollo.

Al referirse al problema de la estratificación, plantea que México, como es característico de los países subdesa--rrolados o incipientemente desarrollados, está formado - por una sociedad con grandes desigualdades; desigualda--des que aparecen en todos los terrenos -económicos, so--ciales, culturales-. Para él, la escala del que tiene po--co al que tiene en exceso es de mucha mayor amplitud que en países mucho mas desarrollados con igual sistema. Fi-

nalmente concluye que todas las características anteriores confirman la existencia de una sociedad altamente diferenciada, cuyos estratos y niveles de vida presentan - los más agudos contrastes.

2. El Subdesarrollo.

Stavenhagen en su libro "Las Clases Sociales en las Sociedades Agrarias" (1973), expone como el subdesarrollo no es solamente la suma de una serie de rasgos. Se trata primordialmente de una condición histórica, el resultado de muchos años, de ciertas relaciones específicas que los países así llamados han mantenido y mantienen todavía con los países desarrollados. Se trata ante todo del colonialismo, que ha generado entre los países colonizadores y los países colonizados una serie de relaciones de "desigualdad", de dependencia tanto política como económica, y de explotación económica (enriquecimiento de los países colonizadores, agotamiento de las riquezas naturales de los países colonizados, flujo de capitales de los países subdesarrollados a los países desarrollados, etc.).

El subdesarrollo, continúa el autor, es el resultado del im-plantamiento del capitalismo en las sociedades no industrializadas. Apareciendo como uno de los aspectos esenciales del sistema capitalista a nivel mundial. Nos dice además que entre los países industrializados y los países subdesarrollados se han ido formando, a través de la historia, una red de relaciones económicas, que han ocasionado algunas de las manifestaciones más agudas del subdesarrollo: la destrucción de la

agricultura tradicional de autoconsumo, la pérdida de capitales, la inestabilidad monetaria, la inflación, el bajo nivel de ahorro, etc.

Por otra lado, considera el retraso económico ligado a las estructuras sociales "atrasadas": algunas estructuras de parentesco, regímenes políticos autoritarios, jerarquías sociales-rígidas, la multiplicidad de pequeñas comunidades "folk", -- etc. Según él, la contraposición entre ambiente tradicional y moderno, o entre economía precapitalista y capitalista, etc., ha sido subrayada en los países subdesarrollados, así como la existencia de sociedades "a ritmo lento" en oposición a las sociedades a ritmo rápido". Considerando con frecuencia estos factores como obstáculos al desarrollo. Sin embargo, plantea que no son las estructuras tradicionales por sí mismas las que constituyen la señal del subdesarrollo. Solamente cuando dichas estructuras entran a formar parte del nuevo sistema capitalista, entonces tienden a convertirse en estructuras "subdesarrolladas". A veces hasta son reforzadas por el capitalismo importado. Gino Germani (1962), cuando habla de las ideologías de los países desarrollados y de su influencia sobre las estructuras tradicionales, señala su "efecto de función". Con esto quiere decir que las ideologías llamadas "avanzadas" son reinterpretadas en el contexto de las estructuras tradicionales. Esta reinterpretación sirve para dar fuerza a estas mismas estructuras en nombre del modernismo. Todo -

esto trae como consecuencia una doble explotación, una corrupción más escandalosa e injusticias aún peores.

3. Los Campesinos .

Actualmente en la época del despertar de los pueblos colonia--
les y semicoloniales, la atención de los estudiosos, en los --
países subdesarrollados , se dirige hacia los campesinos. - - -
¿ quiénes son ?, ¿ en qué clase de sociedades viven ?, ¿ son -
conservadores o revolucionarios ?, ¿ constituyen una masa homo
génea, o están divididos en clases sociales ?, ¿ Cómo les afec
ta el subdesarrollo de sus países y los procesos de desarrollo
económico que se han venido dando?, ¿ están al margen del resto
de la sociedad, o están integrados en la sociedad global y sus
cambios estructurales?.

Estas son algunas de las preguntas que según Stavenhagen - -
(1973), aparecen cuando se analizan las sociedades rurales
del tercer mundo.

El mismo autor, realiza un análisis del campesinado tomando
en consideración los temas que se presentan a continuación:

1. Población rural y campesinado.

Los procesos de cambio que se iniciaron con el desarrollo del
capitalismo han cambiado sustancialmente las estructuras agra
rias y las características de las poblaciones rurales. Su es-

tudio demuestra la gran variedad de tipos rurales y de géneros de vida agrícola en los países subdesarrollados, ya que nada resulta más falso que la idea de una masa campesina indiferenciada, de un sustratum rural homogéneo e inmodificable, al cual se le hubieran impuesto mecánicamente nuevas estructuras externas. Pero, por otro lado, todas estas poblaciones, por variadas que sean, también tienen cosas en común. Se encuentran estructuras semejantes, reacciones similares de las poblaciones frente a estímulos nuevos, organizaciones que se diferencian tal vez en la forma, pero no en sus funciones y sus dinamismos sociales. En todas partes se hallan esas estructuras sociales tradicionales que se rompen lentamente con el choque de una economía nueva, y cuyos valores se van perdiendo progresivamente; en todas partes se observan poblaciones rurales diferenciadas, pero que han dado las mismas respuestas a problemas similares; en todas partes se nota la transición de una integración social basada en el parentesco, la localidad, y las relaciones primarias a punto de desaparecer, hacia una integración nacional que se está haciendo.

Se habla con facilidad de campesinos y de campesinado para referirse a las poblaciones rurales, que viven generalmente de la agricultura, pero en la sociología estos términos no se aplican siempre al conjunto de la población rural. No siempre se consideran como parte del campesinado a los cultivadores de las comunidades tribales que no han tenido aún cambios

estructurales que resultan del contacto con la economía capitalista, ya que la sociedad campesina propiamente dicha sólo -- existe en relación con una sociedad global más amplia de la -- cual es parte. En efecto, lo que define la sociedad campesina -- son los elementos estructurales, las relaciones entre las partes integrantes de la sociedad, y no el contenido cultural de estas partes.

2. Análisis histórico de la población rural en América Latina.

Antes de la expansión europea había en América Latina una sociedad de clases, la cual recibió el impacto de una conquista colonial, del mercantilismo y de la agricultura capitalista de plantación. La conquista de América se realizó a principios de la expansión mercantilista; así los españoles y portugueses -- podían establecer sistemas de explotación agrícola basados en la esclavitud y la servidumbre. Además la colonialización de América trajo como consecuencia la destrucción de las sociedades autóctonas y su transformación.

En América Latina, durante mucho tiempo después de la conquista, la sociedad rural se caracterizaba por una dicotomía entre una aristocracia blanca de propietarios terratenientes y una -- masa indiferenciada de esclavos o de peones indígenas.

La economía de plantación y el latifundio constituyeron la --

forma predominante de producción agrícola. Al lado de estos tipos de economías, subsistían y subsisten aún los grupos indígenas marginales que se dedican a una agricultura de subsistencia. El desarrollo económico de los campos latinoamericanos no ha sido un proceso continuo y unilateral, sino todo lo contrario; a las épocas de expansión económica en el siglo XVIII y a mediados del siglo XIX sucedieron períodos de depresión económica, de estancamiento de la agricultura comercial y de plantación. Esta evolución cíclica ha impuesto características especiales a los tipos de campesinado latinoamericano, y es así que algunas comunidades campesinas que se dedicaban en cierta época a una agricultura comercial para los mercados exteriores, se cerraron sobre sí mismas y volvieron a los cultivos alimenticios para la subsistencia. El desarrollo de la economía agrícola dentro de América Latina, ha fomentado la existencia de una gran diversidad de campesinos en este continente. Las nuevas categorías campesinas, surgieron especialmente después de la abolición de la esclavitud y de las reformas en la tenencia de la tierra del siglo XIX, -- que permitieron la supresión de las tierras comunales y de los bienes inmobiliarios de la iglesia y que dieron cabida a la concentración capitalista de la tierra.

Diversos tipos generales de campesinos han sido descritos en América Latina:

- a. En las antiplanicies de las montañas de América "nuclear"- se encuentran campesinos que practican una agricultura - - de productos alimenticios, sobre todo para el consumo. Pero emplean por lo menos el 25% de su producción para el - comercio, la economía de mercado es muy importante en la vida de estos campesinos. Habitan las comunidades " corporativas", en las que hay algún control de la comunidad sobre la tierra; tienen una jerarquía político-religiosa rigida; a veces existen gastos ceremoniales (una economía- de prestigio), que ayudan a nivelar los "status" socioeco- nómicos de sus integrantes; además tienen medios comunales para solucionar los conflictos y mantener la integridad -- corporativa del grupo; los grupos de parentesco cobran -- aquí cierta importancia. Pero lo que caracteriza a la comunidad, es sin duda alguna, su liga con la tierra y no las- ligas de sangre.

Desde el punto de vista cultural, persisten rasgos indígenas con rasgos españoles de la época colonial. Estas comunidades comprenden por lo general dos tipos étnicos distintos con importantes diferencias culturales. Con frecuencia las relaciones interétnicas que se establecen entre estos- elementos, sólo representan los aspectos culturales de las relaciones de clases en la comunidad.

- b. En las laderas inferiores de las montañas americanas y en las regiones tropicales húmedas de las tierras calientes,

viven campesinos que se dedican a cosechar productos comerciales tales como la caña de azúcar, café, plátano, cacao, tabaco, etc., aunque también conservan una parte de su -- producción y cultivan además productos para la subsisten-- cia, aproximadamente la mitad de lo que producen está des-- tinado al mercado. Estos campesinos están más unidos al ca-- pitalismo por medio del financiamiento externo. Su agricul-- tura es comercial, sus actitudes son individualistas, para ellos la tierra es básicamente una propiedad privada, pero la tecnología primitiva de que disponen y las condiciones-- mismas de una agricultura tropical, no les dejan una capi-- talización suficiente; por lo demás, el objetivo fundamen-- tal de la explotación agrícola continúa siendo el consumo, no la reinversión. Aún se trata de "campesinos pobres". -- Sin embargo, la comunidad corporativa no es propia de es-- te tipo de campesinado; su comunidad es permeable a las influencias extranjeras, a los cambios. Para el antro-- pólogo norteamericano, E. Wolf (1955), los dos géneros-- de campesinado mencionados anteriormente, forman los dos -- pilares históricos del medio rural latinoamericano. Los -- cambios cíclicos de la economía que han determinado el -- desarrollo de América Latina, han producido también, de-- acuerdo con este autor, cambios cíclicos de una agricultu-- ra de subsistencia a una agricultura comercial, y Wolf -- plantea la hipótesis de que estas comunidades "corporativas" se han transformado en comunidades "abiertas" y re--

transformado en comunidades corporativas de acuerdo con las oscilaciones de la economía agrícola.

c. Por otro lado, también encontramos en América Latina, los pequeños y medianos propietarios autónomos, que se parecen mucho más a sus homólogos en Estados Unidos, que a los tipos que se acaban de mencionar. En algunas regiones se les conoce como rancheros; y en Brasil se les llama "sitiantes". Entre estos campesinos predominan los elementos culturales europeos.

d. Se encuentran otros dos tipos de agricultores en América Latina, entre los trabajadores de las grandes plantaciones de cultivos comerciales, sobretodo en Brasil y en el Caribe. Por una parte, se trata de mozos de los ingenios azucareros. Estas plantaciones pertenecen a familias patriarcales que pertenecen generalmente a la "vieja aristocracia" de esos países. Las relaciones entre el agricultor y el patrón son personales e íntimas, la estratificación social es rígida. Estas plantaciones están siendo sustituidas por la "usina" moderna; la plantación mecanizada capitalista, basada en el trabajo asalariado y las relaciones contractuales. Generalmente la familia patriarcal ha desaparecido y los propietarios habitan en las ciudades, o bien son las entidades capitalistas las dueñas de la plantación. Aquí se está formando un prole-

tariado rural.

3. El campesinado en México.

En México, la división de una minoría de grandes propietarios terratenientes que poseían casi todo el territorio nacional, en contraste a una mayoría de campesinos sin tierra y pauperimos, era característica hasta la revolución de 1910. La reforma agraria iniciada por decreto en 1915, se ha desarrollado desde ese entonces a un ritmo variado, y ha modificado completamente la estructura agraria del país, dando origen a nuevas clases sociales en el campo. Sus principales consecuencias han sido las siguientes:

- a. Una mejor distribución de la propiedad de la tierra;
- b. La desaparición del latifundio como forma dominante en la economía agrícola;
- c. La aparición del ejido en el que la tierra se dá en posesión pero no en propiedad a las comunidades de agricultores, y los miembros tienen el derecho de cultivar individualmente una parcela de tierra. Si bien es una tenencia colectiva, económicamente hablando, la mayor parte de los agricultores ejidatarios son minifundistas.

- d. La extensión del minifundio, ya que 67% de los propietarios privados de la tierra no disponían en 1960 más que del 6.4% del suelo cultivado.

A pesar de la reforma agraria, aún se observan grandes contrastes en el campo mexicano: Un porcentaje de la población activa en la agricultura todavía posee casi un 30% de la tierra cultivable del país, de la que obtiene el 46% de los ingresos del sector no ejidal de la agricultura. Por otra parte, el 50% de la población activa agrícola no posee ninguna tierra: estos son los que ayudan a la familia sin remuneración, de medieros, y de jornaleros agrícolas. Una clasificación de las propiedades privadas puede mostrar en detalle la situación del campesino. El 66% de todos los predios tienen menos de 5 hectáreas; en ellos existe generalmente una agricultura de subsistencia con técnicas primitivas, y en suelos áridos; estos pequeños pedazos de tierra no alcanzan para mantener a una familia por muy pobre que sea. El desempleo agrícola se da aquí en toda su intensidad, y estos campesinos, independientemente de sus actividades agrícolas propias, trabajan generalmente también como jornaleros agrícolas en las propiedades mas grandes. También pueden tener actividades artesanales con las cuales a veces obtienen modestos ingresos. Por encima de los minifundistas, en la escala de la extensión de las propiedades privadas, están los que tienen explotaciones de 5 a 25 hectáreas. En México son escasos, equivalen al 17% de los

propietarios privados, pero la extensión de su propiedad es - generalmente suficiente para la subsistencia de una familia campesina, y aún para la venta de excedentes en el mercado. - Forman una verdadera clase media del campesinado. Una tercera categoría de propietarios agrícolas abarca los que poseen entre 25 y 200 hectáreas. Si bien, es sólo el 13% de los propietarios privados, reciben la tercera parte de todos los ingresos de este sector. Se trata generalmente de explotaciones en las que se practica una agricultura comercial intensiva y en la que se utiliza la energía mecánica y la mano de obra asalariada. Una parte de estas tierras pueden ser dadas en arrendamiento. Este estrato se ha denominado burguesía campesina o rural. Fuera de la agricultura, se pueden dedicar también al comercio; el pequeño comercio local, la usura y el financiamiento de los cultivos, que suelen ser la fuente principal de sus ingresos. Es también el medio por el cual el pequeño campesino minifundista, es explotado por esta clase social. Por último, existe un estrato de grandes propietarios terratenientes que cuentan con más de 200 hectáreas. Su situación es excepcional, pues la Constitución prohíbe estas propiedades generalmente cuando se trata de tierra de labor; sin embargo, - poseen todavía 24% de la superficie cultivable del país. La agricultura está por lo general mecanizada y es netamente capitalista, gran parte de los cultivos son exportados. Esta clase no pue

de ser catalogada dentro del campesinado; esta capa ya se integra a la gran burguesía mexicana, a la clase dirigente del país, y se mantiene solamente en violación de las normas constitucionales sobre la tenencia de la tierra. Aparte de los ejidatarios y los propietarios privados, la mayoría de la población agrícola activa se compone de agricultores sin tierra cuya mayor parte son jornaleros. Muchos de ellos son agricultores migratorios que trabajan en grandes empresas agrícolas capitalistas en el norte del país, y aproximadamente medio millón se conocen como braceros, solían pasar regularmente por la frontera de Estados Unidos para trabajar como mano de obra barata en las plantaciones del sur y del sureste de aquel país. Este trabajo migratorio ha sido suspendido en años recientes. Los jornaleros migratorios constituyen los comienzos de un proletariado agrícola en México.

Hemos visto seis categorías sociales en el campo mexicano: -- cuatro estratos de propietarios privados: los minifundistas, los campesinos medios, la burguesía campesina y los grandes propietarios: los ejidatarios, que tienen un estatuto legal especial, pero cuya condición es semejante a la de las dos capas primeramente mencionadas de los propietarios privados; y por último, los campesinos sin tierra, los jornaleros agrícolas, entre los cuales hay muchos trabajadores migratorios, incluso los braceros internacionales. Estas capas y categorías no son simplemente una clasificación arbitraria de la pobla--

ción agrícola. Se convierten en fuerzas sociales dinámicas, - en el marco de estructuras socioeconómicas dadas. En México, - como en otros países subdesarrollados, un sector moderno de - agricultura capitalista coexiste con un sector tradicional - atrasado. Estos dos tipos básicos de agricultura se encuen- - tran repartidos en las diferentes regiones: el sector moderno funciona especialmente en el norte del país y en algunas plan- taciones de cultivos comerciales (caña de azúcar, café, hene- quén) del sur y del sureste. El sector tradicional subsiste - sobretodo en las zonas montañosas del México meridional. La - reforma agraria, al realizar una mejor distribución de la pro- piedad y al suprimir el latifundismo, no ha podido sin embar- go, modificar las características fundamentales de esta estruc- tura tradicional. Dentro de esta estructura, los campesinos - minifundistas que viven de una agricultura de subsistencia, - están unidos por ciertas relaciones de mercado y de trabajo a esta burguesía campesina media, que forma una verdadera clase dominante en las regiones mencionadas. En consecuencia, se - - aprecian relaciones de oposición y de explotación que enfren- tan a dos clases sociales. El mantenimiento de esta estructu- ra regional de explotación semifeudal requiere también el man- tenimiento de la estructura "corporativa" de la comunidad cam- pesina. La cultura de la estructura comunitaria es con fre- - cuencia el del "indígena" y en términos de las relaciones so- ciales observables, son las relaciones interétnicas entre in- dios y mestizos las que son mas sobresalientes. Igualmente se

establece una estratificación sobretodo cultural, basada en los elementos étnicos. Junto a esta estructura tradicional, que comprende todavía un alto porcentaje del campesinado de México, se han establecido relaciones de clases puramente capitalistas en el sector moderno de la agricultura, en donde los medianos y grandes propietarios utilizan mano de obra asalariada, cuyas filas aumentan considerablemente debido a las deficiencias económicas del minifundio y del sistema ejidal, al subempleo periódico y a la presión demográfica. Un semiproletariado rural de trabajadores migratorios, que a veces mantiene aún sus ligas con la pequeña propiedad minifundista, se está desarrollando en México.

4. Conclusión.

En América Latina en general, cuatro siglos de historia agraria desde la conquista española, han producido una polarización caracterizada por la existencia de muchas personas con poca tierra y pocas personas con mucha tierra. Esta concentración de la propiedad de la tierra ha determinado las relaciones entre las clases sociales en el campo y ha contribuido notablemente a la estratificación social.

En la estructura agraria de América Latina se da poca oportunidad para que la mayoría de la población campesina participe

institucionalmente en cualquier tipo de organizaciones que la pueda ayudar a mejorar su posición social y política. Las asociaciones voluntarias son mínimas, los diferentes estratos de la población agrícola están integrados en una estructura política, social y económica que generalmente representa para los campesinos sólo pobreza, explotación, dominación y represión.

4. Una vía de comunicación con el campesino.

Paulo Freire (1976), lucha por el desarrollo de una pedagogía del oprimido dentro de las sociedades gobernadas por intereses de grupos, clases y naciones dominantes; por una educación como práctica de la libertad, en la que alfabetizar es concientizar. Por una pedagogía enraizada en la vida de los proletarios y grupos marginales.

Parte de un mínimo de palabras para la conquista del universo vocabular. Estas palabras, propias del universo vocabular del alfabetizando, según el autor, una vez transfiguradas por la crítica, regresan a él en acción transformadora del mundo.

Una investigación previa explora el universo de las palabras habladas en el medio cultural del alfabetizando. De ahí, se seleccionan los vocablos de más ricas posibilidades fonémicas y de mayor carga semántica. Como palabras de su vocabulario son significaciones estructuradas en sus comportamientos, que configuran situaciones existenciales. Tales significados se codifican plásticamente en cuadros, diapositivas, films, etc., representativos de la experiencia vivida del alfabetizando. Este a la vez logra ver su experiencia a distancia y en ese momento comienza a decodificar. La decodificación le permite analizar y reconstruir críticamente la situación vivida.

La "codificación" y la "decodificación" permiten al alfabetizando integrar la significación de las palabras en su contexto existencial: las reencuentra en un mundo expresado por su comportamiento. Se concientiza de la palabra como significación que se constituye en su intención significante, coincidente, con intenciones de otros que significan el mismo mundo.

Ejemplifica lo anterior con el comentario hecho por una mujer del pueblo, delante de una situación presentada en un cuadro expresa: "me gusta discutir sobre esto porque vivo así. Mientras vivo no veo. Ahora sí, observo como vivo".

Postula que el referirse a la realidad como algo quieto, estático, dividido y bien comportado o disertar sobre algo ajeno a la experiencia existencial de los educandos es darles contenidos que son sólo fragmentos de la realidad, desconectados de la totalidad a que pertenecen, y en cuyo contexto adquieren sentido. En estas situaciones la palabra pierde su dimensión concreta y se transforma en una palabra hueca, en verbalismo alienado y alienante. Se vuelve más sonido que significado.

Para él la liberación auténtica no es una palabra más, hueca, mitificante. Es praxis que implica la acción y la reflexión de los hombres sobre el mundo para transformarlo.

1) Algunas consideraciones en torno a la esencia del diálogo.

Freire (1976) considera la palabra como el diálogo mismo. En la búsqueda de sus elementos constitutivos encuentra en ella dos dimensiones -acción y reflexión- de tal modo solidarias y en una interacción tan profunda que sacrificada aunque parcialmente una de ellas, se resiente inmediatamente la otra. La palabra verdadera, continúa el autor, es una unión inquebrantable entre acción y reflexión y por ende, praxis. De ahí que -- decir la palabra verdadera sea transformar el mundo. La palabra inauténtica, con la que no se puede cambiar la realidad -- surge de la dicotomía que se da entre sus elementos constitutivos. De tal manera que al privar la palabra de su dimensión -- activa, se sacrifica también la reflexión, transformándose en palabrería, convirtiéndose en una palabra hueca de la cual no se puede esperar la denuncia del mundo, ya que no hay denuncia verdadera sin compromiso de transformación ni compromiso sin acción.

Si por el contrario, se exclusiviza la acción sin la reflexión, la palabra se convierte en activismo, que niega la verdadera -- praxis e impide el diálogo.

La existencia humana subraya Freire, no puede ser muda, ni -- alimentarse de falsas palabras, sino de palabras verdaderas -- con las que los hombres transforman el mundo.

Si diciendo la palabra con que al pronunciar el mundo los hombres lo transforman, el diálogo se impone como el camino mediante el cual los hombres ganan significación en cuanto tales.

Para el educador-educando, dialógico, problematizador el contenido programático de la educación deber ser la devolución organizada, de aquellos elementos que el pueblo le entregó en forma inestructurada; Mao (1959), dice que debemos enseñar a las masas con precisión lo que hemos recibido de ellas con confusión.

La educación auténtica afirma, no se hace de A para B o de A sobre B, sino de A con B, con la mediación del mundo. De un mundo que origina visiones y puntos de vista diferentes en torno de él. Visiones llenas de anhelos, de dudas, de esperanzas o desesperanzas que contienen temas significativos, en base a los cuales se elaboraría el contenido programático de la educación. Uno de los errores propios de algunos humanistas, reside en que en su deseo por presentar un modelo ideal de "buen hombre" se olvidan de la situación concreta, presente de los hombres mismos. Simplemente es imposible llegar a los obreros, urbanos o campesinos, con programas cuyo contenido proviene de otra visión del mundo.

Menciona varios ejemplos de programas de naturaleza política o docente, que fracasaron porque sus realizadores partieron -- de su visión personal de la realidad.

Lamentablemente, continúa, en la verticalidad de la programación, caen muchas veces los revolucionarios en su deseo de ob tener la adhesión del pueblo hacia la acción revolucionaria.

Respecto a ésto dice Mao (1959), que para unirse a las masas se deben conocer sus necesidades y deseos. En el trabajo con las masas es básico partir de sus necesidades y no de nuestros propios deseos, por buenos que sean.

Por esto mismo, advierte, muchas veces educadores y políticos hablan sin ser entendidos, su lenguaje no sintoniza con la situación concreta de los hombres a quienes hablan. Y su habla es un discurso más alienado y alienante.

2. Unidad epocal y universo temático.

Paulo Freire (1976), define una unidad epocal como el conjunto de ideas, concepciones, esperanzas, dudas, valores, desaffios, que caracterizan un período histórico. Por otra parte, -- plantea que la representación concreta de muchas de estas -- ideas, valores, concepciones y esperanzas conforman los temas de la época, los cuales presentan carácter universal, y es

tán contenidos en la unidad epocal más amplia, que abarca unidades y subunidades continentales, regionales, nacionales, etc., diversificadas entre sí.

En círculos menos amplios, hace referencia a temas y "situaciones límites" característicos de sociedades de un mismo continente o de continente distinto que tienen en esos temas y en esas situaciones límites similitudes históricas.

Al mirar hacia una sociedad determinada en su unidad epocal, dice el autor, percibimos que además de una temática universal, continental o de un mundo específico de semejanzas históricas, ella vive sus propios temas, sus situaciones límites.

En un círculo más restringido, encuentra diversificaciones temáticas dentro de una misma sociedad en las áreas y subáreas en que se divide, constituyendo subunidades epocales en las cuales los temas de carácter nacional pueden ser o no ser captados en su verdadero significado o simplemente pueden ser -- sentido, a veces ni siquiera sentidos.

Supone que la cuestión fundamental radica en que faltando a los hombres una comprensión crítica de la totalidad en que están, no pueden conocerla, por lo tanto la metodología de la investigación debe tratar de presentar a los individuos dimensiones significativas de su realidad, cuyo análisis les posi

bilite reconocer la interacción de sus partes.

Mediante la representación de la situación existencial, la --
tendencia de los individuos es dar el paso de la representa--
ción de la significación (codificación), a la misma situación
concreta en la que y con la que se encuentran.

En todas las etapas de la decodificación, estarán los hombres
exteriorizando su visión del mundo, su forma de pensarlo, su
percepción fatalista de la situación "límite" o la percepción
estática o dinámica de la realidad, y allí se encuentran en -
vuelto sus "temas generadores".

Es preciso darnos cuenta insiste, que las aspiraciones, los -
motivos, las finalidades que se encuentran implícitos en la -
temática significativa, son aspiraciones, finalidades y moti-
vos humanos que existen en los hombres, en sus relaciones con
el mundo, referidos a hechos concretos.

La investigación de la temática abarca la investigación del -
propio pensar del pueblo. Durante la decodificación de esta -
codificación viva, se deben registrar las expresiones del pue-
blo, su lenguaje, sus palabras, su sintaxis, que no es lo mis-
mo que su pronunciación defectuosa, sino la forma de cons--
truir su pensamiento.

Agrega que es igualmente fundamental en la codificación, el - que el núcleo temático no esté ni demasiado explícito, ni demasiado enigmático; además debe referirse directamente a dimensiones concretas de sus necesidades.

5. El Lenguaje

1) El lenguaje y la cultura.

Lenguaje y estratificación social.

Patricia Garaguso (1978), en su artículo " Lenguaje y Clases-Sociales " comporta la definición del lenguaje como expresión de cultura, como el modo a través del cual es comunicada la cultura, definida como complejo de normas, comportamientos, valores históricamente determinados y determinantes referidos a un grupo social.

El lenguaje dice, es la manera a través de la cual se crea y transmite cultura. Desde este punto de vista es natural que cualquier discurso sobre el lenguaje no pueda prescindir del contexto sociocultural al que históricamente se refiere.

Plantea que la interpretación de los mensajes, en cualquier lenguaje implica el remitirse a códigos diferentes; y que el contexto sociocultural al cual el lenguaje históricamente se refiere no se presenta como un todo homogéneo.

William Bright (1966), supone que entre las más interesantes sugerencias que se pueden hacer dentro del campo de la sociolingüística, están las que apuntan a una relación sociolingüística, están las que apuntan a una relación entre la lengua y la orienta

ción cognoscitiva, entendido este término como cosmovisión, - valores, y otros temas del ámbito psicológico.

Menciona la importancia de establecer comparaciones entre partes de una sola comunidad caracterizadas por diferentes estructuras lingüísticas o diferentes modelos de comportamiento lingüístico.

Subraya que las relaciones entre lengua, estratificación social y orientación cognoscitiva, han sido estudiadas mas profundamente por Bernstein, quien establece una diferenciación entre un código amplio y uno restringido.

Gaetano Berrutto(1979), considera como características de este último código: una máxima previsibilidad de los elementos sintácticos y semánticos; una mínima facilitación de la expresión individual; una elevada genericidad del discurso; una -- tendencia al razonamiento concreto. El código restringido sería pues, función de formas de relaciones sociales muy codificadas y rígidas, típicas de la comunicación en grupos.

El código elaborado por el contrario, tendría como características: una mínima previsibilidad de los elementos sintácticos y semánticos; una máxima disponibilidad de la expresión individual; una notable especificidad del discurso; una tendencia al razonamiento abstracto. El código elaborado sería así, fun

ción de formas de relaciones sociales no codificadas "abiertas" y usado típicamente, en situaciones personales.

Bright (1966), cita las investigaciones realizadas por Bernstein en Inglaterra, en las cuales encuentra que la clase media adquiere un código elaborado; sin embargo, algunos sectores de la clase baja sólo tienen acceso al código restringido. Estas divergencias en el uso del código, señala Bright, - reflejan y perpetúan las diferencias sociopsicológicas entre la clase media y la clase obrera.

Bernstein, en su artículo " Códigos Amplios y Restringidos " - (1964), expone que en cualquier estructura social cabe esperar la existencia de estos dos códigos.

En resumen, dice Bernstein, las diferentes estructuras sociales originan distintos códigos lingüísticos, los cuales suponen principios específicos de elección para el individuo, y regulan las selecciones, dentro de la totalidad de opciones -- representadas por un lenguaje concreto. Cuando un niño aprende a hablar, señala, aprende los requisitos de su estructura social y bajo la estructura general de su habla hay una serie clave de selecciones, preferencia por ciertas alternativas -- más que por otras, que se estabilizan con el tiempo y que desempeñan un papel importante, para reglamentar la orientación intelectual, social y afectiva.

Garaguso (1978), expone dos perspectivas de análisis del lenguaje a nivel antropológico.

a. Una perspectiva diacrónica, en que la descripción e interpretación de los fenómenos socioculturales es llevada a cabo de acuerdo a su sucesión cronológica. Se estudia cómo el lenguaje nace y se desarrolla en función de las -- exigencias por crear normas, comportamientos y valores -- que convalidan ideológicamente la configuración estructural de una sociedad, ya sea a nivel de instituciones, de relaciones sociales, de la estructura de la familia en la sociedad más simple a la división en clases en la sociedad más compleja. El lenguaje en este sentido permite no sólo la creación de cultura, sino que a la vez facilita la continuidad temporal y la socialización de los contenidos específicos de la cultura misma. Por otra parte, la cultura aparece en una relación de interdependencia funcional con la estructura, lo que quiere decir que el análisis del lenguaje para a través del análisis de la cultura.

b. Una perspectiva sincrónica, en la cual el sistema de comunicaciones de una sociedad se analiza en relación a la configuración estructural que está presente en el momento en que se la toma en consideración y en particular a las relaciones sociales ligadas al tipo de organización

económica y política.

A este nivel, la cultura de una sociedad -en particular de una sociedad moderna- no se da como un todo homogéneo, sino que tiene en su interior una serie de variantes que van del área geográfica a las clases sociales.

Por otro lado, la clase dominante maneja también el sistema comunicativo de una sociedad y consigue de este modo transmitir y difundir los valores funcionales a las exigencias del sistema económico y político.

Cuando se habla de comunicación cultural y de lenguaje como término unificante de toda posible forma de comunicación cultural, el autor cree necesario tener en cuenta estos dos aspectos, puesto que al estar presente la comunicación en todo comportamiento humano y en todo fenómeno social, también ésta se presenta como comportamiento social institucionalizado que remite a un sistema social preciso, y que a la par del sistema económico, se conforma históricamente en formas asimilables al modo de producción, distribución y consumo de una sociedad. Para un correcto análisis de la comunicación y del lenguaje, no se puede tener presente sólo el primer punto: -- porque si bien al considerar la comunicación como componente de toda conducta humana se pueden comprender sus mecanismos internos a nivel semiológico, por otro lado no puede dar razo

nes de como, la gente comunica al no tener en cuenta las funciones que existen detrás de un cierto modo de comunicar, aún respecto a los contenidos del mensaje, y a la estructura social en su conjunto, en sus diferentes relaciones de poder y clase.

La clase dominante, continúa, posee los medios de producción y comunicación de la cultura y produce y comunica utilizando un lenguaje, que puede ponerse como representativo de la sociedad global sólo en la medida en que se impone a las culturas subalternas. Esto es posible puesto que las clases subalternas, si bien desarrollan a nivel supraestructural-ideológico lenguajes autónomos y alternativos a la cultura dominante, participan de la misma superestructura jurídico-administrativa y logra de esta manera imponer el propio modelo ideológico, funcional a las exigencias estructurales, aún cuando dichas clases no son directamente partícipes como en áreas de primidas, de estructura agrícola donde si bien existe un modo de producción no capitalista, los modelos propios de la cultura campesina son reemplazados por los de la cultura urbana industrial del capitalismo y transmitidos a través del lenguaje de la comunicación de masas, para ampliar cada vez más la base del consumo a nivel económico y del concenso a nivel político.

El lenguaje de las clases subalternas, subraya, no expresa una

cultura autónoma sino en términos de marginación y termina -- cambiando signos y códigos del lenguaje de la clase dominante, gracias a una operación atenta a mantener, aún a través de la comunicación del mismo mensaje la discriminación de clases. Lo que comprueba en el proceso comunicativo de la cultura, desde la escuela hasta los medios de comunicación de masas, que es con el lenguaje de la clase dominante que una sociedad produce y comunica el comportamiento cultural institucionalizado. Quien no conoce este lenguaje queda marginado.

Gramsci (1976), se refiere a este fenómeno como "gramática normativa", constituida por el control recíproco, la enseñanza - recíproca, la censura recíproca. Para él todo este complejo de acciones y reacciones determinan un conformismo gramatical, es decir, establece "normas" y juicios de corrección o de incorrección. Pero este manifestarse "espontáneo" de un conformismo gramatical, es necesariamente inconexo, discontinuo, limitado a estratos sociales locales o a centros locales.

El mismo autor expresa que se podría bosquejar un cuadro de la "gramática normativa" que obre espontáneamente en una sociedad dada, en cuanto esta tiende a unificarse ya como territorio, ya como cultura, es decir, en cuanto exista ahí un grupo dirigente cuya función es reconocida y seguida.

Las "gramáticas normativas" escritas tienden a abrazar un territorio nacional y todo el "volumen lingüístico", para crear un conformismo lingüístico nacional unitario.

Sostiene que un escritor de gramática normativa no puede ignorar la historia de la lengua que quiere proponer como una -- "etapa ejemplar", como la "única" digna de convertirse, "orgánica" y "totalitariamente", en la lengua "común" de una nación. La gramática histórica no puede dejar de ser "comparativa", lo cual indica la íntima conciencia de que el hecho lingüístico, como todo otro hecho histórico, no puede tener límites nacionales definidos, ya que la historia es siempre "Historia Mundial" y las historias particulares viven sólo en el -- cuadro de la historia mundial. .

La historia de las lenguas dice Gramsci (1976), es historia -- de las innovaciones lingüísticas, innovaciones que no se hacen individualmente, sino que corresponden a una entera comunidad social que ha innovado su cultura, que ha "progresado" -- históricamente.

Por otra parte, niega que en las lenguas haya partogénesis, -- es decir que una lengua produzca otra lengua, en cambio señala la existencia de innovaciones por interferencias de culturas diversas, situación que puede ocurrir de muy diferentes -- maneras: por interferencias de masas enteras de elementos lin

guísticos y por interferencia molecular. La interferencia y la influencia "molecular" pueden darse dentro de una misma nación, entre diversos estratos, etc. Una nueva clase que se convierte en dirigente innova como "masa" los oficios, de las sociedades particulares, etc., es decir innova molecularmente.

Cuando toma en consideración que el proceso de formación, difusión y desarrollo de una lengua nacional unitaria, adviene a través de todo un complejo de procesos moleculares, expresa que es importante conocer todo el proceso en su complejo, para estar en condiciones de intervenir en él, con el máximo de resultados. Advierte que esta intervención no debe ser tomada como "decisiva" e imaginar que los fines planteados serán todos logrados en sus pormenores, es decir que se obtendrá una determinada lengua unitaria: se obtendrá una "lengua unitaria" solamente si ella es una necesidad y la intervención organizada acelera el tiempo del proceso ya existente. Cuál será el tiempo necesario para formar esa lengua, no se puede prever y establecer, pero de todas maneras si la intervención es "irracional" está ligada orgánicamente a la tradición, lo cual no deja de tener relevancia en la economía de la cultura.

Según Garaguso (1978), siempre que de una manera u otra aflora el problema de la lengua, significa que se están imponien-

do otros problemas: la formación y la ampliación de la clase dirigente, la necesidad de establecer relaciones más estrechas y seguras entre los grupos dirigentes y la masa popular-nacional, es decir, de reorganizar la hegemonía cultural.

Sostiene que en el momento en que la clase dominante impone su lenguaje, no significa que ese lenguaje, se dé como un momento de recomposición de la división de clases en la sociedad. Y expone dos tipos de razones: primero por el lenguaje impuesto- expresado a través de los grandes medios de comunicación- en cuanto al lenguaje de la clase dominante es un lenguaje de clase y responde a las exigencias de la clase que lo ha generado y no de las otras que no han participado de su formación y no comparten las experiencias históricas de esta clase. En segundo lugar, el lenguaje de la cultura dominante se avala en signos y códigos que si bien hacen posible la comunicación del mismo lenguaje a clases sociales diferentes, convalidan, de hecho esta diferenciación. Concluye que sólo en la medida en que las clases subalternas pueden participar en el proceso de producción y comunicación de la cultura institucionalizada y del lenguaje que la expresa, podrán afirmar una cultura que no se dará en términos de marginación ni de subordinación, sino como verdadero lenguaje nuevo y alternativo.

Lenguaje y pensamiento.

André Martinet (1975) en su obra "La lingüística", hace referencia a algunos psicólogos actuales, los cuales no establecen una relación obligatoria entre inteligencia o pensamiento y lenguaje, apoyándose en investigaciones hechas sobre niños sordomudos que reflejan según ellos "un pensamiento sin lenguaje".

En contraposición a estos teóricos, cita algunos autores para los que el lenguaje y el pensamiento son inseparables.

Para Piaget y su escuela (1971) la lengua es una condición necesaria aunque no suficiente para las operaciones intelectuales, puesto que las estructuras que caracterizan a éstas últimas tienen sus raíces en la acción, y en los mecanismos sensoriométricos, anteriores al proceso lingüístico, pero en contrapartida dice que, mientras mas refinadas sean las estructuras del pensamiento, mas necesario es el lenguaje para el perfeccionamiento de su elaboración.

Plantea que entre el lenguaje y el pensamiento existe un círculo genético tal, que uno de ambos términos se apoya necesariamente en el otro en una formación solidaria y en una perpetua acción recíproca, pero ambos dependen de la propia inteli

gencia que a su vez es anterior al lenguaje e independiente de él.

Consideran que el lenguaje es una condición necesaria pero no suficiente para la construcción de las operaciones lógicas. - Necesario, puesto que sin el lenguaje las operaciones continuarían como acciones sucesivas sin integrarse en los sistemas - simultáneos y seguirían siendo individuales ignorando la regulación resultante del intercambio interpersonal y la cooperación.

Piaget, afirma que para el asentamiento definitivo de las -- estructuras lógicas que permiten al individuo realizar opera-- ciones formales e hipotético-deductivas (11-15 años) parece necesaria la comunicación verbal.

Concluye que la relación del lenguaje y del pensamiento, más - que estar unidas por una relación causal, son solidarias al mismo tiempo de un proceso más general: El de la formación de la función simbólica.

Lenguaje y realidad.

Adam Shaff (1969), en su libro "Introducción a la Semántica", - plantea que toda teoría o filosofía del lenguaje se preocupa de una u otra forma de las relaciones entre lenguaje y realidad.

Al hacer una revisión de la bibliografía a este respecto, encuentra dos posiciones extremas y en su opinión erróneas. Una de ellas sostiene que el lenguaje es producto de un proceso - arbitrario y la otra afirma que el lenguaje es una imagen de la realidad, mientras que para él la cuestión no es la relación entre realidad y lenguaje "en sí mismo" sino la relación entre la realidad y el proceso de cognición humano que es un proceso lingüístico.

El problema de las relaciones entre pensamiento-lenguaje y - realidad las formula del siguiente modo: ¿permite el estudio del lenguaje comprender algunas regularidades del mundo, y - se puede, por lo tanto tratar el lenguaje autónomamente, aparte de los hechos extralingüísticos?. El autor indica las dos posibles respuestas que se pueden dar a la pregunta anterior. La primera niega toda relación entre lenguaje y realidad, -- apoyándose en la tesis de Husserl de que la cognición verdadera es un acto directo y no lingüístico. La segunda admite

la existencia de esa relación afirmando que el lenguaje, más-
que reflejar la realidad, le da forma.

Schaff (1969), declara que sólo a la luz de la teoría de la -
reflexión en el sentido marxista se puede resolver este pro-
blema. Dicha teoría rechaza las dos posiciones extremas: la-
que interpreta el lenguaje como un producto meramente conven-
cional sin ninguna influencia de factores extralingüísticos-
y la que en la estructura del lenguaje ve una imagen de la es-
tructura de la realidad. Teniendo en cuenta todo esto, Schaff
defiende la tesis de que el lenguaje se forma en el proceso de
la experiencia humana, siendo un hecho empírico y no el resul-
tado de una convención arbitraria, lo que significa que el pen-
samiento-lenguaje refleja la realidad no por una analogía pic-
tórica con la realidad ni por ser un análogo de su estructura,
sino por su aspecto semántico que coincide con el contenido --
del proceso de pensamiento. Por otra parte menciona que el --
pensamiento-lenguaje, conformado como reflejo de la realidad
en la cognición humana es también un instrumento que moldea -
la percepción y comprensión de la realidad.

Según Schaff (1969), los estudios de Goldstein llevados a -
cabo sobre " afasia ", llevan a conclusiones muy importantes:
primordialmente que lenguaje y pensamiento son consecuencia de
capacidades cognitivas definidas, capacidad de hacer-análisis-
síntesis de los datos suministrados por la percepción -----

sensorial y que conllevan a la unidad de las funciones de lenguaje y pensamiento, pues la pérdida de ciertas capacidades lingüísticas produce la pérdida de las correspondientes capacidades de pensar. El estudio de la afasia de testimonios científicos de que el pensamiento abstracto en términos de conceptos es imposible sin el lenguaje. Por lo tanto acepta la hipótesis de que a menos que se trate de una perturbación de las funciones cerebrales, es sólo la carencia de lenguaje -- la que produce ausencia de pensamiento abstracto.

Concluye que el pensamiento en el sentido estricto de la palabra es inseparable del lenguaje y de la capacidad de hablar y que los signos verbales son el vehículo de la abstracción -- conducente al conocimiento abstracto en términos de conceptos.

Aborda el problema de la siguiente forma: ¿hay datos que verifiquen que el modo de vida y la experiencia práctica influyan en el modo de pensar (es decir, en el sistema de pensamiento-lenguaje)? y viceversa ¿ que el sistema de pensamiento lenguaje originado históricamente influya sobre la experiencia ---- práctica del hombre y, por lo tanto, también sobre sus procesos cognitivos?

Para dar respuesta a este interrogante el autor hace un análisis de las teorías de Levy Bruhl, Sapir y Whorf.

Levy Bruhl (1972), formuló en otro tiempo una hipótesis basada en el estudio de la psicología de los pueblos primitivos sobre la existencia de un pensamiento prelógico y alógico. -- Dicho autor consideró que la mentalidad de los pueblos primitivos difiere de la nuestra, no simplemente por un mayor o menor grado de desarrollo sino por ser cualitativamente distinta. Su hipótesis ahora es casi universalmente rechazada, sin embargo no se puede negar, señala Schaff, que este planteamiento contenga aspectos interesantes, entre ellos que el nivel de abstracción en el pensamiento de los pueblos primitivos, difiere de ese nivel en el pensamiento de los pueblos -- conocidos como "civilizados", diferencia que se refleja en los correspondientes sistemas de lenguaje.

Schaff (1969), subraya que Levy Bruhl desarrolló su hipótesis sobre los pueblos primitivos basándose en lo concreto -- de pensamiento, la falta de nombres generales, sistemas peculiares de contar, etc.: supuso que todo esto demostraba -- que el pensamiento primitivo era "diferente" y al mismo tiempo de un orden inferior. Tal hipótesis fue destruida -- por investigaciones antropológicas y lingüísticas.

Sapir-Whorf (1954), hipotetizan que la armazón básica del lenguaje, la constitución de un sistema fonético bien definido, la asociación concreta de los elementos lingüísticos --

con los conceptos y la capacidad de atender eficazmente a la expresión formal de cualquier tipo de relaciones están presentes en todos los idiomas.

En su trabajo "The Status of Linguistics as a Science", Sapir (1954), opina que el lenguaje es una guía de la realidad social, considerándolo un factor activo en la formación de nuestra imagen del mundo, imagen que varía consecuentemente según el lenguaje que usamos.

Sapir, en su artículo "Language and Environment" (1912), expone que el vocabulario de un idioma es el que más claramente refleja el medio físico y social de sus hablantes. El vocabulario completo de un idioma puede considerarse un intercambio de las ideas, intereses y ocupaciones que dirigen la atención de la comunidad, siendo esto particularmente cierto en los pueblos primitivos o en sectores particulares de la población de pueblos civilizados.

Whorf y otros (1962), tratan de confirmar la tesis de Sapir sobre el papel activo del lenguaje en la formación de la imagen del mundo; concluyendo que el lenguaje influye en el modo en que percibimos, experimentamos y nos conducimos.

Whorf formula también el principio del "relativismo lingüístico" y el de "la realidad objetiva". El primero de ellos dice

que los individuos perciben la realidad de acuerdo con las categorías de pensamiento impuestas por el lenguaje, y sostiene que no se puede llegar a conocer la realidad de un grupo social, si no la pensamos a través de su propio lenguaje. Esto significa que nadie puede describir la naturaleza con absoluta imparcialidad pues estamos limitados a ciertos modos de interpretación determinados por el lenguaje. El segundo principio sostiene que el modo de pensar y percibir la realidad está controlado por leyes o patrones de los cuales el individuo no es conciente. Dichos patrones son las imperceptibles, sistematizaciones del propio lenguaje. Cada lengua es un patrón en el que se encuentran las formas y categorías culturales a través de las cuales la personalidad no solo comunica sino también analiza la naturaleza, nota o deja de notar tipos de relaciones y fenómenos y canaliza los pensamientos.

Sapir (1912), hace hincapié en cómo el ambiente físico tiene su correlación en el lenguaje, por ejemplo en el caso del Payuk es evidente que para los moradores de una región inhóspita y semiárida es necesaria una referencia precisa a la topografía (antología).

Whorf (1962), como otros estudiosos contemporáneos, explica el carácter concreto de los idiomas de los pueblos primitivos no por el nivel mental mas bajo de dichos pueblos, sino por

las diferentes influencias culturales y ambientales. Señala el moldeamiento del lenguaje por la realidad, por las condiciones de vida de una sociedad dada.

Los hechos revelan, dice Schaff (1969), que el lenguaje está conectado con la realidad por la relación de reflexión y por otro lado moldea nuestra cognición y nuestra imagen del mundo. La realidad moldea el lenguaje, que a su vez moldea nuestra imagen de la realidad.

Así, expone que el estudio del lenguaje lleva a comprender el proceso cognitivo y a adquirir conocimientos de la realidad objetiva, incluida la realidad social.

El autor (1973), en su artículo "Lenguaje y Acción Humana" critica a los representantes de la semántica general, quienes exageraron este planteamiento postulando que el comportamiento humano viene a menudo condicionado por impulsos mentales que orientan el pensamiento en una dirección determinada, dando curso a ciertos movimientos anímicos, a esfuerzos de la voluntad, etc., a través del lenguaje.

2).Definiciones.

Bernstein (1964), define el lenguaje como la totalidad de opciones y reglas para hacer algo por medio de palabras.

Chomsky (1974), dice que la lengua es un conjunto (finito o infinito) de oraciones de una longitud finita y construida a partir de un conjunto de elementos finitos.

Carroll (1953), concibe el lenguaje como las respuestas aprendidas determinadas por la interacción social.

Según Lindgren (1973), las lenguas son sistemas normativos de símbolos o conductas simbólicas que pueden emplearse para transmitir o despertar significados que se comparten.

Sapir (1977), considera que el lenguaje es un método exclusivo del ser humano, no instintivo, de comunicación de ideas, emociones y deseos a través de un sistema de símbolos producidos de manera voluntaria. Plantea que dichos símbolos son ante todo auditivos y son producidos por los llamados órganos del habla.

El lenguaje para Predvechñi(1973), es un sistema de palabras y expresiones de reglas de correspondencia entre éstas y los

objetos y fenómenos de la realidad y de normas que establecen su modo de combinación en enunciados comprensibles que se utilizan para la comunicación.

Hayakawa (1967), sostiene que el lenguaje es un sistema de acuerdos entre los seres humanos que permite que diversos ruidos representen sucesos específicos de su sistema nervioso, de manera que el lenguaje sería un mediador entre el pensamiento y la acción.

En términos generales, se puede observar que las definiciones antes mencionadas enfatizan uno u otro aspecto de la lengua: Por un lado su carácter social y por otro su estructura.

3.) El signo y el significado connotativo y denotativo.

Adam Schaff (1969) plantea que todo objeto material o propiedad de ese objeto, o acontecimiento, se transforma en signo - cuando el proceso de la comunicación sirve, a través del lenguaje, para la transmisión de ciertos pensamientos sobre la - realidad externa o interna de cualquiera de los participantes en dicho proceso.

En relación a los signos Predvechni (1973) señala que la palabra ligada para los hablantes de un mismo idioma con el mismo objeto, fenómeno o acontecimiento, es un signo; y define un - sistema de signos como la totalidad de signos de un idioma: - "mesa", "asiento", "silla", "sofá", etc., constituyen la representación general sobre los muebles. Por otro lado menciona que la "materia" fónica de los signos también tiene un sistema; el signo "casa" es distinto del signo "cosa" por la permutación de sonidos. Según él la cantidad de sonidos de una - lengua es limitada y se contraponen unos a otros por diferentes aspectos: timbre, sordera, brevedad y duración, etc.

Por otro lado considera que el contenido común que todos los - que hablan un idioma asignan a determinado signo, incluyendo su conocimiento de la relación de este signo con ciertos objetos, fenómenos y acontecimientos se denomina significado de -

ese signo, sin embargo dice que cada hombre, además de este contenido común, introduce en el signo una relación especial, específica con él; para una persona, por ejemplo, la palabra "pan" representa el producto de su propio trabajo, para otra la misma palabra representa algo que se compra en la panadería. La misma división, continúa el autor, se da también en el mundo de las cosas. Una casita semiderruida en las afueras de la ciudad es para unos simplemente una vivienda en ruínas, mientras que para otros representa la casa paterna. De este modo opina Predvechni, surgen el aspecto objetivo y el subjetivo de los significados: para cualquier persona el significado común de un signo se retracta a través del prisma de su propia actividad y entra a formar parte del sentido personal. El sentido por lo tanto es el significado en su forma "subjetiva" como si fuera filtrado a través del sistema de motivos objetivos que guían la actividad del hombre. Otros autores tratan el aspecto objetivo y el subjetivo del significado como denotación y connotación.

Hollander (1976), supone que el significado connotativo se refiere al sentido intrínseco de una palabra y tiene como única función señalar verbalmente un objeto o característica, mientras que el significado connotativo se relaciona con la valoración del objeto o referente a que se refiere, incluyendo su valencia positiva o negativa. Por lo tanto aunque la denotación de un referente sea la misma, la connotación puede ser -

distinta.

Lindgren (1973) plantea al respecto: Generalmente no existe -
 confusión en lo que respecta a objetos concretos como mesas y
 sillas; se puede indicar el objeto, lo que usualmente aclara -
 cualquier duda sobre el significado de la palabra. Por el con-
 trario, las otras clases de significados, que provienen de las
 asociaciones cognoscitivas que las personas suelen hacer cuan-
 do oyen o emplean una palabra, son las que traen más proble-
 mas porque no atañen tanto al objeto que se designa como a lo
 que implica o sugiere. A menudo estos últimos significados --
 son mas expresivos que los denotativos y lo ejemplifica de la
 siguiente forma: En los primeros años de los Estados Unidos -
 como nación independiente, algunos capitanes de barco obtuvie-
 ron "patentes de corso" que les permitía atacar buques enemi-
 gos y apoderarse del cargamento. Los norteamericanos llamaban
 "corsarios" a estos capitanes, pero sus enemigos debían lla-
 marlos "piratas" o cosas peores aún. Cuando los dos términos
 se aplican a los mismos individuos pueden decirse que son - -
 iguales denotativamente, pero es indudable que tienen una con-
 notación distinta. El término "corsario" tiene una connota- -
 ción leal e incluso heroica, mientras que el de pirata entra-
 ña actividades ilegales y cobardes. Pero los verdaderos pro-
 blemas de significación, dice el autor, se planean cuando la
 comunicación se refiere a abstracciones v.g., el peso emocio-
 nal de las palabras "paz" y "socialismo" es tan fuerte que re

lativamente poco de su significado es denotativo. Por otro lado señala que las palabras significan cosas diferentes en las distintas culturas y cosas diferentes para las distintas personas.

Por último observa que el "marco de referencia" es una consideración importante para determinar el significado de una palabra.

Empatía

Uno de los problemas mas cruciales de la comunicación interpersonal, indica, es el determinar lo que otros quieren decir al emplear las palabras que escogen, es decir, el significado implícito y explícito de sus mensajes. Algunas veces se emplea el término "empatía" para designar la capacidad para comprender los sentimientos que otra persona comunica consciente o inconsciente. La persona capaz de una gran empatía es la que puede captar las connotaciones que el comunicante se propuso transmitir. Obvio es decir que su empresa se simplifica cuando conoce el marco de referencia utilizado. Las personas que han tenido experiencias semejantes pueden comprobar mutuamente mejor que las que tienen experiencias diferentes, puesto que les es mas fácil "empatizar" entre sí. Comparten el mismo marco de referencia de modo que frecuentemente no necesitan decir mucho para entenderse en una situación determinada.

Aprehensión y significación de la realidad.

Menéndez (1977) subraya que un objeto o evento nunca es captado del mismo modo por dos o mas personas, puesto que cada una esta condicionada por sus peculiares factores integrantes: -- tiempo histórico, contexto social, motivaciones, intereses, -- antecedentes personales, marcos de referencia, actitudes, etc. Por lo tanto su respectiva aprehensión de la realidad constituye una respuesta condicionada por sus propias actitudes y valores.

Llama la atención sobre las dificultades a nivel de comunicación entre los miembros de un cuerpo social, dentro de sus -- propios sectores o segmentos, o de uno a otro y aún más, entre las élites de una a otra nación o grupos de naciones o -- sistemas sociales.

De aquí surgen, en su opinión, las grandes querellas de la época, los grandes dramas de nuestros días, cuyas tensiones sociales e internacionales crecen por minutos. Sugiere que analicemos: por decir algo ¿qué significa "libertad", "democracia", "seguridad" para americanos, rusos, chinos, franceses, alemanes, mexicanos; qué significa "libre empresa", "seguridad social", "participación del estado", "distribución del ingreso nacional", "libertad de comercio", "economía libre" o -- "planificada" para hombres de países industrializados, demoli

berales o socialistas y para hombres del "tercer mundo"?; - - ¿qué significan los símbolos anteriores, por ejemplo, para los mexicanos, pertenecientes a diferentes estratos socioeconómicos y culturales?, ¿significa o puede significar lo mismo para: a) un prohombre de la élite, empresario, funcionario, profesional, que vive en un tiempo histórico, que viaja en jet, -- vive con aire acondicionado y música ambiental, egresado de una institución de alta cultura con posesión de dos o tres -- idiomas e ingresos superiores a los \$ 6,000.00 mensuales, - - que, b) para un hombre de la clase media, burócrata público o privado, pequeño comerciante, técnico o profesionista con ingresos de \$10,000.00 a \$ 20,000.00 mensuales?, ¿o que para -- el individuo con ingresos fluctuantes entre \$ 5,000.00 y - - \$ 10,000.00 mensuales de las clases media modestas?, ¿para un hombre de lumpen?; o ¿para un campesino con ingresos inciertos o en nivel de autoconsumo?.

Según Menéndez (1977), aquí reside el núcleo del problema; -- ninguno podrá llegar a tener un significado probabilístico -- igual o similar puesto que existen diferencias sustanciales, -- sobre temas determinados, aún para individuos que participan de una o más características socioeconómicas.

Justifica este hecho partiendo de que cada persona tiene experiencias objetivas y características subjetivas individuales -- únicas; la unicidad individual, en consecuencia, condiciona el

significado.

Condicionantes del significado: Menéndez considera que las variantes que tienen mayor incidencia en el significado son las siguientes:

a) Tiempo histórico personal y familiar: no todos los habitantes de un país, nación o región determinados participan del mismo tiempo histórico por el hecho de vivir en el mismo territorio físico. Es muy común en las sociedades duales, como la mexicana, observar que en el mismo espacio físico de una zona urbana coexisten personas de muy diverso tiempo histórico, pues mientras unos pueden vivir en el siglo XX, con medios de comunicación modernos: televisión a color, prensa diaria, revistas extranjeras, viajes al exterior y recepción de turistas; junto a ellos pueden vivir familias tipo "los hijos de Sánchez" con un diferencial de tiempo histórico y cultural de cien o más años; quienes a su vez son parientes ricos de los Sánchez campesinos, que de hecho viven en el tiempo histórico precolombino, colonial o de la reciente independencia.

b) Tiempo histórico social: también hay que observar si la sociedad en general, dentro de la cual se desenvuelve el

individuo, tiene un tiempo histórico "x", pues no es lo mismo por ejemplo, vivir en una sociedad feudal, preindustrial, capitalista desarrollada o no, socialista en proceso de desarrollo o socialista avanzada. Cada grado de desarrollo histórico determina una serie de enormes diferencias que condicionan la actitud, la receptividad y la capacidad de aprender, captar, evaluar y responder de los individuos hacia los estímulos del exterior.

- c. Ubicación personal dentro del contexto social: esta ubicación está determinada por:
- a) El nivel de ingresos
 - b) Tipo de actividad
 - c) Escala de valores
 - d) Patrones culturales
 - e) Variables de personalidad: motivaciones, intereses, historia personal, marcos de referencia, actitudes.

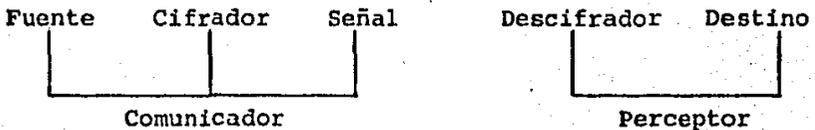
6. Comunicación

W. Schramm (1969), toma como punto de partida, para explicar su esquema más simple de comunicación, los tres elementos esenciales que exige todo proceso comunicativo.

- 1) La fuente
- 2) El mensaje
- 3) El destino

La fuente emite un mensaje cifrado, o elaborado por un comunicador, este mensaje se dirige y envía a un perceptor o descifrador quien representa el destino del mensaje o de la señal emitida. Podemos ver cuales son los tres pasos que se siguen para alcanzar la forma más simple de comunicación entre dos individuos:

Esquema No. 1



En este primer modelo que propone Schramm se aprecian las fun

ciones específicas de cada uno de los elementos: la fuente como comunicador-cifrador, el mensaje-señal y el destino como perceptor descifrador.

En el segundo modelo Schramm establece como condición esencial para la percepción del mensaje la experiencia común de comunicador y perceptor con la clave y el significado del mensaje. Si los campos de experiencia del perceptor no son los mismos que los del comunicador, no se comprende el significado del mensaje. La utilización de claves no comunes (lenguaje, por ejemplo), produce las interferencias semánticas.

Esquema No. 2

Campo de experiencia
Cifrador
Fuente
Comunicador

Mensaje

Campo de experiencia
Descifrador
Destino

Campo común

Campo común de experiencias:
mientras más grande más eficaz es la comunicación.

Para Moles (1973), el proceso de la comunicación sólo puede ocurrir cuando el emisor y el receptor poseen un lenguaje común. Antes de que ocurra cualquier comuni-

cación, el emisor y el receptor deben tener en común un cierto número de signos y de comunicaciones que será el repertorio o código, es decir ambos habrán de conocer y comprender aquello de lo que se está hablando, pues de lo contrario el acto comunicativo será trunco e ineficaz.

Schramm (1969), plantea que cada persona en el proceso de la comunicación, es tanto comunicador como receptor. Cuando le llega una señal en forma de clave debe ante todo saber descifrarla para poder percibir (comprender) su significado. Pero las condiciones físicas y sobre todo psíquicas en que se encuentra el receptor le hacen interpretar el significado de diferentes maneras. Dos personas pueden interpretar un mensaje en diferentes formas. Berlo (1964), dice que "el significado no está en las palabras; está en las personas".

7. El Significado en Psicología.

1). Antecedentes teóricos y empíricos.

Díaz-Guerrero (1975), plantea como el significado de los estímulos-palabras, frases, objetos, etc., ha interesado de tiempo atrás a los filósofos y a los lingüistas y muy recientemente a los psicólogos.

Considera que hace tres décadas, el grupo de filósofos mas interesados en el estudio del lenguaje y específicamente en el problema del significado; está representado por Gustav Bergman (1940), C.K. Ogden e I.A. Richards (1954).

Posiblemente, prosigue, quienes mas impulso imprimieron a la -lingüística fueron los antropólogos. Berruto (1979), sostiene que el aporte de la antropología a la semántica se desarrolló básicamente en dos direcciones. Por una parte, el estudio de las correlaciones entre significado y situaciones de uso -de la lengua y, por otro lado, el estudio de los particulares sectores léxicos como característicos de la cultura y de la -"visión del mundo" de donde surge la hipótesis Sapir-Whorf citada en páginas anteriores y la semántica componencial.

En el primer punto se analiza como la estructura social de la

comunidad que utiliza una lengua, influye sobre el establecimiento y la estructuración del significado. En este nivel se puede llegar a cuestionar el significado denotativo y hacer -- prevalecer aspectos connotativos.

Robins en su obra "Malinowsky", Forth and the Context of -- Situation" (1972), plantea que el significado de cada palabra depende del contexto; englobando este término, el contexto -- lingüístico o entorno verbal que acompaña la emisión del mensaje; la situación o circunstancias específicas en que se efectúa el mensaje, y el contexto cultural es decir las condiciones generales en que se habla una lengua. De aquí se desprende que no es posible hablar del significado contenido en una frase separándolo de su contexto.

En el segundo punto se niega la existencia de la universalidad del significado y, por lo tanto, se vinculan los significados con cada cultura y con cada sociedad.

De Saussure (1977), siguiendo la misma línea, considera el -- lenguaje como un fenómeno social que sólo puede ser comprendido por sus funciones dentro de la comunidad. Esta aproximación de De Saussure al significado aparece en sus últimos escritos, concomitante con un creciente interés por la sociología. En épocas recientes, según Díaz-Guerrero (1975), la lingüística adquiere una nueva dimensión con la obra de los estructuralistas, y especial--

mente de los que siguiendo la obra de Chomsky han desarrollado las teorías estructurales del significado.

Entre los principales representantes de la escuela estructuralista anterior a Chomsky, se encuentran De Saussure y Bloomfield. Berruto (1979), sintetiza las principales aportaciones de estos dos autores a la semántica.

Saussure define la semántica como la ciencia de los significados y la ubica claramente entre los estudios sincrónicos; además formula que el significado no puede ser estudiado independientemente del significante, en tanto que el significante es aquello que "recorta" al significado.

Posteriormente Bloomfield coherente con el planteamiento conductista mecanicista, entonces de moda, excluye de la investigación científica todo aquello que no sea observable a nivel de comportamiento; oponiéndose al significado mentalista, conceptual de tipo "metafísico". Entre sus afirmaciones se encuentra la exigencia de reducir el significado a rasgos formales; la noción de rasgo semántico distinto; el reconocimiento de significados de clase, el reconocimiento de connotaciones sociales.

Chomsky (1974), cree que la lingüística debe tratar de determinar las propiedades fundamentales en

que se apoyan las gramáticas bien logradas. El resultado final debe ser una teoría de la estructura lingüística en la -- que los procedimientos descriptivos utilizados en las diferentes gramáticas se presenten y estudien en abstracto, sin referencia específica a lenguajes particulares. Señala como una - de las funciones de esta teoría, el proporcionar un método general de seleccionar una gramática para cada lenguaje, dado - un "corpus" de frases en dicho lenguaje.

Respecto a su posición como estructuralista, Carlos Peregrín - Otero, en la Introducción a Chomsky (1974), expresa que no todo estructuralismo tiene carácter científico, ya que no puede ser científico el estructuralismo que se limita a redes de interrelaciones superficiales. Apunta que si se emplea el término no con todo rigor, sólo el estructuralismo chomskiano merece tal nombre. El "estructuralismo" de las tres generaciones precedentes (la de Saussure, la de Bloomfield y la de Jakobson/Levi-Strauss) habría que entrecomillarlos; aún cuando el estructuralismo de Chomsky surge del "estructuralismo" de sus - antecesores inmediatos, surge con un carácter cualitativamente distinto.

Opina que a pesar de haberse avanzado poco en el conocimiento del hombre y de la sociedad, las investigaciones chomskianas permiten ganar pie en terreno firme. El estudio del lenguaje humano puede ayudar al desarrollo de una ciencia social huma-

nística que sirva de instrumento para la acción social. Al sistema de propiedades universales común a todas las lenguas, deben corresponder otros sistemas que condicionen aparte de las palabras de los seres humanos sus pensamientos y planes, sus acciones, sus imágenes y sus creaciones científicas.

2) Aproximaciones al problema del significado.

Díaz-Guerrero (1975), clasifica en dos grandes categorías las aproximaciones al problema del significado: Las teorías estructurales y las del proceso mental, y menciona que la forma en que los investigadores de ambas teorías han abordado el problema del significado es aislando el significado de las palabras de aquel de las frases y oraciones.

Uno de los enfoques estructuralistas, continua el autor, trata de:

- a. El análisis del nivel denotativo de las palabras; del significado que resulta de la relación signo-objeto.
- b. Del nivel estructural o significado producido por las relaciones signo-signo.
- c. Del nivel contextual, significado que resulta de la rela

ción de una palabra con el campo en que se da -relación signo-objeto-signo. Campo específico de la gramática, la sintaxis, etc.

Expone que el significado connotativo producido por la relación signo-objeto-persona, no parece ser campo fértil para un análisis estructural.

3) El Enfoque Estructural. El significado de las palabras.

El análisis componencial.

De acuerdo con Berruto (1979), el análisis en rasgos del significado o semántica componencial es uno de los campos más importantes de la moderna semántica. Según esta técnica el significado de una palabra es analizable en rasgos, o sea, en sus partes elementales que son percibidas dentro del todo constituido por el significado.

Para ilustrarlo presenta un ejemplo tradicional del campo semántico del parentesco.

TABLA 1.1.

Análisis componencial de 7 términos de parentesco.

	"MACHO"	"ANTEPASADO"	"DE PRIMER GRADO"
"PADRE"	+	+	+
"MADRE"	-	+	+
"HIJO"	+	-	+
"HIJA"	-	-	+
"ABUELO"	+	+	-
"ABUELA"	-	+	-
"NIETO"	+	-	-

En la Tabla 1.1 la primera categoría corresponde al sexo, la segunda indica una relación de generación y la última establece la diferenciación, por ejemplo: entre padre y abuelo, ya que éste último es anterior en dos generaciones. Se indica con "más" o con "menos" la presencia o ausencia respectiva de las características en juego.

La asociación de palabras

Berruto (1979), ubica esta técnica dentro de la teoría asociacionista, la cual concibe el significado de las palabras en -

términos de las asociaciones verbales que evoca, o sea, la lista de palabras en que hace pensar inmediatamente a las personas examinadas.

El método de clasificación es para el mismo autor, una derivación mejorada y desarrollada del anterior y consiste en proponer a los sujetos una serie de palabras y pedirles que las agrupen en clases, dependiendo de su afinidad. Una vez obtenidas las respuestas, son tabuladas en forma de árbol y se busca de esta manera rescatar los caracteres conceptuales del significado.

El significado referencial

O'Neill (1972), ha trabajado en el desarrollo de un índice - del "significado referencial" de las palabras; es decir, en un índice que permita determinar objetivamente el nivel de - notativo de las palabras.

El significado de las frases.

Para Díaz Guerrero (1975), la obra de Chomsky, "Syntactic Structures", sirve como impulso teórico al inicio del estudio del sentido de las frases dentro de un enfoque estructural. Origi-

nalmente dicho autor pensó que las estructuras sintácticas eran suficientes, sin embargo más tarde él y otros autores, han considerado que en la interpretación del significado de las frases se deberá tener en cuenta tanto las estructuras sintácticas de las frases, como la estructura semántica de las palabras que las forman.

Según Chomsky (1974), para comprender una oración debemos conocer mucho más que el análisis de esa oración en cada nivel lingüístico. Hay que conocer también la referencia y significación de los morfemas o palabras de las que está formada. Al describir el significado de una palabra, es necesario hacer referencia al encuadre sintáctico en que está insertada usualmente; es decir, al describir la significación de hit (golpear) se describe el agente y el objeto de la acción en términos de "sujeto" y "objeto", las cuales deben ser analizadas como nociones formales pertenecientes a la teoría de la sintaxis. Además, muchas palabras o morfemas de una sola categoría gramatical, aparecen descritas semánticamente en términos parcialmente similares, es decir, los verbos en términos de sujeto y objeto, etc. Esto significa que los recursos sintácticos de que disponen el lenguaje están siendo usados de manera relativamente sistemática.

Chomsky (1974), extiende por primera vez el método científico más riguroso a las "humanidades", y pasa a definir la gramática de una lengua como una teoría de la estructura de esa len-

gua, análoga a una teoría científica, y la lengua como el conjunto de oraciones generado por la gramática. Chomsky postula, además, una metateoría o teoría general del lenguaje con realidad psicológica cuyas condiciones tienen que satisfacer todas las gramáticas o teorías de las lenguas del mundo.

En su conjunto las investigaciones llevadas a cabo por Chomsky en la segunda mitad del siglo, constituyen el primer gran intento de desarrollar un tratamiento unificado de la teoría -- sintáctica, buscando el establecimiento de las unidades sintácticas fundamentales.

Una de las novedades mas claras es que la "sustancia real" de estas investigaciones, no es la fonología y la morfología, sino la sintaxis, ahormacional o transformacional. De hecho, dice Peregrín Otero (1974), sus investigaciones serán la mejor prueba de que las inmensas complicaciones de las lenguas naturales no son obstáculo suficiente a la búsqueda de regularidades formales en ellas. Básicamente el objeto de ese método es la "forma lingüística", es decir, la combinación de las palabras y morfemas en oraciones "área central" de la gramática. -- Además el estudio de lo formal garantiza la objetividad científica y una vía segura de acceso de la semántica.

Podemos ver, subraya, que el autor aparece empeñado en múltiples empresas. Por un lado, la formalización de la lingüísti-

ca empírica y la elaboración de la lingüística matemática, por otro lado, la reelaboración de los fundamentos de la lingüística como ciencia y al propio tiempo la iniciación de una teoría general del lenguaje (o gramática universal).

La naturaleza psicológica del significado según Díaz Guerrero (1975), ha sido explorada fundamentalmente por Osgood (1965); Miller (1964), y Brown (1970), en este nuevo campo interdisciplinario que es la psicolingüística.

4) Psicolingüística.

Para Lindgren (1973), la rama de la psicología que estudia el lenguaje en particular se llama psicolingüística. El autor re toma la definición que da Osgood de esta disciplina, quien la considera como: "la ciencia de los procesos de cifrado y descifre de los individuos que se comunican y que comprende los campos de la fonética que se ocupa de las fases finales del cifrado y la psicoacústica que trata de las primeras fases del descifre" La psicolingüística, a su vez, forma parte del campo de las comunicaciones humanas. La propia psicolingüística, prosigue Lindgren, está relacionada con una variedad de ramas de la psicología social y experimental. Una de las ramas más importantes de la psicolingüística busca la aplicación de la teoría del aprendizaje al empleo del lenguaje. Los problemas del significado son otra área de gran interés para los psicolingüistas, también lo es la lin--

güística, o ciencia que se ocupa del código de las lenguas; y por último, el aprendizaje de la lengua. Samuel Fillenbaum (1966), señala que en los últimos años la psicolingüística ha pasado del hincapié en el estudio comparado de las lenguas a una búsqueda de los factores generales que representan elementos comunes a todas las lenguas y sirven para definir la naturaleza del lenguaje. Si estos elementos comunes existen, es posible que estén biológicamente determinados. Otro problema de interés para todos los psicolingüistas es el de la productividad, es decir, la capacidad combinatoria por la que los individuos pueden comprender y expresar lo que no había sido oído o expresado con anterioridad. Fillenbaum, afirma que el hecho de que las personas puedan hacer ésto, es la razón principal para concebir el lenguaje como una forma de conducta regida por ciertas reglas, siendo ésto de suma importancia para los psicolingüistas, puesto que una de las tareas principales consiste en identificar y describir estas reglas.

Cook (1974), indica que la lingüística ha modificado sustancialmente su enfoque en los últimos treinta años. Para él existen tres etapas en el desenvolvimiento de la lingüística : El estructuralismo (1944-1957), interesa en la expresión superficial del lenguaje, el sistema fonético, el léxico y la sintáxis superficial. El tipo de universales del lenguaje con el que trabajo, fueron universales

tipo item. Así los lenguajes tienen sustantivos, verbos, proposiciones, terminaciones tipo caso, sujetos y predicados.

La gramática transformacional generativa (1957-1970), se orientó hacia el proceso generativo sintáctico. El tipo de universales que se aislaron fueron universales del proceso. Chomsky es considerado como uno de sus principales exponentes.

La semántica generativa (1970-1974), se propuso formular reglas que vincularan las estructuras profundas y las superficiales e indica de que manera el significado subyacente se transforma en sonidos (estructura superficial).

Aparte de los estudios de Cook, Díaz-Guerrero(1975), considera otras dos interesantes aplicaciones de este enfoque. La de Frances Mair (1973-1974), aplicada directamente a la enseñanza de los lenguajes y la de Harold Pepinsky (1974), sobre la aplicación e investigación de metalenguajes.

5) Hacia un metalenguaje

Pepinsky utiliza la aproximación de la gramática generativa de casos. Como él lo indica (1974), se propone construir un metalenguaje que realice el argumento de Pike (1967), sobre la existencia de una estructura universal como denominador común

de todos los lenguajes naturales. Es precisamente el lenguaje que empleamos todos los días los hombres de todas las culturas, el punto de partida sobre el significado de las frases que se propone realizar Pepinsky. Su objetivo es establecer una base sistemática para realizar investigación acerca de la comunicación humana a partir del lenguaje natural. Una de sus más grandes preocupaciones es la falta de comunicación adecuada que existe entre los seres humanos a nivel de relaciones interpersonales, intergrupales, inter e intrasociales e internacionales. Si se pudiera desarrollar un metalenguaje que disminuyera las posibilidades de confusión y mal entendimiento y que interviniera en la determinación de los orígenes de tales confusiones, se cree que una parte significativa de los problemas humanos podría solucionarse.

6) El enfoque de proceso.

Para Díaz-Guerrero (1975), este enfoque tiene cuatro antecedentes teóricos: la obra de C.K. Ogden e I.A. Richards (1954), las teorías del aprendizaje basadas en el condicionamiento -- pavloviano y especialmente aquella de Hull, como puente entre los planteamientos de Ogden y Richards, la teoría disposicional de Morris.

El problema teórico y filosófico del significado según este -

autor, se ha centrado en gran parte en la discusión entre nominalistas y realistas que evidencia el problema del dualismo entre lo "físico" y lo "mental" o su relación. El significado ha sido objeto principal de esta polémica en la medida en que los objetos físicos pueden ser aprehendidos como signos o representaciones.

Teoría del proceso mental.

La obra de Ogden y Richards presenta un ejemplo del punto de vista "mentalista del significado".

Berruto (1979), expone su posición de la siguiente forma: el "símbolo" está en relación directa y causal con el pensamiento o referencia o concepto (el significado), mientras que el pensamiento a su vez, está en relación causal con el referente -- (realidad extralingüística). Lo que quiere decir que entre el símbolo y el referente no existe ninguna relación importante, sino aquella indirecta consistente en el hecho de que algunos lo usan en lugar de un referente, por lo tanto no tienen una relación directa.

Morris (1958), denominó a los tres aspectos de la teoría de los signos; sintáctica, semántica y pragmática, definió la semántica como el estudio de las condiciones - -

que debe satisfacer el signo para ser portador de significado.

Aprendizaje por condicionamiento

Paylov (1927), sostiene que los reflejos condicionados que el hombre comparte con los demás animales, se agrupan en un primer sistema de señales, pero el habla en el hombre proporciona un segundo sistema de señales -- que debe estar regido por las leyes que gobiernan el primer sistema.

Proceso de mediación representacional.

La hipótesis de la mediación y el proceso representacional, -- señala Díaz-Guerrero (1975), constituyen el modelo conductual de la teoría que fundamenta el diferencial semántico; sin embargo, no es éste el único modelo teórico que utiliza, puesto que además integró el modelo conductual a uno espacial; el significado está constituido por un espacio de n dimensiones, de los cuales tres son fundamentales para ubicar un concepto dentro del espacio total. Para implementar el modelo espacial, hay un modelo métrico; es decir, escalas antagónicas que se cancelan mutuamente y que se expresan por medio de siete in--

tervalos, siendo uno de ellos origen y punto neutro.

El autor afirma que la hipótesis de la mediación ha sido propuesta por Osgood de la siguiente manera: cualquier patrón de estimulación que no sea el objeto, es signo de este objeto si produce en el organismo una reacción mediadora que: a) es alguna parte de la conducta total producida por el objeto; -- b) produce una autoestimulación característica que mediatiza respuestas que no ocurrirían sin la asociación previa entre el no-objeto y el objeto que es fuente de estimulación.

En la formalización anterior, prosigue la hipótesis de la mediación, se refiere a cualquier "patrón de estimulación que no es el objeto"; dicho patrón distinto del objeto, en la mayoría de los casos es, un ítem lingüístico, especialmente una palabra o término. Siendo éste el caso, una palabra por ejemplo manzana, es signo cuando produce en el organismo una reacción mediadora que es de alguna manera una fracción de la -- conducta que produciría la percepción inmediata y directa del objeto; por ejemplo, activación de las glándulas salivales; -- además, en nuestro caso, la palabra manzana produce una autoestimulación característica; es decir, distinta e independiente de la que producirían otras palabras y que se expresa en conductas observables que son parte de las producidas por la relación directa con el objeto. El proceso inducido por el estímulo, es representacional en la medida en que representa parte

de la conducta producida por la percepción del objeto y mediadorio, en tanto que la autoestimulación produce conductas relacionadas con el objeto.

El modelo conductual de Osgood, agrega, es un enfoque psicológico del problema del significado; representa además una vinculación de la psicología y la lingüística; es decir, del campo interdisciplinario que en forma tan intensa y fructífera se ha desarrollado en las dos o tres últimas décadas: la psicolingüística. Osgood, citado por Díaz-Guerrero, afirma que el psicólogo se interesa por el significado en la medida en que la naturaleza de éste reside en un "proceso mediadorio" característico que ocurre en un organismo cuando un signo es percibido (decodificado) o producido (encodificado).

Hasta el momento, continúa Díaz-Guerrero, se ha considerado el proceso mediadorio por medio del desarrollo del signo, cuando éste se asocia a un objeto; pero la mayoría de los signos usados en la comunicación cotidiana no necesariamente han sido asociados en forma directa con el objeto; utilizando la terminología de Osgood, estos signos son asignos (assigns); es decir, signos que se asocian con otros signos y no con los objetos.

El diferencial semántico.

Lindgren (1973), observa que los significados de las palabras tienen aspectos connotativos y denotativos, lo que equivale a decir que se pasa por alto gran parte del contenido de una palabra, si sólo se sabe lo que denota. Osgood, Suci y Tannenbaum (1957), quienes han realizado análisis de los factores de los aspectos connotativos o afectivos de las palabras para hallar modos de medir las variaciones de su contenido descubrieron cómo aproximadamente el 50% de las diferencias del significado de las palabras puede explicarse por tres factores: la evaluación, la potencia y la actividad, y que a su vez, estos factores pueden medirse si se pide a los sujetos que clasifiquen varias palabras en una serie de escalas. El factor de evaluación de un objeto o palabra se puede apreciar mediante escalas de antónimos tales como "bueno-malo", "limpio sucio", "hermoso-feo", etc. El factor de la potencia se aprecia por escalas de antónimos como: "duro-blando", "aspero-suave", "pesado-ligero"; mientras que el factor de la actividad se evalúa mediante una escala de antónimos tales como: "rápido-lento", "caliente-frío" y "activo-pasivo".

Construcción del diferencial semántico.

Díaz-Guerrero (1975), expone que metodológicamente se pueden distinguir dos fases amplias en la construcción del diferen-

cial semántico: La primera constituida por aquellos pasos que conducen a la elaboración de escalas bipolares y la segunda centrada sobre la elaboración de los análisis factoriales de los datos. Pasos adicionales son: el análisis comparativo de los resultados y la construcción del atlas de significados.

La primera fase implica la recolección de una muestra amplia y significativa de modos de calificar la experiencia de cada idioma y cultura. Como primer paso para obtener estos modos verbales de calificación, se utilizó una lista de 200 sustantivos construida a partir de estudios glotocronológicos, la lista de asociación de palabras de Kent y Rosanoff y el - - - Humans Relations area file index. Esta lista inicial fue reducida a una nueva de sólo 100 palabras, utilizando criterios de fidelidad de traducción y productividad de las palabras como estímulo.

Una vez elaborada la lista básica de sustantivos, se les pedía a un grupo de 100 sujetos que a cada estímulo dieran como respuesta un calificativo.

Los resultados fueron analizados con base en tres criterios: - a) máxima frecuencia de uso total o modos de calificación característicos de cada grupo; b) mayor diversidad de uso o modos de calificación mas productivos; y, c) mínima correlación de uso o independencia para evitar la redundancia de los mo--

dos de calificación. A partir de la aplicación de estos criterios, resultó una lista final de sesenta calificativos, los cuales se utilizaron para obtener palabras de significado -- opuesto, resultando al final cincuenta escalas bipolares que constituyeron el instrumento para iniciar la segunda fase de la investigación.

En la segunda fase, los cien sustantivos son evaluados como -- conceptos por medio de las cincuenta escalas bipolares. La -- evaluación es realizada por grupos de jóvenes (en total diez grupos de veinte sujetos). El total de datos obtenidos se puede representar por medio de un cubo de cincuenta escalas por cien conceptos por doscientos sujetos, en cada lugar del trabajo. Estos datos fueron analizados factorialmente en cada -- uno de los grupos por separado.

En general, los análisis factoriales realizados tienden a confirmar la estructura EPA en todas las culturas e idiomas -- investigados, con lo cual la hipótesis básica de la generalidad de la estructura factorial del significado y consecuentemente, la de los sistemas afectivos, adquiere mayor validez. Las -- diferencias entre culturas y lenguas no niegan la hipótesis fundamental.

8. Necesidades, Motivos, Actitudes, Aspiraciones.

1) Necesidades.

Los motivos sociales considerados como necesidades:

Concepto de las necesidades: Según Lindgren (1973), una necesidad es la carencia de algo que es vital o importante para el organismo: un déficit. Dice que todos tenemos necesidad de agua, alimento, oxígeno, calor y tenemos también necesidad de actividad, descanso y eliminación de residuos. El término "necesidad", por lo tanto, implica que un objetivo o una conducta determinada es vital para la supervivencia o el desarrollo normal del individuo.

Parte de que las necesidades psicológicas son una extensión de esta idea básica, salvo que no se les concede una importancia vital a nivel inmediato, aunque puedan tener consecuencias a largo plazo, en la capacidad para sobrevivir. Maslow, citado por Lindgren, utiliza un esquema de cinco puntos para clasificar las necesidades.

- a) Necesidades fisiológicas: relacionadas con el mantenimiento de los procesos somáticos.
- b) Necesidades de seguridad: necesidad de evitar los peligros externos o cualquier cosa que pueda perjudicar al individuo.

- c) Necesidad de pertenencia y cariño: necesidad de recibir amor y afecto.
- d) Necesidad de estimación: necesidad de ser apreciado, - aceptado, estimado como persona; de alcanzar logros y - ser adecuado; de alcanzar una posición y obtener el reconocimiento y la atención ajenas.
- e) Autorealización: necesidad de realizarse plenamente.

El autor señala varios puntos considerados por Maslow en su - lista de necesidades. En primer lugar las ordena según su evolución, partiendo de las que tienen un desarrollo biológico - inferior hasta llegar a las más elevadas. En segundo lugar, - establece prioridades, se necesita que el individuo haya satisfecho sus necesidades biológicas antes de que pueda atender las necesidades superiores. Además, aunque éstas últimas - no son tan apremiantes, el hecho de vivir al nivel de ellas - da lugar a una mayor eficiencia biológica. En la lista de - Maslow la mayor parte de las necesidades socializadas se encuentran en los niveles tercero y cuarto, aunque el aprendizaje social afecta a las actitudes y a la conducta en los cinco niveles.

Murray, (1938), propuso una ordenación más compleja de - las necesidades y sugirió como método para determinar-- las el T.A.T., cuyos relatos reflejan necesidades y apre

mios de las personas.

Mc. Clelland y Atkinson (1948), estudiaron los efectos que diversos grados de carencias de alimentos tienen en las narraciones escritas como respuesta a la presentación de una selección de fotografías del T.A.T. Hallaron que los sujetos que habían estado 16 horas privados de alimentos tendían a introducir en sus relatos más temas relacionados con esa privación que aquellos que solamente habían pasado 4 horas sin comer. Estos últimos, a su vez, utilizaron más temas de este tipo que los sujetos que sólo llevaban una hora privada de alimentos.

Mc. Clelland y Atkinson, (1953), a través de imágenes parecidas a las del T.A.T., han observado la necesidad de logro y han encontrado que este medio de evaluación establece una distinción entre las personas que tienen mucha ambición y aspiraciones y las que carecen de ellas.

Sistema de necesidades como características psicosociales.

El sistema de necesidades, indica Predvechni (1973), es la más importante característica psicosocial de las personalidades y de cualquier grupo de hombres, que surge como resultado del proceso de intercambio con el medio. Define la necesidad como

un estado psíquico relativamente estable, caracterizado por una inclinación hacia las cosas y fenómenos, que son experimentadas como condiciones indispensables para la existencia de la personalidad.

Plantea que las necesidades de consumo y de creación de los medios materiales de vida, ocupan un lugar fundamental en el sistema de necesidades de la personalidad: alimentación, vestido, vivienda, creando la base para el desarrollo de las necesidades de descanso, conocimiento y comunicación. De esta manera, denomina las primeras necesidades biológicas socializadas y las últimas necesidades de carácter social.

En su opinión, la tendencia fundamental en la formación de las necesidades, es la transformación de lo objetivamente indispensable en necesidad, o sea, la exigencia de condiciones indispensables para el funcionamiento biológico, espiritual y social, sin hacer a un lado "la creación" de necesidades no indispensables. El proceso de formación de las necesidades es intermitente. Incluye la renovación de las ya existentes como la aparición de otras nuevas. Para comprender este proceso, las divide en dos tipos fundamentales: Elementales y secundarias. Las elementales incluyen las necesidades de cosas y de condiciones de asimilación cuya carencia hace que la persona perezca. Las secundarias se refieren a aquellas necesidades que surgen como alternativas entre las cuales es posible esco-

ger para satisfacer las necesidades de medios materiales de vida. Las necesidades secundarias aparecen cuando las fuerzas productivas de la sociedad han alcanzado un desarrollo suficientemente elevado y cuando la organización social ha creado posibilidades reales de asimilación de los objetos del mundo exterior. Cuando no hay elección o posibilidades de realización, las necesidades secundarias no aparecen o quedan en estado embrionario.

Satisfacción de las necesidades y reflejo psíquico.

Predvechni (1973), expone que la posibilidad de satisfacer las necesidades elementales y secundarias da lugar a uno u otro nivel de vida; la indigencia (insuficiente satisfacción de las necesidades elementales) o el lujo (posibilidad límite, en un nivel dado de desarrollo de la sociedad, de satisfacer al máximo las necesidades secundarias). De tal manera que la satisfacción de las necesidades elementales es la base para el surgimiento de las necesidades secundarias indispensables y de las no indispensables.

Para terminar el análisis de la formación de la necesidad, subraya que los sistemas de necesidad de la personalidad provienen del nivel de desarrollo y del carácter de las relacio-

nes sociales que influyen sobre los hombres a través del medio social concreto en que se forma cada uno.

2) Motivo.

Según Predvechni (1973), es la necesidad, la orientación de valor y el interés del sujeto que lo llevan a tomar la decisión de actuar de determinada manera en una situación dada. De este modo, asocia el motivo de una manera o de otra con la necesidad.

Apunta además, que los motivos no siempre pueden ser conscientes, comprendidos y explicados por el propio sujeto o por otras personas.

El argumento motivacional.

Designa con este nombre la explicación de las causas o motivos de una acción dada por un individuo determinado; así, el objeto es la acción o sus componentes parciales: el objetivo de la acción, el modo de la acción, los medios, las bases, la definición del carácter de los motivos y sus conexiones con la causa y la situación. Pueden constituir el fundamento de este argumento diversos elementos del sistema psicosocial del

sujeto de la acción: fundamentos emocionales, una u otra necesidad y ley de la realidad objetiva, las exigencias y valores ideológicos, exigencias morales, una orden administrativa y - la legislación jurídica.

Afirma que una particularidad importante del argumento motivacional, es su modalidad: lo conveniente, lo posible, lo obligatorio, lo indispensable, que se expresa en giros tales como: - "yo quiero", "yo puedo", "yo debo", "me veo obligado", en los que se aprecia un tinte emocional, en especial si en la base del argumento hay tendencias contrapuestas "yo quiero hacerlo, pero no puedo" o "no quiero, pero me obligan". Dicha modalidad refleja los motivos que provienen de las relaciones interpersonales y sociales del sujeto y de su arraigo en la personalidad.

Por otro lado, el argumento motivacional puede desvirtuar los motivos de la acción y plantear otros falsos, que corresponden a las normas establecidas reguladoras de las relaciones en la sociedad.

3) Valores

La Psicología Social define los valores como conceptos muy generales que guían el comportamiento.

Concepto de valor.

Según Predvechní (1973), el valor es un concepto que expresa la significación positiva o negativa de un objeto o fenómeno, y precisa que los valores no corresponden a propiedades objetivas de éstos últimos. Alude aquí al pensamiento de Marx de que los hombres dan a los objetos y fenómenos que satisfacen una necesidad un nombre especial, e intenta frecuentemente de nominarlos para conservarlos en su poder: pueden llamarlos -- por ejemplo "bienes" o de cualquier otra forma, lo que significa que utilizan estos productos que le son útiles, asignán doles el carácter de útil, como si ello fuera inherente al objeto mismo. Fuera de toda duda, esto se refiere a la noción de valor.

Concibe la toma de conciencia de las necesidades y su comparación con los objetos del mundo circundante como la primera y principal vía para la creación de las representaciones de valor, que se constituyen en sistemas de nociones de valor y -

como segunda vía, la comunicación; es decir, la formación de nociones de valor por medio de la instrucción, la educación, las influencias de tipo ideológico, pedagógico y otras.

En este caso, observa cómo determinadas nociones de valor este reotipadas que ya existen en la sociedad se convierten en valores para el sujeto, el mismo mecanismo se manifiesta también en el caso de la primera vía, cuando las nuevas necesidades de la personalidad son comprendidas a través de nociones de valor ya existentes en la sociedad. En este punto, cita a Marx cuando dice que las nuevas necesidades de la burguesía en el período de su formación, fueron primeramente comprendidas en una forma religiosa, o sea como nociones de valor de la religión.

Supone así, que cada personalidad forma ciertos sistemas de nociones de valor, cuyos elementos pueden hallarse en diversas interconexiones: pueden ser fragmentarios y representar un conjunto de diferentes nociones de valor o pueden ser completos y estar orientados o subordinados a algunos valores que son mas importantes para la personalidad.

En el análisis de sistemas de nociones de valor, diferencia tres tipos de valores: valor objeto, lo necesario para satisfacer una necesidad; valor medio, lo que hace falta para la utilización del valor objeto; y el valor condición, que deno-

ta la posibilidad de utilizar el valor objeto a través de determinados medios.

Opina que en base a las nociones de valor se crean las orientaciones de valor, las cuales tienen aspectos emotivo-racionales y, en consecuencia, la personalidad o el grupo pueden utilizar orientaciones de valor que ya existen dentro de la sociedad pasando por un filtro social e ideológico, dándose a través de ellas la influencia directa de la sociedad sobre la -- formación de la orientación de valor.

Como consecuencia de la vinculación de las orientaciones de valor con las necesidades, a través de las nociones de valor, las orientaciones de valor poseen un grado mas elevado de libertad respecto de las necesidades, lo que conduce a que si se toman como valores básicos del sistema de orientaciones -- no a los fenómenos económicos materiales sino a la esfera política religiosa, filosófica y estética, la subordinación de los valores adquiere mayor autonomía en la conciencia de la -- personalidad.

Aclara que la reestructuración del sistema de orientaciones de valor, tomando como valores básicos los de tipo espiritual, se produce solamente cuando las condiciones de satisfacción de -- necesidades de orden económico-material son lo suficientemente estables, convirtiéndose éste en valor básico en torno --

del cual se reestructura de modo subordinado todo el sistema de orientaciones de valor del sujeto.

Agrega que la dependencia que se establece entre los tres tipos de valores: objeto, medio y condición, es otra forma de la reestructuración subordinada del sistema de orientaciones de valor.

En los niveles inferiores de desarrollo del sistema de valores, puede no comprenderse la interconexión de estos elementos, y entonces el sistema de orientaciones de valor será incompleto. En estos casos puede adquirir importancia dominante el valor medio transformándose en valor básico de todo el sistema de orientaciones de valor de la personalidad. El dinero, por ejemplo, como medio para alcanzar valores de diverso tipo, puede transformarse para alguna gente, en valor básico -- donde existen relaciones mercantiles monetarias.

Concluye que las orientaciones de valor se expresan en la actitud social, en la valoración social y en el interés social.

Otra definición.

Lindgren (1973), dice, respecto a los valores, que determinan el modo en que percibiremos y son modos de percibir.

Valoración Social.

Según Predvechni (1973), la segunda de las formas en que se toma conciencia de las necesidades y de la actitud social es la valoración social.

La valoración expresa uno de los tipos de relación del sujeto con el objeto y consiste en que el sujeto determina la correspondencia entre el objeto o alguna de sus características y propiedades y los criterios que él sustenta acerca de aquél.

En relación con ello, presenta 4 componentes de la estructura lógica de las valoraciones: sujeto, objeto, fundamento y carácter.

El sujeto es el que realiza la valoración; el objeto es la cosa o propiedad de la misma que se valora; el fundamento se refiere a los principios de que se parte para hacer la valoración, y; el carácter de la valoración que puede ser comparativo. La valoración se subdivide en tres grados: positiva, neutral y negativa. De modo que sobre la base de las necesidades (de su comprensión) y de los conocimientos acerca del mundo surge la orientación de valor social. Bajo la forma de actitudes sociales y valoraciones sociales, las cuales implican un análisis de la realidad por parte de la personalidad.

4) Actitudes.

Según Lindgren (1973), es un motivo social. Es la tendencia o predisposición del individuo a evaluar en cierta forma un objeto o un símbolo del mismo.

Para Moscovici (1975), la actitud expresa la orientación general positiva o negativa frente al objeto de la representación.

La actitud opera según Lenin (1969), como indicador --- práctico de la conexión del objeto con las necesidades del hombre.

La actitud social según Predvechni (1973), expresa la orientación de valor en forma de una tendencia previa hacia una relación-posición previamente definida respecto de la cosa dada - (hombre, fenómeno, acontecimiento).

Las actitudes pueden expresarse como estado de ánimo, como -- disposición definida de tipo emocional o emotivo racional respecto de un objeto dado: optimista o pesimista, romántica o - escéptica.

5) Aspiraciones.

Según Predvechni (1973), es la tendencia psicológica del su jeto que provoca una reestructuración del sistema de sus - orientaciones de valor, donde lo básico pasa a ser la cosa, el fenómeno, los modos y normas para alcanzarlos.

9. Revisión Bibliográfica:

Aspectos de Psicología del Mexicano.

Santiago Ramírez (1977), explica los aspectos psicológicos profundamente arraigados en el mexicano en términos de su historia: Una cultura fuerte, bien estructurada, rica en tradiciones y mitos sometida y devaluada por el español.

El autor (1977), subraya el fenómeno del mestizaje, en el cual, el mestizo nace como producto de una conjunción especialmente difícil, en la que prevalece la cultura y la forma de vida del padre, el cual es un ser ausente que no guarda ninguna consideración con la madre y que cuando eventualmente se presenta en el hogar es para ser servido y admirado. Los contactos emocionales con la madre y con el hijo son mínimos, su presencia en la mayoría de los casos va acompañada de violencia, frecuentemente se embriaga y abandona el hogar, a la mujer se le exige fidelidad y abiertamente se acepta la infidelidad del esposo. La característica básica de este hogar es un padre ausente y una madre abnegada y pasiva. El hijo de este hogar cuando grande trata a la esposa siguiendo la pauta aprendida en la observación del padre aunque su esposa sea tan mestiza como él, tendrá la idea de la superioridad del hombre sobre la mujer, lo indígena y lo femenino se asocian inconscientemente. Como los elementos de identificación con la figura masculina son muy pobres hace alarde de ellos y éste adquiere las características del machismo, el cual no es sino la inseguridad de su propia masculinidad.

Ramírez, plantea que en esta constelación de mestizaje entre madres indias y padres españoles, el hijo va a ser depositario del afecto materno. La mujer al no realizarse en la relación con su compañero buscará una maternidad intensificada para repararse a través de uno y otro hijo.

Díaz Guerrero (1979), en estudios de Psicología del Mexicano, coincide con los planteamientos que hace Santiago Ramírez sobre el mexicano y expone que la estructura familiar en México se fundamenta en la supremacía del padre y el auto sacrificio de la madre, estando implícito en estos supuestos la superioridad del hombre sobre la mujer.

El autor explica como a través del proceso de socialización se van moldeando las pautas de conducta esperadas para cada sexo:

La niña debe crecer siendo femenina y preparándose para atender el hogar y para la maternidad. El niño debe ser agresivo, brusco y durante la adolescencia hablar o actuar en el área sexual para demostrar su virilidad. A partir de esta etapa la persecución de la hembra se realiza en dos aspectos: Por un lado, busca a la mujer ideal, a la que quisiera convertir en su esposa, la cual debe tener todos los atributos de la feminidad: castidad, delicadeza, dulzura, religiosidad, belleza, etc. y por otro lado, a la hembra sexualizada con el claro propósito de tener una relación sexual, en este caso los atributos son diferentes: Se busca la redondez de las líneas, sus senos y sus caderas. En cuanto a la virilidad del hombre es medida, por la potencia sexual, recayendo el acento sobre los órganos sexuales.

En relación al sexo, subraya, la esposa no es considerada como objeto sexual, los maridos opinan que la sexualidad es una con la esposa y otra con la amante.

El papel del esposo es trabajar, proveer e imponer su autoridad, el de la mujer consentir y proteger al infante quienes deberán convertirse en los niños modelos que tendrán que encajar en el sistema de obediencia absoluta a los padres.

Tomando en consideración lo expuesto anteriormente, el autor concluye que dada la dinámica prototípica de la familia mexicana, en el hombre tendrán que existir: problemas de sumisión conflicto y rebelión en las relaciones con figuras de autoridad; preocupación y angustia en relación con su potencia sexual; conflicto y ambivalencia respecto a su doble papel: Ternura o virilidad y sexualidad; exagerada dependencia de la madre; interferencia de la madre con el amor a otra mujer; el complejo de Edipo descrito por Freud.

Fromm y Maccoby (1970), realizaron un estudio del carácter del campesino mexicano, en un pueblecito del Estado de Morelos de cerca de 800 habitantes, situado a unos 75 kilómetros al sur de la ciudad de México, que se considera representativo de la Mesa Central de la República.

El estudio reveló que los aldeanos son envidiosos, suspicaces de los motivos mutuos, pesimistas en cuanto al futuro y fatalistas. Se sienten inferiores a la gente de la ciudad, más estúpidos y menos educados; Presentan un sentimiento de impotencia para influir a la naturaleza o a la máquina industrial, que les domina,

El campesino, aseveran los autores, sufre de pobreza y frustración: La mujer se siente consumida por las cargas, los partos, el trabajo pesado y constante que la envejece prematuramente. El mundo del campesino es duro y lo asusta, es una lucha constante contra el hambre y la enfermedad. Sin embargo, a pesar de la miseria compartida las amistades profundas son escasas y tienen una gran desconfianza y miedo a los otros, basada en la experiencia de haber sido estafados y traicionados. A lo largo de la vida el lazo emocional más estrecho del aldeano se establece con la madre. Ofender o lastimar a la madre es quizás el crimen más real y severo.

Fromm y Maccoby, observaron que en general el pueblo estudiado es una sociedad aparentemente patriarcal pero que está emocionalmente centrada en la madre. Este predominio del elemento maternal se refleja también en la estructura religiosa del catolicismo romano mexicano. El mundo religioso está regido por la Virgen de Guadalupe, la cual constituye el centro de la creencia religiosa.

En relación al alcoholismo, los autores mencionan que a pesar de la existencia de un patrón cultural para beber asociado con sucesos especiales, no existe un patrón aceptado para la embriaguez. Los aldeanos consideran la bebida como un vicio dañino que atenta contra el trabajo y la familia, sin embargo los atractivos de la bebida aumentan por lo aburrido de la vida en el pueblo y la casi total falta de actividades culturales que no sean el radio y la televisión.

En resumen, se puede decir que el caracter del campesino mexicano presenta algunos rasgos en común con los diferentes aspectos de la psicología del mexicano mencionados por Santiago Ramírez (1977) y por Díaz Guerrero (1979), sin embargo adquieren un matiz especial condicionado por su situación socioeconómica.

CAPITULO II

METODOLOGIA

1. Diseño

El presente es un estudio exploratorio descriptivo de diferentes aspectos del lenguaje del campesino mexicano que comprende:

- 1) El significado connotativo de las palabras más comunes - dentro del discurso del campesino.
- 2) Su pobreza o riqueza lingüística.
- 3) Elementos morfológicos y sintácticos de dicho lenguaje.

2. Muestra

Este trabajo utiliza una parte de los datos de la investigación titulada "Estudio descriptivo y correlacional de características socio-psicológicas y de usos de medios de comunicación del campesino mexicano" realizado por la Dra. Ana Cristina Covarrubias (1979).

Dicha investigación se efectuó en seis poblaciones campesinas - de diferentes estados de la República: Oaxaca, Michoacán, Querétaro, Yucatán, Tlaxcala y Veracruz. Las comunidades presentaron las siguientes características:

poblados no mayores de 5,000 habitantes y cuya población económicamente activa se dedicaba mayoritariamente al trabajo de campo. Se utilizaron diferentes técnicas para la recopilación de la información entre ellas el T.A.T.

Para el presente estudio se analizaron los relatos del T.A.T. - que fueron recabados en una población del Estado de Tlaxcala. La selección de los relatos de dicha población se hizo por dos razones fundamentales: 1) representar un alto porcentaje de la población campesina mexicana y 2) tener una muestra de la población campesina con mayor incidencia de problemas sociales.

1) Representatividad.

- a. La población se encuentra situada en el centro de la República y en esta región se concentran 40% de mexicanos en el 9% de la extensión superficial del país; lo que corresponde a 108.9 habitantes por kilómetro cuadrado. En la tabla 1 se puede apreciar como los Estados del centro presentan una densidad de población muy superior a la de los otros estados.
- b. La población rural que habita el centro de la República es similar socioestructuralmente, por lo tanto la comunidad campesina estudiada que pertenece a esa zona, se puede tomar como representativa del campesinado.

T A B L A 1.

COMPARACION DE LOS INDICES DE DENSIDAD POBLACIONAL ENTRE LOS
ESTADOS DEL CENTRO Y LOS OTROS ESTADOS.

C E N T R O	HAB/Km2	OTROS ESTADOS	HAB/Km2
Aguascalientes	60.5	Baja California Norte	12.41
D.F.	4585.83	Baja California Sur	1.74
Guanajuato	74.22	Campeche	4.85
Hidalgo	56.88	Coahuila	7.36
Jalisco	41.14	Colima	44.21
México	178.61	Chiapas	21.24
Michoacán	38.83	Chihuahua	6.53
Morelos	124.70	Durango	7.85
Puebla	73.95	Guerrero	25.04
Querétaro	41.25	Nayarit	19.7
Tlaxcala	107.47	Nuevo León	26.25
		Oaxaca	21.13
		Quintana Roo	1.75
		San Luis Potosí	20.4
		Sinaloa	21.8
		Sonora	40.25
		Tabasco	31.16
		Tamaulipas	18.25
		Veracruz	52.4
		Yucatán	1.57
		Zacatecas	12.68

2) Problemas sociales.

Es Tlaxcala uno de los estados del centro de la República con mayor incidencia de problemas sociales: presenta los más altos índices de nacimientos, mortalidad, mortalidad infantil y densidad poblacional de toda la República.

Las tablas 2, 3 y 4 muestran que Tlaxcala ocupa el primer lugar en natalidad en México, y el segundo en mortalidad, y mortalidad infantil.

T A B L A 2.

ESTADOS CON MAYORES INDICES DE NATALIDAD EN EL PAIS.*

Número de nacimientos por cada 1,000 habitantes.

Tlaxcala	53.6
Sinaloa	51.8
Coahuila	51
Querétaro	50.5
Aguascalientes	50.4

T A B L A 3

ESTADOS CON MAS ALTOS INDICES DE MORTALIDAD EN LA REPUBLICA.*

Número de defunciones por cada 1,000 habitantes.

Puebla	13.6
Tlaxcala	13.5
Oaxaca	12.6
Guanajuato	12.1
Hidalgo	12

* Secretaría de Programación y Presupuesto.: La Población de México, su Ocupación y sus Niveles de Bienestar. Serie Manual de Información Básica de la Nación, 1970.

ESTADOS CON MAS ALTOS INDICES DE MORTALIDAD INFANTIL
DENTRO DE LA REPUBLICA. *

Número de muertes de niños menores de un año
por cada 1,000 nacimientos vivos registrados.

México	109.6
Tlaxcala	105.0
Guanajuato	99.5
Puebla	87.3
Aguascalientes	79.7

Características de la muestra.

En cuanto a las características demográficas de la Población de Tlaxcala estudiada se observó en términos generales un mayor número de sujetos entre los 15 y los 30 años que entre los que superaron estas edades, y un menor número de hombres que de mujeres. Esta distribución se acerca a la distribución real poblacional del Estado de Tlaxcala y el análisis realizado se refiere al lenguaje de los campesinos adultos.

T A B L A 5

CARACTERISTICAS DE LA MUESTRA ESTUDIADA

E D A D	% E D A D	% P O R S E X O	
		HOMBRES	MUJERES
15 - 20	30	11	19
21 - 30	32	11	21
31 - 40	20	6	14
+ - 41	18	10	8
Subtotal		38	62
T O T A L	100%		100%

3. Instrumento

El instrumento utilizado para la recopilación de una muestra amplia del lenguaje del campesino fueron las 2,000 narraciones del T.A.T. recabadas en una población campesina del Estado de Tlaxcala. Se utilizó dicho instrumento por considerarse la me jo r alternativa en relación a otras posibilidades, tales como el diferencial semántico de Osgood. Dadas las limitaciones en co n tr a d a s de esta última metodología se optó por la utilización del T.A.T.

Los inconvenientes del diferencial semántico se detectaron durante el proceso. En seguida se presenta en detalle el análisis que se hizo del diferencial semántico, el cual condujo finalmente a deshechar esta metodología y a la utilización del T.A.T.

La primera aproximación para el presente estudio fue la utilización de la metodología Osgoodiana, con ciertas adaptaciones, para hacer el análisis de las verbalizaciones, de las 2,000 láminas del T.A.T. aplicadas en una población campesina de Tlaxcala.

El diferencial semántico de Osgood comprende dos fases amplias: la primera constituida por todos aquellos pasos que conducen a la elaboración de escalas bipolares y la segunda centrada sobre los análisis factoriales de los datos.

La primera fase implica la recolección de una muestra amplia y significativa de modos de calificar la experiencia. Como -- primer paso para obtener estos modos verbales de calificación, Osgood utilizó una lista de 200 sustantivos construida a partir de estudios glotocronológicos, la lista de asociación de palabras de Kent Rosanoff y el Human Relations Area File -- Index. Esta lista inicial la redujo a una nueva de solo 100 - palabras, utilizando criterios de fidelidad de traducción y productividad de las palabras como estímulo. La traducción de estas palabras al español es la siguiente:

T A B L A 6 (la. parte)

LISTA DE LOS 100 SUSTANTIVOS EN ESPAÑOL UTILIZADOS POR OSGOOD
EN LA PRODUCCION DE CALIFICATIVOS.

casa	lluvia	caballo	sol
muchacha	árbol	matrimonio	perro
cuadro	piedra	juego	dinero
carne	diente	color	humo
confianza	oreja	corazón	pescado
dolor	respeto	amigo	hombres
derrota	risa	muerte	miércoles
libro	luna	conocimiento	silla
lago	viento	libertad	culpa
estrella	trabajo	creencia	suerte
batalla	cuento	éxito	paz
peligro	castigo	reata	cabello
simpatía	riqueza	mano	comida

T A B L A 6 (2a. parte)

LISTA DE LOS 100 SUSTANTIVOS EN ESPAÑOL UTILIZADOS POR
OSGOOD EN LA PRODUCCION DE CALIFICATIVOS

progreso	mujer	madre	semilla
taza	nube	nudo	policia
valor	gato	vida	padre
ladrón	veneno	cabeza	miedo
pan	crimen	trueno	placer
amor	hambre	verdad	propósito
fruta	selección	autor	fuego
pájaro	ruido	música	doctor
víbora	necesidad	sueño	poder
calor	esperanza	futuro	ventana
mapa	enojo	huevo	río
esposo	lengua	raíz	agua

La primera adaptación que se le hizo al diferencial semántico fue la sustitución de la lista de sustantivos empleada por -- Osgood, por aquellos que presentaron altas frecuencias de aparición en las 2,000 láminas del T.A.T. Se decidió no seguir -- a Osgood en este paso, pues ya se contaba con una muestra lo -- suficientemente amplia y representativa del lenguaje del campe -- sino.

El segundo paso de la metodología Osgoodiana, consiste en la búsqueda de adjetivos, a través de un procedimiento modificado de la asociación de palabras, en el que a cada estímulo se de-

bía dar como respuesta un calificativo. Para la presente investigación, no fue necesario utilizar este segundo paso, pues en los relatos de los sujetos, ya se daban espontáneamente las asociaciones y éstas reflejaban diferentes aspectos de la realidad campesina.

En los análisis 1 y 2 que aparecen más adelante se explican en detalle el procedimiento que se siguió para la obtención de los sustantivos y adjetivos extraídos de las narraciones elicitadas por T.A.T., el cual condujo al planteamiento de la hipótesis de pobreza de adjetivos en el universo vocabular del campesino, ^A sin embargo antes de seguir adelante con este planteamiento se contrastaron el diferencial semántico y el T.A.T. con el fin de analizar la efectividad de ambos procedimientos en la elici tación de adjetivos. Concluyéndose que ambos métodos son igualmente útiles en este aspecto. Estos resultados llevaron a deshechar la idea de que la escasez de adjetivos encontrada era -- producto del instrumento utilizado en la consecución de los relatos (T.A.T.)

Como consecuencia de la pobreza de adjetivos mencionada, se de cide abandonar definitivamente la metodología Osgoodiana, y -- buscar otro modelo de análisis para incursionar en el verdadero significado de las palabras para el campesino; teniendo en cuenta que un diferencial semántico realizado a partir de las dimensiones adjetivales obtenidas en los relatos, no otorgaría

mucha información sobre las valoraciones que realiza el campesino en relación a su medio social.

Otro aspecto determinante en la no utilización del diferencial semántico se relaciona con la pertinencia de los adjetivos a los sustantivos.

Revisando el diferencial semántico transcultural (1975) aplicado en México, el cual sigue los lineamientos Osgoodianos, se encontró que cada sustantivo fué evaluado con 60 escalas bipolares de calificativos. En algunos casos el adjetivo era apropiado para el sustantivo, por ejemplo "la casa es agradable-desagradable", "fría-caliente," pero en otros no presentaba ninguna relación con el estímulo. Por ejemplo: la casa es "tonta" o "inteligente", "calmada" o "nerviosa". Osgood (1957) señala como en algunos casos puede ocurrir esto; sin embargo afirma que se puede llegar a establecer una relación con cierta facilidad, si se contesta lo más rápido posible, utilizando la primera impresión; o de otro modo, si el sujeto considera que la escala no es aplicable al concepto en cuestión, colocará su calificación en el intervalo central de la escala.

Estas 2 alternativas no parecen muy factibles de llevarse a cabo en el medio rural, pues la primera de ellas requiere un alto nivel de abstracción para que se logre establecer algún tipo

de relación, y en el peor de los casos lo que puede provocar - es confundir al campesino; la segunda requiere el manejo de la escala de 7 puntos, lo cual se pone en tela de juicio considerando las características de pensamiento del campesino y el me di o en que se desenvuelve, el cual demanda un manejo de la rea lidad a nivel muy concreto.

Limitaciones del T.A.T.

Las narraciones a partir de las cuales se desarrolló la presente investigación fueron en parte inducidas por las láminas del T.A.T. presentadas; por consiguiente la ausencia o presen cia de ciertos contenidos estuvo en cierta medida determinada por el estímulo. Sin embargo, los sujetos realizaron la deco difi cación en función de la interpretación asignada a sus diver sos fenómenos culturales y fue sobre este punto que se centró el análisis v.gr. Una lámina presenta una señora y un señor con ciertas características. El sujeto puede decir por ejem pl o: "Están peleando porque la señora no le dió de comer. Lue go se encontentan". Se ve aquí claramente como ciertos aspectos están determinados por el estímulo, pero otros no, pues - al expresar los motivos del enojo; se superan los datos pro por cionados por el estímulo. En otro caso, en la lámina se ap re cia una figura masculina labrando la tierra y el entrevi s tado responde:

"Un campesino trabajando la tierra para mantener a su familia". En este ejemplo por el hecho de haber denominado "campesino" y no "hombre" o "joven" a la persona que trabaja la tierra, - hace referencia a la labor específica que le es asignada dentro de la comunidad.

Como consecuencia de lo dicho anteriormente, se cree que las limitaciones señaladas en relación al estímulo son aparentes, puesto que las narraciones proporcionan una gran cantidad de información.

4. Procedimiento de análisis

Se utilizaron diferentes procedimientos para el análisis de los relatos; en algunos casos se revisaron 2,000 narraciones y en otras 1,000; por lo tanto cada tipo de análisis será -- descrito independientemente incluyendo las razones por las cuales, en algunos casos se revisó la totalidad de los relatos y en otros una parte de ellos.

Análisis I: Obtención y análisis de sustantivos.

Muestra:

Se revisaron las 2,000 narraciones del T.A.T. puesto que se pretendía obtener una muestra amplia de los sustantivos más frecuentemente utilizados por el campesino.

Procedimiento:

En primer lugar, se realizó el conteo de todos los sustantivos, los cuales se clasificaron por medio de un análisis gramatical en sustantivos "concretos" (si los seres u objetos de nominados tenían una existencia real v.gr. bosque, buitre) o "abstractos" (si nombraban cualidades o fenómenos, separados mentalmente: Dios, consejos, vida).

Una vez hecho ésto, se hizo una depuración del listado de sustantivos, conservándose para el análisis únicamente los que presentaron una frecuencia de aparición superior a 10.

Finalmente se llevó a cabo una contrastación entre los sustantivos seleccionados para el presente estudio y los que utilizó Osgood para la elaboración del D.S. con el propósito de determinar la pertinencia de los sustantivos utilizados por dicho autor en el estudio de la realidad campesina mexicana.

Análisis II: Obtención y análisis de adjetivos**Muestra:**

Se revisaron las 2,000 narraciones del T.A.T. puesto que se buscaba una muestra amplia de los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino.

Procedimiento:

Los adjetivos fueron clasificados desde 2 puntos de vista: el sintáctico (que estudia la función que desempeña cada pa labra dentro de la oración) y el morfológico (la estructura de cada una de las palabras).

1) Análisis sintáctico.

Consistió en la selección de las palabras que por sus -- funciones dentro de la oración, actuaban como adjetivos aunque no fueran adjetivos propiamente dichos.

2) Análisis morfológico

Se estudió la estructura de las partes de la oración que funcionaron como adjetivos en el análisis anterior. A -- continuación se incluye la definición que se utilizó para la clasificación de cada uno de los elementos que se extrajeron de este análisis.

Verboides

Derivados verbales terminados en ado, ido, v.gr. abandonado, abatido.

Frases sustantivas

Están constituidas por un sustantivo y el conjunto de de

terminaciones que lo acompañan. En las expresiones "señora de esta edad" y "señor de escasos recursos económicos" los genitivos y hablativos "de esta edad" y "de escasos recursos económicos" son frases sustantivas equivalentes a adjetivos.

Frasas adjetivas.

Un adjetivo acompañado por sus diversos complementos. --
Ejemplo: "veo algo medio extraño". "Medio extraño" es --
una frase adjetiva.

Adjetivos calificativos.

Describen al sustantivo informando acerca de una cualidad interna o externa del sujeto v. gr. grande, enfermo, triste.

Una vez realizado el análisis morfológico se estudió la posibilidad de sustituir las frases sustantivas por adjetivos con el fin de detectar si existía o no pobreza adjetival.

Posteriormente, se hizo una depuración del listado de adjetivos clasificados a nivel sintáctico en el que se siguieron los siguientes pasos:

- 1) Se conservaron para el análisis, únicamente, los adjetivos

analizados desde un punto de vista sintáctico que presentaron frecuencias superiores a 10.

- 2) Se deshecharon los sinónimos manteniéndose únicamente -- los de mayor frecuencia.
- 3) Se eliminaron algunos verboides que fueron elicitados -- por la lámina v.gr. parado, sentado.

Análisis III: Significado connotativo de los sustantivos personales más frecuentemente utilizados por el campesino.

Muestra:

De los 2,000 relatos del T.A.T. obtenidos en la población campesina estudiada, se hizo un muestreo estratificado proporcional de 1,000 narraciones teniendo en cuenta las variables sexo y edad, tal como aparecieron distribuidas en la población. Se redujo la aplicación del modelo a este número teniendo en cuenta que la temática de las narraciones se repetía frecuentemente y que no existía gran variedad de ellas; por lo tanto se consideró que en el análisis de esta cantidad se agotarían las posibilidades.

Procedimiento:

Se desarrolló un modelo que sirviera para clasificar la in-

información obtenida en las narraciones y que además permite para analizar el significado connotativo de las palabras, el cual se obtuvo después de probar diferentes modelos.

A continuación se presenta el modelo utilizado y posteriormente se señalan los pasos que se siguieron para encontrarlo incluyendo las ventajas y limitaciones que este presenta.

Elementos del modelo:

- 1) Formato (ver ejemplo del modelo final de análisis que se encuentra en la página 152)
- 2) Definición de las categorías gramaticales que se tuvieron en cuenta para la elaboración del modelo.

Oración.- Expresión de un juicio. Juicio es la operación mental por la cual afirmamos una cosa de otra, relacionamos un concepto con otro concepto.

La oración consta de dos elementos principales: sujeto y predicado.

Sujeto.- Es aquello de que se afirma algo.

Predicado.- Aquello que se afirma del sujeto.

Acción principal (verbo).- El verbo es el núcleo del predicado; es la palabra por excelencia que expresa el juicio mental, expresa lo que le ocurre a

las cosas, a los fenómenos.

Complemento.- Una oración gramatical ordinaria no contiene sólo los elementos esencialmente necesarios sino también una serie de elementos accidentales, cuyo valor es aclarar, completar y dar eficacia a los componentes esenciales de la oración. Las palabras que completan o determinan a los elementos oracionales se llaman complementos.

Existen pues complementos del sujeto, complementos del predicado y complementos de otros complementos.

El predicativo, el objeto directo, indirecto y circunstancial son complementos.

Predicativo.- Adjetivo que tiene un valor esencial de predicado en la oración.

Complemento u objeto directo.- Sustantivos que completan la acción de los verbos activos transitivos (expresan una acción y la ponen en relación sencilla con un objeto en el cual la acción logra su cumplimiento. Ejemplo: Caín mató a Abel .

Complemento u objeto indirecto.- Son complementos -

indirectos los que se muestran en caso dativo. Ejemplo: En la oración el cura ha regalado un libro a Andrés, el acusativo objeto del verbo "regalar" es ahora un libro. Pero la acción de "regalar" no ha quedado totalmente completa en el libro, pues el verbo "regalar" supone no solamente algo que se "regala" sino también una persona a quien se "regala", un segundo objeto o término llamado "indirecto" en oposición al objeto directo o acusativo. Este objeto indirecto que en el ejemplo presente es Andrés, se dice que está en caso dativo.

Proposiciones subordinadas.- Oraciones que no pueden tener significación sino unida a la oración a la que completa. Dentro de las proposiciones subordinadas se encuentran las de causa, consecuencia, finalidad, lugar y otras.

Proposiciones subordinadas de causalidad.- Guardan con la oración principal un lazo de causalidad. Toda vez que la condición es antecedente indispensable para un cierto efecto.

Proposiciones subordinadas consecutivas.- Ofrecen la consecuencia que se deduce de la intensidad con que se manifiesta una cualidad o una acción.

Proposiciones subordinadas de finalidad.- Expresan el fin o intención a que tiende lo que se afirma en la oración principal.

Proposiciones subordinadas de lugar.- Estas oraciones expresan el lugar (el sitio) del hecho contenido en la oración principal cuando estas relaciones son tan complicadas que no pueden expresarse con -- adverbios morfológicos.

En el modelo se incluyen además dos categorías que no son gramaticales: la categoría "otros" que comprende cualquier proposición subordinada diferente de las que aparecen anteriormente y la categoría -- "personas involucradas" que por lo general comprende los complementos indirectos.

Pasos para el análisis de los relatos:

- 1) Clasificación de las oraciones de la muestra que tenían como sujeto sustantivos referidos a personas, - en el modelo gramatical sintáctico (ver ejemplo del modelo final de análisis que se encuentra en la página 152).

Los sustantivos que presentaron estas características fueron: señor, señora, mujer, campesino, hombre, - --

EJEMPLO DEL MODELO FINAL DE ANALISIS: MODELO GRAMATICAL SINTACTICO PARA LA DESCRIPCION
DEL SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS UTILIZADAS POR EL CAMPESINO

Sujeto	Acción principal	Objeto directo	Personas involucradas	Predicativo o calificativos del sujeto	Otros complementos oración principal o proporciones de:				
					Causa	Consecuencia	Finalidad	Lugar	Otros
1. Señor	llorando		esposa		no tiene dinero		para sacar esposa del hospital		
2. Señor	arando	sus tie rras							
3. El se- ñor	está			borracho					
4. Señor	orando		por su señora		como eran pobres y no hubo todo lo - necesario	murió			
5. Señores	dumien do							en el campo	
6. Señor	zurcan- do						para su labor		con su yunta

madre, esposo, marido, niño, muchacha, joven, papá, mamá, muchacho, hijo, hija, niño, muchacha, abuelito, anciano, abuelita, anciana y Dios; y equivalen a todos los sustantivos comunes referidos a personas que estuvieron presentes en las narraciones (se construyeron tablas independientes para cada sustantivo. (Nótese como el ejemplo del modelo final de análisis que aparece en la página se refiere a la categoría "señor").

La selección de este tipo de sustantivos responde a las restricciones impuestas por el modelo, el cual resulta especialmente útil para el análisis de los elementos que realizan el papel de sujeto en la oración y en el caso del presente estudio los sustantivos referidos a objetos nunca desempeñaron esta función gramatical.

Por otro lado, es importante señalar que los sustantivos personales presentaron las mayores frecuencias de aparición en los relatos y que las evaluaciones realizadas por los sujetos a través de adjetivos se hicieron básicamente sobre ellos.

Cabe aclarar que aunque el modelo no se centró en el análisis de los sustantivos objeto también proporcionó información sobre éstos al retomarlos en el predicado y facilitó la comprensión de lo que ellos representan para los seres humanos. Lo mismo ocurrió con los sustantivos personales cuando no desempeñaron el papel de sujeto en la oración.

2) Análisis por contextos de los sustantivos clasificados en el modelo gramatical sintáctico.

Una vez organizada la información dentro del modelo gramatical sintáctico, se realizaron los siguientes pasos en el análisis de cada sustantivo:

- a. se hace recuento de frecuencias
- b. se abstraen las tendencias generales.
- c. se elaboran tablas con categorías específicas para cada sustantivo. Se hizo de esta manera ya que no fue posible establecer categorías genéricas, puesto que cada sustantivo aparecía como entidad única no repetible ni comparable. Enseguida aparece un ejemplo de las tablas elaboradas. Nótese que la tabla consta por una parte de tendencias generales, que son los contextos en los que apareció el sujeto con mayor frecuencia y algunas especificaciones que representan los contenidos que se incluyen dentro de cada una de ellas.

EJEMPLO DE LAS TABLAS ELABORADAS PARA LA INTERPRETACION DE
LAS ORACIONES CLASIFICADAS POR EL MODELO GRAMATICAL SINTAC
TICO

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "SEÑOR"
ANALISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Trabajo</u> 1.1. Verbos: trabajar, zurcar, cosechar, arar. 1.2. Sustantivo trabajo	17	30	46
2. <u>Enfermedad</u> 2.1. <u>Enfermedad</u> de la - señora. 2.2. Enfermedad y falta de dinero 2.3. Enfermedad y can-- sancio	9	16	24
3. <u>Problemas conyuga-</u> <u>les.</u> enojo, discusión	6	11	15
4. <u>Problemas económi-</u> <u>cos.</u>	6	11	15
S U B T O T A L	38	68	100
O T R O S	18	32	-
T O T A L	56	100	

Al final como "otros" se encuentra el número de casos que no fue posible categorizar debido a su escasa frecuencia de aparición.

Tenemos también un "porcentaje ajustado" el cual se obtuvo -- excluyendo esta información.

El "total" comprende el número de oraciones que tuvieron como sujeto al sustantivo analizado. Este puntaje varía de acuerdo a la representación del sustantivo en las respuestas.

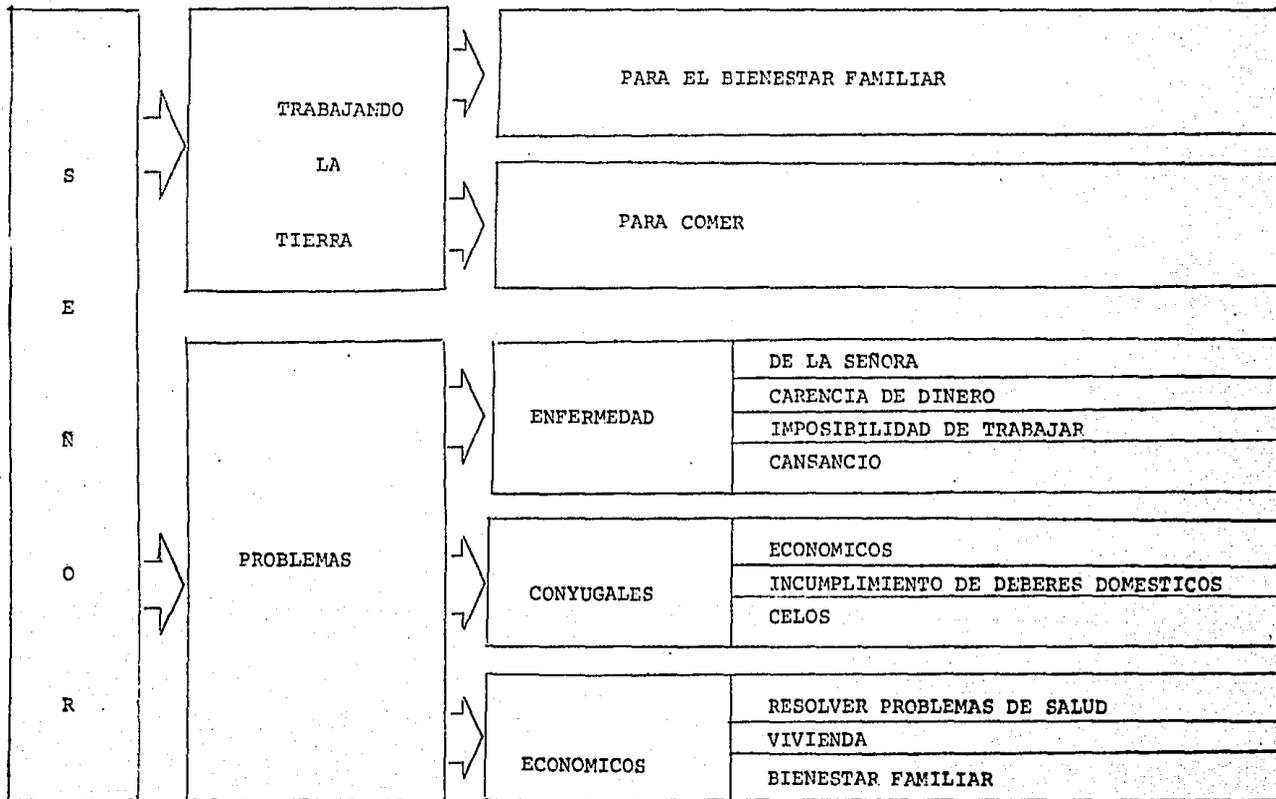
A cada cuadro se le anexó la interpretación a nivel cualitativo, que en última instancia venía a ser la forma como se percibía esa figura humana dentro de la comunidad y el modo de relación con los aspectos significativos de su realidad.

Es de notar que para algunas palabras no se pudo realizar el análisis cuantitativo por falta de casos suficientes para llevarlo a cabo; en tanto, que para otras se hicieron tablas adicionales, abriendo algunas categorías pues "el análisis de -- contexto" no permitía manejar todos los datos obtenidos.

- 3) Elaboración de figuras que sintetizan el significado connotativo de cada sustantivo, obtenido en el análisis anterior (ver ejemplo página 157).

EJEMPLO DE LAS FIGURAS ELABORADAS PARA SINTETIZAR EL SIGNIFICADO CONNOTATIVO
DE CADA SUSTANTIVO

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "SEÑOR"



- 4) Interpretación de la tabla y la figura.
- 5) Comparaciones entre sustantivos similares para determinar sinonimia. Ejemplo: esposo, marido, hombre, campesino.

En este punto se establecieron las diferencias y semejanzas entre un sustantivo y otro lo que llevó a determinar de un modo más preciso su significado.

Pasos seguidos para llegar al modelo final de análisis:

Como se mencionó en páginas anteriores, el modelo que se acaba de exponer fue desarrollado luego de ensayar diferentes formas de análisis las cuales serán expuestas a continuación:

Primer modelo: el empleo de este modelo se planteó antes de deshechar totalmente la metodología Osgoodiana y proponía la utilización de un procedimiento similar al que sigue el diferencial semántico, pero substituyendo los adjetivos por los verbos en la evaluación de los sustantivos, dada la escasez de adjetivos encontrada en el análisis 2. A continuación se presenta un ejemplo de este modelo.

EJEMPLO DEL PRIMER MODELO

SEÑOR

llora	no llora
da consejos	no da consejos
trabaja	no trabaja
platica	no platica
se enoja	no se enoja.

Esta metodología no se llevó a cabo pues se asumía por anticipado -- que las puntuaciones se iban a cargar del lado izquierdo, ya - que todas las personas bajo determinadas circunstancias reali- zan una u otra de las actividades mencionadas. Por consiguien- te la diferenciación se iba a establecer únicamente en térmi-- nos de intensidad o frecuencia, lo cual no era relevante para la presente investigación. Se encontraría por ejemplo que los hombres se asocian menos con llorar que las mujeres, perdiendo se mucha información relevante que aparece dentro del contexto como) ¿bajo qué circunstancias los hombres lloran, a diferencia - de las mujeres?, ¿con quién se enojan y por qué?; y el segundo - aspecto negativo es que no proporcionaba la evaluación corres- pondiente a esas acciones.

Como consecuencia de esto se decide desarrollar un modelo de -

análisis de las narraciones obtenidas con el T.A.T. que inclu-
ya el contexto dentro del cual se ejecutan las acciones y que
determine su valoración.

Segundo modelo: El segundo modelo elaborado analizaba sus-
tantivo, verbo y contexto. A continuación se presenta un
ejemplo de la forma como se clasificaban las oraciones se-
gún éste sistema.

EJEMPLO DEL SEGUNDO MODELO

<u>Sustantivo</u>	<u>Verbo</u>	<u>Contexto</u>
1) Señor	llorando	porque no tiene dinero para sacar a su esposa del hospital.
2) Señor	orando	por su señora, como -- eran pobres y no hubo todo lo necesario se -- le murió.
3) Señor	zurcando	con su yunta para su -- labor.

Una vez clasificadas las oraciones se llevaron a cabo los si-
guientes pasos:

- 1) Clasificación de los sustantivos comunes referidos a personas en los términos planteados por el modelo.
- 2) Inclusión de los sustantivos de esta clase con fre-
cuencias superiores a 10.

3) Análisis de 25 casos de cada sustantivo.

Finalmente se encontró que el modelo no era adecuado puesto que en la categoría contexto se agrupaba indiscriminadamente todo tipo de información.

Se pensó entonces que el procesamiento de la información a través de modelos estadísticos sería una ayuda en la investigación y proporcionaría un análisis más complejo. Con este propósito se revisaron dos tipos de metodologías: a. el análisis factorial y b. el análisis por correspondencias.

a. Análisis factorial: El objetivo perseguido consistió en relacionar los conceptos (sustantivos) con sus respectivos contextos, sin embargo, esta técnica se rechazó por dos razones:

- Por la dificultad en la elaboración de un código en términos de contextos.
- Por posibles problemas a nivel de interpretación:

El análisis factorial provee relaciones entre elementos, que se pueden distorsionar, si se desconoce la forma como se encontraban conectados estos elementos en la oración

original. Así por ejemplo: si se obtiene una relación entre señor, señora y dar consejos, no se sabe con certeza a través de esta información, si es el señor el que da - consejos a la señora o es al contrario, o son los dos a una tercera persona.

b. Procesamiento de los datos a través de análisis por correspondencias, Como el análisis factorial no era aplicable al presente estudio, se analizó un programa denominado "análisis por correspondencias", el cual por una parte realizaba el conteo de sustantivos, adjetivos y verbos, y por otro lado hacía nubes de correlación entre los diferentes factores.

El conteo en este caso resultaba útil para los verbos, - pues ya se había realizado para los adjetivos y los sustantivos; sin embargo presentaba algunas dificultades:

- La frecuente utilización de formas compuestas. Ejemplo: andan sembrando.
- El empleo de auxiliares como tener, hacer, ser, ir, - estar, dar, necesitar, querer, etc., cuyo significado variaba en función del verbo principal. Ejemplo: no -

es lo mismo "tener que estudiar" que "ir a estudiar" o "querer estudiar".

- La necesidad de incluir en ciertos verbos el contexto o el sustantivo que los acompañaba. Ejemplo: llamar - la atención.

Se pensó entonces en codificar esta información como un sólo dato, es decir, tratar las formas verbales compuestas y los sustantivos como unidades. Sin embargo no se llevó a cabo en esta forma por las múltiples posibilidades de combinación de los elementos y la consecuente dispersión de la información.

El análisis por correspondencia propiamente dicho tampoco se utilizó debido a los problemas que conlleva la interpretación de palabras aisladas de su contexto, lo - - cual es válido también para el análisis factorial; por lo tanto se rechaza el empleo de la computadora, optando por un análisis interpretativo, conducente al estudio -- del significado de la palabra dentro de su contexto espe cífico.

Al renunciar al empleo de la computadora se decide entonces que el análisis de la información debe hacerse manualmente y con el fin de solucionar el problema del contexto observado en el segundo modelo se elaboró el modelo final de análisis con el cual fueron analizadas las narraciones del T.A.T., el cual ya fue expuesto anteriormente. En seguida se señalan las ventajas y limitaciones que presentó éste último modelo.

Ventajas del modelo final de análisis

Haciendo un recuento de las ventajas que proporcionó el modelo final de análisis sobre los modelos previamente estudiados encontramos:

- 1) Analiza las oraciones completas, con todos sus componentes, tal como son emitidas por los sujetos.
- 2) Es un modelo con categorías muy generales y por tanto -- aplicable a una gran diversidad de respuestas.
- 3) Descompone las oraciones en sus elementos más simples y agrupa la información similar, lo cual conlleva facilidades de interpretación.

- 4) Tiene validez gramatical, conduce a la descripción del significado de cada término dentro de su contexto específico.

Limitaciones:

El modelo se limita al análisis de los sustantivos que desempeñan el papel de sujeto en la oración, por lo tanto los sustantivos que no realizan esta función gramatical no son foco de atención, aunque pueden ser analizados indirectamente al quedar registrados en otras posiciones gramaticales. Ejemplo: "muchacha afligida, porque su mamá la regañó por estar en la calle". Puesto que la palabra "muchacha" es el sujeto de la oración, el análisis se centra en esta palabra; sin embargo, los sustantivos "mamá" y "calle" también son retomados de manera indirecta pues complementan la información sobre la "muchacha". Además, para el sustantivo "calle" por ser sustantivo objeto se realiza un análisis independiente en términos del contexto, aunque en general este tipo de análisis arrojó muy poca información significativa. (Ver análisis IV).

Por último es importante aclarar que el modelo no analiza el discurso completo, sino que debido a sus requerimientos selecciona oraciones en el sentido gramatical y las estructuras no oracionales las excluye del análisis.

Análisis IV: Significado connotativo de los sustantivos
"objeto" más representativos de la realidad del campesino.

Muestra:

Se revisaron las oraciones clasificadas a través del modelo gramatical sintáctico, que se realizó en el análisis anterior. Se utilizó este material aprovechando que la información ya estaba organizada y que el contenido de los relatos era repetitivo, por lo tanto, al estudiar esta cantidad se obtenía una muestra representativa de los contextos con los que frecuentemente se asociaba el sustantivo en cuestión.

Procedimiento:

Se analizó el contexto en el que usualmente aparecía incluido el sustantivo dentro de la oración y se elaboraron tablas para aquellos sustantivos de los cuales se pudo extraer información, pues en la mayoría de los casos, la información obtenida era irrelevante y con escasa frecuencia de aparición (ya que la temática de las narraciones no era desarrollada en torno a ellos sino a las personas). Las tablas expresan las tendencias generales y utilizan categorías específicas para cada sustantivo, al igual que en el caso de los sustantivos referidos a personas. Luego de la elaboración de la tabla, se hizo una figura que sintetiza el significado connotativo de cada sustantivo y se hace una interpretación de la tabla y la figura.

La diferencia entre el análisis de los dos tipos de sustantivos radicó en que en los sustantivos referidos a personas antes del análisis por contexto se hizo el análisis gramatical, y en el caso de los sustantivos referidos a objetos no se pudo llevar a cabo el análisis gramatical por las limitaciones mencionadas anteriormente.

Análisis V: Significado connotativo de los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino.

Muestra:

Se revisó el listado final de adjetivos obtenido en el análisis II después de la depuración de la totalidad de adjetivos que aparecieron en las 2,000 narraciones del T.A.T.

Procedimiento:

Se realizó un análisis cualitativo de los adjetivos mencionados, en el que se tomó en cuenta, por una parte, el tipo de sustantivos al que frecuentemente califican y por otro lado, el contexto en el que usualmente se insertan y su connotación, estableciéndose de este modo una relación con la realidad del campesino.

Análisis VI: Análisis por Contextos.

Muestra:

Se analizaron todos los adjetivos y sustantivos que alcan--

zaron mayor representación en las 2,000 narraciones del - - T.A.T. y que fueron obtenidos siguiendo los procedimientos I y II descritos en este capítulo.

Procedimiento:

Se revisó el contexto en el que usualmente aparecían incluí dos dichos adjetivos y sustantivos y se analizaron los temas con los que frecuentemente se asociaron estas partes de la - oración. Se elaboró una figura que sintetiza los contextos más significativos.

CAPITULO III

RESULTADOS

Análisis I: Conteo, Selección y Análisis de los Sustantivos que se encontraron en las 2,000 Narraciones del T.A.T.

En total se encontraron 669 sustantivos de los cuales 535 fueron concretos (80%) y 134 abstractos (20%). Las letras "c" y "a" antes del sustantivo, señalan cuando un sustantivo es concreto o abstracto, respectivamente. (Tabla 7).

De la totalidad de los sustantivos que aparecieron en los --- relatos únicamente 88 presentaron una frecuencia de aparición superior a 10. Entre éstos últimos 79 (90%) fueron concretos y 9 (10%) abstractos. (Tabla 8). Nótese cómo en ambos casos predomina considerablemente lo concreto sobre lo --- abstracto; surgiendo dos preguntas:

¿A qué se debe esta situación?

¿Hasta qué punto ésta concreción a nivel lingüístico se relaciona con su sistema de pensamiento?

Estos dos aspectos serán analizados en la discusión.

T A B L A 7

SUSTANTIVOS QUE SE ENCONTRARON EN LAS 2,000 NARRACIONES DEL
T. A..T. CON SUS RESPECTIVAS FRECUENCIAS.

FRECUENCIA = 1

<u>A</u>		
a	Abandono	a Aspiraciones
c	Acontecimiento	c Asesinatos
a	Acuerdo	c Asuntos
a	Adelanto	c Autor
c	Adolescente	c Autobús
c	Adulterio	c Aviador
c	Afición	c Ayuda
c	Alarma	
c	Alcoholismo	<u>B</u>
c	Alberjón	c Barrera
c	Alfombra	c Baile
a	Aliento	c Banda
c	Aire	c Batalla
c	Alivio	c Barriga
c	Almuerzo	c Basureros
a	Amargura	c Bandidos
c	Ambiente	a El bien
c	Ancianidad	c Boda
c	Animales	c Bosque
c	Animalitos	c Buitre
c	Apéndice	c Burla
c	Arrugas	
c	Arpa	<u>C</u>
c	Arado	c Cabellos
c	Aseo	c Cacho
		c Cadáver
		c Cajón
		c Calor
		a Calumnia
		a Canallada
		c Camisa
		c Canalla
		c Cantante
		c Caoba
		c Casaña
		c Cacería
		c Cementerio
		c Centro
		c Cepillín (P)
		c Cerrito
		c Cerveza
		c Ciencia
		c Circunstancia
		c Cirujano
		c Civilización
		c Clínica
		c Comadrita
		c Comerciante
		c Compadre
		c Compañera

- | | | |
|----------------|----------------------|-----------------|
| c Compañía | c Diputados | c Forma |
| c Compras | c Divorcio | c Frente |
| c Condena | c Dolor | c Frijol |
| c Condiciones | c Droga | c Fruto |
| c Concertista | | c Fuerza |
| c Conquista | <u>CH</u> | |
| c Consola | c Chofer | <u>G</u> |
| a Consuelo | c Chisme | c Generación |
| a Conveniencia | c Chamacas | c Gorro |
| c Conversación | | c Grecia |
| c Convento | <u>E</u> | c Grupo |
| c Copas | c Eclipse | c Guardia |
| c Comedor | a Educación | c Guerrillero |
| c Corona | c Ejemplares | |
| c Costilla | a Emoción | <u>H</u> |
| c Costumbre | c Escena | c Hachas |
| c Criatura | c Esclavo | c Hacendado |
| a Crisis | c Escopeta | c Hacienda |
| a Criterio | a Esperanzas | c Hechicería |
| c Cuartito | c Estatua | c Herencia |
| c Cumpleaños | c Estrella | c Héroes |
| | c Estados Unidos (P) | c Hígado |
| <u>D</u> | c Espacio | c Hidalgo (P) |
| c Decisión | c Excursión | c Hombro |
| c Decoración | c Exámen | c Horniga |
| c Delito | c Exposición | c Huamantla (P) |
| c Departamento | | a Humor |
| a Descuido | <u>F</u> | |
| a Desilusión | a Fracaso (s) | <u>I</u> |
| c Desgracias | c Fantasma | a Ideales |
| c Despedida | a Favor | c Imagen |
| c Deuda | c Federales | a Imaginación |
| c Diálogo | c Fiebre | c Individuos |
| c Difuntos | c Final | a Interés |

a Inspiración
c Instante

J

c Juerga
c Juez
c Juventud
c Jeringa

L

c Labriego
c Lámina
c Ladrón
c Lectura
c Legumbre
c Lesión
c Lana
a Liberación
c Licencia

M

a Machismo
c Manera
c Máquina
c Mar
c Matazón
c Matones
c Mazorca
a Mente
c Mercancía
c Mesita
a Meta
a Misión
c Mono

c Montaña
c Militar (es)
c Minuto
a Misterios
c Mirada
c Muebles
c Museo

N

a Nervios
c Nariz

O

c Obreros
a Odio
a Ofensa
c Oficina
c Oídos
a Orientación
a Orgullo

P

c Padre B. Juárez (P)
c Padre Hidalgo (P)
c Países
c Pandillitas
c Pantalón
c Panteón
c Pared
c Pasajeros
c Pasto
c Patrimonio
c Peón
a Perdición

a Perfección
c Periódico
c Perro
c Personajes
c Peticiones
c Piedrita
c Pics
c Piezas
c Pistola
c Pistolero
Planeación
Planes
c Pollos
a El presente
Preparación
c Pretendiente
c Primo
c Prisión
c Profesión
c Profesor
a Progreso
a Promesa
c Propaganda
c Provincia
a Propósito
c Puercos
c Pulmonía
c Pulque
a Proyecto
c Proceso

Q
c La querida
c quinto

R

a Realidades
 c Reconciliación
 c República
 a Resolución
 a Respeto
 a Responsabilidad
 c Retratos
 c Riego
 c Riña
 c Risa
 c Robos
 c Romance
 c Ropero
 c Rueda
 c Rufianes
 c Rumores
 c Receta

S

c Salario
 c Salida
 a Sanidad
 c Sanatorio
 c Sangre
 a Secreto
 a Seguridad
 c Semejantes
 c Sembrado
 a Sentido
 c Sierra
 c Silla
 c Situación
 c Sobrino

c Sociedad
 c Sol
 c Sombrero
 c Soltero
 a Sospecha
 c Sostenimiento
 c Suegro
 a Suerte
 c Surcada
 a Sufrimiento
 c Sustento

T

a Talento
 c Tamaulipas (P)
 c Técnica
 c Teléfono
 c Telenovela
 c Temporada
 c Temperatura
 c Termómetro
 c Tijeras
 c Tíos
 c Tipo
 c La tomada
 c Tortillas
 c Tractor
 c Tragedia
 c Trancazos
 c Trapo
 c Travesura
 c Tren
 c Tronco

a traición

V

c Vagabundos
 c Vagos
 a Valentía
 c Venganza
 c Veterinario
 c Vesícula
 c Vestido
 c Viajes
 a Vicisitudes
 c Vidrios
 c Veracruz (P)
 c P. Villa (P)
 c Violinista
 c Virgen
 c Visita
 c Vitamina
 a Vocación
 c Votos
 c Vigilante
 c Vuelta

Y

c Yerno

FRECUENCIA 2A

c Abogado
 a Alegría
 a Anhelos

a Apuro	<u>CH</u>	<u>I</u>
c Asaltantes	c Chamaquito	a Idea
	c Chavo	c Iglesia
	c Chico	c Inyección
<u>B</u>		
c Banco	<u>D</u>	<u>J</u>
c Bebidas	a Derecho	c Jorobá dita (aj)
c Beso	c Desayuno	
c Bestias	a Deseo	<u>L</u>
a Un bien	a Desesperación	c Labrador
c Bienes	a Desobediencia	c Lápiz
c Boca	a Destino	c Libreta
c Briagos	c Dueños	c Loco (-a) (aj)
c Brujería		c Lucha
	<u>E</u>	c Luz
<u>C</u>		
c Campaña	c Enemigos	<u>M</u>
c Candidatos	c Estado	c Macho (-a) (aj)
c Carácter	c Explicaciones	a Medio
c Caricaturas	c Expresión	c Mercado
c Caricia		a Motivo
a Cariño	<u>F</u>	c Muecas
c Cazadores	c Fábrica	c Muro
c Cielo	a Felicidad	
c Científico	c Figura	<u>N</u>
c Coche	c Funciones	c Novelas
c Comercio	c Fusil	
c Comestible		<u>O</u>
c Compañeros	<u>G</u>	c Objetos
a Comportamiento	c Ganado	a Obligación
c Condenado	c Gasto	c Organismo
c Cónyuge		
c Cuentas	<u>H</u>	<u>P</u>
c Cuerdas	c Humanidad	c Paciente

c Pachanga	c Sirvienta	c Cine
c Palabras	a Susto	c Círculo
a Panorama		a Comprensión
c Papeles	<u>U</u>	c Corazón
c Papeleros	c Útiles	c Cuadro
c Parcela		c Cuarto
c Parientes	<u>V</u>	c Curaciones
c Paso	a Vergüenza	
a Patria	c Vista	<u>CH</u>
a Paz	c Viuda	c Choque
c Pedro Infante (P)	c Vivienda	
a Perdón	a Voluntad	<u>D</u>
c Permiso		c Descanso
c Piso	<u>FRECUENCIA 3</u>	a Desengaño
c Plantas		c Dibujo
a Porvenir	<u>A</u>	
a Precauciones	a Actos	<u>E</u>
c Preguntas	c Alcohol (es)	c Empleo
a Preocupación	c Alimentación	a Ejemplo
c Preso	c Amante	a Entendimiento
c Primaria (aj)	a Amistad	a Error
c Producto	c Aparato	
c Puntos	c Avión	<u>G</u>
	c Autoridades	c Gastos
<u>R</u>		c Golpe
c Rancho	<u>B</u>	
a Recursos	c Borrachera	<u>I</u>
c Regaño		a Ilusiones
a Rencor	<u>C</u>	
c Rostro	a Calamidad	<u>J</u>
	c Camión	c Jornada
<u>S</u>	c Campamento	c Juguete
c Santo (aj)	a Causa	
a Ser	c Centavos	

L
 c Lecho
 c Letra
 c Licor
 c Lugar

M
 c Mesa
 c Mexicanos
 c Milpa

N
 c Nieta
 c Nota

O
 c Obra (s)
 c Oficio
 a Olvidos

P
 c Pobre (s)
 a Pobreza
 c Profesional
 c Pueblo

R
 c Radio
 c Ratos
 c Reunión

S
 a Sentimiento

T
 c Tiro (s)

Y
 c Yuntero

FRECUENCIA 4

A
 c Arboles

B
 c Bruja

C
 c Caballero
 c Canción
 a Capricho
 c Comedia
 a Conciencia

D
 a Deber
 c Día
 a Dificultades

E
 c Enamorados (aj)
 c Enfermería

G
 c Guitarra

H
 c Historias
 c Hospital

M
 c Maestra
 c El mandado
 a El mañana
 c Muerte

N
 a Necesidad
 c Noticias

O
 a Opinión

P
 a Peligro
 a Pena
 c Pintura
 c Policía
 c Propiedades

R
 a Relaciones
 c Remedio
 c Ropa

S
 c Soldados
 a Soluciones

FRECUENCIA 5

a Ambición
 c Autopsia
 c Bebé
 c Cantina
 c Carro
 a Coraje
 a Decepción
 c Edad
 c Embarazo
 c Estudiante
 a Experiencias
 c Familiares
 c Sara García (P)
 c El gasto
 c Gripe
 c Hora (s)
 c Limosna
 c Licenciado (aj)
 c Monja
 c Misa
 c Lluvias
 a Nación
 c Pintor
 c Programa (s)
 c Suelo
 c Surcos
 a Tristeza
 c Tumor
 c Viejo (aj)

FRECUENCIA 6

a Aflicción

c Años
 c Balazo
 c Brazo (s)
 c Clases
 a Celos
 a Defecto
 c Discusión (es)
 c Hernia
 c Huérfano
 c Joroba
 c Mundo
 c Muñeco
 c Nuera
 c Revolución
 c Semilla
 c Tarea

FRECUENCIA 7

a Amor
 c Ciudad
 c Comida
 a Culpa
 c Dama
 c Espalda
 a Muina
 c Medicina
 c Parranda
 a Salud
 c Siembra
 c Secretaria

FRECUENCIA 8

c Cárcel

c Fiesta (s)
 c Fotografías
 a Esfuerzo
 a Gusto
 c México (P)
 c Monte
 c Negocio
 c Pareja
 c Suegra

FRECUENCIA 9

c Hambre
 a Pensamiento
 c Rifle
 c Ventana

FRECUENCIA 10

c Artista
 a Disgusto
 c Labores
 c Ojos
 c Trabajadores

FRECUENCIA 11

a Futuro
 c Estómago

FRECUENCIA 12

c Bala
 a Envidia

FRECUENCIA 13

- c Ancianito (a) (os) (aj)
- c Atención
- c Cabeza
- c Cuchillos
- c Niña
- c Película
- c Yunta

FRECUENCIA 14

- c Abuelito
- c Herido
- c Hermano (s)
- c Sueño
- c Terreno
- c T.V. (tele)

FRECUENCIA 15

- c El quehacer
- c Agua

FRECUENCIA 16

- c Cama
- a Camino
- c Muerto

FRECUENCIA 17

- c Música

FRECUENCIA 18

- c Alimentos

FRECUENCIA 19

- c Noche
- a Vicio
- c Carrera
- c Maíz
- c Tiempo

FRECUENCIA 20

- c Gente
- c Músico

FRECUENCIA 21

- c Anciana (aj)
- c Enferma (aj)
- c Instrumento
- c Borracho

FRECUENCIA 22

- c Caballo
- c Cara

FRECUENCIA 24

- c Guerra
- c Médico

FRECUENCIA 25FRECUENCIA 27

- c Accidente

FRECUENCIA 30

- c Cosecha (s)
- a Dios

FRECUENCIA 31

- c Enfermedad
- c Estudio

FRECUENCIA 34

- c Abuelita
- c Libro (s)
- c Marido

FRECUENCIA 37

- c Campesino

FRECUENCIA 38

- c Persona (s)

FRECUENCIA 40

- c Calles
- c Operación

FRECUENCIA 42

- c Señorita
- c Amigo

FRECUENCIA 45

- c Madre
- a Vida

FRECUENCIA 46

- c Matrimonio

FRECUENCIA 47

- c Hogar

FRECUENCIA 50

- c Tierra

F R E C U E N C I A S 50

<u>PALABRA</u>	<u>FRECUENCIA</u>	<u>PALABRA</u>	<u>FRECUENCIA</u>
c Enfermo (aj)	58	c Campo	123
c Violín	62	c Familia	120
c Muchacho	74	a Problema	128
c Escuela	76	c Casa	131
c Dinero	90	c Mujer	146
a Consejos	98	c Novio (s)	151
c Hija	100	c Papá	162
c Esposa	104	c Niño	180
c Trabajo	112	c Mamá	219
c Hombre	115	c Señor	316
c Joven (aj)	119	c Hijo	335
c Muchacha	119	c Señora	419
c Esposo	120		

Al realizar una comparación entre el listado final de sustantivos seleccionado para la presente investigación, (Tabla 8) con los sustantivos que utilizó Osgood para la construcción de diferencial semántico (Tabla 6), se observó que solamente un 16% coinciden. (En la tabla 8 los sustantivos con asterisco indican coincidencia), lo cual implica que los sustantivos seleccionados por Osgood resultan en su mayoría irrelevantes para el estudio de la realidad campesina mexicana.

T A B L A 8 (la. Parte)

SUSTANTIVOS CON FRECUENCIAS SUPERIORES A 10

abuelita	enferma	muerto
abuelito	envidia	mujer*
accidente	escuela	música*
agua*	esposa	músico
alimentos	esposo*	niña
amigo (a)*	estómago	niño
amiguitos	estudio	noche
anciana	familia	novio
ancianito	futuro*	ojos
artista	gente	operación
atención	guerra	papá
bala	herido	película
borracho	hermano	persona
caballo*	hija	problema
cabeza*	hijo	quehacer
calle	lugar	señor
cama	hombre*	señora

TABLA 8 (2a. parte)

SUSTANTIVOS CON FRECUENCIAS SUPERIORES A 10

camino	instrumento	señorita
campesino	joven	sueño
campo	labores	terreno
cara	libros*	tiempo
carrera	madre*	tierra
consejos	maestro	trabajadores
cosecha	maíz	trabajo
cuchillo	mamá	T.V.
Dios	marido	vicio
dinero*	matrimonio*	vida
disgusto	médico	violín
enfermo	muchacha*	yunta
enfermedad	muchacho*	

Análisis II: Conteo, Selección y Análisis de los Adjetivos -
que estuvieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.

Desde el punto de vista sintáctico, es decir de la función que desempeñan en la oración se encontraron 262 adjetivos. (Tabla 9). Puede apreciarse que la mayoría de ellos no son adjetivos estrictamente hablando v. gr. "enojado", "de hogar", "de enamorados" sino que son verboides, frases sustantivas y frases adjetivas respectivamente, que por su colocación en la oración, - hacen las veces de adjetivos.

Al hacer un análisis morfológico de dichas formas adjetivales - se encontró que solamente 123 de ellas son adjetivos, las restantes fueron 88 verboides o participios pasados, 45 frases -- sustantivas y 6 frases adjetivas. (Tabla 9). Lo que quiere de cir que en más de la mitad de los casos la función evaluativa no fue desempeñada por el adjetivo, sino en primer lugar por - verboides, en segundo lugar por frases sustantivas y por último por frases adjetivas.

Respecto a los adjetivos propiamente dichos, en la misma tabla aparecen los adjetivos "desinquieta" e "insultativa" con un - asterisco al lado derecho, este señalamiento se hizo, puesto - que dichos adjetivos no aparecen en el diccionario, son su in-
vención propia.

Al hacer un análisis de las frases sustantivas utilizadas en los relatos, encontramos que en su mayoría pueden ser sustituidas por adjetivos, (85%), sin embargo, la no utilización de éstos últimos implica la escases de adjetivos en su vocabulario (En la tabla 9 al lado derecho de la frase sustantiva aparece el adjetivo por el cual podría ser sustituida dicha frase. Cuando hay un guión significa que no hay ningún adjetivo que la pueda reemplazar).

TABLA 9 (1a. parte)

CLASIFICACION DE LOS ADJETIVOS A NIVEL MORFOLOGICO

Verboides

FRECUENCIA 1

	apuñalado	detenidos
	balaceado	disciplinado
abandonado	caído	denominado
abatido	cerrado	embrocado
aburrido	complicado	empinado
acompañado	confiado	encerrado
admirado	cumplido	enfadado
aficionado	desconcertado	estirado
agotado	descompuesto	exagerado
agradecido	desesperada	experimentado
aislado	desobligado	fallecido
amolado	desperdiciada	fatigado
amontonado	desunido	fregado

golpeado
 inclinado
 ofendido
 pasado
 pegado

recostado
 regañado

restablecido
 retrancado
 volteado

FRECUENCIA 2

bien educado
 desamparado
 desvelado
 educado
 empinado
 espantado
 necesitado
 ocupado
 preso
 separado
 sorprendido
 trastornado
 unido

FRECUENCIA 3

acabado
 condenado
 decepcionado
 desmayado
 enamorado
 hartos

lastimado
 peleado
 querido
 tendido

FRECUENCIA 4

agachado
 apesarado
 herido

FRECUENCIA 5 a 9

arrepentido
 desconsolado
 desesperado
 embarazada
 perdido

FRECUENCIA + de 10

disgustado
 dormido
 cansado
 muerto
 sentado
 tomado
 tirado
 acostado
 preocupado
 enojado
 parado

T O T A L 88

Frases Sustantivas.FRECUENCIAS INFERIORES A 3.

con joroba	jorobado
de aflicción	triste
de amor	amoroso
de batalla	-
de bien	buena
de ciudad	citadina
de Dios	divina
de escasos recursos económicos	pobre
de esta edad	joven-viejo
de esposos	matrimoniales
de gala	lujoso
de gravedad	grave
de hijos	filial
de hijo y mamá	familiar
de labor	laboral
del cielo	celestial
del hogar	hogareño
de la revolución	revolucionario
de mal caracter	malgeniudo
de maíz	-
de necesidad	necesario
de noche	nocturno
de pinturas	pictórico
de pobreza	-
de puercos	porcina
de propiedades	propietario
de provincia	provinciano
de reunión	matrimoniales
de ropa	-
de secretaria	-
de señores	masculinos
de temporales	-

de terror	tenebrosa
de tomados	borracho
de trabajo	laboral
de vicio	viciosos
puro huesito	flaca
de campo	campesino
de edad, de enfermedad	viejo
de matrimonio	conyugal
de mujer	femenina
de su campo	-
estado de ebriedad	borracho
de hogar	hogareña

T O T A L 45

Frases Adjetivas

FRECUENCIA 1

cruzada de manos, de casado
de enamorados
de grande
de serios
medio extraño

T O T A L 6

AdjetivosFRECUENCIA 1

adulta
 adúltero, anciana
 burlona
 caprichoso
 caro
 científicos
 cierto
 clásico
 competente
 convenencieros
 defectuoso
 delicado
 decente
 desinquieta*
 eficiente
 falsa
 fina
 franco
 futura
 guerrillero
 generoso
 guapo
 gustoso
 inmóvil
 intranquilo
 irresponsable
 insultativa*
 maleducada
 maliciosa
 malhumorado

matones
 máximo
 mayor
 mínimo
 misterioso
 molesto
 morado
 necio
 papelero
 panadero
 pasivo
 pelado
 peor
 político
 profesional
 productivo
 rabioso
 regulares
 seca
 sencillo
 sexual
 silencioso
 soñoliento
 sumiso
 tentones
 tercos
 topográfico
 trajeado
 tranquilo

FRECUENCIA 2

amargas
 ambicioso
 amoroso
 atento
 blanca
 ciego
 enojones
 fácil
 grosero
 inconsciente
 inválido
 libre
 limpios
 peligrosa
 personal
 perverso
 razo
 sana
 sentimental
 trabajador
 trágico
 violento

FRECUENCIA 3

anciano
 canijo
 celosa
 conforme
 débil
 difícil
 famoso

importante FRECUENCIA 15-20

pequeño

pesado

rico

tranquilo

vicioso

campesino

mal

pobre

FRECUENCIA 30-40

FRECUENCIA 4

ebrio

económico

familiar

jorobado

muchas

orgullosos

bueno

felíz

grande

solo

FRECUENCIA + de 50

FRECUENCIA 5-9

enferma

triste

alegre

chico

flojo

feo

furioso

grave

humilde

joven

serio

útil

T O T A L 123

FRECUENCIA 10-15

bonito

borracho

muino

En la tabla anterior se puede apreciar como los adjetivos y - los que hacen las veces de él están pobremente representados en los relatos. En el 86% de los casos tienen frecuencias inferiores a 5; contando únicamente con 23 formas adjetivales con frecuencias superiores a 10, de los cuales 11 son verboides y 12 son adjetivos. (Tabla 10).

T A B L A 10 (1a. parte)

FORMAS ADJETIVALES CON FRECUENCIAS SUPERIORES A 10

Verboides

disgustado	tirado
dormido	acostado
cansado	preocupado
muerto	enojado
sentado	parado
tomado	

Adjetivos

bonito	bueno
borracho	feliz
muino	grande
campesino	solo

T A B L A 10 (2a. parte)

FORMAS ADJETIVALES CON FRECUENCIAS SUPERIORES A 10

Adjetivos

mal	enfermo
pobre	triste

Tomando en consideración la sinonimia, es decir, el empleo de la misma dimensión evaluativa entre las formas adjetivales que aparecen en la tabla anterior se deshecharon los sinónimos con menor frecuencia de aparición, reduciéndose dicha tabla a los siguientes elementos:

T A B L A 11 (1a. parte)

CLASIFICACION DE LAS FORMAS ADJETIVALES SUPERIORES A 10

DESECHANDO LA SINONIMIA.

Verboides

dormido	tirado
muerto	acostado
cansado	preocupado
sentado	enojado
tomado	

T A B L A 11 (2a. parte)

CLASIFICACION DE LAS FORMAS ADJETIVALES SUPERIORES A 10

DESECHANDO LA SINONIMIA

Adjetivos

bonito	feliz
campesino	grande
mal	solo
pobre	enfermo
bueno	triste

Y por último teniendo en cuenta que los verboides "dormido", - "sentado", "tirado", "parado", obtiene altas frecuencias porque son utilizados solamente para describir lo que denota la lámina: v. gr.: "Una señora parada", fueron eliminados del listado quedando como aparecen en la tabla siguiente.

T A B L A 12 (1a. parte)

CLASIFICACION DE LAS FORMAS ADJETIVALES CON FRECUENCIAS SUPERIORES A 10, DESHECHANDO LOS ADJETIVOS QUE DENOTA LA LAMINA.

Verboides

muerto

preocupado

T A B L A 12 (2a. parte)

CLASIFICACION DE LAS FORMAS ADJETIVALES CON FRECUENCIAS SUPERIORES A 10, DESHECHANDO LOS ADJETIVOS QUE DENOTA LA LAMINA.

Verboides

cansado	enojado
tomado	

Adjetivos

bonito	feliz
campesino	grande
mal	solo
pobre	enfermo
bueno	triste

Estas formas adjetivales presentan una restricción: sirven únicamente para calificar personas; quedando sin representación una gran gama de calificativos apropiados para los objetos. La única excepción en este caso sería el adjetivo "bonito", ya que el adjetivo "grande" es utilizado para denotar edad no tamaño; y el adjetivo "mal" casi siempre se utiliza como sinónimo de enfermo.

Como consecuencia de todo lo dicho anteriormente, la frecuente sustitución del adjetivo por formas no adjetivas, su escasa frecuencia de aparición en los relatos, la sinonimia, la ausencia de adjetivos con frecuencias representativas que sirvan para evaluar objetos y la elicitación de ciertas respuestas presentadas por el estímulo se establece la existencia de pobreza de adjetivos en el universo vocabular del campesino. Dicha situación no es producto de un sesgo por el instrumento utilizado en la consecución de los adjetivos puesto que el T. A. T. proporciona una muestra representativa del lenguaje del campesino, lo que significa que si el campesino habitualmente utiliza estas partes de la oración en su discurso, deben estar presentes en las narraciones. Por tanto, no se considera el T. A. T. una limitante en este aspecto, pues otorga una muestra espontánea de su representación en el discurso, se puede decir entonces, que las formas adjetivales seleccionadas, representan las categorías comúnmente utilizadas por el campesino; y su empleo casi en el 100% de los casos se restringe a la evaluación de figuras humanas.

En la tabla 13 se presentan los sustantivos más representativos del discurso del campesino, de manera semejante a como los presenta Osgood en el D.S. Obsérvese como sólo 2 de ellos tienen su opuesto y como la connotación se carga hacia el lado negativo.

TABLA 13

DIMENSIONES ADJETIVALES MAS FRECUENTEMENTE UTILIZADAS POR ELCAMPESINO

enojado _____
cansado _____
enfermo _____
muerto _____
pobre _____
solo _____
tomado _____
	bonito
malo	bueno
triste	feliz
preocupado _____
campesino _____

Análisis III: Significado connotativo de los sustantivos personales más frecuentemente utilizados por el campesino.

Los resultados del análisis de cada sustantivo se presentan en el siguiente orden:

1) Las tablas de análisis por contextos de los sustantivos personales más frecuentemente utilizados por el campesino las cuales se derivaron del análisis gramatical sintáctico que se encuentra en el apéndice.

Dichas tablas analizaron los siguientes sustantivos: señora, - mujer, esposa, mamá, madre, señor, hombre, campesino, esposo, - marido, papá, muchacha, hijo, hija, joven, muchacho, niño, - - abuelito, ancianito, abuelita, anciana, Dios.

En general se presenta una sola tabla por sustantivo, sin embargo en algunos casos se requirió un análisis adicional y se elaboraron 2 tablas.

2) Las figuras que sintetizan el significado connotativo de cada palabra. Por lo general, se elaboró una figura por cada palabra a excepción de: a) cuando se requirió hacer un análisis adicional se hicieron dos figuras por palabra; b) cuando se encontró que dos palabras eran utilizadas en el mismo contex

to se hizo una sola figura para las dos palabras, al igual que en el caso de las figuras asociadas con la vejez.

3) La interpretación de la tabla y la figura.

4) Una vez presentado el análisis de cada una de las palabras aparecen dos figuras con el nombre de "Percepción de la figura femenina en el medio rural" y "Percepción de la figura masculina en el medio rural" con su interpretación correspondiente --, las cuales sintetizan el significado de todas las figuras femeninas y masculinas analizadas.

5) Al final del capítulo se encuentran las comparaciones que se realizaron entre los sustantivos con el objeto de establecer su sinonimia.

TABLA No. 14

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA SEÑORA.
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Esposa</u>	13	30	65
1.1. <u>Relación disarmónica con el señor o el esposo:</u>			
- "llorando porque le pegó, la regañó, la dejó"	8	18	40
- "discuten, pelean, le pide una explicación, se enojan"			
1.2. <u>Relación armónica.</u>	2	5	10
- "platican, vive bien con esposo"			
1.3. <u>Otras</u>	3	7	15
2. <u>Madre</u>	7	16	36
2.1. <u>Embarazada o dando a luz</u>	4	9	20
Embarazo asociado con problemas y muerte.			
2.2. <u>Con hijos</u>	3	7	15
- "llorando"			
- corrigiéndolos			
S U B T O T A L	20	46	100
O T R O S	23	54	-
T O T A L	43	100	100

TABLA No.15

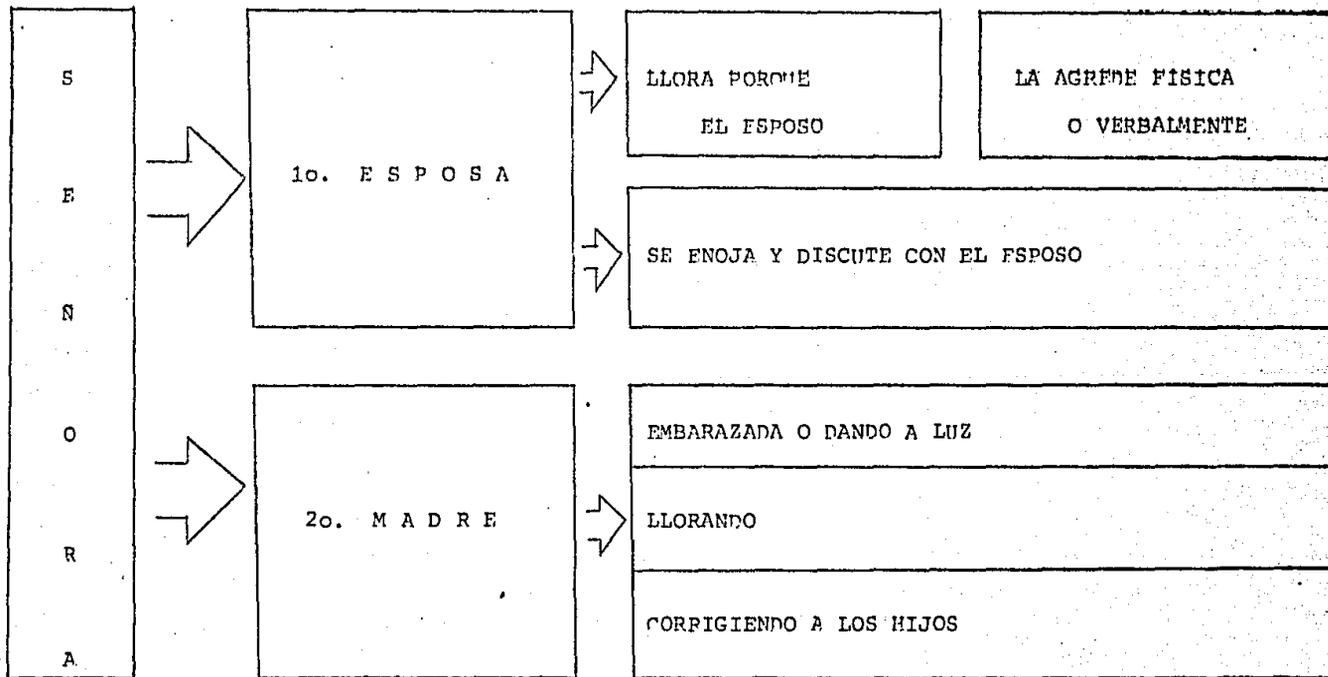
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA SEÑORA.

ANALISIS POR CONTEXTOS DEL VERBO "LLORAR".

POR QUIEN	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
por marido	5	12	56
por hijos	2	5	22
por sus propios problemas	2	5	22
S U B T O T A L	9	22	100
O T R O S	34	78	100

FIGURA I

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA SEÑORA



La figura femenina expresada como "señora" tiene dos roles específicos. Esposa y madre. Siendo de mayor peso la primera categoría que la segunda.

Es percibida generalmente sufriendo ("llorando") y "preocupándose" por el núcleo familiar: "marido" o "hijos", y por sus propios problemas. En un análisis más detallado vemos que la persona por la que más sufre es su marido y las razones son porque "la dejó", "la regañó", "le pegó" o "no parece".

Da la impresión que la relación con el marido no es armonica pues aparte de lo dicho anteriormente en otros contextos está "discutiendo", "peleando", "enojándose" o "pidiéndole explicaciones" y estas actividades tienen mayor peso que las que implican una buena relación ("platicar, "vivir bien con él").

Como madre aparece "embarazada" o "dando a luz" y en algunos casos el embarazo se asocia con "problemas" y "muerte".

Respecto a los hijos "sufre por ellos" y "los corrige".

La figura humana con la que se asocia con más frecuencia, es el "señor", "esposo" o "marido", utilizadas en el mismo contexto, pero principalmente con "el señor".

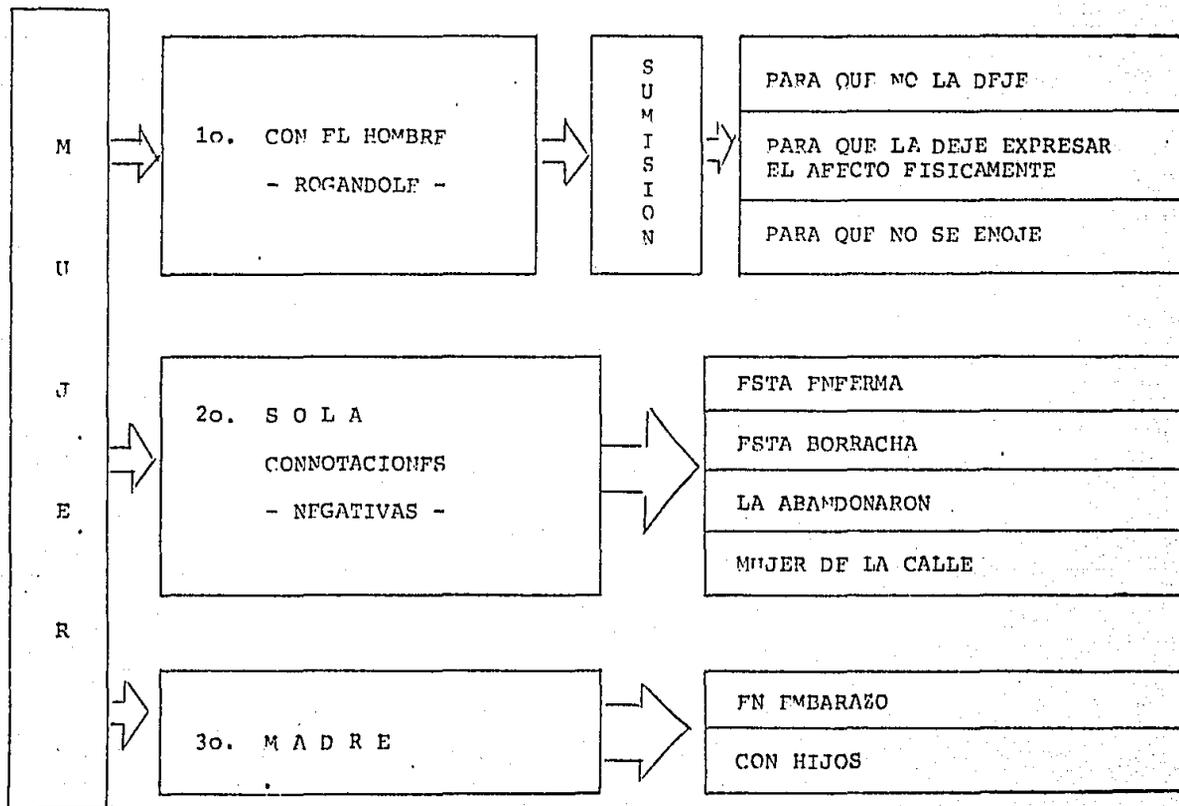
TABLA No. 16

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MUJER.
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Con figura masculina.</u> - "hombre" - "esposo, señor" - rogando: "trata de detenerlo, quiere abrazarlo y él no quiere, le pide que no la deje, lo ataja y él se niega, le ruega que no se enoje, lo trata de atraer y él se niega, lo encontenta" - otros	14 10 4 (7) (7)	33 24 9 (16.5) (16.5)	39
2. <u>"Sola"</u> Es calificada como: "preocupada, enferma o trastornada, abandonada, perdida por viciosa, decepcionada, borracha, fea, desesperada, enferma, de la calle, desvelada, tomada" otros	14 10 4	33 24 9	39
3. <u>Madre</u> 3.1. "embarazada" se asocia con "desmayos" embarazo no deseado, "gusto y orgullo" 3.2. con hijos "se preocupa", "los corrige"	8 5 3	19 12 7	22
S U B T O T A L	36	85	100
O T R O S	6	15	-
T O T A L	42	100	100

FIGURA 2

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MUJER



La figura femenina expresada como "mujer" aparece básicamente en tres contextos:

Asociada con la figura masculina, especialmente con "el hombre", "sola" y como madre. Teniendo mayor peso las dos primeras categorías.

En relación a la figura masculina la actividad que tiene mayor peso es "rogar" para que él "no se enoje", "se contente", "no la abandone", "se deje abrazar", etc.

Cuando la mujer está "sola" tiende a ser juzgada peyorativamente. En general es percibida dentro de este contexto como un ser infeliz, despreciable, "una mujer de la calle", "borracha" y "abandonada".

Cuando es madre en algunos casos está "embarazada". En este punto se dan asociaciones tanto positivas como negativas hacia el embarazo. Entre las negativas "desmayos" y embarazos no deseados; como aspectos positivos "gusto y orgullo por él".

En tanto a los hijos se observa sufrimiento por su causa -- ("llanto", "preocupación") y una actitud correctiva.

Da la impresión que la palabra "mujer" no implica una relación formal con "el hombre", posiblemente por esta razón la actividad predominante es "rogar", pues no existe ninguna seguridad en la relación. (Esta aseveración se fundamenta en la comparación de los resultados de esta tabla con los datos obtenidos en la tabla "señora", predominando en la primera los calificativos negativos hacia "la mujer" y la actividad de -- "rogar" al "hombre").

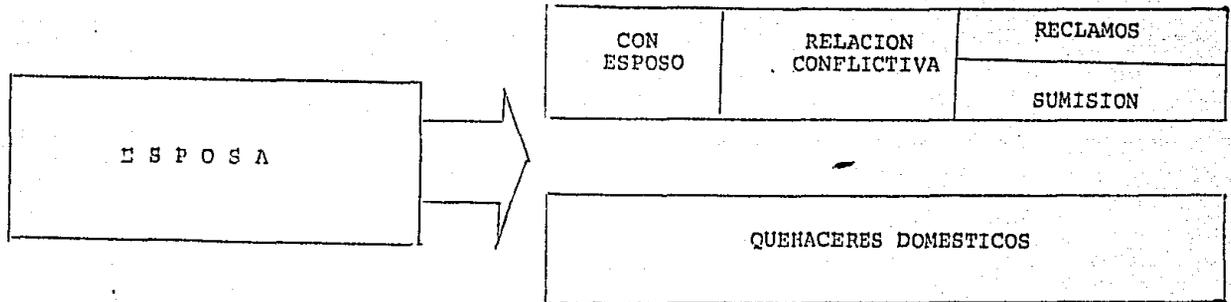
TABLA No. 17,

SIGNIFICADO CONNCTATIVO DE LA PALABRA "ESPOSA"
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Con el esposo.</u>	9	64	75
1.1. <u>Relación conflictiva.</u>	6	42	50
- "reprendiendolo"			
- "llamandole la atención"			
- "enojada con él"			
- "contentándolo"			
- "trata de acariciarlo, pero él está mal-humorado"			
<u>Causas:</u>			
- "por vicio"	(2)		
- "por otra mujer"			
1.2. <u>Relación no conflictiva.</u>	3	22	25
- "mirandolo"			
- "ayudándole"			
- "le da familia para mantener su cariño"			
2. <u>Quehaceres domésticos</u>			
- "haciendo las labores del hogar"	3	22	25
- "limpiando vidrios"			
- "haciendo la comida"			
S U B T O T A L	12	86	100
O T R O S	2	14	-
T O T A L	14	100	100

FIGURA 3

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "ESPOSA"



La figura femenina "esposa" se dá básicamente en dos contextos: con "el esposo" (64%) y en los quehaceres domésticos -- (22%).

Cuando está en contexto con "el esposo" podemos apreciar que su relación con él es más conflictiva (43%) que armónica (22%).

Dentro de las actividades que implican conflicto se pueden citar las que representan una relación disarmónica con "el esposo" y éstas son: "reprenderlo", "llamarle la atención por vicio o por otra mujer", "enojarse con él", "tratar de contentarlo", "querer acariciarlo" cuando está malhumorado.

Las actividades que no implican conflicto son "mirarlo", "ayudarlo" y "darle familia" para mantener su cariño.

TABLA No. 18

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MAMA.

ANALISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. "Da consejos" ("aconseja", "hace ver", "dice")	7	22	32
1.1. "hija"	(6)	(19)	
1.2. "hijo"	(1)	(3)	
1.3. <u>Contenido de los consejos.</u> "sea mujer de hogar", "se porte bien" "sea muchacha buena", "se porte bien con el marido"	7	22	
2. "Regaña", "corrige", "vigila", "no da <u>permiso</u> "	7	22	32
2.1. "hija"	(6)	(19)	
2.2. "hijo"	(1)	(3)	
2.3. <u>Causas:</u> "porque se sale a la calle", "por no estar en la casa", "novio la dejó - con hijo y no quiere casarse", "no quiere que haga cosas malas".	7	22	
3. " <u>Llorando</u> ", " <u>afligida</u> ", " <u>triste</u> " por "hijo" o "hija"	4	12	18
4. " <u>Perdona</u> ", " <u>quiere</u> ", " <u>cree</u> ", " <u>se con-</u> <u>tenta</u> " "con hijo"	4	12	18
S U B T O T A L	22	68	100
O T R O S	10	32	-
T O T A L	32		100

T A B L A # 19.

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MAMA.

COMPARACION DE LA RELACION MAMA-HIJA, MAMA-HIJO

C O N T E X T O	HIJA %	HIJO %
1. "Da consejos"	19	3
2. "Regaña", "vigila", "corrige", "da permiso"	19	6
3. "Llora", "se aflige"	6	6
4. "Platica"	3	10
4.1. "hija": "quehacer"		
4.2. "hijo": "aspectos económicos", "trabajo"		
5. "Perdona", "quiere", "cree", - "se contentan"	0	13
6. "Se enoja"	3	0
7. "Enojados", "discuten"	0	6
T O T A L	50	44

La figura femenina "mamá" aparece casi en el 100% de los casos con "la hija" o con "el hijo" (Tabla 19), sin embargo - el tipo de relación que establece con cada uno de ellos presenta características diferenciales.

La relación con "el hijo" es percibida como más afectiva ("lo perdona", "lo quiere", "cree en el hijo") y menos directiva que con la "hija".

Por otro lado, "el hijo" se comporta más agresivo y menos pasivo ("se enojan", "discuten") que "la hija", en la relación - con la madre.

Las pláticas son más frecuentes con "el hijo" que con "la hija".

El contenido de las pláticas con "la hija" giran en torno al quehacer, mientras que con el hijo los temas predominantes -- versan sobre el trabajo, y la solución de problemas económicos (en especial en ausencia del padre) (Tabla 19).

En términos generales se puede decir que el rol fundamental -- asignado a la "mamá" es la dirección de la "hija", y lleva a -- cabo esta tarea a través de "regaños", "consejos" y "vigilancia permanente". (Tabla 18).

El objetivo perseguido con esta orientación consiste en que - la hija "sea mujer de hogar", "sea buena", "no ande en la calle", "haga el quehacer bien" y "se porte bien con el esposo".

Otras actividades propias de la figura femenina "mamá" es "el llanto" y "la aflicción por los hijos". (Tabla 18).

TABLA 2

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MADRE

ANALISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. "Enojada", "disgustada con hijo porque toma", "por problema"	3	33	
2. "Regaña, llama la atención, le explica algo que debe entender" hija o hijo	3	33	
3. "Da consejos" hija	1	11	
4. Está pendiente de hijos	1	11	
5. Madre e hijo oyendo misa	1	11	
S U B T O T A L	9	100	
O T R O S	0	-	
T O T A L	9	100	

Básicamente la labor asignada a la madre es la dirección de los hijos. Por tanto los contextos en que es percibida son simplemente formas de llevar a cabo su misión, y éstas son: "enojarse" por el no cumplimiento de las normas impuestas, "regañar" o "llamar la atención" y "dar consejos".

Entre las actividades censurables adscritas a los hijos, se mencionan "tomar" y "no obedecer".

En otro contexto está la madre "oyendo misa con el hijo", lo cual puede implicar otra de las tareas asignadas a la figura materna. La formación religiosa de los hijos.

Y por último tenemos a "la madre pendiente de los hijos", actitud que conlleva la preocupación por éstos.

FIGURA 4

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LAS PALABRAS "MADRE" y "MAMA"

LAS PALABRAS "MADRE y "MAMA" SE UTILIZAN EN EL MISMO CONTEXTO

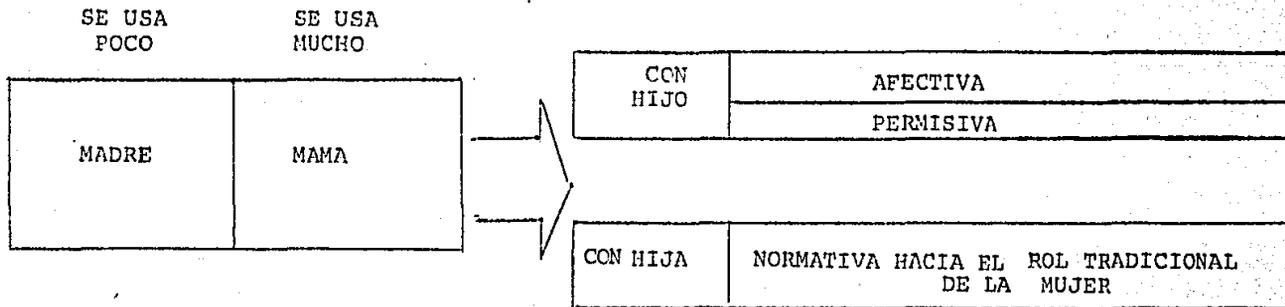
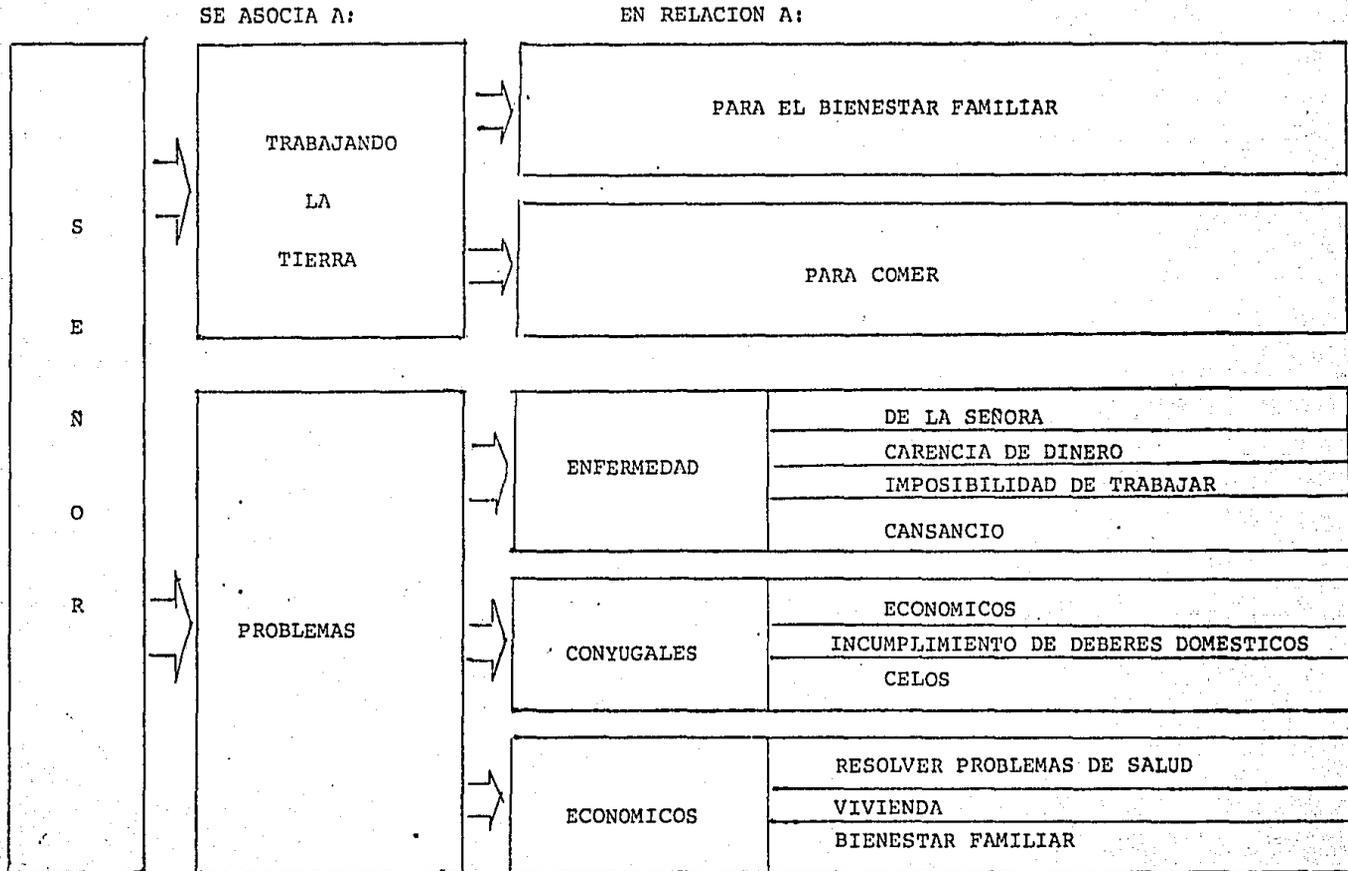


TABLA No. 21
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA SEÑOR
ANÁLISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. Trabajo 1.1. Verbos "trabajar, zurcar, cosechar, arar, arrear, sembrar" 1.2. Sustantivo: "trabajo" 1.3. "Descansando del trabajo" 1.4. "Trabajo de campo".	17	30	46
2. Enfermedad 2.1. Enfermedad de la señora 2.2. Enfermedad asociada con carencia de dinero 2.3. Enfermedad asociada con imposibilidad de trabajar 2.4. Enfermedad y cansancio	9	16	24
3. Problemas conyugales "Enojo, discusión, asesinato"	6	11	15
4. Problemas económicos 4.1. Necesidad de "solucionar enfermedad" 4.2. De "tener vivienda" 4.3. De "tener bien la familia"	6	11	15
S U B T O T A L	38	68	100
O T R O S	18	32	-
T O T A L	56	100	100

FIGURA 5

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "SEÑOR"



La figura masculina expresada como "señor" aparece básicamente en 4 contextos: trabajo, enfermedad, problemas conyugales, y problemas económicos. Es de notar que las tres últimas categorías se refieren a "dificultades;" por consiguiente se puede decir que la palabra "señor" se asocia o con "trabajo" o con "problemas;" siendo ésta última asociación más frecuente que la -- primera.

"La enfermedad" se asocia con carencia de dinero, imposibilidad de trabajar y cansancio. Generalmente es la esposa la que se enferma.

"El dinero" es necesario para solucionar enfermedad, para vivienda y en general para mantener la armonía familiar.

Cuando se habla de "trabajo;" generalmente se hace referencia al trabajo de campo. Las ventajas percibidas del "trabajo" son -- "comer, vivir mejor y cosechar maíz".

Los problemas conyugales se expresan como "enojo", "discu- -- sión" y "asesinato". Generalmente el "enojo" es producido por problemas económicos y porque "la esposa no tiene la comida a tiempo". La discusión termina en reconciliación, y cuando se

habla de asesinato éste ocurre por celos.

Podemos apreciar que el rol que se le asigna al señor en la comunidad es el trabajo y por ende la solución de problemas económicos, sin embargo son evidentes las dificultades en el cumplimiento de su papel.

La figura humana que se relaciona más frecuentemente con el "señor" es la "señora", la "esposa", o la "mujer" (18%) empleadas en el mismo contexto.

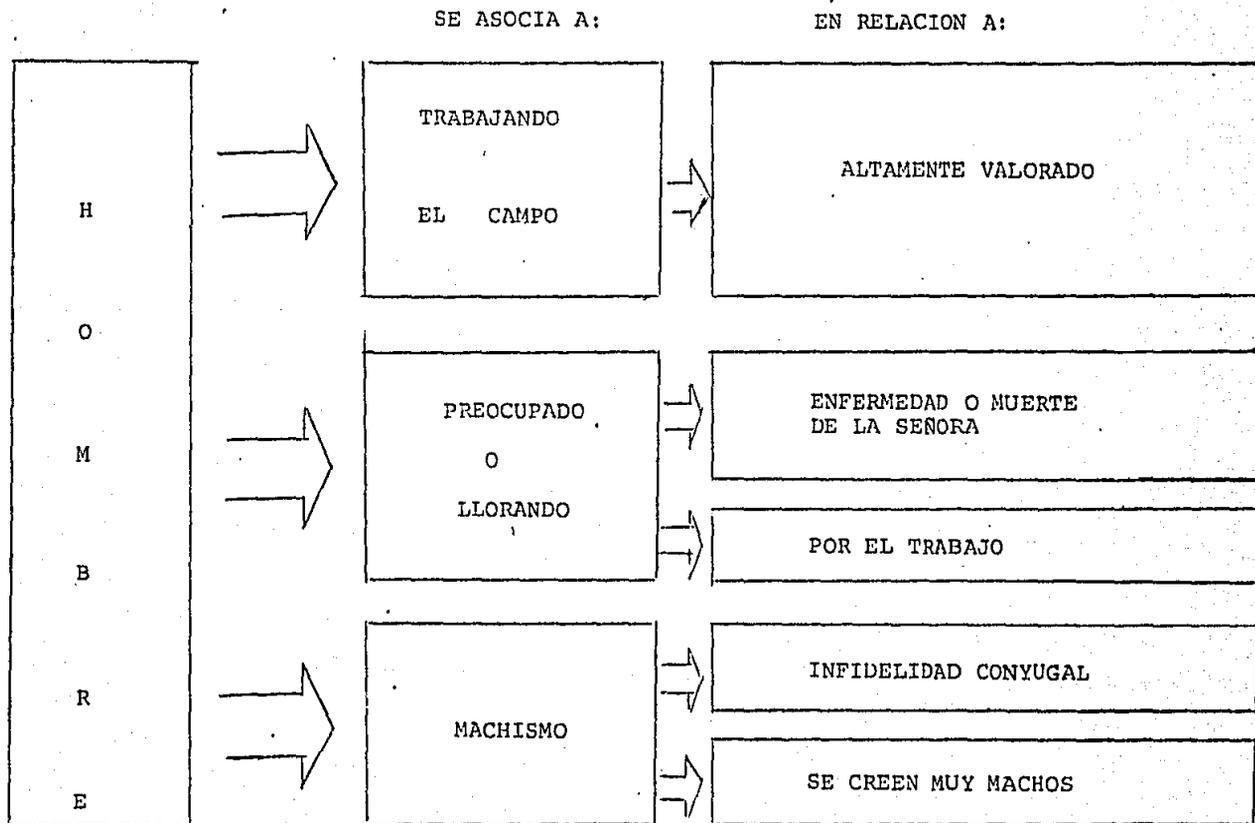
TABLA No. 22

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA HOMBRE
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>En el trabajo y el campo.</u>	10	30	50
1.1. "Sembrando, trabajando, cultivando"	3	9	
1.2. "En el campo": "viendo las tierras, la siembra"	2	6	
1.3. "Buscando, pensando, platicando" sobre "el trabajo"	3	9	
1.4. "No les gusta trabajar" - "roban" - "tienen dinero no se preocupan -- por el trabajo"	2	6	
2. <u>"Preocupado o llorando"</u>	5	15	25
2.1. "Por esposa"			
2.2. por enfermedad, muerte			
3. <u>Machismo (relación conyugal)</u>	5	15	25
3.1. Infidelidad conyugal	3	9	
3.2. Alusión directa al machismo ("se -- creen muy hombres por su machismo")	2	6	
En contexto con su "mujer", "esposa" o -- "señora"	(11)	(33)	(55)
S U B T O T A L	20	60	100
O T R O S	13	50	-
T O T A L	33	100	100

FIGURA 6

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "HOMBRE"



La figura masculina "hombre" aparece básicamente en 3 contextos: en el trabajo y el campo, "preocupado o llorando" y en conductas relacionadas con el machismo, siendo la primera categoría la que tiene mayor peso.

En el trabajo y el campo.

En general se hace alusión al "trabajo de campo."

En algunos casos se observa cierto desprecio por la gente que no trabaja; como si la valoración del hombre se hiciera en términos de su "trabajo"; lo que nos refleja la alta significación asignada a esta actividad por el campesino.

Se nota también una preocupación por el trabajo ("él señor está buscando, pensando o platicando del trabajo").

"Preocupado o llorando"

Cuando está "preocupado" o "llorando" básicamente lo hace por la señora y en segundo término por algún miembro de la familia.

Las razones son enfermedad y muerte, siendo la razón más frecuente la enfermedad.

Si a estas preocupaciones le agregamos la preocupación por el trabajo, vemos que sus dos principales problemas son la salud y su trabajo.

Machismo.

Predominan los temas sobre "infidelidad conyugal", no obstante la figura humana con la que aparece más frecuentemente es su "mujer", "esposa" o "señora".

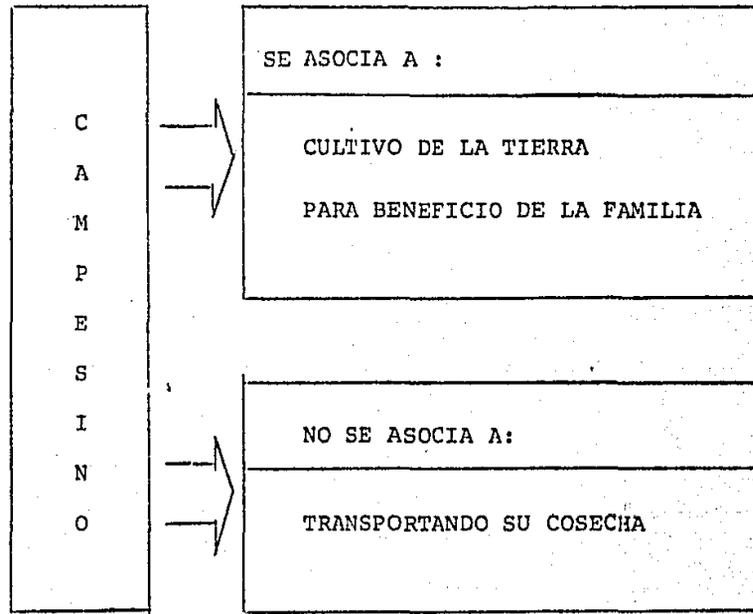
En algunos casos, se hace alusión directa al machismo, en los que dicen por ejemplo que "los hombres pelean a la mujer por que se creen muy hombres", y "no valoran sus opiniones por su machismo".

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA CAMPESINO.
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. "Trabajando, cultivando, zercando"	8	67	80
1.1. "El terreno, las tierras"	4	33.5	
1.2. <u>Finalidades.</u>			
- "para obtener cosecha"			
- "sembrar"	4	33.5	
- para beneficio de la familia			
- N/E			
2. "En la revolución para obtener terrenos de su propiedad"	1	8	10
3. Piensa en lluvia asociada con producción de tierras.	1	8	10
S U B T O T A L	10	83	100
O T R O S	2	17	-
T O T A L	12	100	100

FIGURA 7

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "CAMPESIÑO"



La figura masculina expresada como "campesino" es percibida - con mayor frecuencia realizando cualquiera de las siguientes actividades: "trabajando", "cultivando", "zurcando" (67%) - - "el terreno" o "las tierras" (33%) para "obtener cosecha" y - para "beneficio de la familia."

El sustantivo asociado más frecuentemente con "campesino" es "terreno" v "tierras", mencionado en la mitad de las oracio-- nes y esto nos confirma el rol asignado al campesino que es el trabajo de campo.

Por otra parte contextos como "obtener cosecha" y "sembrar" - pueden ser incluidos dentro de la temática anterior, y - t a m b i é n los contextos señalados en los puntos 2 y 3 de la tabla: en los que se puede apreciar que el pensamiento del campesino va dirigido hacia la tierra, y el fin de "la revolución" es la consecución de tierras.

En resumen, tomando en consideración lo dicho anteriormente, - encontramos un 83% de los casos que relacionan al "campesino" y las "tierras".

TABLA No. 24
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA ESPOSO.
ANÁLISIS POR CONTEXTO.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. "Llorando" o "triste"	7	20	23
1.1. "Esposa enferma" o "muerta"	4		
1.2. Otros: "coraje, arrepentimiento"	3		
N/E			
2. "Enojado, disgustado, muino"	4	11	13
2.1. "Con esposa"	3	9	
2.2. "Con otra gente"	1	2	
2.3. Causas:			
- "no le obedece que le dé de comer"			
- "algo que hizo ella que a él no le gusta"			
- "por problema"			
2.4. Consecuencias:			
- "se va con otra"			
- N/E			
3. <u>Agresión o violencia verbal o física dirigida hacia la esposa</u>	4	11	13
3.1. "Pelca, discusión, la golpea, la mata"	4		
3.2. Causas:			
- "por mala, andaba con los hombres"	(1)		
- N/E			
3.3. Consecuencias:			
- "se encantan"	(1)		
- N/E			
4. <u>Otros indicadores de problemas conyugales</u>	9	26	28
4.1. <u>Infidelidad conyugal.</u>	5	14	16
Por parte "del esposo"	(3)		
Por parte "de la esposa"	(2)		
4.2. "No quiere a la mujer"			
- "ya no le gusta su mujer"	2	6	12
4.3. "Se va sin desayunar porque la esposa no se levanta temprano"	2	6	
- "no hace caso a su esposa"			
5. "Platicando con esposa"			
5.1. Sobre: "hogar", "hijos", "trabajo"	4	11	13
6. "Tomado", "en juergas" y "parrandas"	3	8	10
S U B T O T A L	31	87	100
O T R O S	4	13	-
T O T A L	35	100	100

La figura masculina expresada como "esposo" aparece básicamente con la "esposa" (67%) y el aspecto que predomina en más de la mitad de las narraciones es la presencia de problemas conyugales, los cuales comprenden: -"enojo o disgusto con la esposa"-; -actividades que implican agresión o violencia física o verbal dirigida hacia ella-. El tipo de agresión va desde "la pelea", "la discusión", hasta "golpearla" o "matarla".

Las razones del enojo pueden ser por ejemplo, "desobedecer" o "el incumplimiento de los deberes de esposa" ("no darle de comer") y las del asesinato "estar con otros hombres". En uno de los casos como consecuencia del enojo "se va con otra".

Como otros indicadores de problemas conyugales, está fundamentalmente la infidelidad conyugal, la cual se dá de parte de ambos, y en segundo lugar la pérdida de afecto hacia la esposa.

En otros contextos el hombre está tomado, en "juergas" y "parrandas" lo cual en determinado momento puede ser otra causa minante del conflicto.

Las actividades que son indicadores de una relación armonica, no tienen casi peso y la única importante es "platicar" sobre

"el hogar", "los hijos" y "el trabajo".

Por último, encontramos un grupo de oraciones en que el esposo está "triste" o "llorando" y los motivos fundamentales son "enfermedad" o "muerte" de la esposa.

NOTA: El conteo de las frecuencias para este análisis se hizo en términos de contenidos y no de oraciones obtenidas.

TABLA No. 25

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MARIDO.

ANALISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. Problemas económicos.			
1.1. "No atendió a la señora por falta de recursos económicos"			
Consecuencia: "La entierra y se queda solo"	2	50	50
1.2. "No puede resolver la pobreza"			
Causa: "Falta de fuente de trabajo"			
2. Problemas conyugales.			
"Enojados por problema familiar"	1	25	25
3. "El marido no cumple con su deber"	1	25	25
S U B T O T A L	4	100	100
O T R O S	-	-	-
T O T A L	4	100	100

Dado que la palabra marido tiene muy pocas frecuencias, su análisis se hizo esencialmente en términos cualitativos.

La palabra marido aparece básicamente en contexto con su "mujer" o su "señora", empleadas en el mismo sentido.

Entre los roles asignados al "marido" se encuentran: "atender a la señora" y "resolver pobreza". Sin embargo se percibe incapacidad en el desempeño de su rol por ausencia de "fuentes de trabajo" y "falta de recursos económicos". A pesar de estos obstáculos "el marido" debe cumplir con su deber, sino es castigado como en el caso 1 de la tabla, que "por no haber podido atender a su mujer la entierra y se queda solo".

FIGURA 8
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LAS PALABRAS "MARIDO", "ESPOSO"
Las palabras "marido" y "esposo" se usan en el mismo contexto

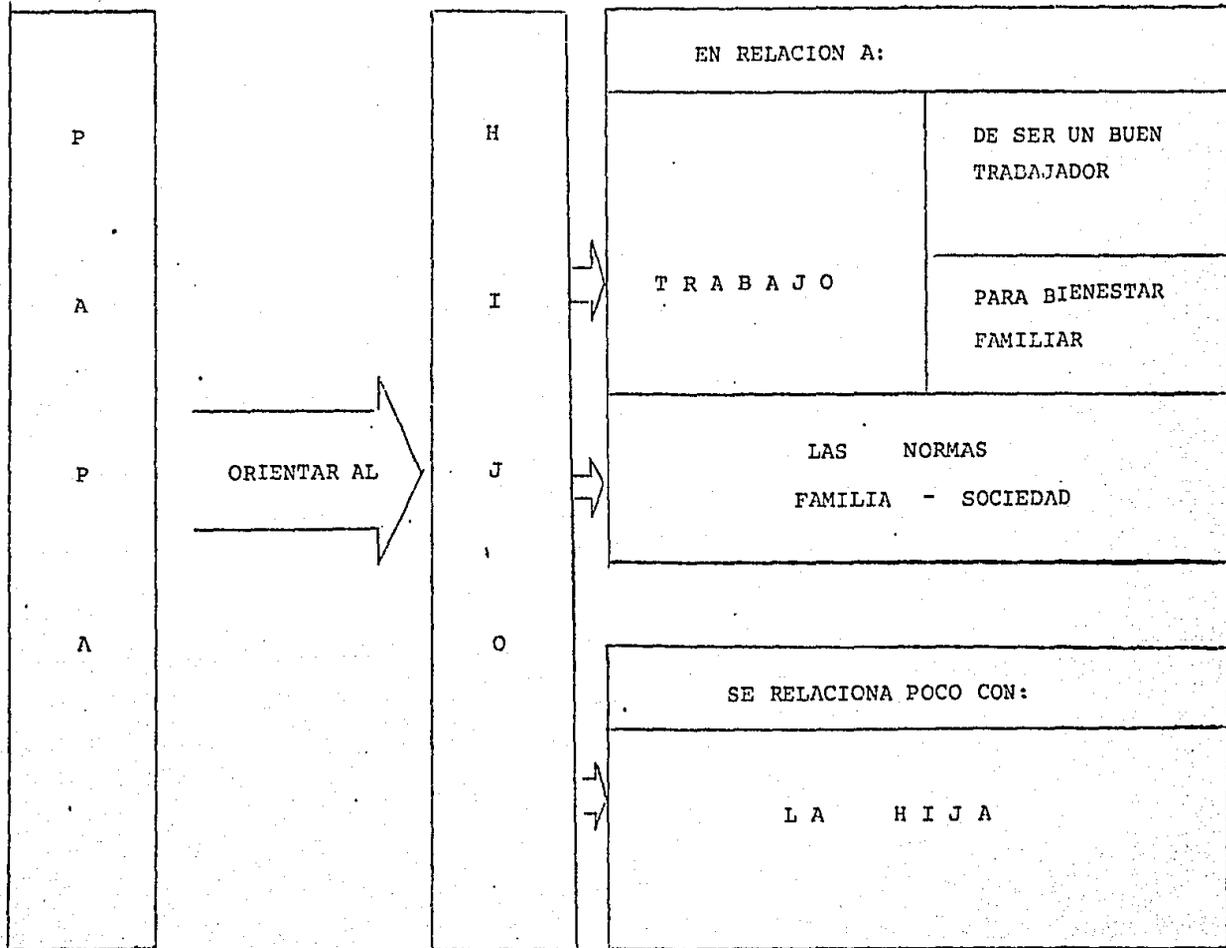
SE USA POCO	SE USA MUCHO	EL ESPOSO ES ASOCIADO CON			
M A R I D O	E S P O S O	PROBLEMAS	ENOJADO CON LA ESPOSA	POR INCUMPLIMIENTO DE DEBERES HOGAREÑOS (DESOBEDIENCIA)	
			AGRESIVO CON LA ESPOSA	VERBAL	
				FISICA (Golpear, matar -en caso de infidelidad)	
		CONYUGALES	BEBIENDO	PARRANDAS	
			INFIDELIDAD (Ambos sexos)		
			PERDIDA DEL AFECTO HACIA LA ESPOSA		
TRISTEZA Y LLORAR	ENFERMEDAD O MUERTE DE LA ESPOSA				
	CORAJE O ARREPENTIMIENTO				
		SE ASOCIA POCO EN RELACION ARMONICA CON			
		LA ESPOSA			

TABLA No. 26

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA PAPA
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. Dando consejos 1.1. "hijo" 1.2. "muchacho"	5 4 1	20	28
2. "Dice", "da explicaciones" 2.1. "hijo", "muchacho" 2.2. "trabajo" 2.3. "quehacer del campo"	4 4 (3) (1)	16	22
3. <u>Platicando</u> 3.1. <u>hijo</u> 3.2. <u>Contenido:</u> - "que se porte bien" - "de sus campos" - "de como progresar" - "problemas de ellos" 3.3. <u>Finalidad</u> "para ayudarse mutuamente"	(5) 4 1	20	28
4. "Reprendiendo", "corrigiendo", "llamando la atención", "regañando" 4.1. <u>Causa:</u> "llegó tarde al trabajo" "hizo algo malo" N/E	4 4 (1) (1) (2)	16	22
S U B T O T A L	18	72	-
O T R O S	7	28	100
T O T A L	25	-	-

FIGURA 9
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "PAPA"



La figura masculina expresada como "papá" aparece el 60% de las veces relacionada con "el hijo" o "el muchacho" (12%).

Las actividades que desempeña en relación al "hijo", son "darle consejos" y "platicar" sobre el "trabajo" y "el campo" - - (32%) y "la búsqueda de una ayuda mutua" (12%).

Como se puede apreciar, el diálogo se establece en términos - del "trabajo". Es importante considerar la frecuencia de aparición de la palabra "trabajo" superior a cualquier otra.

El rol del papá consiste en corregir y dirigir al hijo de su propio sexo. Es de notar la ausencia de la palabra "hija" en las narraciones, especialmente si tomamos en consideración -- que en el análisis del sustantivo "mamá" ésta última aparece frecuentemente en contexto con el hijo.

A nivel latente la ausencia de la hija en las narraciones puede implicar un deseo de mantener la relación con "la hija" lo más distante posible, por el temor al incesto, situación que no resultaría extraña, dentro de sus condiciones materiales - de existencia.

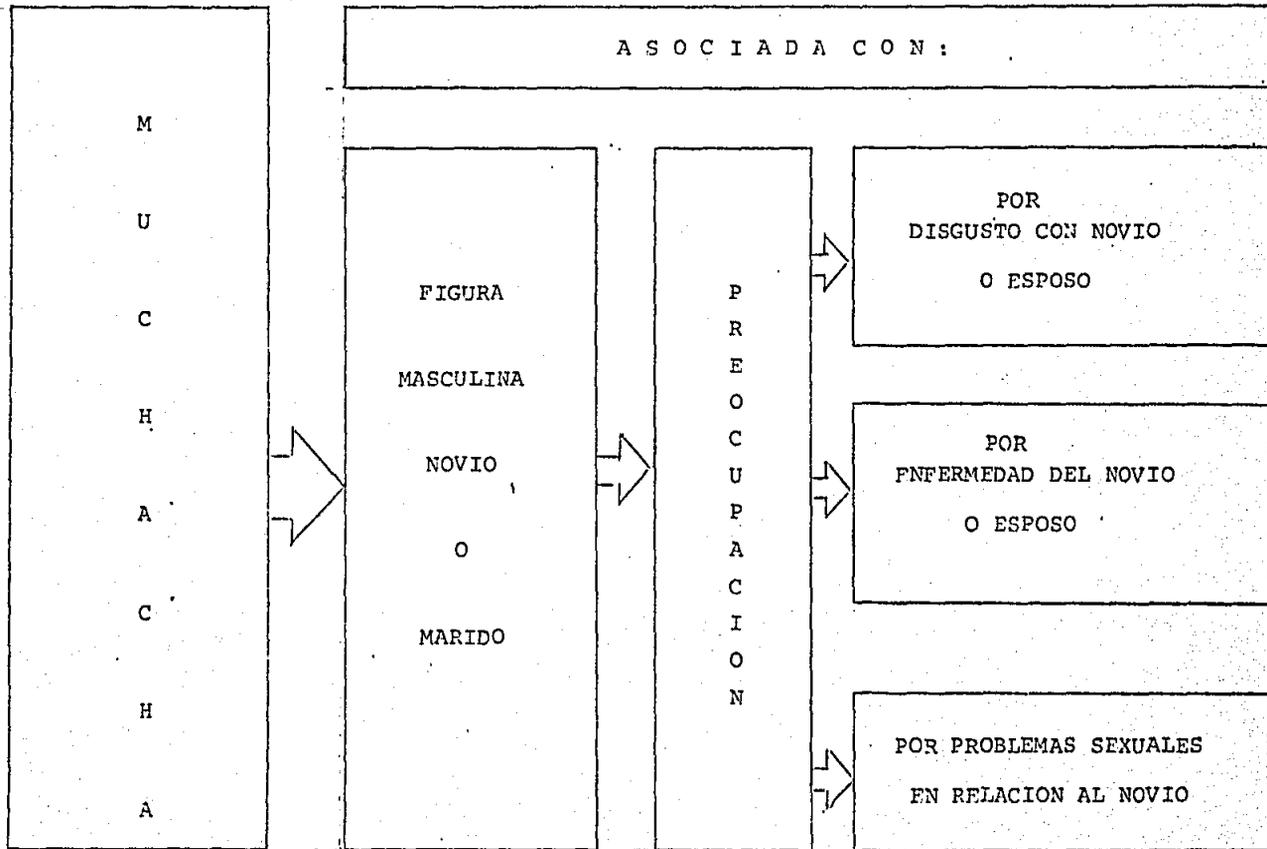
TABLA No. 27

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MUCHACHA
ANALISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. En relación a la figura masculina.	14	58	70
1.1. "Llorando", "pensando" o "preocupada" por: - "disgusto o enfermedad de novio o esposo", "muchacho le hizo daño"	4	17	
1.2. Otros			
1.2.1. platicando sus problemas amorosos a una anciana.			
1.2.2. oyendo consejo. - "para vivir mejor con el marido" - "y ya no va a querer a su marido"	10	41	
1.2.3. "la muchacha lo ama"			
1.2.4. "rogando"			
1.2.5. "se tiene que casar"			
1.2.6. "se va con novio"			
1.2.7. "hace aseo de casa para esposo"			
1.2.8. "hablando al señor"			
2. En el estudio	6	25	30
S U B T O T A L	20	83	100
O T R O S	4	17	-
T O T A L	24	100	100

FIGURA 10

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "MUCHACHA"



La palabra "muchacha" se encuentra básicamente en dos contextos: con la figura masculina y en el estudio, teniendo mucho mayor peso el primer contexto que el segundo (más de la mitad de los casos).

Con la figura masculina.

Es percibida con mayor frecuencia con el "novio" y en segundo lugar con el "esposo" o el "marido".

Cuando se encuentra con ellos, aparece en diferentes contextos, siendo el más importante "el sufrimiento" o "la preocupación" que le ocasionan.

Las causas de "preocupación" pueden ser "disgusto", "enfermedad" o "un daño que le hicieron".

Los demás contextos en que se encuentra con el "novio" o "marido" están un poco dispersos, sin embargo se pueden citar entre otros "rogarles", irse con ellos", tener que casarse" y "oír consejos" respecto a ellos.

TABLA 28

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA HIJO.

ANÁLISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Recibiendo la dirección de los padres.</u>	10	30	48
1.1. <u>Aceptación de la dirección de los padres:</u>			
- "obedece al papá"	3	9	
- "entiende y recapacita"			
1.2. <u>Actitud positiva hacia la dirección de los padres.</u>			
- "agradecce consejos a su mamá"			
- "debe oír consejos de madre porque así debe ser"	4	12	
- "dice problemas al papá para que pueda ayudarlo"			
- "se portará bien porque su padre se lo dijo"			
1.3. <u>Actitud negativa hacia la dirección de los padres.</u>			
- "se cansa de oír lo que su papá le ha dicho tan tas veces, se irrita, se cansa y ya no escuchá"	2	6	
- "tal vez después comprenda que su papá tenía razón al regañarlo"			
1.4. <u>Regañado por la mamá</u>	1	3	
2. <u>Actitudes generales hacia los padres.</u>			
- "admira al padre"			
- "decepcionado de padres"			
- "si tiene buen corazón ayuda a padres, sino bus ca su propia conveniencia"	6	18	28
- "pide perdón a la madre"			
- "la encontenta"			
- "espera que el padre salga bien de la operación"			
3. <u>"Afligido", "triste", "desconsolado", "preocupado"</u>	5	15	24
3.1. "por mal entendimiento con padre"			
3.2. "por separación de la madre"			
3.3. "por enfermedad de la madre"			
3.4. "se va de la casa"			
S U B T O T A L	21	60	100
O T R O S	12	40	-
T O T A L	33	100	100

FIGURA 11 .
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "HIJO"

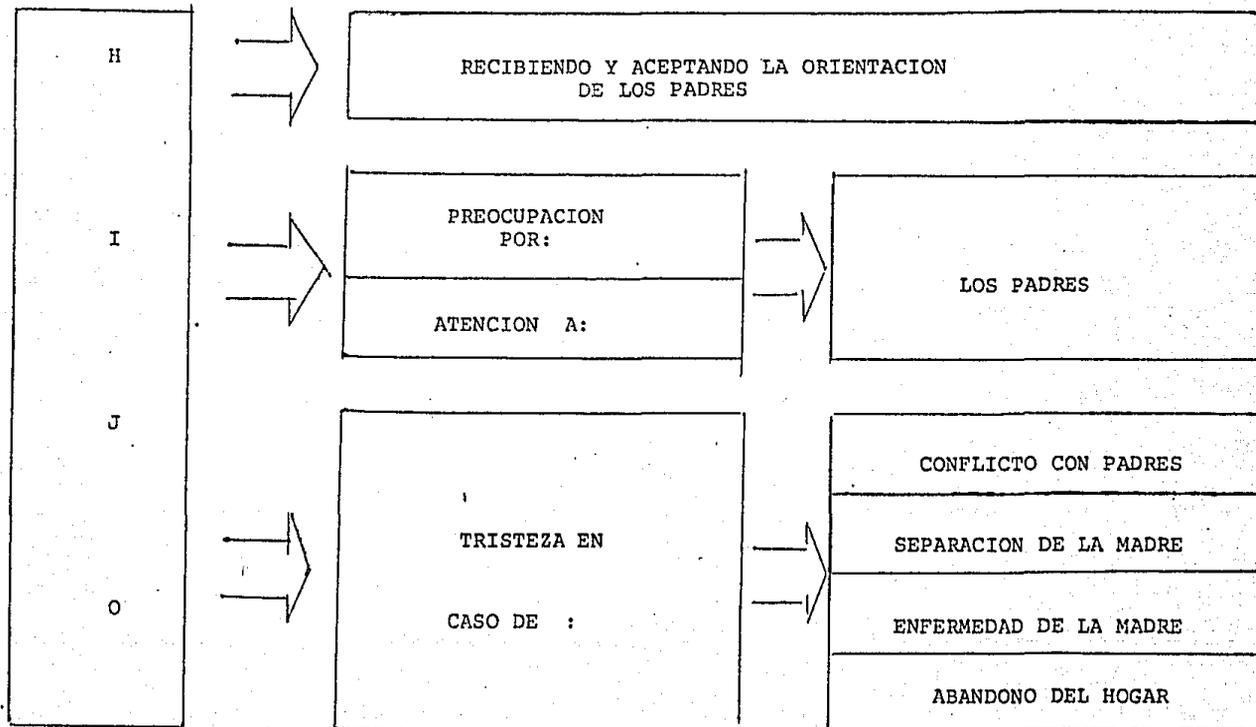
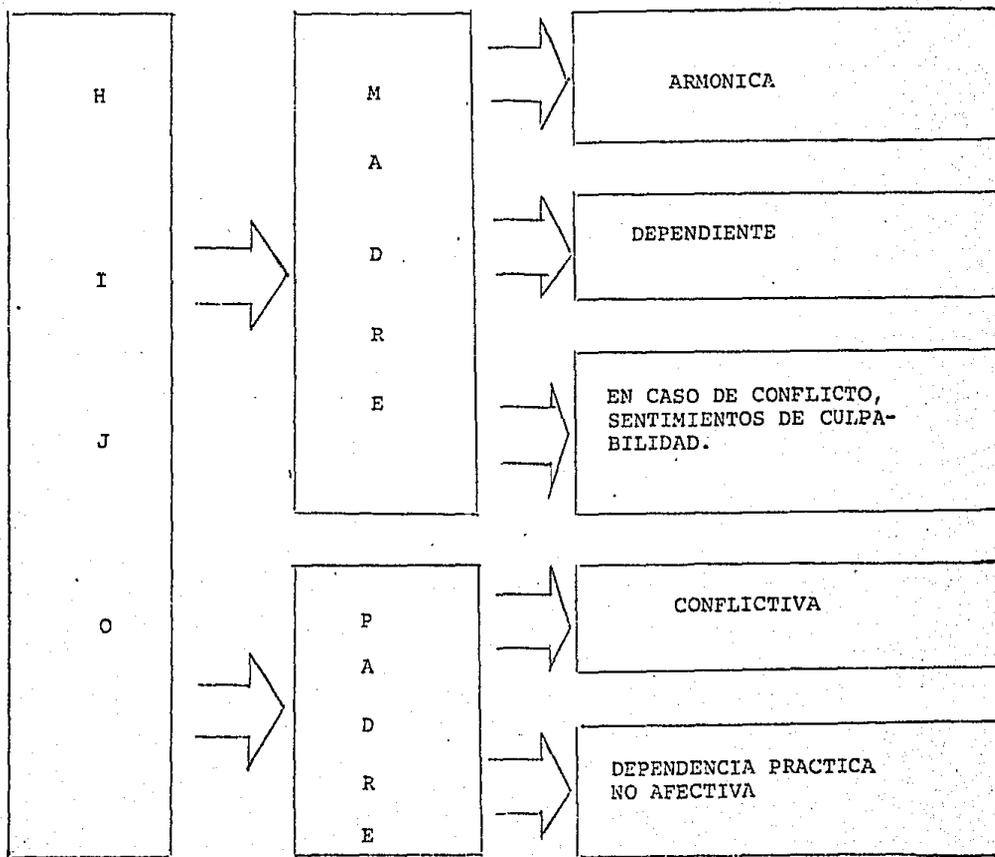


FIGURA 12

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA HIJO
RELACIONES ENTRE PADRES E HIJOS VARONES



"El hijo" básicamente aparece relacionado con los padres - - (60%) pero más frecuentemente con el padre de su propio sexo.

Las narraciones en relación al "hijo", en términos generales expresan actitudes hacia los padres, y hacia su actividad primordial que es la dirección de los hijos.

Respecto a esta última actividad, predomina la creencia de -- que los hijos aceptan la dirección de sus padres, y tienen -- una actitud positiva hacia ella.

Por otra parte, las actitudes generales hacia los padres señalan una orientación positiva hacia ellos.

En otros contextos "el hijo" aparece "afligido", "triste", -- "desconsolado" y "preocupado", siendo los padres los que originan estos sentimientos en sus hijos.

En un análisis más profundo de las relaciones hijo-papá, hijo-mamá da la impresión de que la relación con la madre es más armónica que conflictiva, hay más dependencia emocional, y en los casos de conflicto hay sentimientos de culpa.

En la relación con el padre hay más conflicto que armonía, y no hay tanta dependencia afectiva como práctica (el padre puede ayudar al hijo a resolver sus problemas).

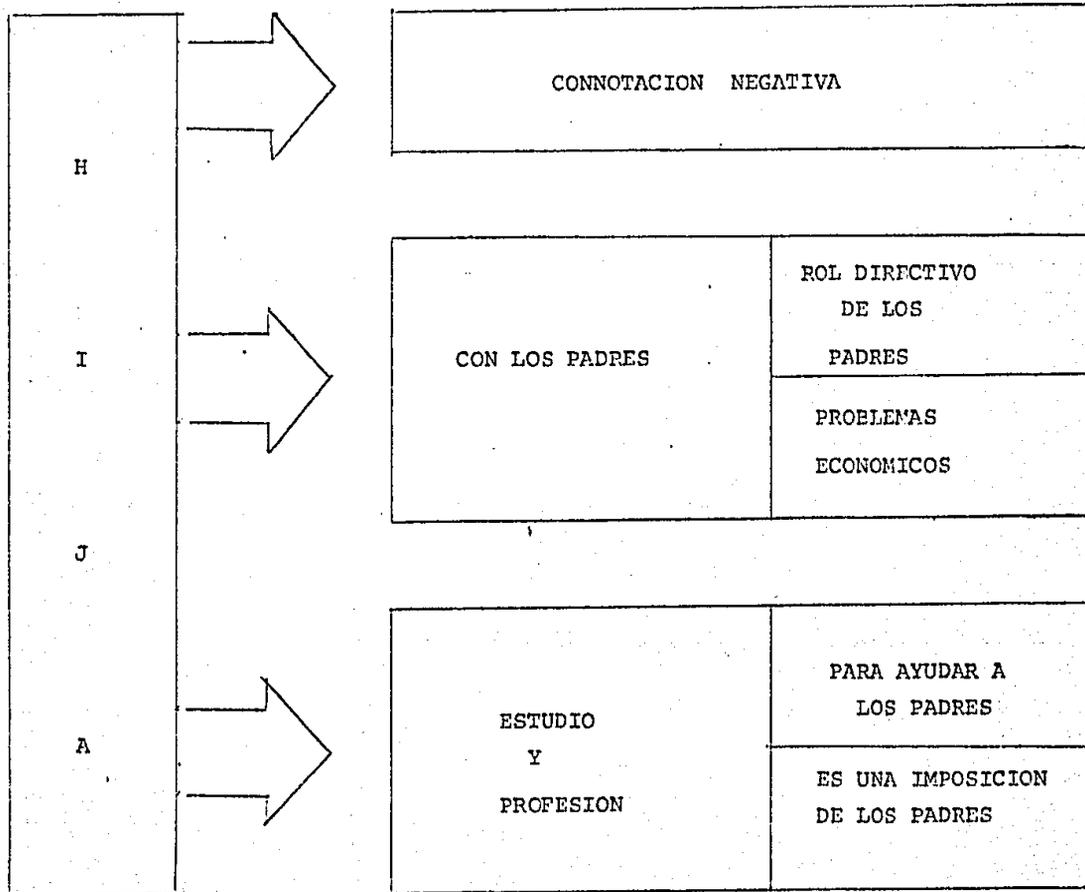
Es de notar que posiblemente la mayor parte de los sujetos de la muestra tienen hijos, y por lo tanto esta imagen puede corresponder a como ellos creen que son percibidos por los hijos.

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA HIJA.
ANÁLISIS POR CONTEXTO.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Estudio y profesión</u> - "triste no quiere estudiar y los papás la obligan" - "con estudio puede ayudar a padres" - "va a ser una gran profesionista"	4	44	50
<u>Con padres</u> - "regañada por la mamá por hombres" - "pide permiso a mamá" - "se avergüenza de la madre" - "triste porque sus padres no le dan - todo lo que necesita"	4	44	50
S U B T O T A L	8	88	100
O T R O S	1	12	-
T O T A L	9	100	100

FIGURA 13

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "HIJA"



La palabra "hija" aparece básicamente en dos contextos: en el estudio y con los padres.

Nótese en la tabla No. 29 que el aspecto más importante de esta figura humana es la relación con los padres, pues si observamos en la categoría "estudio y profesión" de una u otra manera se hace alusión a ellos.

Dentro de esta temática, se pueden apreciar en primer lugar, el rol directivo atribuido a los padres en la educación de los hijos, y por otra parte la alusión a cuestiones de tipo económico v. y gr.: "la hija está triste porque sus padres no le -- pueden dar todo lo que necesita" o "la hija se avergüenza de la madre porque se volvió orgullosa por dinero". Sin embargo esta actitud de la hija (hacia la madre) es censurada, pues la oración termina diciendo:

"Debe buscar a la madre sino será castigada por Dios".

El estudio es percibido como un medio de ayudar a

los padres y como una imposición de éstos.

Comparando las frecuencias de aparición de la palabra "hija" con la palabra "hijo" se encuentra que esta última palabra alcanza mayor representación lo que puede significar la importancia del hijo varón en el medio rural.

Los adjetivos más frecuentemente adheridos a la palabra "hija" fueron "triste y desesperada". La presencia de estos calificativos aunados al análisis presentado anteriormente, proporcionan algunos elementos que sugieren, una connotación negativa del término "hija" para el campesino.

TABLA No. 30

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "JOVEN"
ANALISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. "Estudiando"			
1.1. "Para no sufrir como como padres"	2	13	18
1.2. "Para ser alguien en la vida"			
2. "Pensando"	2	13	18
3. "Jugando", "tocando" o "de parranda"	3	21	28
4. "Llorando" o "sufriendo"	2	13	18
5. "Oyendo consejos"	2	13	18
S U B T O T A L	11	73	100
O T R O S	4	27	-
T O T A L	15	100	100

En el 83% de los casos encontrados, la palabra joven se refiere al sexo masculino y en el 17% restante al sexo femenino. Estos resultados se relacionan con el análisis de la palabra hija-hijo en los que se encontró que la palabra hijo aparece más frecuentemente que la palabra hija; dichos resultados parecen apuntar a la predominancia de la figura masculina en el medio rural.

Cuando la palabra "joven" aparece como figura masculina está - "estudiando", "pensando", "jugando", "tocando" o de "parranda", "oyendo consejos" y "llorando", "sufriendo".

En general, aparece en contexto con "padres" (20%) o con "mu-- chacha" (13%).

Da la impresión que el "joven" es percibido como un adolescente, que en ocasiones se divierte y en otras sufre, dependiente de su familia, sin mayores obligaciones ni responsabilidades. Es un individuo que se está formando, por lo tanto necesita -- de la constante dirección de sus padres y de la preparación -- para un futuro.

TABLA No. 31

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA MUCHACHO
ANALISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. Llorando	4	31	57
2. Recordando, pensando, imaginando	3	23	43
2.1. <u>Contenido:</u>			
- muerte del padre	(2)	15	
- como vivirá	(1)	8	
S U B T O T A L	7	54	100
O T R O S	6	46	-
T O T A L	13	100	100

La figura masculina "muchacho" se da básicamente en dos contextos: "llorando" o "pensando". En este último caso el pensamiento se dirige al "asesinato del padre" y a su "futuro."

En términos generales el sustantivo "muchacho" aparece con sus "padres" (15%) o con "la muchacha o señora" (23%).

Da la impresión que lo que caracteriza fundamentalmente al "muchacho" es la no asignación de una actividad productiva dentro de la comunidad, el no tener una función específica dentro de la misma.

FIGURA 14

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LAS PALABRAS "MUCHACHO" Y "JOVEN"
 LAS PALABRAS "JOVEN" Y "MUCHACHO" SE USAN EN EL MISMO CONTEXTO

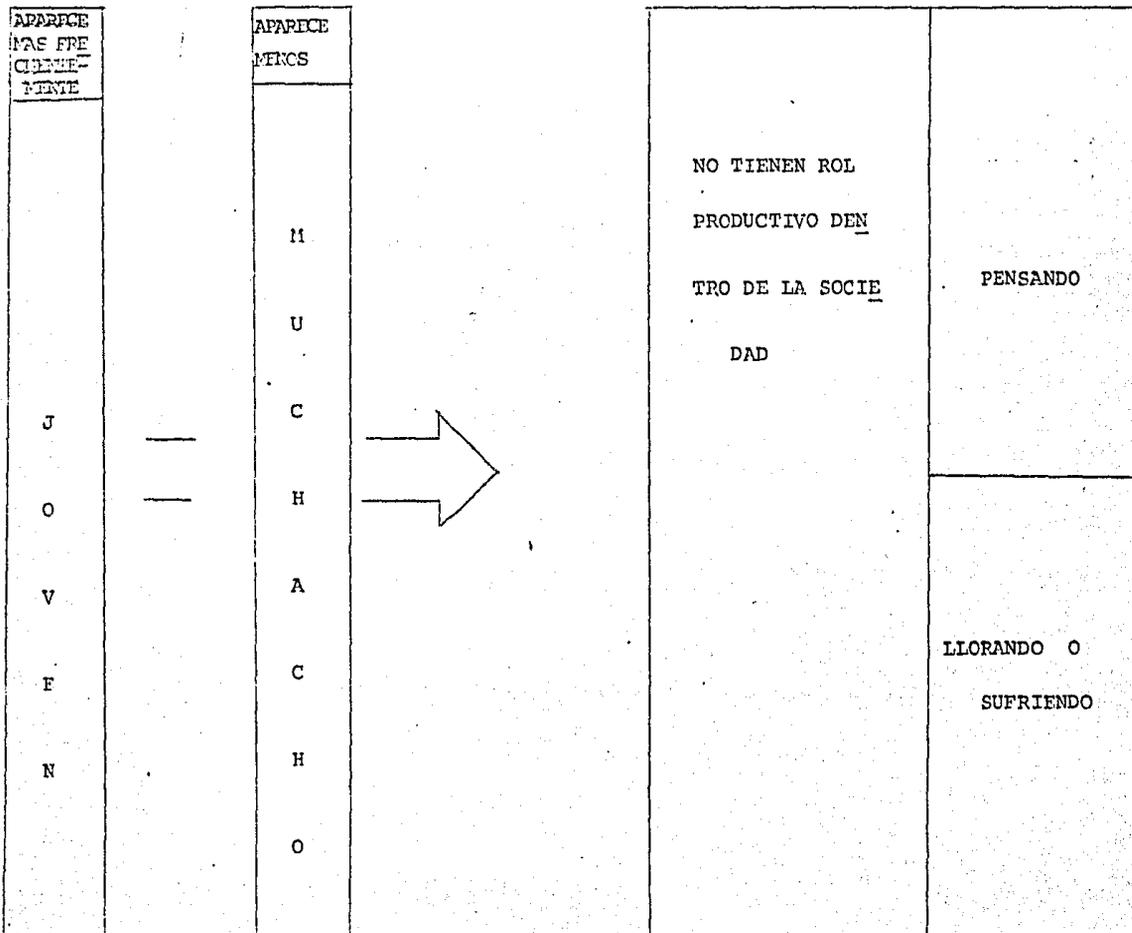
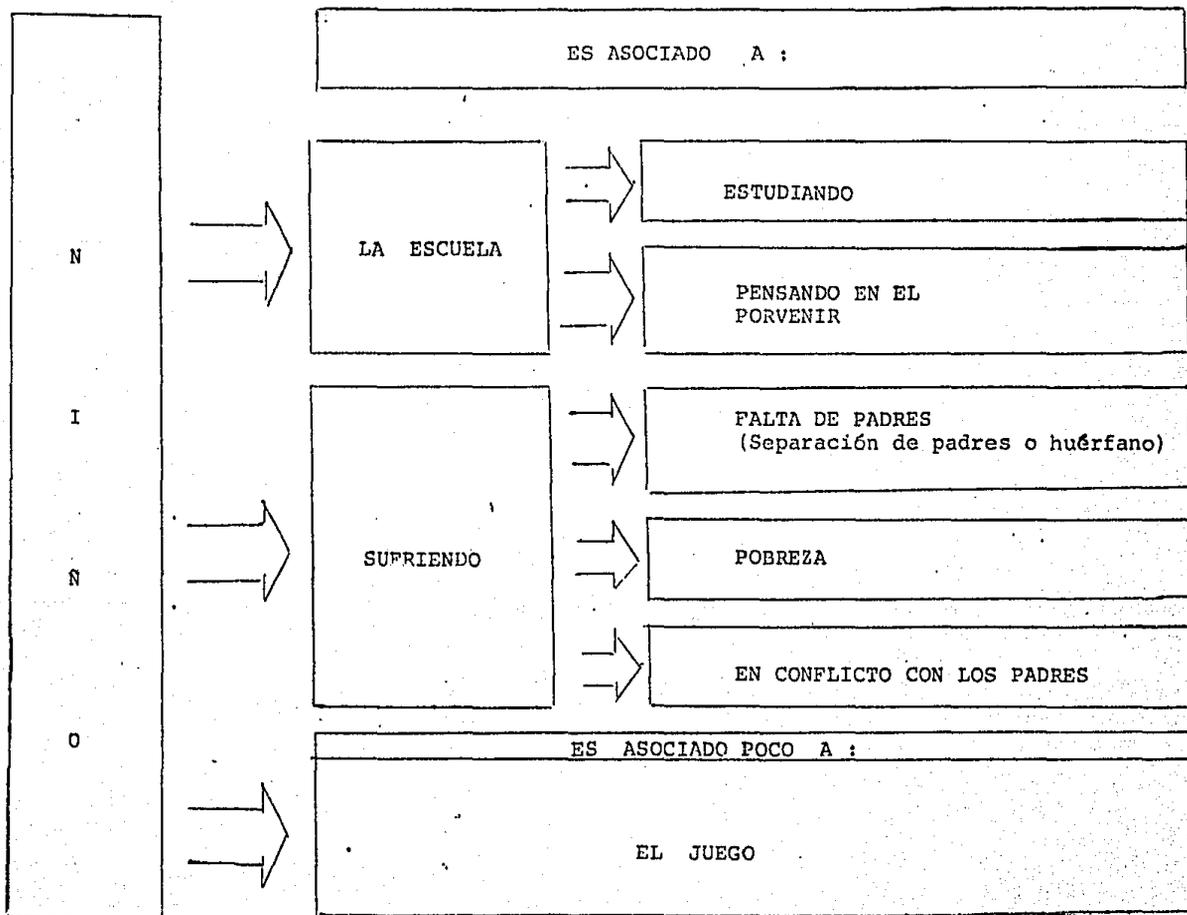


TABLA No. 32

SIGNIFICATIVO CONNOTATIVO DE LA PALABRA NIÑO.
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>"Estudiando" y pensando en el porvenir.</u>	13	38	41
1.1. "Estudiando" - verbo y sustantivo - "en la carrera" - "dificultades" - "con libros" "en la escuela"	9	26	28
1.2. Pensando en el porvenir - "en como va a estar, como va a vivir" - "en su futuro" - "en que puede ser un buen elemento" - "en ser un científico"	4	12	13
2. <u>Sufriendo</u> ("afligido, triste, desconsolado, llorando, solo, preocupado")	15	44	47
Causas:			
2.1. "no tiene padres"	6	18	
2.2. Problemas económicos "pobreza"	3	9	
2.3. "lo regañaron, le pegaron los papás"	4	12	
2.4. con problema físico	2	5	
3. <u>Entretenimiento</u> ("jugando, pensando hacer lo que le guste")	4	12	12
S U B T O T A L	32	94	100
O T R O S	2	6	-
T O T A L	34	100	100

FIGURA 15
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "NIÑO"



La palabra "niño" aparece básicamente en tres contextos: "estudiando" y pensando en el porvenir, sufriendo y en actividades de entretenimiento. Nótese que la categoría que tiene mayor peso es sufrir y que las actividades de entretenimiento - están pobremente representadas.

Estas narraciones fueron elicitadas por la lámina 1 del TAT - que según Murray (1943) estimula respuestas de logro, por tanto la primera categoría obtenida resulta como producto de la lámina y además tiene bastante peso.

Sin embargo, es importante tener en cuenta que la característica más importante atribuida a la niñez fué el sufrimiento; lo cual resulta significativo, si consideramos que en la muestra no se incluyeron niños. Esto podría representar la evocación de su propia infancia.

Las causas del sufrimiento fueron en primer lugar la ausencia de padres por muerte o desunión, en segundo lugar dificultades económicas, "pobreza", la cual en algunos casos se asoció con la carencia de padres, en tercer lugar conflicto con éstos ("lo regañaron, le pegaron") y en cuarto lugar problema físico: "deformidad" y "sordera".

Es de notar que en general la presencia de calificativos es - muy pobre en las narraciones del campesino. Sin embargo en el "niño" proliferan (al igual que en el caso de la mujer), y és tos no son propiamente positivos ("triste", "solo", "afligi-- do", "pobre", "desconsolado", "deforme", "pensativo porque no tiene padres"). Por otra parte, Osgood (1975) citado por Díaz Guerrero, expone la relación entre adjetivos y la connotación; por tanto podemos inferir que la niñez para el campesino tie- ne una connotación negativa (al igual que la palabra "mujer").

Por último, se observa que las actividades de juego o que re-- presentan entretenimiento para el niño, no tienen mayor peso, lo que resulta llamativo, ya que posiblemente en otras subcul turas produciría el mayor número de asociaciones. Esto nos -- viene a confirmar en parte el planteamiento anterior.

TABLA No. 33

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA ABUELITO.
ANALISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. "Dando consejos" "joven", "hijo", "nieto", "sobrino"	5	56	71
2. "Platicando" 2.1. "hijo"	2	22	29
S U B T O T A L	7	78	100
O T R O S	2	22	-
T O T A L	9	100	100

La figura masculina expresada como "abuelito" se encuentra -- básicamente en contexto con "hijo", "nieto" o "sobrino" pero fundamentalmente con el primero.

Las actividades que realiza son en primer lugar "dar consejos" y en segundo lugar "platicar".

En general, está con un miembro de su familia, más joven y del mismo sexo.

Para el presente caso, a pesar de no contar con un número suficiente de oraciones para realizar un análisis cuantitativo, se observa claramente que el "dar consejos" tiene una alta -- frecuencia de aparición.

TABLA No. 34

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "ANCIANITO"
ANALISIS POR CONTEXTOS

C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Edad</u> - "ancianito de tantos años" - "no puede trabajar por la edad"	2	40	40
2. <u>Incapacidad física</u> - "no ve" - "no puede trabajar"	2	40	40
3. "Preocupaciones por la familia"	1	20	20
S U B T O T A L	5	100	100
O T R O S	-		-
T O T A L	5	100	100

Al igual que en el caso anterior, el análisis se realizó en -
términos cualitativos por la escasa frecuencia de aparición -
de esta palabra en las narraciones.

En cuanto al contexto se tuvieron en cuenta los contenidos, y
no el número de oraciones (ver tabla)

Los aspectos básicos mencionados fueron la alusión a la edad
(tantos años), incapacidad física, la que fué asociada con "im
posibilidad de trabajar" y "la preocupación por la familia".

TABLA No. 35

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA ABUELITA.
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

CONTEXTO	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>"Dar consejos"</u> 1.1. "A hija", "nieta" o "muchacha" 1.2. Contenido: - "que sea mujer de hogar" - "que le haga caso al esposo", "que le obedezca en todo" - "que se porte bien" - "que no salga de su casa" - "no se case con novio"	8	54	54
2. <u>"Regañar nieta"</u>	2	13	13
3. <u>"Se preocupa"</u> 3.1. Por hija o por nieta 3.2. Causas: - "se va a una fiesta" - "no parece"	2	13	13
4. Otros: 4.1. "platica problemas con hija" 4.2. "ayuda señora" 4.3. "se va a morir"	3	20	20
T O T A L	15	100	100

Aparece básicamente en contexto con "hija" o "nieta" y la actividad principal que realiza es "dar consejos" respecto al "novio", al "esposo" y a su comportamiento en general.

Podríamos decir, que el papel de esta figura dentro de la comunidad es la transmisión de los valores culturales. Obsérvese que el contenido de "los consejos" reflejan las metas percibidas en relación a la mujer: "ser de su casa, de su hogar y la sumisión a la pareja".

En otras situaciones está "regañando nieta" o "preocupándose por el nucleo familiar".

Por último, está "platicando" o "ayudando hija o señora" y, - "se va a morir", pero estas actividades tienen muy poco peso.

TABLA No. 36

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "ANCIANA"

ANALISIS POR CONTEXTOS.

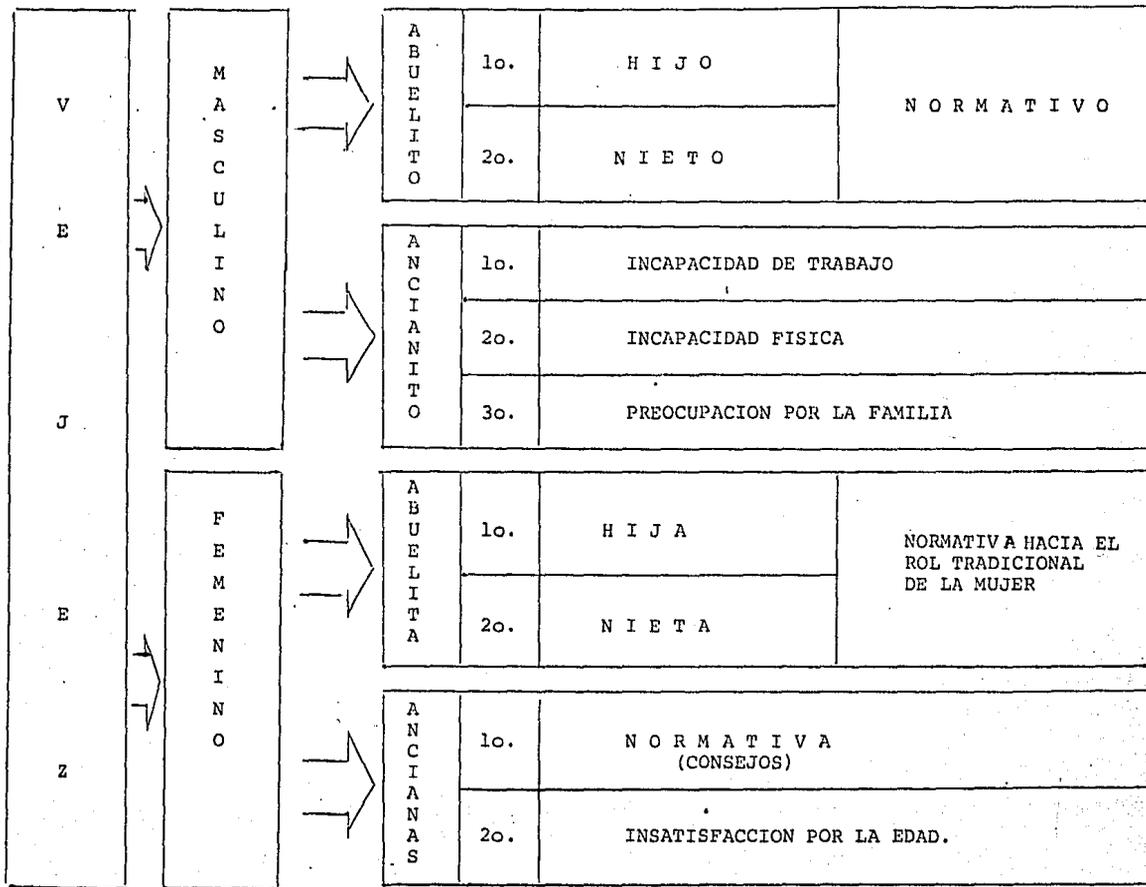
C O N T E X T O	FRECUENCIA	%	% AJUSTADO
1. <u>Dando consejos</u>	2	40	40
1.1. "A mujer" y a "hijo"	(2)		
1.2. "Que no se porte mal"	1		
1.3. N/E	1		
2. <u>Insatisfacción por la edad:</u> "Desearía estar como la joven y no como está ahora.	1	20	20
<u>En contexto con:</u>	2	40	40
"Mujer joven"	(2)	40	
"Mujer"	(1)	(20)	
"Hijo"	(1)	(20)	
"El joven"	(1)	(20)	
S U B T O T A L	5	100	100
O T R O S	-	-	-
T O T A L	5	100	100

La palabra anciana aparece básicamente con persona joven en - especial del sexo femenino, sin hacer mención a parentesco.

El contexto más frecuente es "dar consejos" y éstos pueden referirse al "buen comportamiento". Otro aspecto que se menciona es "la insatisfacción por la edad".

Es importante anotar, que este análisis es puramente cualitativo, pues no tenemos los suficientes casos para hacer un análisis cuantitativo, por ser una palabra poco representada en -- las narraciones.

FIGURA 16
SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LAS PALABRAS RELACIONADAS CON LA VEJEZ



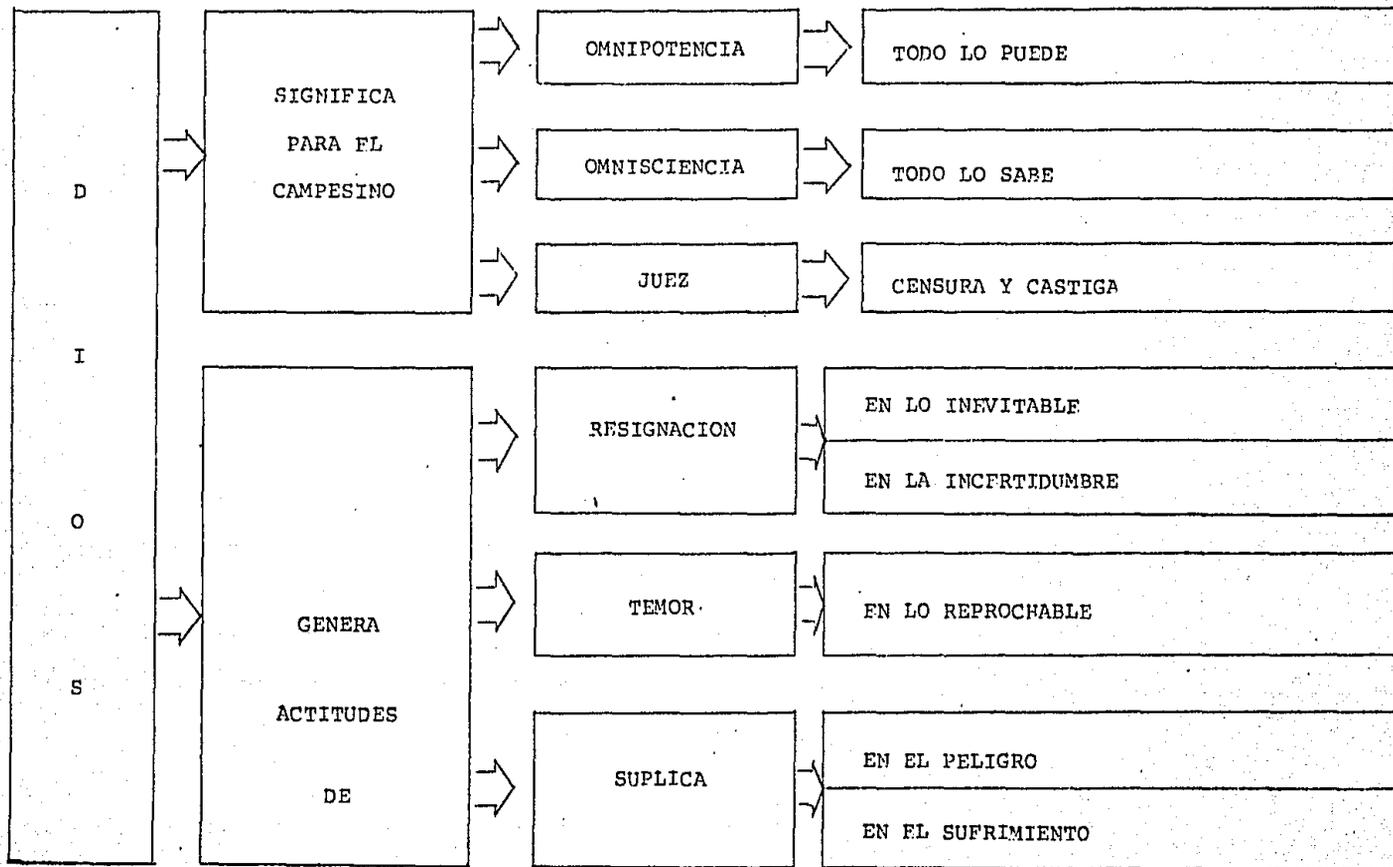
T A B L A No. 37

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA DIOS
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O S	FREC.	%	% AJUSTADO
1. <u>Ante lo inevitable</u> (resignación)			
1.1. "Dios se llevó a sus padres"	2	22	22
1.2. "Falló operación, Dios no -- quiso que viviera"			
2. <u>Ayuda</u>			
2.1. "Señora pide a Dios que no - pase algo"			
2.2. "Niña rogando a Dios que to- do salga bien"	3	33	33
2.3. "Los dos piden a Dios por pe- na"			
3. <u>Juez</u>			
3.1. "Dios castiga hija que se -- porta mal."			
3.2. "Dios castiga gente orgullo- sa por dinero"	3	33	33
3.3. "Dar cuentas a Dios"			
4. <u>Incertidumbre</u>			
4.1. "Sabrá Dios que pasará"	1	12	12
S U B T O T A L	9	100	100
O T R O S	-	-	-
T O T A L	9	100	100

FIGURA 17

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "DIOS"



Parece ser que la idea que ha introyectado el campesino sobre Dios es la de un ser:

1. Omnipotente: Decide sobre la vida o muerte de los individuos (ver contexto No. 1) y puede solucionar cualquier tipo de problema concerniente al género humano (por lo tanto el campesino pide ayuda a Dios ante situaciones de peligro o de sufrimiento (ver contextos).
2. Omnisciente (que todo lo sabe) idea que se manifiesta en la expresión popular "sabr  Dios que pasará".
3. Y un juez: ya que El censura y castiga las "malas" acciones.

De dicha concepci3n de Dios, se derivan los contextos en los cuales aparece con mayor frecuencia. Tambi3n, se observan algunas actitudes que usualmente la idea de su existencia provoca en el campesino.

V y G :

C O N T E X T O

A C T I T U D

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Ante lo inevitable (la muerte) | Resiganci3n
(aceptaci3n) |
| 2. Ante situaciones de peligro o sufrimiento | petici3n de ayuda |

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 3. Ante la incertidumbre | resignación |
| 4. Ante situaciones reprochables | esperanza o temor |

Desde nuestra perspectiva, la concepción que tiene el campesino sobre Dios es bien simple y es desde todo punto coherente con su sistema de pensamiento: Adolece de una idea abstracta de éste y lo percibe circunscrito a tareas muy específicas -- (juzgar, ayudar), por otro lado le es útil al campesino, ya -- que le puede dar auxilio en momentos difíciles.

La connotación que tiene la palabra "Dios" para el campesino es ambivalente, pues por un lado es un ser bueno que ayuda, - pero por otro es un ser implacable para juzgar las injusti- - cias ("justo").

FIGURA 18 (1a. parte)
 PERCEPCION DE LA FIGURA FEMENINA EN EL MEDIO RURAL

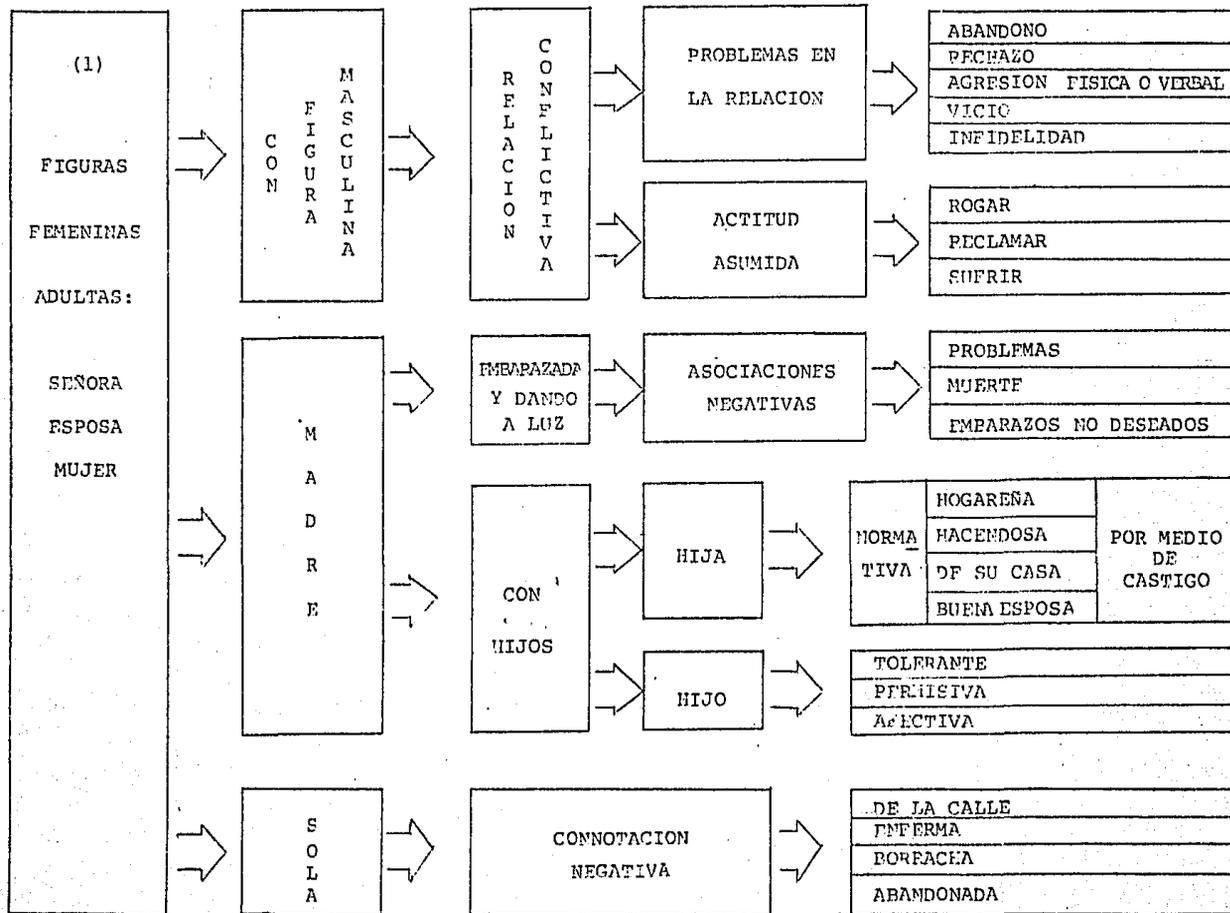
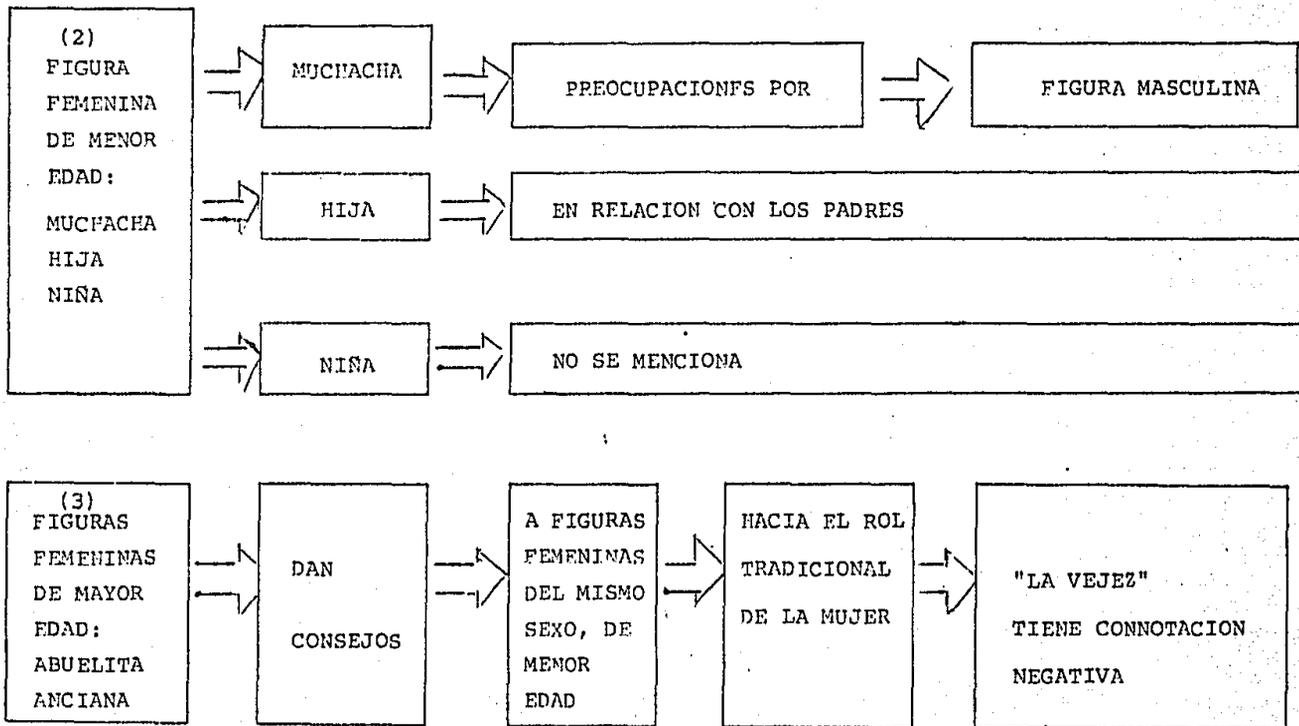


FIGURA 18 (2a. parte)

PERCEPCION DE LA FIGURA FEMENINA EN EL MEDIO RURAL



- 1) Las figuras femeninas adultas: "mujer", "señora", "esposa", se perciben básicamente asociadas con la figura masculina y el patrón de relación que se establece es más conflictivo que armónico.

Los principales problemas que enfrenta la figura femenina en su relación con el hombre son: el abandono, el rechazo, la agresión física o verbal, el vicio y las otras mujeres.

Las actitudes típicas que adopta la mujer ante estas situaciones son: rogar, hacer reclamos, sufrir y preocuparse.

Uno de los rasgos más característicos de la mujer en el medio rural es el sufrimiento, el cual la mayoría de las veces es ocasionado por el hombre.

- 2) Otra faceta de la figura femenina es como "madre" y en este contexto tiene dos acepciones:

- En embarazo y dando a luz
- Educando a los hijos

En la primera acepción priman las asociaciones negativas hacia el embarazo: "problemas", "muerte" y "embarazos no deseados".

En cuanto al segundo punto, la madre se encarga fundamentalmente de la educación de la hija, lo cual implica aspectos diferenciales en la relación hijo-hija, siendo con el hijo tolerante, permisiva y afectiva, y con la hija, normativa hacia el rol tradicional de la mujer (ser hogareña, de su casa, hacendosa y buena esposa) a través de consejos y castigos.

- 3) En muy pocas ocasiones la mujer aparece "sola", pero cuando se da en este contexto es evaluada negativamente: "enferma", "borracha", "abandonada", "de la calle".

En las figuras femeninas de menor edad: "muchacha" e "hija", predomina en la primera la preocupación por el hombre, al igual que en los casos analizados anteriormente, y en la segunda la relación con los padres.

A las mujeres de mayor edad: "ancianita", "abuelita" se les reconoce como función la transmisión de las normas y valores típicos de la mujer.

Por último las figuras femeninas "madre" y "mamá" se caracterizan fundamentalmente por la relación con los hijos.

FIGURA 19 . (1a. parte)
 PERCEPCION DE LA FIGURA MASCULINA EN EL MEDIO RURAL

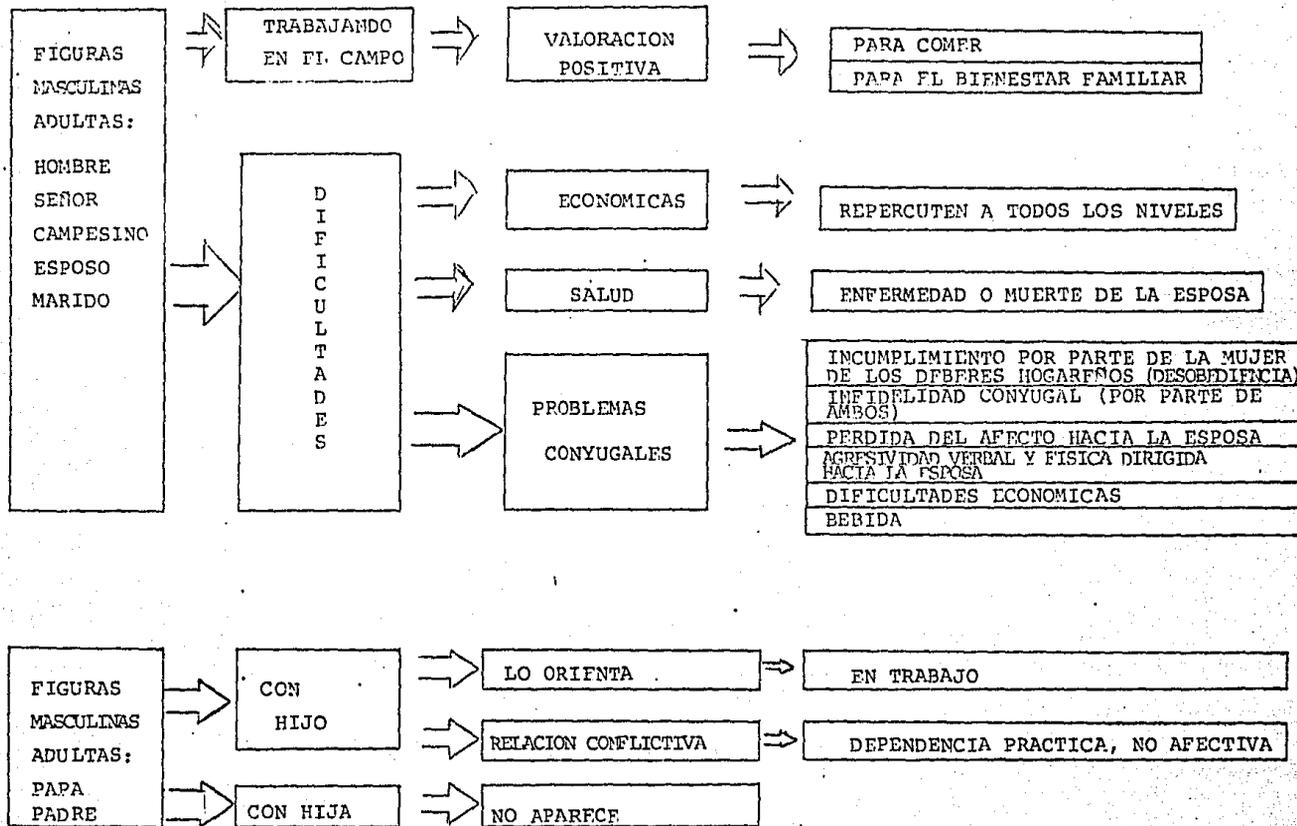
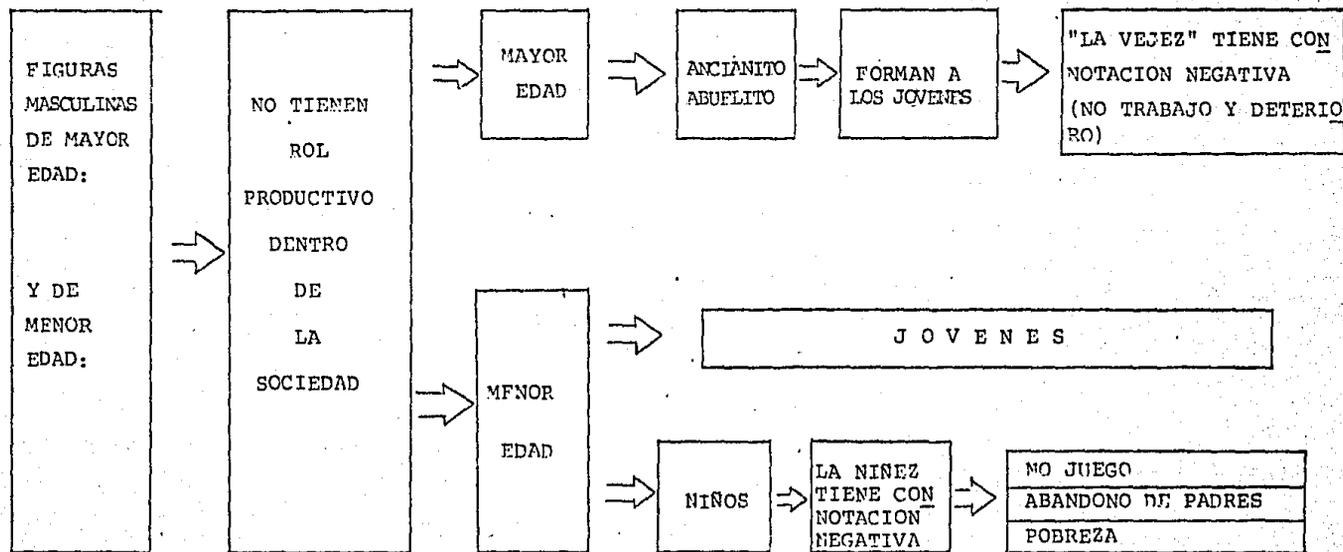


FIGURA 19 . (2a. parte)

PERCEPCION DE LA FIGURA MASCULINA EN EL MEDIO RURAL



Las figuras masculinas adultas, v. gr. hombre, señor, esposo, marido y campesino, se perciben básicamente en dos contextos:

1) Trabajando en el Campo: Se observa la alta valoración que le concede el campesino al trabajo y la importancia radica en la subsistencia y el bienestar familiar.

2) Dificultades: El tipo de problemas que enfrenta el hombre en el medio rural son:

- Problemas económicos: El dinero es insuficiente para el cumplimiento de los deberes como esposo, repercutiendo a otros niveles como es la armonía familiar, la salud, etc.

- Problemas de salud: El problema de salud que se menciona más frecuentemente es la enfermedad o muerte de la señora, el cual aflige mucho al campesino, y se asocia con problemas económicos.

- Problemas conyugales: Las principales causas de problemas conyugales son:
 - . Incumplimiento por parte de la esposa en sus deberes hogareños. (Desobediencia).
 - . Infidelidad conyugal la cual se da en el hombre y en la mujer.
 - . La pérdida del afecto hacia la esposa.
 - . La bebida.
 - . La agresividad verbal y física del hombre, que puede llevarlo a matar a su esposa, especialmente en caso de infidelidad por parte de ella.
 - . La incapacidad de proporcionar a su familia los elementos necesarios para la subsistencia por cuestiones de tipo económico.

Las figuras masculinas adultas: "papá" y "padre" se perciben básicamente orientando al hijo en su trabajo en aras de una ayuda mutua; esta orientación se ejerce a través de consejos, pláticas y regaños. La relación con el padre es más conflictiva que armónica y no hay tanta dependencia afectiva como práctica. Es notoria la ausencia de la "hija" en presencia del padre.

Las figuras masculinas de mayor edad (ancianito, abuelito) y las de menor edad (joven, muchacho, niño) se caracterizan

por la ausencia de un rol productivo dentro de la sociedad. Los jóvenes se preparan para desempeñar el rol adulto sin tener mayores responsabilidades; los viejos se encargan de formar a la juventud dentro de los valores de la comunidad.

Por otro lado, la "vejez" como la "niñez" connotan aspectos negativos; la primera se asocia con incapacidad de trbajar, cansancio y deterioro; la niñez se asocia con aflicción por abandono de padres y pobreza. En muy pocos casos se asocia con juego.

Comparaciones entre mujer y señora:

Las palabras "mujer" y "señora" son similares en tanto que "la - mujer" y "la señora" son madres. Dentro de este contexto las dos son percibidas en embarazo y en relación con los hijos: sufriendo por ellos y corrigiéndolos.

En cuanto a la relación con la figura masculina, la figura femenina "señora" aparece generalmente con su "esposo" o "su señor", mientras que "la mujer" se relaciona con "el hombre" en la mayoría de los casos. Lo que nos sugiere una relación más formal de pareja entre la "señora" y el "señor", que en el caso de la "mujer" y el "hombre" no está implicada necesariamente.

En la relación "mujer-hombre" hay una súplica de "la mujer" - hacia "el hombre" y un rechazo de parte de éste.

En la relación "señora-señor" éste "le pega", "la regaña", -- "discuten", "pelean", "se enojan" y ella "le pide explicaciones", lo que indica aspectos cualitativos diferenciales en cada relación.

Por otra parte "la mujer" es calificada peyorativamente en un alto porcentaje de casos como "de la calle", "borracha", "per

dida", "abandonada" etc.

En cambio el calificativo más frecuente adherido a la palabra "señora" fué "afligida".

Lo que nos muestra una imagen menos positiva, menos digna de la "mujer" que de la "señora"

Comparaciones entre esposa, mujer y señora:

En algunos aspectos estos tres términos tienen elementos comunes, pero en otros no.

Por ejemplo, en todas ellas predomina la relación disarmónica con la figura masculina, sólo que en el caso de "la señora" y "la esposa" el conflicto se da con "el esposo" o "el marido" y en "la mujer" no necesariamente.

Uno de los roles adscritos a "la señora" y a "la mujer" es el de ser madre, sin embargo, "la esposa" nunca aparece en este contexto.

Entre las actividades con mayor peso para la figura femenina "señora" está "preocuparse" y "sufrir" por el núcleo familiar, lo cual no se adjudica ni a "la esposa" ni a "la mujer".

"la esposa" realiza las tareas domésticas, en cambio "la señora" y "la mujer" no.

Y por último "la mujer" cuando está "sola" es calificada peyorativamente: "borracha", "perdida", "viciosa", lo que no ocurre con "la señora" y "la esposa".

En resumen: El rol de "la señora" es ser esposa y madre y la tarea que desempeña con más frecuencia es "preocuparse" y "sufrir" por el núcleo familiar.

"La esposa" es percibida con "el esposo" y en labores domésticas.

Y "la mujer" como madre, con figura masculina que no implica necesariamente una relación de pareja, y "sola" como un ser despreciable y corrupto.

Comparaciones entre hombre, señor y campesino:

Las palabras "hombre", "señor", y "campesino" tienen en común el trabajo de campo, sin embargo "el campesino" se adscribe básicamente a éste (83.3%) mientras que "el hombre" y "el señor" están también incluidos dentro de otros temas.

Tanto el "señor" como el "hombre" deben enfrentar una serie de dificultades, sin embargo éstas últimas caracterizan esencialmente al "señor" y no al "hombre".

Por otra parte "el hombre" se involucra dentro de una temática que hace alusión de una u otra manera al machismo, mientras que el "señor" no aparece en este contexto.

Comparaciones entre esposo y marido:

En primer lugar, es necesario destacar el hecho de que la palabra "marido" es poco usual en el lenguaje del campesino. La figura con la que aparece más frecuentemente es con "su mujer" o "señora", a diferencia de la palabra "esposo" que se asocia básicamente con la "esposa", siendo utilizadas en el mismo sentido.

Tanto el "marido" como el "esposo" coinciden en algunos contextos tales como el sufrimiento por la muerte de la esposa, y la mención a los problemas conyugales.

Sin embargo para la figura masculina "marido" predomina los temas relacionados con el incumplimiento de sus deberes conyugales.

gales por falta de "dinero" o de "trabajo". En tanto que en la figura masculina "esposo" se pone énfasis en la relación en sí misma, la cual es predominantemente conflictiva.

No obstante, cualquier comparación entre estos dos términos presenta una limitación, que consiste en la escasa representación en términos de frecuencias de la palabra "marido" para apoyar las conclusiones con un análisis cuantitativo.

Comparaciones entre señor, hombre, marido, esposo y campesino.

1) En el trabajo:

Las figuras masculinas "hombre", "señor" y "campesino" realizan trabajo de campo; siendo este tipo de trabajo el que define fundamentalmente al "campesino", y el aspecto de mayor relevancia en "el hombre"; mientras que en "el señor" tienen mayor peso otros contextos.

En la figura masculina "marido" se hace mención al trabajo pero en términos de carencia; en tanto que la temática en que está inserto el "esposo" no hace alusión a éste.

2) Dificultades:

Todas estas figuras humanas tienen dificultades vyg "la enfermedad" o "muerte de la esposa". Nótese, que por lo general, es la única razón por la que se justifica el llanto de parte de la figura masculina. Las causas de "enfermedad" o "muerte" de la señora se atribuyen dentro de las categorías "señor" y "marido" a problemas económicos.

Hay que tener en cuenta, que lo que define fundamentalmente al "señor", al "esposo" y al "marido" son los problemas, y casi - en la totalidad de los casos son en relación a la esposa, sin embargo, el tipo de problemas en cada caso varia, por ejemplo, las dificultades para "el marido" y "el señor" son básicamente de índole económico.

3) Infidelidad conyugal:

Se registraron temas de este tipo únicamente en el "hombre y el "esposo".

4) Agresión física o verbal dirigida hacia la esposa:

Se dieron casos de este tipo en el "señor" y "esposo". La persona con la que estas figuras humanas son percibidas con más frecuencia es con la "esposa", "mujer" o "señora" utilizadas en el mismo sentido, pero en el caso de la palabra "esposo" - casi en la totalidad de los casos se asocio con "la esposa".

En resumen: Lo que caracteriza al "campesino" y al "hombre" - es el trabajo de campo, en tanto que "el señor", "esposo" y "marido" se caracterizan por los problemas conyugales, los cuales son de carácter económico ("señor", "marido"), problemas en relación, infidelidad conyugal ("esposo" y "hombre") o de agresión hacia la esposa ("señor", "esposo").

Comparaciones entre anciana, ancianito, abuelita, abuelito.

Se observa claramente la estrecha relación que existe entre - estos cuatro sustantivos, puesto que son utilizados en el mismo contexto.

Da la impresión que la tarea que realizan estas figuras humanas dentro de la comunidad es la dirección de los jóvenes, especialmente miembros de su familia, y esta dirección se dirige básicamente a los de su propio sexo.

Frecuentemente, cuando se mencionan los sustantivos analizados se hace alusión a la edad, la que a su vez se asocia con incapacidad física, insatisfacción, cercanía con la muerte y expereza.

Por lo tanto, el único valor atribuido a la edad es la expe-

riencia, y de ahí se deriva el rol que desempeñan dentro de la comunidad.

Por otra parte, las diferencias entre estos cuatro términos, radica en que las palabras "abuelita" y "abuelito" implican parentesco (se relacionan generalmente con algún miembro de la familia), lo que no ocurre con las palabras "ancianita" y "ancianito".

Por último, parece ser que las palabras "abuelita" y "abuelito" están mayormente representadas dentro del lenguaje del campesino que las palabras "ancianita"- "ancianito", posiblemente debido a la importancia que adquiere el núcleo familiar dentro del medio rural.

Interpretación: La inexistencia de roles específicos en función del sexo, pueden atribuirse a las labores propias del campo que requieren del trabajo pesado.

Al no poder desarrollar este tipo de trabajo por problemas inherentes a la edad, ambos sexos, desempeñan las mismas funciones, diferenciándose únicamente en cuanto al sexo de las personas que dirigen y al tipo de orientación que les dan.

Comparaciones entre las palabras madre y mamá.

En general se puede decir que estas dos palabras son sinóni--
mos, puesto que son utilizadas dentro del mismo contexto. Sin
embargo, es importante tener en cuenta que la palabra "mamá" -
es más usual dentro del lenguaje del campesino que la palabra
"madre".

Comparaciones entre muchacho y joven:

Parece ser, que estas dos palabras son sinónimos y coinciden -
en la ausencia de una actividad productiva dentro de la sociedad
dad.

Análisis IV: Significado connotativo de los sustantivos objeto más representativos de la realidad del campesino.

A continuación se presenta:

- 1) Las tablas de análisis por contextos que sirvieron para obtener el significado connotativo de los sustantivos objeto más frecuentemente utilizados por el campesino.
- 2) Las figuras que sintetizan el significado connotativo de cada palabra.
- 3) La interpretación correspondiente.

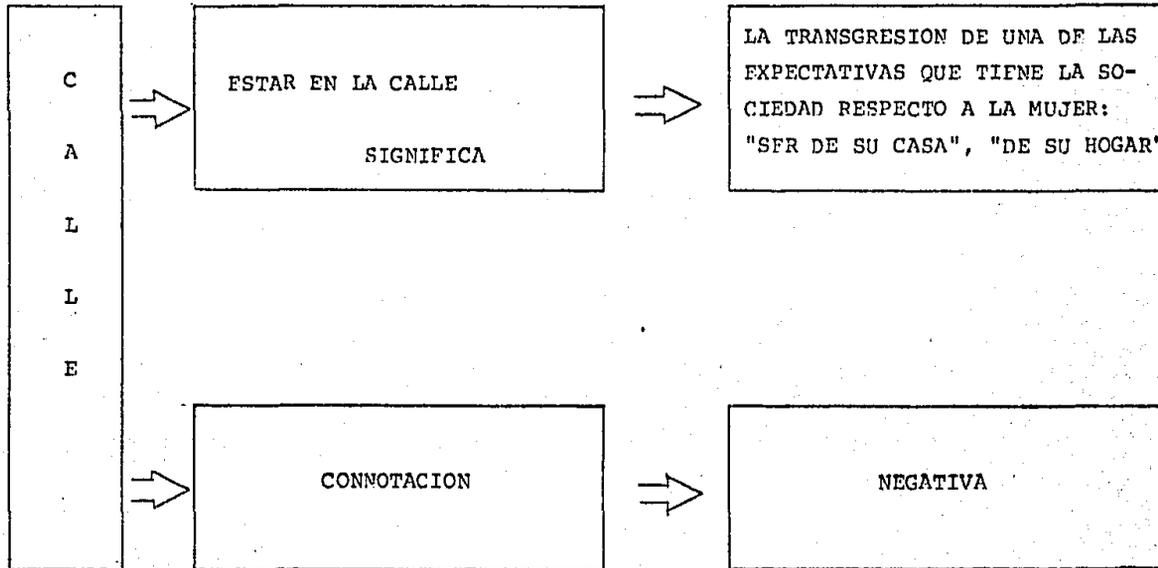
T A B L A 38

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "CALLE" (19)
ANÁLISIS POR CONTEXTOS.

C O N T E X T O	FREC.	%	% AJUSTADO
1. <u>Figura femenina</u>	9		
1.1. <u>"La mujer no debe andar en la calle"</u>			
1.1.1. <u>"Si sigue andando en la calle, por tándose mal puede que no se case"</u>			
1.1.2. <u>"La está regañando el novio por -- que se portó mal en la calle"</u>	6	35	
1.1.3. <u>"La niña se salió a la calle sin - permiso pero no lo va a repetir"</u>			
1.1.4. <u>"No debes andar en la calle a me-- nos que sea necesario" (madre a hi ja)</u>			
1.1.5. <u>"Señor se enoja porque señora se - salió a la calle"</u>			
1.2. <u>Que mujeres están en la calle?</u>			
1.2.1. <u>"Limsnera"</u>	3		
1.2.2. <u>"Huérfana se aloja en la calle"</u>		18	
1.2.3. <u>Mujer sola</u>			
1.2.4. <u>Mujer que se porta mal</u>	(1)		
2. <u>Figura masculina</u>	6		
2.1. <u>"Borrachos"</u>		29	
2.2. <u>"Tomando"</u>	5		
2.3. <u>"Vagabundos"</u>			
2.4. <u>"de parranda"</u>			
2.5. <u>Otros: "señora lo detiene para que no se vaya a la calle"</u>	1	6	
3. <u>Peligro</u>			
3.1. <u>"Un susto, un choque en la calle"</u>	2	12	
3.2. <u>"Problema en la calle"</u>			
O T R O S	17	100	

FIGURA 20

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "CALLE"



En términos generales, se puede observar que la palabra "calle" tiene una connotación negativa para el campesino.

Para la figura femenina, el estar en la "calle" implica el incumplimiento de una de las expectativas implícitas en el concepto de feminidad que tiene la comunidad respecto a ésta, -- que es el de ser "de su casa", "de su hogar".

Este rol impuesto a la mujer, desde el punto de vista funcional, es importante que se cumpla, pues sirva para preservar -- uno de los pilares de la comunidad que es la familia.

A consecuencia de esto, se ejerce una fuerte presión sobre la mujer para que no se salga a la "calle", y cuando lo hace es censurada por las personas que ejercen autoridad sobre ella: -- novio, esposo, marido.

La idea que tiene el campesino, de las mujeres que andan en la calle, se relaciona con la forma diferencial en que el mexicano percibe a la mujer.

Según Díaz-Guerrero (1979), para éste existen dos tipos de mujeres: la mujer ideal a quien desearía convertir en esposa, -- la cual debe poseer los atributos de la feminidad perfecta: --

"Debe ser casta, delicada, hogareña, maternal, religiosa, angelical, virtuosa", y la hembra sexualizada. Esta última, es la que se asocia con las mujeres que andan en la calle con -- las cuales no se contrae matrimonio.

La calle, es percibida por lo tanto como peligrosa para la figura femenina, pues corre el riesgo de pasar a ser el otro tipo de mujer y perder la posibilidad de llegar a formar una familía.

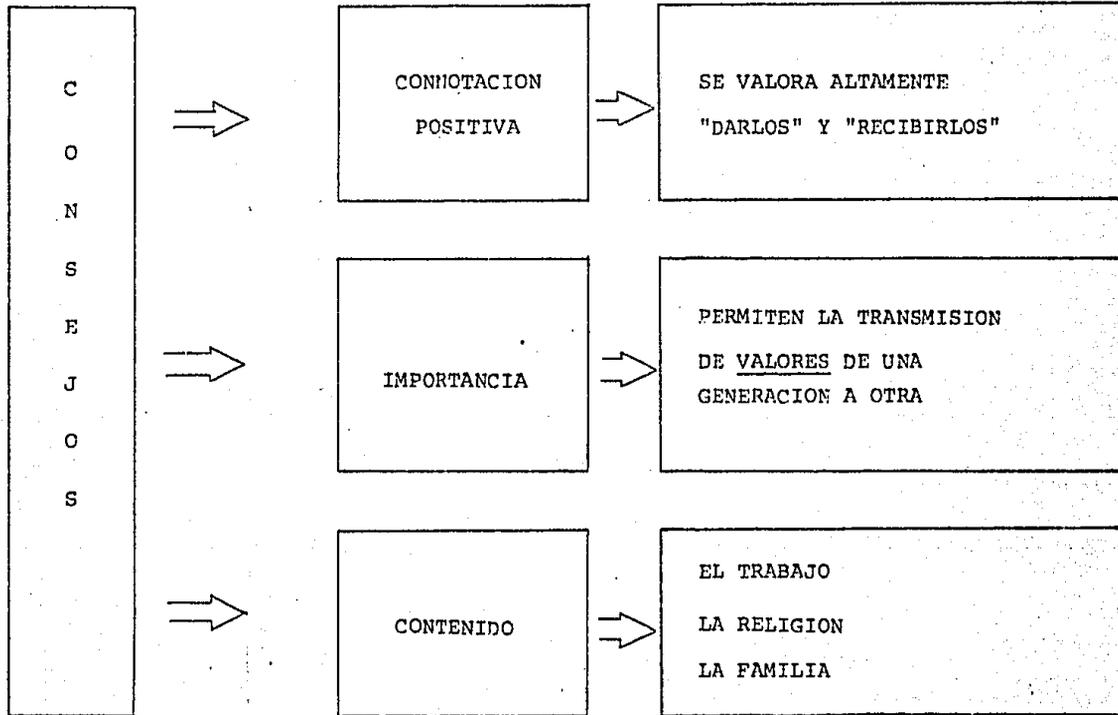
T A B L A 39

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA CONSEJOS (32).

C O N T E X T O S	FRCC.	%	% AJUSTADO
1. <u>Contenido de los consejos.</u>			
1.1. Que tenga buenos actos, que esté con Dios (madrecita de iglesia a señor)			
1.2. Que haga bien las cosas (padre a hijo)			
1.3. Que no agarre mal camino (padre a hijo)	7	70	
1.4. Consejos de trabajo (padre a hijo)			
1.5. Vida dentro de la familia (padre a hijo)			
1.6. Como quitarle mujer al esposo (hijo a señora)			
2. <u>El consejo como valor</u>			
2.1. Si los oye le hará bien			
2.2. Si los oye tendrá una vida mejor	3	30	
2.3. Es un deber de los padres			
3. <u>Quién los da.</u>			
3.1. Padre	(5)		
3.2. Madre, hija, madrecita de iglesia	(3)		
4. <u>Quién los recibe</u>			
4.1. Hijo	(6)		
4.2. Señora, señor	(2)		
T O T A L	10	100	

FIGURA 21

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "CONSEJOS"



"Los consejos" representan la vía a través de la cual se -- transmiten valores de una generación a otra; por lo tanto es altamente valorado tanto el darlos como el recibirlos. El dar los se considera un deber de los padres, y es conveniente recibirlos pues "hacen bien" y ayudan a tener "una vida mejor".

En términos generales, el contenido de los consejos versa sobre los valores primordiales del campesino mexicano v y g. El trabajo, la religión y la familia.

Tomando en consideración lo dicho anteriormente, se puede concluir que la palabra "consejos" tiene una connotación positiva dentro del medio rural mexicano.

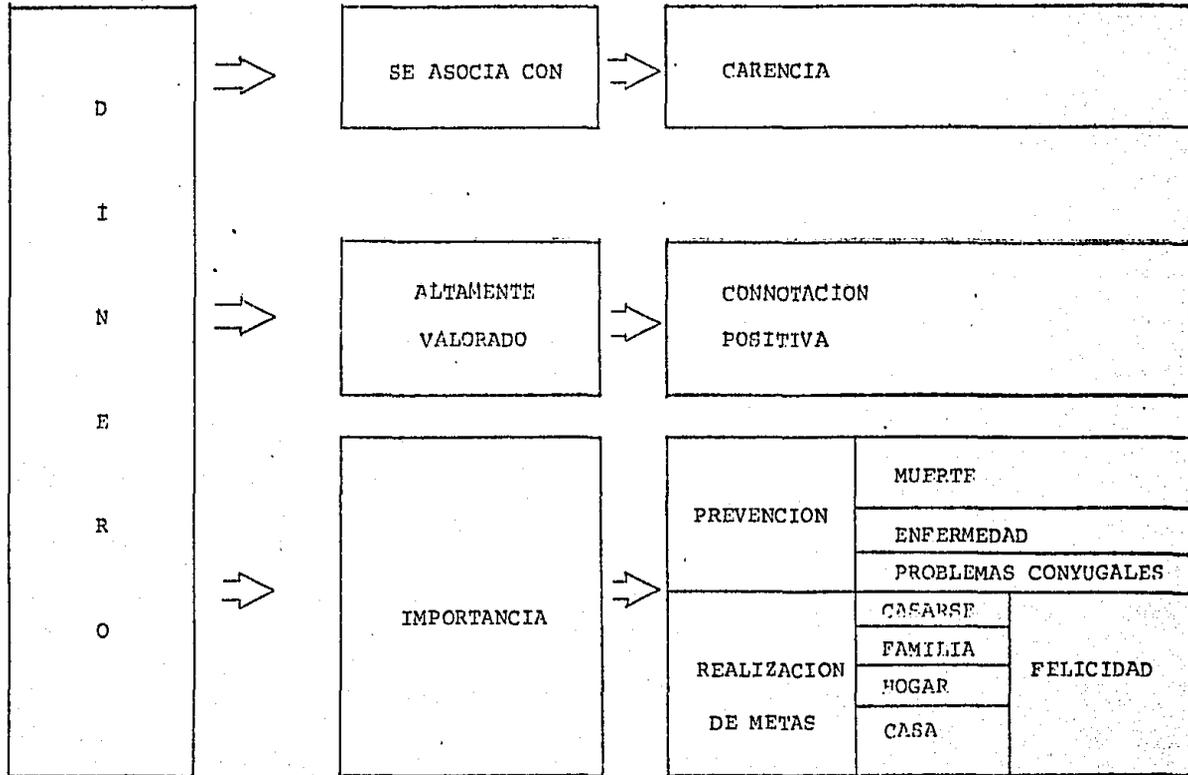
T A B L A 40

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA DINERO (31).

C O N T E X T O	FREC.	%	% AJUSTADO
1. <u>Carencia</u>	5	42	
1.1. Señora llora por que no tiene dinero.			
1.2. Señora muere por falta de dinero - para ser atendida.			
1.3. Pensando si le alcanza el dinero - por que su mamá está mala o tendrá que pedir dinero por que a lo mejor no trabaja.			
1.4. Esposo no se contenta porque no quiere dar más dinero a esposa.			
1.5. Pide prestado para operar esposa.			
2. <u>Consecuencias de la carencia.</u>			
2.1. Llanto	(5)	8	
2.2. Muerte			
2.3. Enfermedad			
2.4. Deudas			
2.5. Problemas conyugales			
3. <u>Formas percibidas de conseguir dinero.</u>			
3.1. Pedir dinero prestado	(1)	3	25
3.2. Hacer negocio			
3.3. Robando (feeling)			
3.4. Estudia, tal vez algún día tenga mucho dinero.			
4. <u>Presencia de dinero</u>			
4.1. Señor gana dinero para mantenerse él y la señora	2	17	
4.2. Se gana buen dinero			
5. <u>Ventajas que da el dinero.</u>			
5.1. Casarse, familia, felicidad, casa	1	8	
T O T A L	12	100	

FIGURA 22

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "DINERO"



En general, se observa una notable preocupación del campesino por "el dinero", pues en la mayoría de los relatos en que aparece esta palabra, se registró como carencia; la cual le ocasiona serios problemas como muertes por falta de atención, enfermedades y problemas conyugales.

Los caminos percibidos para seleccionar dicho carencia son: - "pedir dinero prestado", "negociar", "robar", o "estudiar". - Tales alternativas reflejan la insuficiencia del trabajo como forma de subsistencia pues en ninguno de los casos se mencionó como medio para solucionar la carencia.

Finalmente, podemos decir que "el dinero" es altamente valorado por el campesino, pues le soluciona muchos de sus problemas como la muerte o enfermedad de sus seres queridos, y lo conduce a la realización de sus metas v y g "casarse", "tener una familia", "un hogar" y "una casa", lo cual se asocia con la "felicidad". Con base en lo dicho anteriormente, podemos concluir que la palabra "dinero" tiene una connotación positiva en el medio rural.

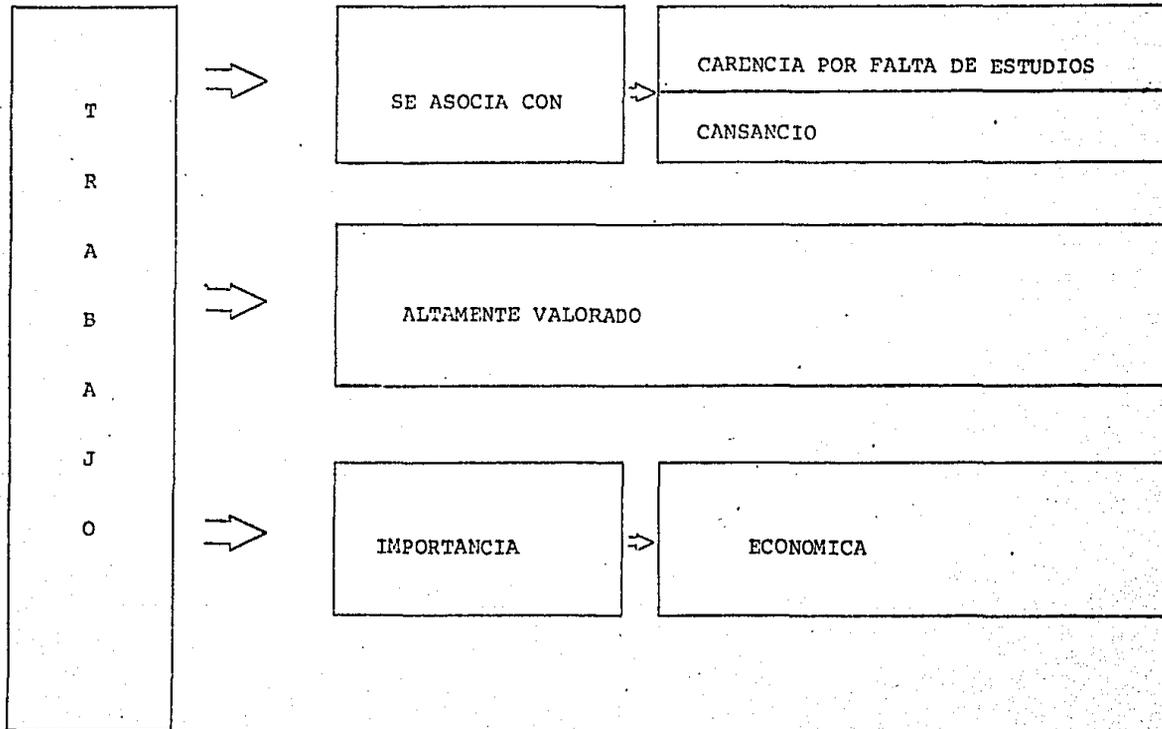
T A B L A 41

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "TRABAJO".

CONTEXTOS	FREC.	%	% AJUSTADO
1. <u>Carencia de trabajo o buscando trabajo</u>			
1.1. No tiene trabajo			
1.2. No tiene trabajo y sin dinero con más ganas llora uno.	6	45	
1.3. Va a encontrar trabajo si se esfuerza.			
1.4. Si no saca sus papeles no le dan trabajo.			
1.5. No encuentra trabajo porque no es <u>tudió</u>			
1.6. Busca otro trabajo donde gane mas			
2. <u>El trabajo como valor</u>			
2.1. El trabajo es lo primero			
2.2. El trabajo es el patrimonio de la familia	3	23	
2.3. El trabajo da la comida			
3. <u>Consejos</u>			
3.1. Consejos de trabajo	2	16	
3.2. Papá aconseja hijo en un trabajo			
4. <u>Cansancio</u>			
4.1. Cansado de trabajar	2	16	
4.2. Descanzando del trabajo			
5. <u>Carencia de trabajo (asociaciones)</u> Problemas económicos, llanto, falta de estudio	-	-	-
SUBTOTAL	13	100	100
TOTAL	13	100	100

FIGURA 23

SIGNIFICADO CONNOTATIVO DE LA PALABRA "TRABAJO"



En general, podemos observar que el trabajo es uno de los valores fundamentales para el campesino mexicano y g: "El trabajo es lo primero", "el trabajo es patrimonio de la familia", - por lo tanto es comprensible que gran parte de los "consejos" vayan encaminados a su reafirmación.

Es de notar, que en la mayoría de los casos en que apareció la palabra "trabajo", se registró como carencia, lo cual es altamente preocupante para el campesino, si tomamos en cuenta la alta valoración que le da.

Entre las causas que el campesino atribuye a la carencia de trabajo es la falta de estudios, y las consecuencias (negativas) que esto le acarrea son de orden económico.

Por último, se encontró que el trabajo se asocia frecuentemente con cansancio físico.

Finalmente, se encontró una frecuente asociación entre trabajo y cansancio.

Análisis V: Significado connotativo de los Adjetivos más frecuentemente utilizados por el Campesino

Retomando el contexto en el cual surgen los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino obtenidos en el análisis 2 (Tabla 13) se ve como para ellos la gente puede estar "enojada" o "contenta" siendo la última dimensión menos frecuente.

Es muy común que esté cansada; generalmente por el trabajo que implica esfuerzo físico, o descansando para seguir trabajando.

Por otra parte, hay una serie de adjetivos íntimamente relacionados: "enferma, muerto, pobre, solo, triste, preocupado, mala".

Un ejemplo puede ayudar a visualizar esta relación:

"El señor está preocupado porque su esposa está enferma. Como eran pobres y no tenían todo lo necesario se le murió. Luego la entierra y se queda solo".

En otros casos pueden decir que el señor está "triste" en vez de "preocupado" y pueden utilizar "mala" en lugar de "enferma", ya que este adjetivo tiene dos acepciones: enfermedad y lo que no es bueno.

La situación que nos describe el ejemplo es muy común en las narraciones, expresada de una u otra forma y señala la constante preocupación por lo económico para solucionar una serie de problemas como la enfermedad, más su incapacidad para resolverla, sólo trae tristeza y desolación.

También es frecuente que perciban a la gente "tomada" lo que implica que es una situación común dentro de su medio.

Por último, ven a la gente como bonita-fea, aunque con más frecuencia bonita; buena -mala, feliz-triste, siendo más común esta última y grande (relacionado con la edad) o joven.

Otro adjetivo importante es campesina: dicen por ejemplo "mujer campesina" y el antónimo que utilizan es "de ciudad" pero es poco frecuente.

Como conclusión, se puede decir que los adjetivos que emplean, sintetizan el mundo del campesino tal como es percibido por ellos, a través de una forma de pensamiento simple, de un lenguaje pobre, y expresa una vida difícil, triste, un trabajo pesado que no le alcanza para la subsistencia y que por ende -- conlleva una serie de dificultades a otros niveles.

Nótese que los adjetivos más frecuentes tienen una connotación negativa: "enojado, cansado, enfermo, muerto, pobre, solo, tomado, malo, triste, preocupado" y en contraposición a "bonito, feliz y bueno", que connotan aspectos positivos.

Es difícil precisar la connotación del adjetivo "campesino" - sin embargo, con base en lo dicho anteriormente es muy posible que sea negativa y perciban "la ciudad" como la solución a to dos sus problemas.

Todos estos aspectos aunados a la escasa aparición de sustantivos abstractos en su discurso (ver análisis de sustantivos) nos lleva a realizar algunas consideraciones sobre la situación del campesino, con el objeto de tratar de explicar su no table pobreza de lenguaje (ver discusión).

Análisis VI: Análisis por contextos.

El presente análisis mostró que los adjetivos y sustantivos más representativos del discurso del campesino alcanzaron altas frecuencias de aparición en los relatos, porque de una u otra forma hacían alusión a un aspecto importante de la vida del campesino.

Sapir (1912), plantea que el vocabulario de un idioma refleja el medio físico y social de sus hablantes. Según este autor, el vocabulario completo de un idioma representa un inventario completo de las ideas, intereses y ocupaciones que dirigen la atención de la comunidad y expone que esto resulta particularmente cierto en los pueblos primitivos o en sectores particulares de los pueblos civilizados.

En la presente investigación, los contextos que estuvieron asociados con las palabras más frecuentemente utilizadas por el campesino fueron los siguientes:

- 1) Temas que se refieren a los valores primordiales del campesino y su transmisión.

a Sustantivos objeto que se refieren a valores y su transmisión.

camino ("Que vaya por el buen camino")

calle ("La mujer no debe andar en la calle")

consejos (sobre el trabajo, la familia, la religión)

atención (Llamar la atención)

trabajo ("El trabajo es lo primero", "El trabajo es patrimonio de la familia")

estudio (para trabajar y ayudar a la familia)

hogar ("El bien del hogar", "Que sea mujer de hogar")

casa ("La señora debe estar en la casa", "es mejor estar en la casa": madre a hija).

familia ("La familia hay que atenderla")

maíz, tierra, cosecha ("para el bien de la familia")

tiempo ("Aprovechar el tiempo", "el tiempo es dinero", "invertir el tiempo")

Dios ("Que tenga buenos actos", "que esté con Dios")

dinero (casarse, familia, felicidad, casa)

escuela (porvenir mejor, aprender)

b Sustantivos persona que se refieren a valores y su transmisión.

señora, mujer, mamá, madre, papá, abuelito, abuelita, ancianitos.

c Adjetivos que se refieren a valores y su transmisión.

malo, bueno.

d Interpretación.

El análisis de contenido de los sustantivos y adjetivos que se refieren a "los valores primordiales del campesino y su transmisión" arrojó información muy similar a la que proporcionó el análisis de la palabra "consejos", puesto que ellos representan la vía principal de transmisión de valores en el medio rural, y se corroboró que los valores prioritarios del campesino son: el dinero, el trabajo, el estudio, la religión, la moral, la familia.

2) Necesidades.

a. Sustantivos objeto que se refieren a necesidades.

enfermedad (escaséz de recursos económicos)

operación (escaséz de recursos económicos)

casa (carencia)

hogar (carencias)

alimento (subsistencia)

maíz (subsistencia)
médico (no tiene para pagarlo)
cosecha (subsistencia)
vida (mejor)
matrimonio (problemas económicos)
tierra (subsistencia)
dinero (carencia)
trabajo (carencia)
problemas (económicos)
agua (escasez, inundación)
familia (pobre, humilde)

b. Sustantivos persona.

señor, marido, niño, esposo, hombre

c. Adjetivos.

pobre, preocupado, enfermo, muerto, solo, triste.

d. Interpretación.

El análisis de contenido de los adjetivos y sustantivos que se relacionan con las "necesidades del campesino" - arrojó información similar a la que proporcionó el aná-

lisis de la palabra "dinero", ya que los apremiantes problemas económicos que enfrenta el campesino le impiden la satisfacción de sus necesidades básicas o de subsistencia, que son las siguientes:

- a) Necesidad de solucionar la enfermedad y mortalidad.-
(Atención médica)
- b) Necesidad de atender a la familia.
- c) Necesidad de alimento.
- d) Necesidad de vivienda.
- e) Medios para solucionar las necesidades anteriores. -
(Trabajo, dinero)

Todo lo anterior refleja la escasa participación que tiene el campesino en el desarrollo de las fuerzas productivas de la sociedad, por lo tanto, podemos concluir que el campesino se encuentra a nivel de las necesidades primarias, y al no haber elección o probabilidad de satisfacción de las necesidades secundarias, éstas se quedan en estado embrionario o no aparecen.

Nótese como esta temática siempre aparece asociada con las figuras masculinas que son las que conllevan este tipo de responsabilidades; las figuras femeninas nunca aparecieron involucradas en esta temática.

3) Enfermedad.

a Sustantivos objeto que se refieren a la enfermedad.

enferma, enfermo (llanto y aflicción)

enfermedad (escasez de recursos económicos, pedir prestado, muerte, aflicción)

médico, operación (salvación)

estómago (enfermo del estómago)

muerto (consecuencia de la enfermedad)

dinero

cuchillo (operación)

cama (enfermo)

vicio (enfermedad)

b Sustantivos persona.

señora, mujer, esposa.

c Adjetivos.

enfermo

muerto

triste (por enfermedad o muerte)

preocupado (por enfermedad)

d Interpretación.

Es uno de los problemas que más preocupa y aflige al campesino, el cual se encuentra estrechamente vinculado con la escasez de recursos económicos. El campesino considera que la enfermedad lo conduce inevitablemente a la muerte, pues aunque tiene fé en la atención médica, en las operaciones, como medio de salvación, dichos ser vicios le resultan inaccesibles, si tomamos en cuenta su situación económica.

Las figuras que más frecuentemente se asocian con la enfermedad son: la "mujer", "esposa", o "señora".

El tipo de enfermedades que se mencionan con más frecuencia son: del estómago y el vicio, que también es con siderado una enfermedad.

4) Trabajo.

a Sustantivos objeto que se refieren al trabajo.

yunta (trabajo, siembra)

caballo (siembra)

tierra (trabajo de campo)

terreno (trabajo, siembra)

campo (trabajo, producción)

trabajo (carencia, subsistencia, cansancio, trabajo de
campo)

labores

noche (regresar noche del trabajo)

sueño (descanso del trabajo)

trabajadores (campo, cansancio)

cosecha (producto del trabajo)

maíz (producto del trabajo)

dinero (razón del trabajo)

estudio (por falta de estudios no consiguen trabajo)

b Sustantivos persona.

hombre

señor

campesino

marido

ancianito (incapacidad de trabajar)

c Adjetivos.

cansado (del trabajo)

preocupado (por el trabajo)

enfermo (no puede trabajar)
tomado, borracho (sin trabajo)

d Interpretación.

El análisis de contenido de los sustantivos y adjetivos que se refieren al "trabajo", arrojó información muy similar a la que proporcionó el análisis de la palabra "trabajo".

Como información adicional, se puede agregar que cuando el campesino utiliza la palabra trabajo se está refiriendo exclusivamente al trabajo de campo.

Por otro lado, se observa que las personas que desempeñan esta actividad son: el hombre, el señor, el campesino y el marido, ya que los jóvenes, por lo general, se perciben en el estudio "para no sufrir como sus padres" o para "ser alguien en la vida", y los viejos, como personas incapaces de trabajar. Por último, cabe mencionar cómo el quehacer no se considera un trabajo, posiblemente por la falta de remuneración económica y por no ser un trabajo de campo.

5) Estudio.

a Sustantivos que se refieren al estudio.

Escuela (porvenir mejor, aprender)

carrera (meta del estudio)

estudio (ventajas económicas = connotación positiva)

libro

futuro (estudiar para ser alguien en el futuro)

b Sustantivos persona

muchacha, joven, niño

c Adjetivos

d Interpretación.

El estudio es altamente valorado por el campesino, pues es considerado el camino a través del cual se logra "un porvenir mejor" y se llega a "ser alguien en la vida"; es importante aclarar como dicha valoración se hace pensando en la situación económica.

Las únicas personas que el campesino percibe en el estudio son los jóvenes: "muchacha", "joven", "niño.

6) Familia.

a Sustantivos objeto que se refieren a la familia.

matrimonio (problemas, valor, metas)

casa (problemas, deber)

hogar (carencias, problemas, valor, deber, felicidad)

familia (valor, meta)

problemas (problemas conyugales = alcoholismo, problemas económicos,

problemas con hijos = dirección y educación)

consejos ("vida dentro de la familia" = connotación positiva)

maíz ("para el bien de la familia")

cosecha (para mantener a la familia)

dinero (no hay suficiente para mantener a la familia)

tierra (para mantener a la familia)

enfermo (familiar, generalmente la esposa)

muerto (generalmente la esposa)

accidente (familiar: esposo)

b Sustantivos persona..

abuelito

abuelita

marido

madre
humano
hija
esposo
esposa
mamá
hijo

c Adjetivos.

enojado
enfermo
muerto
pobre
triste - contento
preocupado

d Interpretación.

El matrimonio, el hogar, la familia, representa uno de los pilares de la sociedad campesina; una de las metas que tiene mayor valor en el medio rural. La conducta de los integrantes de la familia se encuentra claramente - definida en normas que deben cumplir cada uno de sus - miembros.

El campesino asocia la familia y el matrimonio con la -
felicidad; sin embargo, la realidad es otra, pues esta
conlleva una serie de problemas conyugales y con los hi
jos, aunados a dificultades económicas, enfermedades y
muertes; situación que mantiene al campesino en constan
te preocupación.

7) Conflicto.

a Sustantivos objeto que se refieren al conflicto.

disgusto (pelea)

estómago (bala en el estómago)

bala (herido, asesinato)

envidia (porque otros tienen más)

cuchillo (asesinato, pelea)

herido

muerto (asesinato)

operación (por riñas)

casa (relaciones conflictivas: regaños, peleas)

hogar (problemas)

accidente (muerto, balas)

b Sustantivos persona.

marido (con esposa)

esposo (con esposa)

hombre (con mujer)

señor (con señora)

papá (con hijo)

hijo (con papá)

muchacha (con novio)

esposa (con esposo)

niño (con padres)

mamá (con hija)

señora (con señor)

hija (con madre)

c Adjetivos.

enojado

disgustado

muino

muerto

d Interpretación.

En términos generales, los sustantivos y adjetivos que se clasificaron en este rubro reflejan que el campesino percibe su medio ambiente predominantemente conflictivo; podríamos decir que violento y esto se acentúa a nivel

de las relaciones familiares: de parejas y entre padres e hijos.

8) Alcoholismo.

a Sustantivos objeto que se refieren al alcoholismo.

calle (borrachos, tomando)

vida (la vida no está bien para ellos ni para su familia)

problemas (esposo tomado)

vicio (decepción, abandono, incomprensión, mujeres)

borracho (perdición, decepciones, vagos)

sueño (borrachos durmiendo en el campo)

estudio ("De nada le sirvió el estudio porque anda de borracho")

tiempo ("borrachos no aprovechan el tiempo")

b Sustantivos persona.

mujer (borracha, perdida por viciosa)

esposa (en conflicto con el esposo por vicio)

esposo (tomado, en juergas y parrandas)

joven (tomado, de parranda)

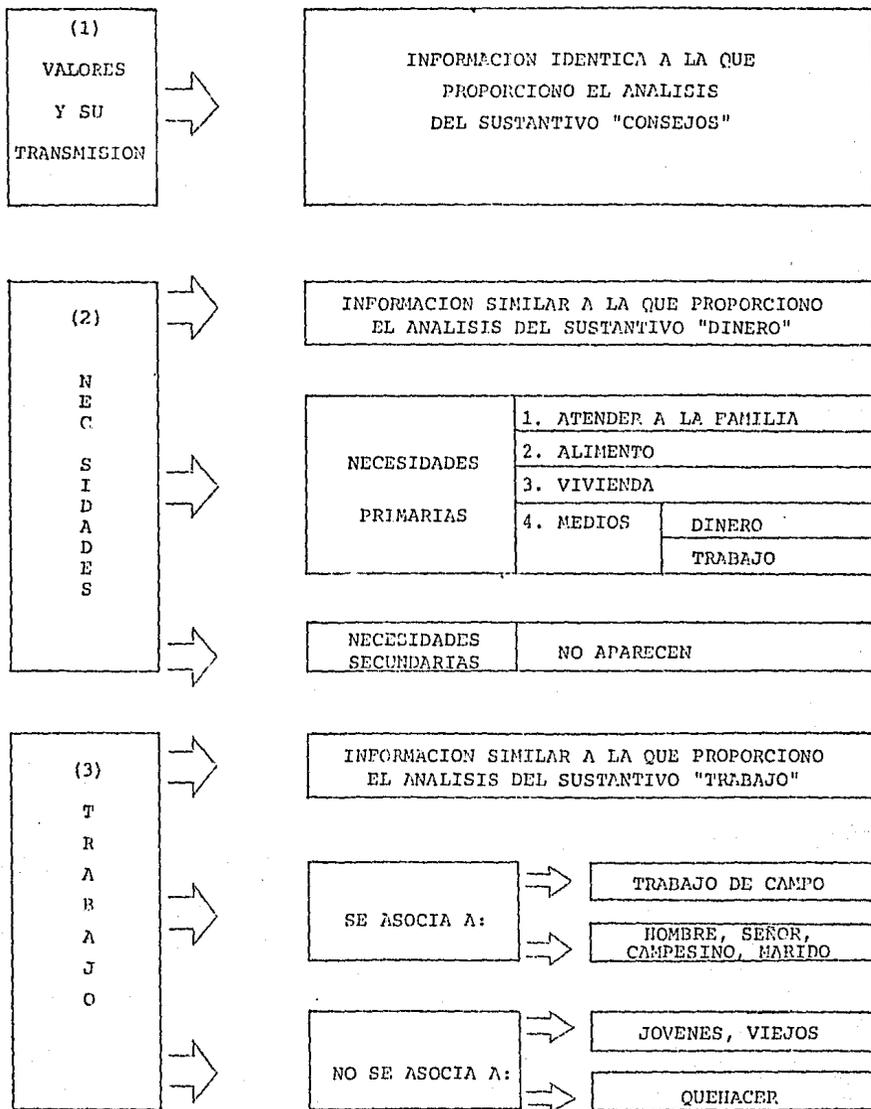
c Adjetivos.

tomado, borracho.

d Interpretación.

El alcoholismo o "el vicio" como lo denominan los campesinos, es una situación muy común en el medio rural, pero a pesar de ello es una conducta altamente reprochable, pues atenta contra dos valores fundamentales que son: "la familia" y "el trabajo". Las causas que el campesino atribuye al vicio son: "decepción, abandono, incompreensión y las mujeres".

Las figuras humanas que con mayor frecuencia se asocian con el vicio son los esposos (es uno de los problemas conyugales que más preocupa a la mujer), los jóvenes en las parrandas y las mujeres "solas", que andan en "la calle".



ANALISIS POR CONTEXTOS.

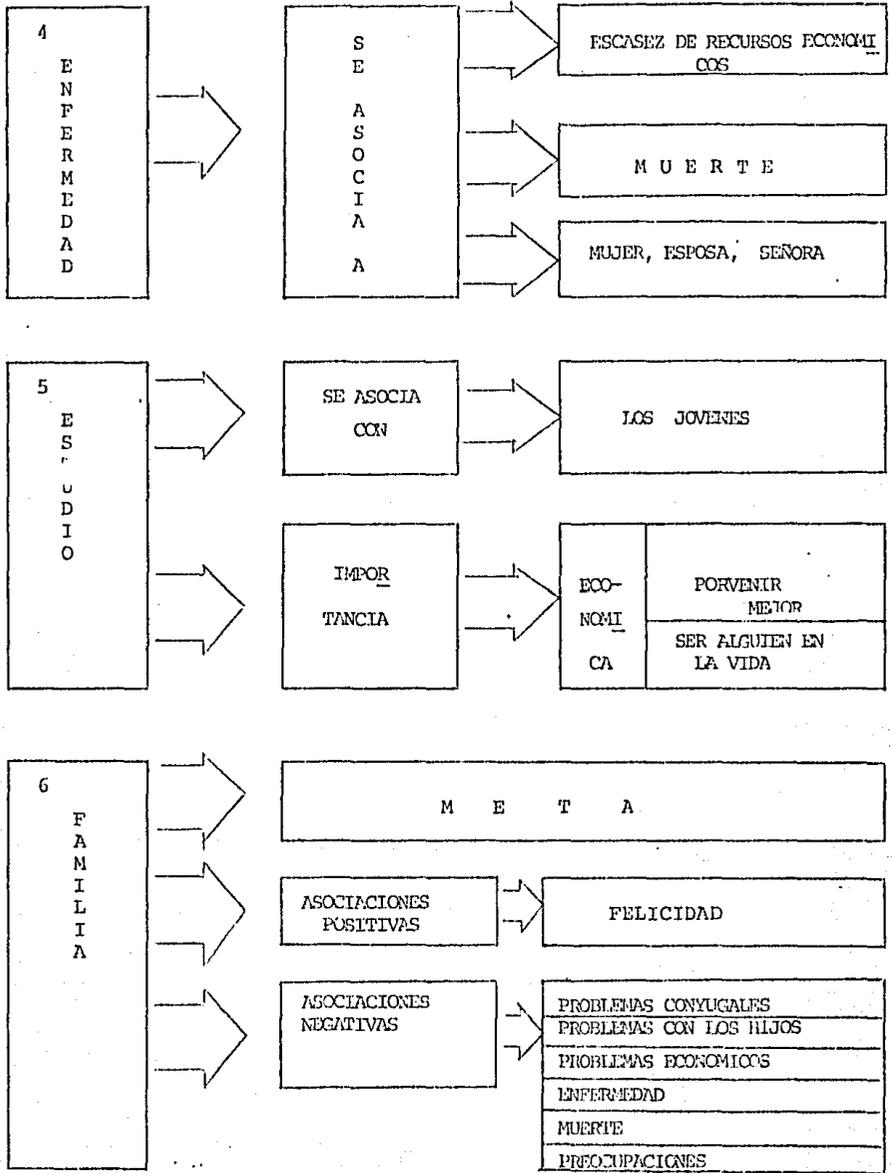
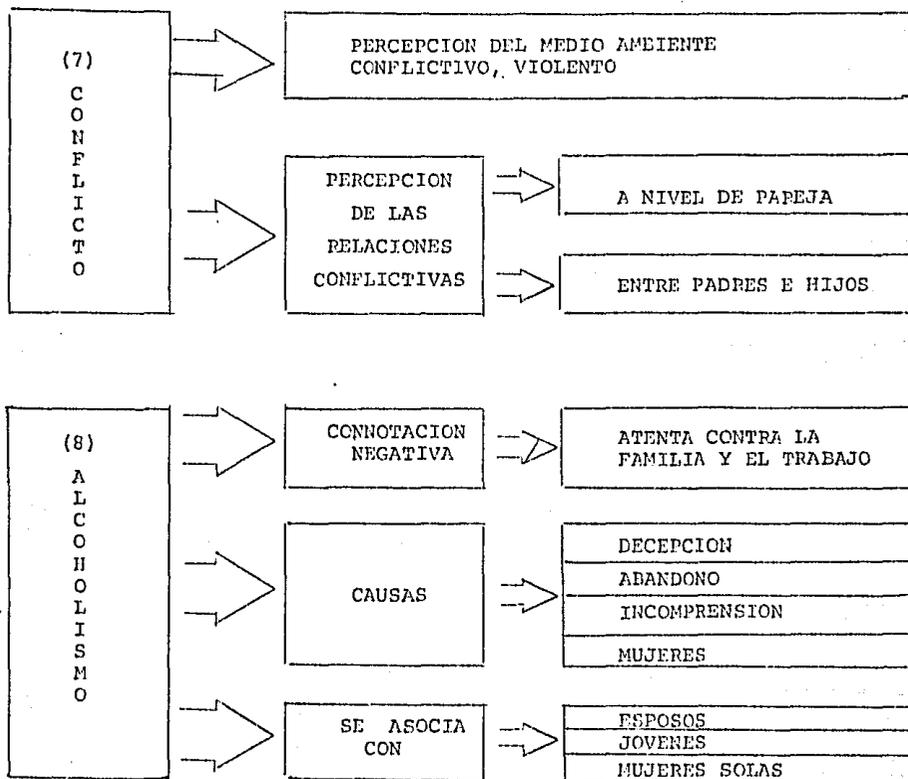


FIGURA 24 (3a. PARTE)

ANALISIS POR CONTEXTOS.



CAPITULO IV

SUMARIO Y CONCLUSIONES

Sumario

El objetivo de la presente investigación fue el de obtener una mayor comprensión del lenguaje del campesino mexicano con el fin de mejorar la comunicación con dicho sector poblacional.

Con este propósito se analizó: a) el significado connotativo de las palabras más comunes dentro de su discurso; b) su riqueza lingüística; c) los elementos morfológicos y sintácticos de su lenguaje y se elaboró un modelo que facilitara el análisis del significado connotativo de las palabras.

Se utilizaron 2,000 narraciones del T.A.T., recabadas en una población campesina del Estado de Tlaxcala, por la Dra. Covarrubias (1979), luego de deshechar como instrumento de análisis el diferencial semántico de Osgood.

Los relatos fueron analizados a través de diferentes procedimientos que comprenden:

- 1) Análisis de los sustantivos que se encontraron en las 2,000 narraciones del T.A.T.

- 2) Análisis de los adjetivos que estuvieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.
- 3) Significado connotativo de los sustantivos personales más frecuentemente utilizados por el campesino.
- 4) Significado connotativo de los sustantivos "objeto" más representativos de la realidad del campesino.
- 5) Significado connotativo de los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino.
- 6) Análisis por contextos.

Las conclusiones se presentarán a continuación, sin embargo, antes de entrar en detalle sobre este tema es importante puntualizar sobre las principales aportaciones del presente estudio a la Psicología:

- 1) Como primera medida proporciona una metodología para el análisis del significado connotativo de las palabras.
- 2) En segundo lugar, presenta una muestra del universo vocabular del campesino, el cual se puede utilizar en la emisión de mensajes de la ciudad al campo.
- 3) Como tercer punto, ubica las palabras más representativas de su discurso dentro de su verdadero significado, de modo que al utilizarlas en la comunicación tengamos la certeza de asignarles la misma acepción que le dá el campesino.

- 4) Analiza la realidad del medio rural y el conocimiento de dicha realidad nos dá la pauta para establecer una verdadera - comunicación con el campesino mexicano.
- 5) Valida las observaciones realizadas por Rogelio Díaz Guerrero (1979), Santiago Ramírez (1977). y Erich Fromm (1970) sobre la "Psicología del Mexicano".

Conclusiones

1. Conclusiones sobre metodología:

- 1) El análisis del "significado connotativo de las palabras - utilizadas por el campesino" debe partir del estudio del - vocabulario propio del campesino, no del análisis de elementos lingüísticos ajenos a su realidad.
- 2) El diferencial semántico no es aplicable al medio rural - por las siguientes razones:
 - a. El diferencial semántico requiere para su aplicación - la recolección de una muestra amplia y significativa de calificativos y a través del presente estudio se encontró que el campesino emplea muy pocos adjetivos en la - evaluación de su realidad.

- b. Los adjetivos que utiliza el diferencial semántico muchas veces no son pertinentes al sustantivo en cuestión y pueden confundir al campesino.
 - c. La escala de 7 puntos del diferencial semántico es difícil que sea comprendida por el campesino, teniendo en cuenta que su tipo de pensamiento es muy concreto y que el manejo de dicha escala requiere de un alto grado de abstracción.
 - d. Los sustantivos que utiliza Osgood en el diferencial semántico resultan en su mayoría irrelevantes para la realidad del campesino mexicano.
 - e. El diferencial semántico analiza los sustantivos aislados del contexto, lo cual impide precisar su significado.
- 3) Para estudios sobre el significado de las palabras, es conveniente retomar el contexto lingüístico en el que se inserta la palabra.
- 4) El T.A.T. resulta útil para este tipo de investigaciones, ya que permite retomar el contexto lingüístico en el que se encuentra la palabra.

5) Es necesario desarrollar una metodología para el estudio - del significado de las palabras dentro de su contexto, en las narraciones del T.A.T. porque:

a. Un modelo de análisis por contextos que contenga los -- siguientes elementos:

sustantivo	verbo	contexto
------------	-------	----------

presenta el problema que no discrimina lo suficiente - en la última categoría.

b. El análisis factorial y el análisis por corresponden-- cias no son aplicables al estudio del significado, -- puesto que analizan las palabras aisladas de su contexto y ésto puede traer distorsiones a nivel de interpretación.

6) El modelo gramatical sintáctico elaborado para el presente estudio, facilita la realización del análisis por contex-- tos por las siguientes razones:

a) Clasifica las oraciones completas con todos sus compo-- nentes tal como son emitidas por los sujetos.

b. Es un modelo con categorías muy generales y por tanto aplicables a una gran diversidad de respuestas.

- c. Descompone las oraciones en sus elementos más simples y agrupa la información general, lo cual conlleva facilidades de interpretación.
- d. Tiene validéz gramatical, conduce a la descripción del significado de cada término dentro de su contexto específico.

Sin embargo, presenta las siguientes limitaciones:

- a) El modelo no analiza el discurso completo, sino que debido a sus requerimientos selecciona oraciones en el sentido gramatical y las estructuras no oracionales -- las excluye del análisis.
- Sirve básicamente para el análisis de los sustantivos -- que desempeñan el papel de sujeto en la oración; por lo tanto, es aplicable para el análisis de sustantivos personales, puesto que los sustantivos referidos a objetos rara vez desempeñan esta función gramatical.
- b. No obstante, aunque se aboque al análisis de este tipo de sustantivos, es de gran utilidad puesto que:
 - Son los sustantivos que presentan las mayores frecuencias de aparición en los relatos.

- Las evaluaciones que realizan los sujetos a través de -
adjetivos, se hacen sobre este tipo de sustantivos y no
sobre los sustantivos "objeto."
- La temática se desarrolla en torno a esta clase de sus-
tantivos.

2. Conclusiones sobre el Análisis I: Sustantivos que estu-
vieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.

- 1) A través del presente análisis se recopiló una muestra representativa de los sustantivos propios del lenguaje del campesino (Tabla 7).
- 2) Los sustantivos más frecuentemente utilizados por el campesino fueron los siguientes:

abuelita	consejos	hogar	novio
abuelito	cosecha	hombre	ojos
accidente	cuchillo	instrumento	operación
agua	Dios	joven	papá
alimentos	dinero	labores	película
amigo	disgusto	libros	persona
amiguito	enfermo	madre	problema
anciana	enfermedad	maestro	quehacer
ancianito	enferma	maíz	señor
artista	envidia	mamá	señora
atención	escuela	marido	señorita
bala	esposa	matrimonio	sueño
borracho	esposo	médico	terreno

caballo	estómago	muchachas	tiempo
cabeza	estudio	muchacho	tierra
calle	familia	muerto	trabajadores
cama	futuro	mujer	trabajo
camino	gente	música	T.V.
campesino	guerra	músico	vicio
campo	hermana	niña	vida
cara	hija	niño	violín
carrera	hijo	noche	yunta

- 3) Existe pobreza de sustantivos en el vocabulario del campesino puesto que sólo se encontraron 88 sustantivos representativos de su discurso.
- 4) Los sustantivos que alcanzaron las más altas frecuencias de aparición, fueron los sustantivos concretos referidos a personas, v. gr. señora, señor, mujer, hombre, campesino, esposa, esposo, hijo, mamá, muchacha, joven, hija, -muchacho, madre, abuelita, abuelito, anciano, ancianito, niño, papá.
- 5) Los sustantivos que utiliza el campesino son fundamentalmente concretos; los sustantivos abstractos están muy poco representados en su discurso.
- 6) Teniendo en cuenta la estrecha relación que existe entre lenguaje y pensamiento, se puede inferir que el tipo de pensamiento del campesino es concreto puesto que el lenguaje a través del cual elabora sus ideas es fundamentalmente concreto.

3. Conclusiones sobre el análisis II: Adjetivos que estuvieron presentes en las 2,000 narraciones del T.A.T.

- 1) Se obtuvo una muestra representativa de los adjetivos propios del lenguaje del campesino (Tabla 10).
- 2) Las dimensiones adjetivales más frecuentemente utilizadas por el campesino son:

enojado	_____
cansado	_____
enfermo	_____
muerto	_____
pobre	_____
solo	_____
tomado	_____
	bonito
malo	bueno
triste	feliz
preocupado	_____
campesino	_____

- 3) Existe una notable pobreza de adjetivos en el universo vocabular del campesino, la cual se refleja en los siguientes aspectos:

- a. En más de la mitad de los casos el campesino no emplea adjetivos para evaluar su realidad, sino que esta función es realizada por formas no adjetivas, v. gr. ver-

v. gr. verboides, frases sustantivas y frases adjetivas.

b. El 85% de las frases sustantivas utilizadas pueden ser sustituidas por adjetivos, por lo tanto, esta situación refleja la escasez de adjetivos en su vocabulario.

c. Los adjetivos y los que hacen las veces de éstos, se encuentran muy pobremente representados en los relatos.

d. Dentro de las formas adjetivales que utilizan hay sinonimia lo cual restringe las categorías evaluativas.

e. El campesino, por lo general, utiliza los adjetivos para describir y calificar sustantivos referidos a personas; en muy pocos casos los usa para la evaluación de objetos, por lo tanto, esto restringe la riqueza de adjetivos.

4) Revisando conjuntamente los resultados obtenidos en este análisis con los del análisis II se concluye que existe pobreza de lenguaje en el campesino y que esta situación se hace más evidente a nivel adjetival.

4. Conclusiones sobre el análisis III: Significado connotativo de los sustantivos personales más frecuentemente utilizados por el campesino.

El significado connotativo de los sustantivos personales:

señora, mujer, esposa, mamá, madre, señor, hombre, campesino esposo, marido, papá muchacha, hijo, hija, joven, muchacho, niño, abuelito, abuelita, anciana, ancianito, Dios, que representan todos los sustantivos de este tipo analizados, se encuentra expuesto en el capítulo III de Resultados y dadas -- las características de este análisis, no es posible presentar la información obtenida a manera de Conclusiones, por lo tanto es necesario revisar directamente los resultados del análisis III que se encuentra en la página 196.

En relación a la sinonimia entre dichos sustantivos se encontraron los siguientes sinónimos:

Esposo	-	marido
Madre	-	mamá
Muchacho	-	joven

5. Conclusiones sobre el análisis IV: Significado connotativo de los sustantivos "objeto" más representativos de la realidad del campesino.

El significado connotativo de los sustantivos "calle" "consejos", "dinero" y "trabajo", que representan los sustantivos "objeto" analizados, se deben observar directamente en los Resultados del análisis IV, que se encuentran en la página 288, por las mismas razones expuestas en el inciso anterior.

6. Conclusiones sobre el análisis V: Significado connotativo de los adjetivos más frecuentemente utilizados por el campesino.

Los adjetivos más representativos del discurso del campesino que aparecen en las Conclusiones del análisis II (pag. 332) ejemplifican el mundo del campesino y la forma como este mundo es percibido por él y refleja una vida difícil, triste, un trabajo pesado, que no le alcanza para la subsistencia, y que por ende conlleva una serie de dificultades a nivel social y familiar. Nótese como el 75% de dichos adjetivos tienen una connotación negativa.

7.- Conclusiones sobre el análisis VI: Análisis por contextos

- 1) Los adjetivos y sustantivos más representativos del discurso del campesino alcanzaron altas frecuencias de aparición en los relatos porque de una u otra forma hacían alusión a un aspecto importante de la vida del campesino
- 2) Dichos aspectos fueron los siguientes:
 - a) Valores y su transmisión
 - b) Necesidades
 - c) Trabajo
 - d) Enfermedad
 - e) Estudio
 - f) Familia
 - g) Conflicto
 - h) Alcoholismo

El contenido de cada uno de estos temas se encuentra expuesto en el análisis VI de Resultados (pag. 305).

CAPITULO V

DISCUSION

El poblado campesino de Tlaxcala, en el cual se llevó a cabo la presente investigación, representa por su ubicación geográfica (la Mesa Central), a un gran sector poblacional del país, los cuales comparten una serie de características socioculturales comunes. Tienen una gran densidad poblacional y una alta incidencia de problemas sociales. Por lo tanto los resultados del presente estudio, no solo reflejan la realidad de la población estudiada, sino que de una u otra forma están mostrando la situación en la que vive el campesino de la Mesa Central de la República.

El análisis del lenguaje del campesino en la pequeña población de Tlaxcala estudiada arrojó información en diferentes aspectos:

- 1.- Metodología.
- 2.- Lenguaje, pensamiento y realidad del campesino.
- 3.- Necesidades, valores, aspiraciones, patrones de relación y percepción de la realidad en el medio rural.
- 4.- Aplicaciones y limitaciones.

A continuación se revisan en detalle cada uno de estos puntos:

1.- Metodología

La obtención de los resultados obtenidos en esta tesis, en relación a la forma como el campesino percibe su realidad, los aspectos más relevantes de su cultura, su situación de marginación y sus sistema de pensamiento, a través del estudio del lenguaje, nos confirma que el len

guaje no es un proceso arbitrario sino que nace y se desarrolla dentro de un contexto social, económico, político y por lo tanto resulta ser un instrumento válido para recabar información sobre aspectos de orden extralingüístico propios de la psicología, la sociología y la antropología. La utilidad del lenguaje en la obtención de este tipo de resultados se ejemplificará a continuación:

Sapir (1912), señala que el vocabulario completo de un idioma puede considerarse un inventario completo de las -- ideas, intereses y ocupaciones que dirigen la atención de los miembros de la comunidad. El desarrollo de dicha concepción se aprecia claramente en el presente estudio, ya que las palabras con mayor representación dentro del dis-- curso del campesino alcanzaron altas frecuencias de aparición porque de una u otra forma se refieren a un problema económico o social del campesino (palabras como enfermedad, tierra, dinero, vicio) a un valor (palabras como familia, hogar, trabajo, Dios) o a aspectos significativos de las re-- laciones entre los miembros de la comunidad. (Palabras como disgusto, envidia, bala, etc.).

Garaguzo (1978), plantea que el lenguaje remite a un sistema social preciso que a la par del sistema económico se conforma históricamente en forma asimilable al modo de producción, distribución y consumo de una sociedad. Este aspecto también se encuentra presente en el estudio, puesto que a través de los diferentes análisis realizados, se puede apreciar, la poca participación que tiene el campesino en el desarrollo de las fuerzas productivas de la sociedad.

2.- Lenguaje, Pensamiento y Realidad del Campesino

Una de las conclusiones más importantes derivadas de la investigación apuntan a la pobreza y concreción del lenguaje en el campesino. Con el propósito de dar una explicación a esta situación y analizar sus implicaciones se revisan a continuación las opiniones de varios autores respecto a:

- 1) La situación en la que vive el campesino mexicano.
- 2) El lenguaje y sus relaciones con el pensamiento y la realidad.

Stavenhagen en su obra "Las Clases Sociales en las Sociedades Agrarias" (1973), al estudiar el marginalismo, o la forma de estar al margen del desarrollo del país y de no participar en su desarrollo económico, social y cultural, lo asocia estrechamente con la vida rural. Afirma que la población rural es marginal no solo en un aspecto sino en varios a la vez, con lo que se conforma una población marginal, integral desprovista de todos los bienes mínimos del desarrollo; La alimentación, el calzado, la educación, etc.

Bejar Navarro en su artículo "Una Visión de la Cultura en México" (1972), a propósito de la educación, menciona como en términos generales, el 54% de los niños que viven en las ciudades, completan su enseñanza primaria; en contraste con los hijos de campesinos de los cuales únicamente el 9% de los inscritos en el área logran terminar el ciclo. Lo que quiere decir que por cada niño que completa sus estudios primarios en una zona rural, hay seis que lo hacen en la urbana.

Para el autor, la oportunidad de educarse en México esta supe-
ditada a la posición familiar que se tenga en relación con la

distribución del ingreso. De ahí que aunque la constitución incluya la igualdad ante la ley el derecho de educación de todos los habitantes del país, éstos queden como postulados abstractos dada la heterogeneidad económica y cultural de México. Por otra parte, señala que las diferencias del desarrollo entre -- unas regiones y otras, mantienen también distancias educativas, lo que incrementa el desequilibrio de las regiones; por lo -- tanto, habitantes de estados como Oaxaca, Guerrero, Tlaxcala, etc., se apartan cada vez más de los de las ciudades de Hermosillo, Guadalajara, Monterrey, Distrito Federal, puesto que -- la misma política educativa nacional propicia un incremento -- de las desigualdades.

Tomando en consideración lo dicho anteriormente, se plantea -- una asociación entre la pobreza del lenguaje del campesino y su situación marginal, condicionada a otras dimensiones fundamentales básicamente económicas y políticas.

Para algunos autores, el desarrollo cognoscitivo guarda una estrecha relación con el desarrollo del lenguaje.

Piaget (1971) considera que entre el lenguaje y el pensamiento existe un círculo genético tal que uno de ambos términos -- se apoya necesariamente en el otro, en una formación solida--

ría y en una perpetua acción recíproca. Según el autor, el lenguaje transforma profundamente al pensamiento ayudándole a alcanzar sus formas de equilibrio mediante una esquematización más avanzada y una abstracción más móvil.

Por otra parte, expresa que a mayor refinamiento de las estructuras del pensamiento mas necesario es el lenguaje para el perfeccionamiento de su elaboración.

Redfield (1973), señala como pauta comportamental del campesino la ausencia de crítica y la falta de reflexión con fines intelectuales, lo cual pone de manifiesto su tipo de pensamiento primitivo, sencillo y simple.

Esta no crítica, mencionada por Redfield, se puede asociar a nivel lingüístico con la escasez de adjetivos, ya que ellos designan cualidades o valoraciones de los objetos, por tanto, su ausencia restringe el desempeño de dicha función.

Mussen (1971), describe el lenguaje de los niños como una forma simplificada del lenguaje de los adultos, caracterizado por una etapa temprana de formación de oraciones con un mayor predominio de nombres y la omisión de artículos auxiliares, verbos, preposiciones y conjunciones.

A medida que la capacidad lingüística del niño avanza a sal--

tos, sus capacidades cognoscitivas sufren también modificaciones radicales, de tal manera que el lenguaje se convierte en un medio de organizar la experiencia y de solucionar problemas.

Piaget (1976), en su autobiografía, dice que el desarrollo de la inteligencia implica intereses y curiosidades en el sujeto. Si el medio social es rico en incitaciones y el niño vive en una familia en la que siempre se está trabajando sobre ideas nuevas y se plantean nuevos problemas, seguramente se tendrá un desarrollo más avanzado, pero en el caso contrario, inevitablemente habrá un cierto retraso.

Partiendo del marginalismo del campesino que lo limita de recibir las ventajas de la educación y el medio social en que vive carente de estímulos, es de esperar que el campesino no adquiera un manejo óptimo del lenguaje y que esto se refleje a nivel cognoscitivo.

Sin embargo, antes de seguir adelante con este planteamiento, considero importante analizar las aproximaciones de otros autores respecto a este problema.

Adam Schaff (1969), opina que el nivel de abstracción en el pensamiento de los pueblos primitivos difiere de ese nivel en el pensamiento de los pueblos, conocidos como civilizados;

diferencia que se refleja en su correspondiente sistema de -- lenguaje.

Whorf (1962) y otros estudiosos contemporáneos, explican el carácter concreto de los idiomas de los pueblos primitivos, no por un nivel mental más bajo de dichos pueblos, sino por las diferentes condiciones de vida. Por lo tanto, señala -- que el moldeamiento del lenguaje por la realidad, está de-- terminado por las condiciones materiales de una sociedad -- dada.

Nos permitimos hacer aquí la comparación con los pueblos primitivos por presentar algunas similitudes con el campesinado, entre ellas el no compartir junto con el mundo "civilizado" -- las "ventajas" del desarrollo y su tipo de pensamiento, el -- cual es fundamentalmente concreto.

En los estudios de Maccoby y Modiano citado por Fromm (1969) llevados a cabo en una aldea campesina mexicana, se estable-- ció una comparación entre el modo de pensar de los aldeanos -- con el de los mexicanos y norteamericanos de la ciudad; encon trándose que el aldeano es más concreto, descriptivo, especifi-- co y menos abstracto o generalizador en su modo de ordenar -- la experiencia. Estas diferencias a nivel de pensamiento re-- flejan, según los autores, las demandas de la cultura sobre el conocimiento. Así, exponen que el tipo de tareas propias del mundo industrial, exige un acercamiento a la experiencia que

es de índole abstracta, funcional y flexible, mientras que el mundo campesino no tiene estas exigencias.

Indican que el campesino, más que buscar la comprensión de -- operaciones abstractas, muestra interés en el significado de la experiencia concreta.

El campesino se pasa la vida aprendiendo a hacer unas cuantas cosas a fondo y adquiere un conocimiento concreto e intransferible. No ha aprendido los principios de pensamiento propios del mundo industrial, pero lo que ha aprendido acerca de sus compañeros y de su mundo le concede sensación de arraigo y la satisfacción de tener conocimiento de lo que le rodea.

Por lo tanto, tomando en consideración las posiciones expuestas por los diversos autores, podemos concluir que el medio - ambiente en que se desarrolla el campesino con sus caracte-- rísticas bien definidas, determinadas por su ubicación dentro del sistema, impone al campesino demandas diferentes a las -- que tiene que responder el hombre de la ciudad. En consecuencia, éste aprende un lenguaje fundamentalmente concreto, representativo del mundo en el que vive y un tipo de pensamiento - también concreto, que le permite adaptarse a sus condiciones - específicas de vida.

3.- Necesidades, Valores, Aspiraciones, Patrones de Relación, Percepción de la Realidad en el Medio Rural.

Se ha venido mencionando a lo largo de la discusión la -- marginación en la que se encuentra el campesino mexicano. En el análisis de las narraciones se aprecia que gran parte de la problemática que enfrenta el campesino está de terminada por problemas de tipo económico; el campesino -- vive a nivel de las necesidades primarias por lo tanto las necesidades secundarias se quedan en estado embrionario o no aparecen.

Las necesidades mas apremiantes son las siguientes:

- 1) Necesidad de solucionar la enfermedad y mortalidad - -- (atención médica).
- 2) Necesidad de atender a la familia.
- 3) Necesidad de alimento.
- 4) Necesidad de vivienda.
- 5) Medios para solucionar las necesidades anteriores (trabajo y dinero).

En cuanto a los valores prioritarios del campesino son de dos tipos:

- 1) Valores materiales: el dinero, el trabajo y el estudio (puesto que este último se asocia con mejores condiciones de vida).
- 2) Valores socioculturales: la religión, la moral, la fami

lia, la tradición.

Las necesidades y los valores primordiales del campesino, observados en las narraciones, nos ayudan a conceptualizar a la sociedad campesina estudiada. Los primeros hacen alusión a situaciones de orden infraestructural y los últimos a situaciones de orden superestructural, los cuales no podemos separar.

Althusser, en Ideología y Aparatos Ideológicos del Estado (1970), considera que en todo sistema capitalista es necesaria la reproducción de las relaciones de producción, es decir, de las relaciones capitalistas de explotación en -- cada uno de los individuos, para el mantenimiento del sistema; lo cual se logra a través de los aparatos ideológicos del estado, que son cierto número de realidades, que -- se presentan al observador inmediato bajo la forma de instituciones distintas y especializadas, en su mayor parte -- de dominio privado, que funcionan a través de la ideología.

Según este autor, los aparatos ideológicos del estado son: el religioso, el escolar, el familiar, el jurídico, el sin-dical y el de información.

Por otra parte es necesario recordar que la sociedad campesina solo existe en relación con una sociedad global más amplia de la

cual es parte en la que participa a nivel de marginación, pero sin dejar de compartir su ideología dominante. Esta última resulta necesaria para la aceptación de su situación como "natural" y "normal". De esta manera el campesino tiene una moral en la que está claramente definido lo que es "bueno" y lo que es "malo", lo que es "deseable" o "indeseable"; cree en un Dios que castiga, pero al que a la vez se le pide ayuda en las situaciones de necesidad y que exige resignación ante las adversidades de la vida.

La familia, se conforma como uno de los valores fundamentales del campesino mexicano, y representa el principal transmisor de ideología en el medio rural, si tomamos en consideración la marginación de este sector poblacional, del sistema educativo.

El campesino, respeta la tradición, y a través de los consejos transmitidos de generación en generación conserva los valores y asume los roles tradicionales claramente definidos por edad y sexo.

Podemos ver entonces, como los aparatos ideológicos operan dentro de la sociedad a diferentes niveles, a manera de mecanismos reguladores del sistema.

Los patrones de relación predominantes de la comunidad estudiada son consistentes con los que describe Rogelio Díaz Guerrero (1979), en Psicología del Mexicano (1979), Santiago Ramírez en el Mexicano (1977), y Erich Fromm y Michael Ma-

ccoby en Sociopsicoanálisis del Campesino Mexicano (1970), por lo tanto el presente estudio valida los resultados obtenidos por estos autores.

Enseguida, se exponen los patrones de relación mencionados, los cuales se contrastan con las observaciones de los autores al respecto y con la información recabada en el diario de campo.

En primer lugar llama la atención el hecho de que las figuras humanas percibidas por el campesino en las láminas del T.A.T. en la gran mayoría de los casos fueron figuras familiares: abuelos, hijos, madres, padres, etc. Esto nos confirma lo que planteábamos anteriormente de la importancia que tiene la familia dentro del medio rural. Por otro lado, la problemática que se vive dentro del seno familiar es muy difícil de solucionar y las relaciones que se establecen, entre sus miembros, salvo escasas excepciones, son fundamentalmente conflictivas.

Las relaciones de pareja se caracterizan por la agresión física o verbal del marido hacia la esposa; el abandono, la infidelidad, la pérdida del afecto hacia la esposa, el rechazo, el vicio, etc., y la actitud asumida por la mujer es la sumisión, el sufrimiento, el desempeño de las labores hogareñas y el cuidado de los hijos.

En el diario de campo realizado durante la aplicación de las láminas del T.A.T. se señalan algunos aspectos de la relación.

"El esposo se comunica con la mujer sólo para satisfacer - las necesidades primarias, darle de comer, que atienda a - los hijos, que lo deje descansar, en otras palabras, que - se meta con él lo menos posible, las cosas que tradicio-- nalmente maneja el hombre, las siembras, los deportes, sus amigos, los problemas económicos, son casi exclusividad de él, a la mujer cuando mucho, le hará un comentario general.

Es muy común que el hombre abandone a la mujer con o sin - hijos al igual que el que regrese por ella y esta acceda - sin ningún problema. Hay casos en que el esposo abandona a la mujer dos o tres veces y de la misma manera regresa por ella. Las razones de abandono van desde malos entendidos - o falsos rumores acerca de la mujer hasta que el marido -- tiene una amante constante. Otra razón es que el marido -- trabaje en México. Hay maridos que van una vez al mes a -- sus casas y otros que van una vez a la semana.

La mujer tiene una función específica, la de cocinar. El - concepto que tiene el hombre de ella generalmente es de -- que la mujer tiene que tener familia y hacer la comida pa-- ra el marido, por lo que la mayoría del tiempo se la pasa en la cocina.

Las mujeres llaman a su esposo -mi señor- en un sentido de -- respeto y se someten a ellos en todo. Los hombres se sienten dueños en todo momento de la situación, llaman inclusive a -- sus esposas como si lo hicieran a un objeto".

Rogelio Díaz Guerrero (1979) en su libro Estudios de Psicología del Mexicano, dice que la estructura de la familia mexicana parte de dos premisas fundamentales:

La supremacía incuestionable del padre, y el autosacrificio - de la madre.

En consecuencia, continúa, los papeles desempeñados por los -- miembros de la familia mexicana se derivan fundamentalmente - de estas dos premisas.

Expone que el papel del esposo es trabajar, proveer, y que su autoridad sea indiscutible. La esposa se somete, y le sirve a su entera satisfacción "como mamá lo hizo". Pero como esto no es posible, el esposo es frecuentemente cruel y brutal con la esposa.

Así, la esposa mexicana entra en el camino de la abnegación, - la negación de todas sus necesidades y la búsqueda de la satisfacción de las de todos los demás (Díaz Guerrero, 1979).

Vemos entonces como la dinámica familiar a nivel de pareja en la comunidad estudiada, responde como diría Díaz Guerrero, a orientaciones valorativas "existenciales" implícitas en la -- cultura mexicana, que sostienen la superioridad indiscutible, biológica y natural del hombre sobre la mujer.

En cuanto a las relaciones entre padres e hijos se presenta - conflicto en la relación madre-hija y padre-hijo; dicha situa - ción existe posiblemente por la presión que sienten los pa - dres de educar al hijo de su propio sexo; educación que se -- lleva a cabo a través de consejos, regaños y castigos, la -- cual no deja de generar desaveniencias a nivel familiar.

De la relación padre-hija es muy poco lo que se puede decir, - pues en ningún caso la hija se percibió en relación con el pa - dre; sin embargo es un hecho que no deja de ser llamativo. -- Cuando expuse los resultados del estudio me aventuré a dar -- una explicación tentativa en la que digo, que la ausencia de respuestas de este tipo puede estar provocada por el temor al incesto, pero cuento con muy pocos elementos para la comproba - ción de esta hipótesis. El único dato que de alguna manera -- puede apoyarla se encuentra en el diario de campo, en el que se reporta la promiscuidad, determinada por las condiciones - materiales de existencia, "hay familias que viven en un mismo cuarto llegando a dormir hasta tres o cuatro personas en una misma cama".

Por otro lado, la relación madre-hijo es muy significativa, - pues resulta ser la única relación "positiva" dentro de la dinámica familiar, sin embargo el estrecho vínculo madre-hijo - interfiere en su relación de pareja.

En el diario de campo se menciona el absoluto dominio de los hijos por sus madres antes y después del matrimonio.

"Existe la tradición que los hijos hombres se queden a vivir con los padres, por lo que la mujer tiene que irse a vivir -- con los suegros. Mientras el hijo sigue viviendo con ellos si gue obedeciendo calladamente los mandatos y órdenes de sus pa dres y la nuera queda bajo las órdenes y el mando de la sue-- gra".

En otra parte del diario dice: "Las madres les dan de comer a los hijos y los atienden pero las abuelas los educan; si la - madre da una orden no se respeta como la de la abuela".

Fromm y Maccoby en Sociopsicoanálisis del Campesino Mexicano (1970) exponen los resultados de un estudio realizado en una sociedad campesina que consideran representativo en muchos as pectos de las comunidades que existen en la Mesa Central de - la República y uno de los aspectos que enfatizan es el estre- cho lazo emocional a lo largo de la vida entre el aldeano y - la madre, siendo un elemento clave en el carácter de los al--

deanos la fijación a la madre o la dependencia de ella.

Santiago Ramírez en *El Mexicano* (1977) considera que la mujer mexicana en función de las condiciones culturales en las cuales se ha desarrollado, ha hipertrofiado la necesidad emocional de contacto con el hijo a través de una prolífica maternidad como consecuencia de su frustración en el papel de compañera.

Además menciona que en nuestra cultura la abuela es una institución. Dice que ante la depresión sufrida por la mujer en la involución, la mexicana se apropia del nieto para elaborar la melancolía de la edad avanzada. La abuela o suegra tratan de devaluar la condición de mujer, de la hija o nuera, interponiéndose entre ésta y el marido, apropiándose de los nietos.

Díaz Guerrero (1979) considera a la madre mexicana profundamente tierna y sobreprotectora del infante. Entre los conflictos que debe enfrentar el hombre adulto como consecuencia de dicha relación subraya: Dificultades en superar la etapa maternal; problemas antes y después del matrimonio: el amor a la madre interfiere con el amor a otra mujer; el complejo de Edipo como Freud lo describe.

De lo expuesto anteriormente podemos ver como los autores siguen una misma línea: "resaltar el vínculo madre-hijo", el --

cual resulta de las carencias afectivas experimentadas por la madre en su relación de pareja, y trae consecuencias negativas en las relaciones familiares del hijo.

Otros aspectos adicionales presentes en las narraciones del T.A.T. ayudan a conformar un cuadro más completo de la percepción de la realidad y de los aspectos socioculturales del campesino mexicano y son los siguientes:

Un problema social, marcado dentro de la población, - - es el alcoholismo, pues la pulquería es uno de los pocos - sitios de reunión y de distracción con que cuenta el pueblo. En el análisis de las palabras relacionadas con este tema, se encontró que el "alcoholismo" tiene una connota-- ción negativa, pues atenta contra la familia y el trabajo.

Fromm y Maccoby (1970) reportan que casi sin excepción los aldeanos de la población mexicana estudiada consideran la be bida como un vicio que atenta contra la salud, el trabajo, - la familia y las relaciones sociales, sin embargo, los atrac tivos de la bebida aumentan por lo aburrido de la vida en - el pueblo y la casi total falta de actividades que no sean escuchar el radio y ver la T.V.

Por lo tanto, los hallazgos de Fromm y Maccoby en este aspecto son totalmente consistentes con los encontrados en - el presente estudio.

Otro de los temas más frecuentemente tratado en las narra-

ciones fué la enfermedad, y el embarazo fué comunmente asociado con muertes.

El diario de campo reporta las condiciones de insalubridad del pueblo y el alto índice de mortalidad infantil en los niños desde que nacen hasta los dos años de edad: "La mayoría de las mujeres tienen un índice promedio de seis hijos y por lo general se les mueren de dos a tres niños".

Esta situaciones características de la población nos explican la frecuente alusión a la enfermedad en las narraciones y las asociaciones negativas con el embarazo.

Por último, cabe mencionar que en el análisis de los adjetivos más comunes dentro del discurso del campesino, se encontró que el adjetivo "campesino" connotaba aspectos "negativos" y se planteó por consiguiente, que el adjetivo "de ciudad" debería tener una connotación positiva.

En el diario de campo aparece lo siguiente: "Se ve una gran diferencia entre las casas de las personas que tienen algún familiar trabajando fuera y las que no, son se podría decir la clase alta del pueblo, porque sienten que al saber lo que pasa en México, ya no son ignorantes; inclusive como que ven a un nivel más bajo a las demás personas."

Lo expuesto en el párrafo anterior, nos sirve para comprobar la alta valoración que le concede el campesino a todo lo referente a la ciudad y la consecuente desvalorización de sí mismo.

4.- Aplicaciones y Limitaciones

Una vez terminada esta tesis considero importante puntualizar sobre sus aplicaciones prácticas y sus limitaciones.

En relación al primer punto, la utilidad del presente trabajo radica en la aportación de un material que puede ayudar a optimizar la efectividad de cualquier programa que vaya dirigido al medio rural, por ejemplo, programas alimentarios, educativos, planificación familiar, integración familiar, salubridad e higiene, alcoholismo, migración rural, sanidad animal, modernización del campo a través de la utilización de nuevos sistemas de cultivos, tecnología, etc.

Para llevar a cabo estos programas se requiere del desarrollo de la infraestructura necesaria para su implementación, así como de una estrategia comunicacional compleja que conlleva entre otras cosas, la selección de los canales más adecuados para el envío de los mensajes y la estructuración de los mismos de tal forma que sean comprendidos por el receptor y además surtan en este el efecto deseado.

El presente trabajo, al profundizar sobre el lenguaje y el pensamiento del campesino mexicano y su problemática psicosocial: necesidades, valores, aspiraciones, patrones de relación y percepción de su realidad, aporta un material útil al comunicólogo para la estructuración de los mensajes más cla--

ros y más sintónicos con la realidad del receptor y de esta manera le abre la posibilidad de establecer una verdadera comunicación con el medio rural mexicano.

Para la realización de estos programas, una vez que el comunicólogo haya seleccionado los canales más adecuados para el envío de su campaña, el siguiente paso consiste en la selección de los formatos en los cuales se van a insertar los -- mensajes v. y gr. una telenovela, una historieta, un anuncio, un programa de capacitación etc. Los personajes que elija, los diálogos, el lenguaje que emplee y los argumentos que maneje para persuadir al campesino deberán tomar en cuenta la propia realidad en la que vive y la forma como él interpreta los elementos significativos de dicha realidad.

Para poner un ejemplo, supongamos que estamos encargados del lanzamiento de una campaña de comunicación masiva para disminuir el índice de migración del campo a la ciudad y ya se decidió que el formato más adecuado serán diferentes anuncios - a través de los medios (radio, televisión), en los que se presenten las situaciones adversas que puede sufrir un campesino en su enfrentamiento con el medio urbano. Con este propósito y como se mencionó anteriormente es necesario estructurar el mensaje acorde con la manera de pensar del receptor, que en este caso sería el campesino, para obtener el efecto deseado.

-El material que aporta el presente estudio para el diseño de las situaciones y de los diálogos es el siguiente:

- 1) Una muestra del lenguaje del campesino que se puede incorporar en los diálogos, el cual nos garantiza un manejo de un código que sea comprendido y significativo para el receptor. (Ver análisis I y II).
- 2) Las palabras más representativas de su discurso y su significado, de modo que al emplearlas en los mensajes se les otorgue la misma acepción dada por el campesino. (Ver análisis I y II).
- 3) Características de su sistema de pensamiento-lenguaje, el cual es fundamentalmente concreto y pobre en el empleo de adjetivos y sustantivos. De aquí se deriva la necesidad de elaborar tramas sencillas con referentes concretos a través de un lenguaje con las mismas características.
- 4) Los protagonistas deberán reflejar personajes significativos para el campesino, en este caso, se recomendarían fundamentalmente escenas familiares, y el papel desempeñado por cada miembro de la familia se delimitará de acuerdo al concepto y a las expectativas que presenta el campesino en relación a cada uno de ellos. Por lo tanto, la información que arrojó el análisis de todos los sustantivos referidos a personas como señor, señora, niño, mujer, madre, mamá, hija, joven, serviría para la creación de los personajes característicos de su medio y para la determinación de los patrones de relación esperados por ellos: relaciones conflictivas, afectivas, formas de expresión del afecto, etc.

5) Los modos de persuasión que se utilicen para convencer al campesino, de que en la ciudad no va a encontrar la solución a sus problemas, deberán manejarse en términos de sus propias necesidades, valores, deseos y anhelos. Por ejemplo, se puede apelar a la desintegración familiar, a menores posibilidades de conseguir un empleo y de alimentarse él y su familia, de tener una casa, a la mayor incidencia de enfermedad, a la reducción de posibilidades de tener atención médica, a la pérdida de los valores morales y religiosos en las ciudades, etc. El análisis del significado connotativo de los sustantivos personales y de los sustantivos objeto más representativos de la realidad del campesino, así como el análisis por contextos (Análisis III, IV y VI) arrojan información a este respecto.

En relación a las limitaciones del presente estudio, que es el segundo punto a tratar, las principales son las siguientes:

- 1) Los resultados solamente son generalizables al campesino de la Mesa Central de la República, región que posee características socioestructurales comunes a las de la población estudiada.
- 2) Esta tesis, realiza un análisis del lenguaje del campesino utilizado en la decodificación de 2,000 narraciones del T.A.T., por lo tanto, aunque se haya logrado recopilar una muestra amplia y significativa del mismo, no representa un estudio completo del lenguaje del campesino de la población de Tlaxcala estudiada.

- 3) La información obtenida a través de la presente investigación, en relación a los valores, necesidades, aspiraciones, patrones de relación y percepción de la realidad en el medio rural, no engloba, al igual que en el caso anterior, un conocimiento de toda esa realidad, simplemente señala aspectos relevantes de la misma, los cuales deberán ser completados a través de ulteriores investigaciones.
- 4) A nivel metodológico se requiere:
- a. Del diseño de un instrumento que sirva para el análisis de todo el discurso del campesino, ya que dadas las características estructurales del instrumento desarrollado, no hay una revisión del discurso completo sino de oraciones - en el sentido gramatical, lo cual restringe los hallazgos del mismo.
 - b. Del desarrollo de una técnica que sirva para el estudio de los sustantivos, "objeto"; ya que los diferentes procedimientos utilizados en la decodificación de los relatos, -- arrojaron mayor información sobre el significado connotativo de los sustantivos "personales".

APENDICE

1. Reporte del trabajo de campo de la población de Tlaxcala estudiada, realizado por Rasso, N.; Vizcaino, A.; Urrutia, J. Y. y otros del 14 al 24 de julio de 1978.

Geografía

La población estudiada es una típica colonia ejidal, relativamente nueva, del estado de Tlaxcala; fundada en 1937 debido a una dotación de Lázaro Cárdenas, habitada en ese entonces por 60 Jefes de familia. Hoy tiene una población aproximada de 2,500 personas, de las cuales 400 son pobladores flotantes, que trabajan en Puebla y México, regresando a su casa cada 8 ó 15 días. Está ubicada en una colina y en sus faldas, como de 40 metros de alto, al noroeste de Huamantla y del Cerro de La Malinche. Sus casas son, en su mayoría, de block de hormigón (tabicón), con techos de lámina o concreto y pisos de cemento; el resto son de un adobe muy malo, pues se desmorona y se cae al poco tiempo. En lo referente a vegetación: un clima extremo, caliente en el día, frío en la noche, habiendo sido una zona boscosa hace ya bastantes años, ahora se encuentra erosionada por la tala inmoderada de árboles, pinos en su mayoría; el único conjunto importante de árboles se encuentra alrededor de la iglesia. Realmente no es un pueblo bonito, aunque sus alrededores sí lo son, al igual que la vista que se tiene desde ahí: La Malinche, El Pico de Orizaba y partes del Popocatepetl y del Ixtaccíhuatl.

Saliendo de Huamantla, en dirección a la población, se pasan dos vías de ferrocarril, que van de México a Veracruz; las dos son muy importantes, por el gran volumen y variedad de carga que por esa vía se transporta.

Las lluvias son escasas, inclusive durante el temporal; se presenta el caso de estar lloviendo muy fuerte en La Malinche y en Huamantla, y en la población no cae pero ni una gota. Hay un lecho de un río, como de 12 metros de ancho, pero que sólo es de temporal, y raras veces lleva agua, aunque lo circundan, en casi toda la extensión del río que se podría observar, álamos y sauces llorones. El eco-sistema ha sido roto por la tala de árboles ya señalada, misma que desgraciadamente continúa sin control alguno por parte de las autoridades correspondientes.

En las cercanías se encuentran conejos y víboras de diferentes especies, habiendo desaparecido prácticamente otro tipo de animales que viven en libertad.

Economía

La producción en el campo consiste fundamentalmente en maíz, trigo, cebada, alfalfa, haba y frijol, siendo éstas dos últimas complementarias para el crecimiento del maíz y la conservación del suelo.

En un número regular de casas tienen vacas lecheras o cerdos en engorda, en condiciones, si no son las óptimas en cuanto a salubridad y ubicación como en construcción de pesebres y/o chiqueros, tampoco son las condiciones tradicionales de insalubridad que se vivían hasta hace unos pocos años en todos los poblados pequeños del país. La leche la venden a establos más o menos cercanos o a expendedores de leche del rumbo; los cerdos, a diversos compradores de la región. Respecto a los "totoles" (pavos), pollos y gallinas, se encuentran sin ningún cuidado ni alimentación especial.

El sistema de propiedad de la tierra se limita a la ejidal, nadie en Benito Juárez tiene pequeña propiedad, la mayoría de los ejidatarios trabajan sus parcelas individualmente, ayudados en los momentos críticos por su familia o bien contratando peones, a quienes les pagan un promedio de 40 a 50 pesos por jornada.

De unos cinco años a la fecha, se han organizado dos sociedades para trabajar las tierras colectivamente (están otras dos sociedades en proyecto), no tienen riego y el banco les entrega únicamente el fertilizante, en algún caso tienen un tractor, pero lo que es contradictorio, es que su sociedad a eso se limita y no al trabajo y explotación común de la tierra. Por otro lado, hay dos sociedades que tienen riego, una de ellas tiene la obligación de sembrar alfalfa, pues son al mis

mo tiempo los propietarios de un establo localizado en la comunidad, y la alfalfa es consumida ahí. La otra si puede sembrar con variedad, cebada, maíz, trigo.

Cada uno de los ejidatarios tiene 6 hectáreas, combinadas de riego, de temporal, individual o colectivamente, o bien sin combinación. Se dice que el colectivo, una última dotación de tierras, se formó con esa característica para ayudar a jóvenes sin tierra.

Existe una particularidad, en algunos casos es posible "prestar" pedazos de tierra en diferentes lugares, para ayudar a mujeres viudas a su sustento.

Hay tres agro-industrias ejidales: un establo, una fábrica de ropa y una deshidratadora de alfalfa, siendo un misterio el funcionamiento de ésta última.

El establo está manejado por una mesa directiva elegida por los ejidatarios propietarios por un período de tres años, cada seis meses les entregan cuentas, pero no les dicen cuándo van a terminar de pagar al Banco de Crédito Rural la deuda de 5 millones de pesos, tomando en cuenta que el establo trabaja bien, produciendo alrededor de 3,200 litros de leche diario, con 240 vacas en producción; la leche no la pasteurizan, puesto que se la venden a la Alpura, de la cual son socios con --

240 acciones. Empieza a haber descontento por el hecho de no presentarles cuentas claras por parte del Banco, y así saber cuánto deben. Tienen empleados asalariados, alrededor de 8, siendo 28 los ejidatarios propietarios.

La fábrica de ropa la creó el FONAFE (desparecido) para ayudar a ejidatarios e hijos de, sin tierra. Actualmente es un Fideicomiso de la Secretaría de Hacienda quien lo maneja. Hay alrededor de 35 obreros asalariados, se les paga por destajo a \$ 7.50 cada prenda de vestir que arman; porque la fábrica - es sólo una maquiladora. Parece que tanto empleados como los - administradores están contentos, en la actualidad, con el resultado del trabajo de la fábrica.

Existe un camino vecinal de Huamantla a la población de - - - aproximadamente 6 Kms. de extensión; desde las 7 de la mañana hasta las 6 de la tarde, sale cada hora un minibus en cada uno de los sentidos, aunque en realidad no está organizado el transporte por horarios.

Hay 6 tiendas y 2 tendajones de pueblo, éstos un poco más sur-

tidos que los otros, pues no se limitan únicamente a los abarrotes; venden cañita de maguey, mercería, deportes, cuadernos, etc.

No hay farmacia pero si 6 piqueras, donde venden pulque de la región. El mercado regional más importante y cercano se encuentra en Huamantla, se establece los miércoles; ahí, se puede encontrar todo lo que se necesite para la vida del campo, así como productos más urbanos.

Sociología

Para diferenciar a las clases sociales dentro de la población sólo se debe tomar en cuenta el que tengan o no alguna otra actividad económica dentro del pueblo, como tener animales, tienda, piquera, tractor, camioneta o camión, pues todos son ejidatarios. La mayoría de los adultos tienen su parcela, aunque algunos, por temporadas, trabajen como jornaleros, albañiles, pintores en la región o fuera de ella.

A quienes su trabajo le dá otro status socio-cultural, más marcado que el socio-económico, es a los obreros de la fábrica; están viviendo un proceso de aculturación, de urbanización, muy importante. Su visión del mundo, de la vida, es otra, más "objetiva", bastante realista. Es notoria su forma de vestir, de expresarse de los problemas; son más acce-

sibles y abiertos, tienen empeño y parece que son emprendedores.

En general, se está viviendo un proceso de urbanización en la comunidad, que se refleja en la decoración de sus casas nuevas, en los aparatos e instrumentos del hogar, en el vestido y en ciertos alimentos como el nescafé, el coffe-mate, sopas enlatadas, salsas y chiles enlatados.

Por otro lado, son personas poco comunicativas, tanto a nivel familiar como social. El esposo se comunica con la mujer solo para satisfacer las necesidades primarias: darle de comer, -- que atienda a los hijos, que lo deje descansar, en otras palabras, que se meta con él lo menos posible; las cosas que tradicionalmente maneja el hombre: las siembras, los deportes, -- sus amigos, los problemas económicos, son casi exclusividad de él; a la mujer, cuando mucho, le hará un comentario general; a los niños los ve como sus servidores, pero además los sos, aunque tienen muy arraigada la idea de que el padre es el responsable de los hombres, así como la madre de las mujeres, viviendo con los hijos muy incomunicados.

Socialmente, parece que se presenta tal incomunicación debido a que, además de ser una característica familiar que debe de reflejarse en lo social, no hay lugares comunes a donde vayan con cierta frecuencia a convivir informalmente, pues el moli-

no, la iglesia, el futbolito y los juegos deportivos de cada domingo, son demasiado estructurados para la simple convivencia de todos: hombres y mujeres, niños, adultos y mayores, -- con más o con menos escuela, ejidatarios o no, casados o solteros.

Aún cuando hay tres equipos de sonido funcionando permanentemente, hay muchas personas que no oyen y/o no ponen atención a lo que por ellos se dice, dificultando aún más la comunicación, en este caso la indirecta.

Política

La población pertenece al Municipio de Huamantla, es una -- Agencia Municipal. El actual Agente Municipal, es una persona con una imagen positiva dentro de la comunidad, sigue siendo sencillo a pesar del cargo que ostenta. En ciertos sectores sobre todo los de gente adulta y mayor, ejerce al guna influencia como autoridad política, no así entre los más jóvenes de la comunidad, quienes muchas veces ni lo co nocen.

En cada una de las manzanas hay un jefe, quien es el encargado de transmitir personalmente los mensajes y sugerencias entre sus representados y el Agente; parece ser el medio de comunicación oficial más efectivo. Hay además unas personas que

funcionan como policías, cuando es necesario poner el orden, dar mensajes a los Jefes de Manzana o a determinadas personas. Son los colaboradores más cercanos y útiles al Agente.

Por último, la Agencia Municipal está formada por un Jefe o Presidente de diversos sectores, como el de Salud, de Hacienda, de Educación de Agua, de Obras Públicas, siendo su colaboración muy esporádica y muy poco conocida, pues se dá el caso de personas que desconocen la existencia y actividades de estos Jefes o Presidentes de Sector.

Por otro lado, está el Comisariado Ejidal, quien cumple con eficacia las tareas propias de su cargo, parece ser una persona muy celosa y responsable, un buen promotor de la superación del ejidatario.

En lo referente a las autoridades religiosas, cada año eligen al mayordomo y a sus ayudantes, con el fin de organizar actividades para festejar la fiesta de la Patrona el 12 de diciembre. El poder que ejercen estas personas está muy ligado al sentimiento religioso de la comunidad, son el contacto institucional con las autoridades religiosas de Huamantla.

Religión

Complementado el párrafo anterior, se observe como el índice de re

ligiosidad es muy alto, tanto que está muy cerca del fanatismo. La única religión que se profesa es la católica, teniendo misa aproximadamente cada 15 días, catecismo por temporadas - durante las tardes, al cual asisten pocos niños.

Al pueblo llegan misiones en ciertas ocasiones para realizar bodas colectivas para los que se "llevaron a la muchacha" y - además primeras comuniones, en las que exigen vestido y trajes costosos para quienes la reciban.

Salubridad

Las condiciones generales de salud dentro de la población son muy deficientes, insalubres, todo el mundo tira la basura a las - barrancas, no hay drenaje y muchos carecen de baño, por lo -- que calles y barrancas presentan un aspecto muy sucio, esto - contribuye a que las moscas abunden y proliferen en todos los rincones y lugares del poblado.

No hay farmacia y el Centro de Salud que está construyéndose a paso muy lento, sólo servirá como consultorio para las brigadas de Salubridad u otras del Gobierno. La mayoría de las - familias acuden a ver al médico particular a Huamantla, sólo - en caso de falta de dinero o cuando dan a luz las mujeres, -- asisten al Centro de Salud en Huamantla. El índice de mortalidad infantil es muy alto.

En el pueblo hay tres parteras, quienes tienen menos trabajo cada vez, sólo una ha tomado cursos de capacitación en Salubridad.

Medios de Comunicación.

En general, se lee menos el periódico que las revistas y cuentos, como Alarma y Kalimán. De periódicos, leen: El Sol de Tlaxcala, el de México, el de Puebla y El Esto.

La gran mayoría de las personas dan la impresión de usar -- al radio como un acompañante, pues casi nadie pone atención, ni a las noticias ni a las comedias, mucho menos a la música y poca gente oye programas deportivos.

En lo referente a las noticias, en general dan más credibilidad a las vistas por televisión, puesto que están constatan-- do el hecho, cierto o no, más o menos dramático, lejano, nacio-- nal o internacional. Complementan las noticias del radio -- con las de la televisión, prestando más atención a estas últi-- mas.

Problemas Sociales.

El más usual es el alcoholismo consumen pulque o cañitas en -- las tiendas, aunque en sus casas, algunos ya ofrezcan Presiden

te o Viejo Vergel. El índice de bebedores y viciosos es similar al de otras zonas del país, acostumbrando el sá bado por la tarde y todo el domingo para beber con los cu tes. La cerveza se consume pero en menos escala.

La delincuencia prácticamente no existe, prueba de ello es la escasa actividad de la policía para casos de asalto, ro bos, asesinatos, pleitos, etc.

Respecto a la prostitución, aún cuando corre el rumor de que hay tres señoritas que prestan sus servicios con autori zación del papá debido a su mala situación económica y de - que algunas mujeres dejan su puerta abierta para que entren con facilidad los señores, no hay nada confirmado, por otro lado, cuando un muchacho (o un esposo que se abstiene de - hacer el amor con la mujer) quiere acostarse con una mujer, van a los prostíbulos o cabarets de Puebla o San Martín Tex melucan.

En lo que se refiere al caso del esposo, si la mujer sabe si fue a un cabaret, no le dice nada, pero no vaya a ser al re-vés, porque el hombre corre de su casa a su mujer.

De la drogadicción no se aprecia su existencia, ni en jóvenes

ni en adultos, con o sin contacto con la Ciudad de México o Puebla.

Diversiones

Las únicas diversiones que hay en el pueblo son los juegos de fut-bol y de base ball que se celebran cada domingo, ya sea en la población o en algún sitio cercano. Son actividades -- exclusivas de los hombres, tanto el hacerlas como el verlas. En la escuela hay una cancha de basket ball, que prácticamente sólo la usan los alumnos durante todo el año. Hay un futbo lito con varias mesas, actividad también casi exclusiva para hombres, en su mayoría niños o jóvenes.

En Huamantla hay dos cines donde pasan todo tipo de películas, algunos bares y billares, pero casi no acuden ahí para divertirse.

Educación

La educación formal, impartida por el estado, es el kinder y la primaria completa, a donde acuden, según parece, menos niños que hace como 15 años, esto puede ser porque algunos van a Huamantla a estudiar, debido a la facilidad de la comunicación.

Existen tres centros escolares uno de ellos, el más moderno, es el que está funcionando, los otros dos están abandonados, aunque solo tienen una aula cada uno.

Historia

Fundada en 1937 por acuerdo de Lázaro Cárdenas, para dotar de tierras a los campesinos solicitantes, quienes eran 60; a cada quien se le dió 6 hectáreas.

Características de sus habitantes: Costumbres

En Benito Juárez predomina la población mayor de 45 años; la gente joven especialmente hombres, trabajan en México, D.F. -- o en otros lugares. La población masculina que vive ahí es -- campesina completamente.

La población infantil es la más grande. Generalmente andan -- descalzos y con los vestidos rotos. La mayoría de ellos asisten a la escuela primaria que está en el pueblo, pero casi -- ninguno sigue los estudios de secundaria. Desde pequeños se -- les enseña a ir al campo para ayudar al padre a trabajar las tierras. Entre los niños es un suceso importante que se les -- considere para acompañar al padre.

Las niñas desde pequeñas tienen que saber cuidar a los hermanitos mas pequeños, que nunca faltan, y a hacer más o menos los quehaceres de la casa: barrer, sacudir, servir la mesa, etc. Entre sus actividades cotidianas está la de llevar el almuerzo al padre.

Las muchachas algunas se embarazan muy chicas (14 años y se casan de esa edad con muchachos también chicos 17-18 años);-- por lo tanto, muchos de los jóvenes ya son casados, con obligaciones y trabajos pesados para tratar de mantener a su nueva familia.

Existe la tradición de que los hijos hombres se quedan a vivir con los padres, por lo que la mujer tiene que irse a vivir con los suegros. Si la mujer no soporta vivir con ellos después de un tiempo el hijo puede consentir en construir su casa fuera de la de su padre.

El terreno es propicio para la construcción de cuartos independientes de la casa principal. Comparten el mismo patio y algunas veces la misma cocina, pero cada quien puede llegar a su "casa" (habitación) sin tener que pasar por las otras habitaciones; así van construyendo hasta que el lugar se va terminando. Los primeros construyen lo más alejado de la casa principal para dar una idea de privacidad, algo parecido sucede con la parcela del padre, si éste ha logrado adquirir otra parcela

se la cede completamente al hijo, si ésto no sucede, los hijos comparten el trabajo de la casa con el campo en la parcela.

Mientras el hijo sigue viviendo con el padre, continua obedeciendo calladamente los mandatos y órdenes del padre y la madre, así la nuera queda bajo las órdenes y el mando de la suegra.

Hay pocas o casi ninguna muestra de amor entre las familias.

Los esposos no se especifican esposos como tales, es decir, no se refieren unos a otros como pareja.

El hecho de que el hombre abandone a la mujer con o sin hijos es común, al igual que el que regrese por ella y ésta acceda sin ningún problema. Hay casos en que el esposo abandona a la mujer dos o tres veces y de la misma manera regresa por ella.

Las razones de abandono van desde malos entendidos o falsos rumores acerca de la mujer, hasta que el marido tiene una amante constante. Podríamos nombrar otra situación que es el hecho de que el marido trabaje en México. Hay maridos que van una vez al mes a sus casas y otros que van una vez a la semana, en el fin de semana.

Existe la promiscuidad ya que hay familias que viven en un mismo cuarto todos y llegan a dormir entre 3 ó 4 personas en una cama; en vez de horizontalmente se acuestan atravesados.

La mujer tiene una función específica: la de cocinar. El concepto que tiene el hombre de ella, generalmente, es el de que la mujer tiene que tener familia y hacer la comida para el marido, por lo que la mayoría del tiempo se la pasa en la cocina.

Las mujeres, por lo general, se encuentran bastante acabadas físicamente aparentando mucho mayor edad de la que tienen. En los hombres ocurre algo parecido, aunque no en una forma tan marcada.

Casi todas las mujeres prescinden del brassier, por lo que su figura está deformada. No se preocupan por sí mismas, llaman a su esposo "mi señor" en un sentido de respeto y se someten a ellos en todo.

Los hombres se sienten dueños en todo momento de la situación, llaman inclusive a sus esposas como si lo hicieran a un objeto.

Los niños están descuidados y sucios. Las madres les dan de comer y los atienden pero las abuelas los educan, si la madre da una orden, no se respeta como la de la abuela.

Los niños sufren muchos accidentes en caídas o son pateados o

pisados por los animales, quizás ésto tenga relación con el -
descuido que se alcanza a percibir por parte de las madres. -
Se les tienen más cuidados a los niños de brazos, pero ya más
grandes no se les toma en cuenta porque siempre hay un niño -
chiquito.

En esta localidad existe un absoluto dominio de los hijos por
los padres, obedecen todo lo que les digan, quizás, no por con-
vicción sino porque son muy dependientes.

Otra cosa importante es el índice tan alto de mortalidad en -
los niños, sobretodo desde que nacen hasta los dos años de --
edad. La mayoría de las mujeres tienen un índice promedio de
6 hijos, y por lo general se les mueren de 2 a 3 hijos, por -
lo cual, ellas ven de lo más natural el que se les haya muerto
algún niño.

APENDICE

2. Tablas elaboradas para la realización del análisis gramatical sintáctico de los sustantivos estudiados.

T A B L A # 42 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑORA.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar.</i>	<i>Otros</i>
1. Señora	llorando		(ella, familia)		por algo que le sucedió a ella o a su familia alguna cosa mala que no puede resolver				
2. Señora	llorando		(hijo)		por algo malo que le pasará a su hijo				
3. Señora	llora			aflijida					
4. Señora	llora		(las demás personas)		porque las demás personas se rien de ella por su joroba				
5. Dos señoras	llorando		(sus señores)		porque les pegarían sus señores				
6. Señora	llorando				a lo mejor la abandonaron porque no la encontraron en su hogar bien				
Señora	llorando		(su señor)		porque la rogañó su señor				
7. Señora	llorando		(hijos)	aflijida	porque sus hijos no parecen				
8. Señora	llorando		(mará)	aflijida	porque su mará está llorando				
9. Señora	llorando		(esposo)		su esposo la golpeó y la dejó				
10. Señora	llorando		(un ser querido)		tal vez perdió a un ser querido				

T A B L A # 42 (2a. parte)
ANALISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑORA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar.	Otros
12. Señora	llorando			aflicta	porque su esposo no parece				
13. Señora	enfema				por falta de alimento				
14. La se- ñora	está			enfema	como de que no tiene agua				
15. La se- ñora	está acostada				como que está enfema				
16. La se- ñora	tiene	problemas de embara- zo							
17. Una se- ñora	embarazada								
18. La se- ñora	iba a dar a luz				por falta de atención médi- ca	murió			
19. Una se- ñora	va a dar a luz				de parto				
20. Señora	se va							a las cla- ses	
21. Señora	cargando	un libro					para leer.		
22. Señora	platicando		con un señor						
23. Señora	platicando	los proble- mas	al joven					del hogar	
24. Señora	platicando	de que se quieren se van a casar	con señor						

T A B L A # 42 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑORA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
25. Señora	enajada		(hijo)		lo mandé hacer algo a su hijo y no lo hizo				
26. Señora	discutiendo		(con señor)						
27. Señora	peleandose		con señor						
28. Señora	quiere hacer	daño	a la muchacha		le tiene envidia porque es rica y bonita				
29. Esta señora y su nieta	tratan de - hacerle	un mal	a una persona - buena			no va a resultar			levantarle una calumnia
30. La señora	mirando	el campo							
31. Señora	durmiendo							en su casa	
32. La señora	es			la patrona				de esos hogares	
33. Señoras	mirando oyendo	televisión o radio							
34. Señora	da	consejos	a su marido				que no se quede con los amigos		
35. Señora	pidiendo	limosna		con defecto					
36. Señora	le quiere - dar	un beso	(a él, tácito)			y él no quiere			

T A B L A # 42 (4a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑORA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
37. Señora y señor	abrazándose				han de ser novios	después se casan			
38. La señora	es la que manda		al campesino						
39. La señora	vive		con su esposo						bien
40. Señora	pidiéndole	una explicación	al señor						
41. Señora	decidiendo	que van a hacer	con señor			luego se enojan ya no hacen sus realidades que es tan pensando			
42. Señora	trabajando	sus tierras	con el señor						

T A B L A # 43^a (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUJER.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
1. Mujer	está			desmayada	por cosas de mujeres (embarazo)				
2. Mujer	(no) está			contenta	del embarazo				
3. Mujer	(en) espera (de)	un ser							
4. Mujer			(hijo)	gustosa	porque va a tener un hijo				
5. Mujer			(bebé)	orgullosa	esperando un bebé				
6. Mujer	pensando que decir		a su hijo		por lo que hizo (pelearse en la calle)				
7. Mujer	llorando		por hijo						
8. Mujer	está		(hijo)	preocupada	por proceso que va haber en contra del hijo				
9. Mujer	está		con hombre	furiosa	porque no le dió dinero		para comer		
10. Mujer	pensando ayudar		al esposo		para trabajar rápido				
11. Mujer	llorando		(esposo)		se le murió el esposo				
12. Dos mujeres y un hombre	señalando		(nombre)						
13. Mujer	pelea		con hombre		porque se emborracha				

T A B L A # 43 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUJER.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
14. Mujer	trata de detener		al hombre que quiere						
15. Mujer	quiere abrazar		al hombre						y él no la deja
16. Mujer	pide	que no la deje	al hombre						
17. Mujer	ataja		al marido						
18. Mujer	trata de atraerlo		(hombre tñcto)						y él se niega
19. Mujer	peló		con su esposo			y sale a buscar con quien andar	para olvidar		
20. Mujer	hizo	un error (regañó al hombre)	(hombre)		porque lo vió con otra		se quiso desquitarse		
21. Mujer	contentando		al señor						
22.	se arruinan				por falta de la mujer				
23. Mujer				borracha					
24. Mujer con - hombre			(hombre)	en estado de ebriedad					
25. Mujer	rogando	que no se enoje	a hombre						
26. Mujer	se desveló							en fiesta o reunión	

T A B L A # 43 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUJER.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
27. Mujer	borracha			tonada					
28. Mujer	llorando				por problemas				
29. Mujer				preocupada					
30. Mujer				enferra o trastornada					
31. Mujer				abandonada perdida	por viciosa			en la calle	con licor en el estomago
32. Mujer				decepcionada					
33. Mujer	pensando								
34. Mujer	devisando	tierras							
35. Mujer								en su hogar	
36. Mujeres	pensando	que van a un mandado que deben traer					para la comida		
37. Mujer				fea (parece bruja)					
38. Mujer				desesperada					
39. Mujer				de la calle					
40. Mujer				enferra					

T A B L A # 43 (4a. parte)

ANALISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUJER.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
41. Mujer	regañando								
42. La mi- jer	quiere		sólo a un hom- bre		al de más dinero				

T A B L A # 44 (la. parte)

ANALISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ESPOSA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Esposa	está haciendo	las labores						en su casa de su hogar	
2. Esposa	limpiando	los vidrios							
3. Esposa	hace	la comida							
4. La esposa	está llorando			aflicta					
5. La esposa	está reprochando		al esposo		por algún vicio				
6. La esposa	se enoja		con el esposo		porque no le dá el gasto				
7. Esposa	llama la atención		al esposo		porque tiene otra mujer	vuelve a ser feliz			
8. Esposa	quiere llamarle hacerle	la atención o una caricia	al esposo		el está malhumorado				
9. Esposa	quiere contentar		al esposo						
10. Esposa	estaba			sanó		pero después se enfermó			
11. La esposa	está ayudando		al esposo						

T A B L A # 44 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ESPOSA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
12. La esposa	está mirando		al esposo						
13. Esposa				muy bonita					
14. Esposa	le da	familia	al esposo				para que se sigan teniendo el mismo cariño		

T A B L A # 45 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MAMA

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
25. Mamá	llorando		(hija)		por hija				
26. Mamá			(hijo)	triste	porque su hijo le dijo algo triste				
27. Mamá			(hijo)	aflicida	porque su hijo no ha llegado del trabajo				
28. Mamá e hijo			(hijo)	pensativos	de las precauciones que hay en el hogar, de que les llegue a faltar dinero				
29. Mamá	buscando	una solución	con hijo		por ausencia de padre				a problemas económicos
30. Mamá	hace	las labores de hombre							
31. Mamá	piensa	donde estarán los hijos	(sus hijos)						
32. Mamá, - hijas y algunas personas	(después de) estar			curiosas		se irán a su hogar			

T A B L A # 45 (2a. parte)

ANALISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MAMA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Mamá	haz ver	que sea mujer de hogar	a la hija						
2. Mamá	aconseja	que sea hija de hogar	hija						
3. Mamá	aconseja	que sea una muchacha buena	hija						
4. Mamá	da	consejos	hija						
5. Mamá	(le) da	consejos	hija				para que se porte bien		
6. Mamá	da	consejos	hijo						
7. Mamá	está		con hija	enojada	porque no hizo el quehacer bien				
8. Su mamá	(la) está regañando		(hija, tácito)		porque se sale a la calle				
9. Mamá	regañando		a la señorita		porque el novio la dejó con hijo y ya no quiere casarse con ella				
10. La mamá	(la) está regañando		(hija, tácito)		porque se sale a la calle				
11. La mamá	está regañando		al hijo		por alguna cosa				

T A B L A # 45 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO MAMA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
12. Mamá	corrigiendo		al muchacho						
13. La mamá	(la) pegaña		(hija, tío)		por no estar en la casa				
14. Su mamá	(le) dice	que se porte bien con su marido	(hija, tío)						
15. La mamá	vigila		su hija		no quiere que haga cosas malas				
16. Mamá e hija	platicando	de su quehacer	(hija)						
17. Mamá e hijo	platicando	de la cosecha	(hijo)						
18. Mamá	(no) deja ir		la hija					al baile	
19. Mamá e hijo	discutiendo		(hijo)						
20. Mamá e hijo	(después de) otorgarse		(hijo)			se comprenden			
21. Mamá	perdona		hijo						
22. Mamá	quiere		hijo						
23. Mamá	crea		al hijo						como siempre
24. Mamá			(hija)	aflicida	porque su hija hizo algo malo				

T A B L A # 46
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MADRE

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Madre	enojada		con hijo		porque se va a tomar				
2. Madre	enojada		con su hijo		por algún problema del joven algo que le platicó gente chisrosa				
3. Madre e hijo	disgustados		(hijo)		por problema familiar				
4. La madre	regaña		a la hija		porque no obedece				
5. Madre	llamándole	la atención	al hijo						
6. Su madre	está explicándole	algo que tiene que entender su hijo	(su hijo)						
7. La madre con la hija	diciéndole	algún consejo	(hija)						
8. La madre	está		de los hijos	pendiente				?	
9. Madre e hijo	oyendo	misa	(hijo)					en la iglesia	

T A B L A No. 47 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑOR.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar.	Otros.
1. Señor	llorando		(señora)		porque la señora puede estar enferma				
2. Señor	llorando				como que le pegaron	se irá a desquitar			
3. Señor	llorando		(esposa)		esposa enferma				
4. Señor	llorando		(su padre)		porque se le haya muerto su padre				
5. Señor	llorando		(esposa)		no tiene dinero		para sacar esposa del hospital		
6. Señor	enojado				porque llegó y no está la curula				
7. Señor	enojado		(señora)		porque le pide para el gasto y no tiene para darle				
8. Señores	durmiento				descansan de su trabajo			en el campo	
9. Señores	durmiento					despertarán		están como en un campo	
10. Señores	durmiento				se me hace que hayan tomado	se levantarán y se irán a su casa			
11. Señores	durmiento descansando					después se levantarán con más ánimo	para trabajar		
12. Señores	trabajando	los campos					para que haya que comer		
13. Señor	trabajando						para que coman		

T A B L A No. 47 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑOR.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
14. Señor	pensando	en su trabajo							
15. El señor	se va							al trabajo	
16. El señor	se va a trabajar							a México	de chofer
17. Señor	zurcando						para su labor		con su yunta
18. Señor	cosechando								
19. Señor	arando	sus tierras					para cosechar maíz		
20. Señor	arriando	su yunta					para cosechar maíz		
21. Señor	sembrando						para que haya cosecha de maíz		
22. Señor	agarrando	su caballo			porque se va al campo				
23. Señor	preocupado		(señora)		1. no tiene dinero	2. Le tendría que pedir a Dios	1. para cuidar a la señora 2. Para que le ayude a curarla		
24. Un señor	pensando en	su familia	(familia)						en como tenderla bien
25. Un señor	pensando en		(su familia)		tendría (a su familia) en forma				

TABLE No. 47 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑOR.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
26. Señor	crando		(señora)		como eran pobres y no hubo todo lo necesario	se murió	por la salud de su señora		
27. El señor	discutiendo		con su señora		por algo malo que hizo el señor				
28. El señor	está			borracho					
29. Señor	durmiendo				porque se le subieron las copas			en el - campo	
30. El señor	está operando								
31. El señor	está			enfermo					
32. Señores	hablando	que van a hacer sus cosas							
33. Señores	planeando	algo sobre la comida					que se encuentre mejor		
34. Señor	platicando	algunas cosas importantes	con el joven						
35. El señor	mató		a la señora (o esposa)		1. porque él era muy celoso 2. y su esposa quiso dejarlo				
36. Señor	se fué				dejó la mujer	y ya no va a regresar			

TABLA No. 47 (4a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑOR.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Pradicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
37. El señor	está			herido					
38. El señor	tiene		otra mujer						
39. El señor	tiene	un problema	con la señora						
40. Señoras	discutiendo								
41. Señores	descanzando				del trabajo				
42. Señor	afligido				porque no tiene trabajo				
43. El señor	va a buscar	quien cuida de su esposa					para ir a trabajar		
44. Los señores	han de ser			obreros				de una compañía	
45. Señor	hablando		a su familia						por teléfono
46. El señor	no atendió		a su mujer						
47. El señor	está			contento					
48. El señor	está			cansado		se enfermó			si no duerme se enferma (condición)

TABLA No. 47 (5a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO SEÑOR.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
49. El señor	no tiene	dónde dormir							
50. El señor	marcha		al otro señor						
51. El señor	se va a salvar								
52. El señor	es			médico					
53. El señor	está nadando		a otro						
54. El señor	se cayó								del caballo
55. Señor y señora									con problema
56. Un señor	que se levanta			muy cansado y muy dispuesto a trabajar dispuesto a todo					

TABLA No. 48 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HOMBRE.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Hombre	siembrando	sus campos							
2. Hombre	vienen	las tierras			han de tener siembra				
3. Hombre	está							en el campo	
4. Hombres	1. que no les gusta 2. trabajar				son de los que roban				
5. Hombres	que no les gusta trabajar				1. tienen dinero 2. y no se preocupan por el trabajo				
6. Hombre	está buscando	otro trabajo					para vivir mejor con la señora		
7. Hombres	trabajando		(la señora)					en el campo	
8. Hombre	cultivando	el trabajo							
9. Hombre	pensando	en trabajos							
10. Dos hombres	platicándose	cosas de ellos: de su trabajo de sus esposas del campo	(ellos) (esposas)						

TABLA No. 48 (2a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HOMBRE.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
11. Hombre	llora		(su esposa)		por muerte de su esposa				
12. Hombre	llora		(por la señora)		por un disgusto con la señora				
13. Hombre	llora		(por esposa)		por enfermedad esposa				
14. Hombre	llora		(por madre)		por enfermedad madre				
15. Hombre	soñó	que era un profesionalista		Inconsciente					
16. Hombre	preocupado		(por esposa)	1. profesional 2. de pocos recursos económicos	por la salud de su esposa				
17. Hombres	que se entregan a	sus estudios					para ayudar a - sus semejantes		
18. Hombre	no le da	lo suficiente	a la señora				para que tenga varios hijos		
19. El hombre	no le hizo caso	que se saliera del vicio	a su mujer			y ahora se arrepiente			
20. Hombre	se emborrachó				1. por decepción 2. no por vicio				así siempre pasa
21. Hombre	rogaña		a la mujer						
22. Hombre	no ve	que la opinión pueda ser buena	de una mujer		por su machismo				

TABLA No. 48 (3a. parte)
 ANALISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HOMBRE.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
23. Hombre	rogaña		a la mujer						
24. Hombre				adúltero	por gustos de hombre				
25. Hombres	pelean		a la mujer		porque se creen muy hombres				
26. Hombres	se pelearon		(una mujer)		por una mujer				
27. Hombre	imaginando- se que	unas seño- res están matando a otros	(unos señores)						
28. Hombre	enojado				por problemas				
29. Hombre	hace	mal	a su mamá						
30.	van a hechizar		al hombre						
31. Hombre	decepciona- do		de una mujer						
32. Hombre				defectuoso					
33. Hombre	haciendo	casa					para vivir		

TABLA No. 49 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMÁTICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO "CAMPEÑO"

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Campesinos	trabajando	el terreno							
2. Campesinos	cultivando	tierras					para obtener cosechas		
3. Campesinos	cultivando								
4. Campesino	zurcando						para sembrar		
5. Campesino	trabajando	la tierra							
6. Campesino	trabajando		(su hija)				para el bien de su hija		
7. Campesino	trabajando		(su esposa)				para la manutención de su esposa		
8. Campesinos	durmiendo				porque andan vagando nada más				
9. Campesino	cultivando	sus terrenos							
10. Campesinos			(ellos)				1. para obtener terrenos 2. para que fueran propiedad de ellos	en la revolución	
11. Campesinos	piensan	que no llueve				y no hay producción de tierras			

TABLA No. 49 (2a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO CAMPESINO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
12.. Campesino	estudia		(campesino)			para ser ejemplo de campesino			

TABLA No. 50 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ESPOSO

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Esposo	llorando				de coraje				
2. Esposo	llorando				de arrepentimiento				
3. Esposo	llorando		por esposa		enferra				
4. Esposo	llorando		por esposa		enfema				
5. Esposo	llorando		por esposa		muerta				
6. Esposo	llorando		por esposa		muerta				
7. Esposo				triste					
8. Esposo	está			enfermo		no quiere decir a esposa, que, le due le,	para no preocuparla		
9. Dos esposos	platicando	cosas de su hogar							
10. Dos esposos	platicando		de sus hijos						
11. Esposo	le dice	que se va a trabajar	a esposa				que quiere progresar		
12. Esposos	platicando								
13. El esposo	se está despidiendo								con un abrazo
14. El esposo	sale a trabajar						para el alimento		

TABLA No. 50 (2a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ESPOSO

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
15. Esposo	se enojó		con ella		por algo que hizo ella que a él no le gusta	se va con otra			
16. Esposo	está discus- tado		con esposa						
17. Esposo	muino		con esposa		porque no le obedece que le dé de comer				
18. Esposo	enojado		(otra gente)		por un problema que tuvo con otra gente				
19. Esposos	(algo) pe- leados								
20. Esposos	discutiendo					se encontentan y quedan en paz			
21. Esposo	no hace ca- so		a esposa						
22. El es- poso	se va sin desayunar				porque la esposa no se levanta temprano				
23. Esposo	paga		a esposa						
24. Esposo	la mató				por mala andaba con los hombres				
25. Esposo	está			serio					
26. Esposo	tiene		otra mujer						
27. Esposo	no quiere		a la mujer						

TABLA No. 50 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO ESPOSO

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
28. Esposo	engaña		a la mujer						
29. Al esposo	ya no le gusta		su esposa						
30. Al esposo	le platicaron	que su esposa lo traicionaba	(su esposa)						
31. El esposo	está			torado					
32. Al esposo	le gustan	las juergas							
33. Esposo	quiere ir							a una parrranda	
34. Esposos				campesinos					

TABLA No. 51
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MARIDO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Prepositivo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
1. El marido	no atendi <u>ó</u>		a la señora		por falta de recursos econ <u>ómicos</u>	la entierra y se queda solo			
2. El marido	no puede re <u>solver</u>	la pobreza				por falta de fuen <u>tes</u> de trabajo			
3. Marido y mujer	enoj <u>ados</u>		(mujer)		por problema familiar	se van a reconcili <u>ar</u>			
4. El marido	no cumple	con su deber							

TABLA No. 52 (la parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO PAPA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Papá	le está dando	consejos	al muchacho				para consolarlo		
2. El papá	le da	consejos	al hijo				para que estudie más		
3. Un papá	le está dando	un consejo	su hijo						
4. Papá	aconsejando		a su hijo						
5. Papá	dando	consejos	a su hijo						
6. Papá	diciéndole	que tiene que trabajar	al muchacho						
7. Papá	le dice	que trabaja en el campo o la fábrica	al muchacho				para que tenga bien a su señora		
8. Papá	platicando	que se porte bien, que no ande de perverso	con hijo						
9. Papá	dando	explicaciones	al hijo						de como trabajar
10. Papá	está reprendiendo		al hijo		porque llegó tarde al trabajo				
11. Papá	corrigiendo	algo que hizo malo	al hijo						

TABLA No. 52 (2a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO PAPA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
12. El papá	le está llamando	la atención	al hijo						
13. El papá	reñía		al hijo						
14. El papá	le llamó	la atención	al hijo						que se porte bien
15. Papá	dice	que haga el quehacer del campo	al hijo						
16. Papá	platicando de	sus campos	con hijo						
17. Papá	platicando de	como programar los cosas	con hijo				para ayudarse uno al otro		
18. Papá e hijo	a)platicando b)se ayudan	problemas de ellos	(con hijo)						mutuamente
19. Papá				pensativo					
20. Papás	echaron		marido y muchacha					de la casa	
21. Los papás	quieren	que estudie			no tienen dinero				pero no le ponen maestro
22. El papá	tiene	una fábrica de ropa							
23. Papá	trabajando								

TABLA No. 52 (3a. parte)
 ANALISIS GRAMATICAL SUSTANTIVO DEL SUSTANTIVO PAPA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
24. Papá				enojado					
25. Papá	buscará	forma de ayudar	hija						

TABLA No. 53 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUCHACHA

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. La muchacha	se va							a la escuela	
2. Esta muchacha	se va a estudiar								
3. Una muchacha	que trae	sus libros							
4. Una muchacha	que se va							a la escuela	
5. La muchacha	tiene	unos libros							
6. La muchacha	va						para progresar	a la escuela	
7. Muchacha	llorando		(novio)		por disgusto con novio				
8. Muchacha	preocupada		(novio o esposo)		por enfermedad de novio o esposo				
9. Muchacha	pensando en	su novio si lo ve o no	(novio)				para estar con él		
10. Muchacha	pensando en	cosas de su casa como van a vivir y a vestirse							
11. Muchacha	contando	sus problemas económicos o amorosos	a una anciana						

TABLA No. 53 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUCHACHA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
12. La muchacha	se tiene que casar								
13. Muchacha	rogando		novio						
14. La muchacha	(lo) quiere besar								
15. La muchacha	(lo) ama					y por eso está con él			
16. Muchacha	se va		con novio					de la casa	
17. Muchacha	oye	consejos	(esposo)				para vivir mejor con esposo		
18. Muchacha	cree	consejo	de la mujer			y ya no va a querer a su marido			
19. Muchacha	hace	aseo de la casa	para esposo						
20. Muchacha	divisando							hacia adelante	
21. Muchacha	(le) hizo daño		el muchacho	muerta				o en la cama	
22. Muchacha	(la) están regañando o platicando								
23. Muchacha	hablando		al señor						

TABLA No. 53 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUCHACHA.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
24. Muchacha				joven y bien formada					

TABLA No. 54 (la. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HIJO.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Hijo	admira		(a su padre)						
2. Hijo	pide	perdón	a la mamá						
3. Hijo	estudia		(padres)			y si tiene buen corazón ayuda padres si no busca su propia conveniencia			
4. Hijo	se despide		(de su mamá)	triste	porque se va a trabajar a otro lado				
5. Hijo			(su madre)	desconsolado	por su madre enferma				
6. Hijo				afligido	por un mal entendimiento con su padre				
7. Hijo	está			agachado	a lo mejor se va de casa				
8. Hijo	esperando	que el papá calga bien de la operación	(el papá)						
9. Hijo	se portará		(su padre)		porque su padre le dijo				bien
10. Hijo	entiende y recapacita								
11. Hijo	(tal vez -- después) compra	que su papá tenía razón en regañarlo							

TABLA No. 54 (2a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HIJO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar.</i>	<i>Otros.</i>
12. Hijo	se cansa de oír	lo que su papá le ha dicho tantas veces	(su papá)			se irrita, se cansa y ya no escucha			
13. Hijo	obedece		al papá						si es de buena cabeza
14. Hijo	obedece		a su papá						
15. Hijo	debe oír	los consejos	de la madre		porque así debe ser				
16. Hijo	regañado		por la mamá						
17. Hijo	escucha	la conversación	del padre	muy atento					
18. Hijo	platicando	alguna historia	con el papá						
19. Hijo	platicando		con mamá						
20. El hijo	está							en el campo	
21. El hijo	se dedica a trabajar	las tierras							
22. El hijo	está			enfermo					
23. El hijo	hizo	algo malo							
24. El hijo	remedía	cosas que hizo mal							

TABLA No. 54 (3a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HIJO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
25. El hijo	ha de haber maltratado		a una mujer						
26. El hijo	se va						de paseo a ver a una muchacha	a México	
27. Hijo	agradece	consejos	a su mamá						
28. Hijo	está			preocupado					
29. Hijo				ruino					
30. Hijo	se encuentra		con su mamá						
31. Hijo	pensando								
32. Hijo	dice	problemas	al papá				para que pueda ayudarlo		
33. Hijo			del papá	decepcionado		no va a ser así			

3

3

TABLA No. 55
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO HIJA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. La hija	va							a la escuela	
2. Hija				triste	porque no quiere estudiar y los papás la obligan				
3. Hija con estudio	puede ayudar		a los padres						
4. La hija	va a ser			una gran profesionista					
5. Hija	regañada		por la mamá		por hombres				
6. Hija				deseperada	alguien falleció	está llorando			
7. Hija			(sus padres)	triste	porque sus padres no le dan todo lo que necesita				
8. Hija	se avergüenza		de la madre	(orgullosa)	porque se volvió orgullosa por dinero porque Dios castiga	Debe buscar a la madre			
9. Hija	pide	permiso	a mamá				para ir al baile		

TABLA No. 56 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO JOVEN.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Joven	estudia		(padres)				para no sufrir como sus padres		
2. Joven	estudia						para ser alguien en la vida		
3. La joven	estudia		(padres)				para cuando termine trabajar y ayudar a los padres		
4. Joven	pensando								
5. Joven	pensando como matar	a alguien							
6. Joven	jugando				porque no tiene que hacer				
7. Los jóvenes los jóvenes su papá	salen toman- se van son le llama y acaba por ser	la atención	un hijo	bueno			de parranda	a la calle	así
8. Joven	pidiendo	consejos	a la madre						
9. Joven	oyendo	consejos	del padre						
10. Joven	llorando		(muchacha)		por muchacha enferma				
11. Joven	sufriendo				por algo de su vida				

TABLA No. 57 (1a. parte)
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUCHACHO.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Muchacho	llorando		(su señora)		porque su señora se murió				
2. Muchacho	llorando		(alguien)		por alguien enfermo				
3. Muchacho	llorando				por un desengaño				
4. Muchacho	llorando				por pensamientos de señores				
5. Muchacho	trabajando		(la muchacha)				para la muchacha		
6. Muchacho	pensando	cómo vivirá							
7. Muchacho	no tiene no tiene - que comer está	nadie que lo vea						en la calle	
8. Muchacho	recordando está	como mataron a su papá	(su papá)	intranquilo	a lo mejor él lo hizo				
9. Muchacho	se imagina	como sacrificaron a su padre	su padre						fué hace tiempo
10. Muchacho	obedece		al señor						

TABLA No. 57 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL, SINTACTICO DEL SUSTANTIVO MUCHACHO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
11. Muchachos	durmiendo								
12. Muchacho	se fué					vuelve con la familia y pide perdón a sus padres		de la casa	
13. Muchacho	deja		a la muchacha						

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO NIÑO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
1. Niño	que está								con su libro
2. Niño	estudiando	lo que le dejaron de tarea	sus maestros						
3. El niño	está estudiando								
4. Un niño	está estudiando que le dejaron	sus trabajos sus tareas	sus maestros						
5. Este niño	tiene	problemas de estudio							
6. Niño	pensando	en sus estudios							
7. El niño	se va ir							a la escuela	
8. Niño	piensa en	como conversar a sus papás	(sus papás)				que quiere otra carrera		
9. Niño	hace	todo					por salir adelante en su carrera		
10. El niño	está pensando en	lo que va a hacer cualquier cosa que le guste							

TABLA No. 58 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO NIÑO.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
11. Niño	pensando	cómo va a estar él como va a vivir							
12. Niño	pensando en	su futuro							
13. Niño	pensando en que puede - llegar a ser	un buen elemento							
14. Niño	piensa - puede llegar a ser	un científico							
15. Niño				pensativo	no tiene en que distraerse				
16. Niño	pensando		(papá y mamá)		porque no tendría papá ni mamá				
17. Niño				pensativo	le falta consolida en su hogar				
18. Niño	pensando en	lo que debe hacer y lo que no debe hacer							
19. Niño				afligido	porque es huérfano				
20. Niño	no tiene nada			pobre	porque es huérfano				
21. Niño	lamentándose de	su desgracia			porque no tiene a nadie				

TABLA No. 58: (3a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SENTÁCTICO DEL SUSTANTIVO NIÑO.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Propositiones de finalidad	Lugar	Otros
22. Niño	se quedó		(padres)	solo	porque sus padres se desunieron				
23. Niño			(padres)	triste	porque no puede aprender a tocar el violín porque los padres no tienen dinero y están desunidos				
24. Niño	sentado agachado				le han de haber pegado por que hacia algo malo				
25. Niño	llorando		(papás)		porque ha de haber tenido un problema con los papás				
26. Niño				desconsolado					
27. Niño			(papá o mamá)	triste	lo rogañó papá o mamá				
28. Niño	no obedeca		padres						
29. Niño	jugando								
30. Niño.		con un juguete							
31. Niño	va a tocar		(familia)				para ayudar a su familia		
32. Este niño	no oye								
33. Niño	no nació			deforme					bien
34. Niño	llorando								

TABLA No. 55
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO ABUELITO.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Abuelito	dando	consejos	al joven						
2. Abuelito con hijo	dándole	consejos	(hijo)						
3. Abuelito	dando	consejos	nieto						
4. Abuelito	dando	consejos como quiere que viva	sobrino						
5. Abuelito	diciéndole	como fue su vida	a hijo						
6. Abuelito	dando	explicaciones	al hijo						
7. Abuelito	hablando								
8. Abuelito	está llorando								
9. Abuelito	está			contento					

TABLA No. 60

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ANCIANITO.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
1. Este ancianito	piensando en	mantener su familia		de tantos años					
2. Ancianito	no puede trabajar				por la edad				
3. Ancianito	no ve								

TABLA No. 61 (1a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ABUELITA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
1. Abuelita	regañando		nieta		por algo que no le parezca				
2. Abuelita	regañando		nieta						
3. Abuelita	dando consejos		a la muchacha						
4. Abuelita	dice	que sea mujer de hogar	a la hija						
5. Abuelita	dice	que le haga caso al esposo	a la hija						
6. Abuelita	dice	que le obedezca en todo al esposo	a la hija						
7. La abuelita	está diciéndole	que se porte bien							
8. La abuelita	dice	que no salga de su casa							
9. La abuelita	está diciéndole	que le obedezca a su esposo							
10. Abuelita	aconseja	que no se case con el novio	nieta						

TABLA No. 61 (2a. parte)

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO ABUELITA.

Sujeto	Acción Principal	Objeto Directo	Personas Involucradas	Predicativo o calificativo del sujeto	Otros complementos C a u s a	Oración principal consecuencia	Proposiciones de finalidad	Lugar	Otros
11. Abueli ta	ayuda	a la seño- ra	(a la señora)				resolver proble- mas		
12. Abueli ta	platicando	de proble- mas	con hija						
13. Abueli ta	piensa	que su hi- jo no pare- ce	(su hijo)						
14. Abueli ta				preocupada	porque su nieta se aleja un rato de ella		para ir a pescar o a una fiesta		
15. Abueli ta	está		de su nieta	orgullosa					
16. Abueli ta	se va a mo- rir								

TABLA No. 62

ANÁLISIS GRAMATICAL SINTACTICO DEL SUSTANTIVO ANCIANA.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Predicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
1. La anciana	dejaría estar		con la joven						y no como está ahora
2. Anciana	sale		con una mujer joven	alegre					
3. Anciana	sorprendida		con joven		por algo				
4. Anciana	dando	un consejo	a su hijo						
5. Anciana	dice	que no se porte mal	a la mujer						

TABLA No. 63
ANÁLISIS GRAMATICAL SINTÁCTICO DEL SUSTANTIVO DIOS.

<i>Sujeto</i>	<i>Acción Principal</i>	<i>Objeto Directo</i>	<i>Personas Involucradas</i>	<i>Prelicativo o calificativo del sujeto</i>	<i>Otros complementos C a u s a</i>	<i>Oración principal consecuencia</i>	<i>Proposiciones de finalidad</i>	<i>Lugar</i>	<i>Otros</i>
1. Dios	se llevó		a sus padres						
2. La operación	falló				Dios no quiso que viviera				
3. Señora	pide	que no pase algo	a Dios						
4. Niña	rogando	que todo - salga bien	a Dios						
5. Los dos	piden		a Dios		por pena				
6. Dios	castiga		hija	que se porta mal					
7. Dios	castiga		gente	orgullosa	por dinero				
8.	Dar	cuentas	a Dios						
9. Dios	sabrán	que pasará							

REFERENCIAS

- ALTHUSSER, L.: Ideología y Aparatos Ideológicos del Estado.
Ed. Pasado y Presente, Argentina, 1970
- BEJAR NAVARRO, R.: Una Visión de la Cultura en México en Basurto, J. y otros: El Perfil de México en 1980.
Siglo XXI, 3a. Edición, Argentina, 1974.
- BERLO, D.K.: The Process of Communication, Nueva York, Ed. Holt, Rineahart and Winston, 1964.
- BERNSTEIN, B.: Códigos Amplios y Restringidos: Sus Orígenes Sociales y algunas Consecuencias, 1964. En Garvin, P.; Lastra, Y.: recopil. Lecturas Universitarias 20. Antología de Estudios de Etnolingüística. Unam. Instituto de Investigaciones Antropológicas, México, 1974.
- BERRUTO, G.: La Semántica. Nueva Imagen, México, 1979.
- BERRUTO, G.: La Sociolingüística. Nueva Imagen, México, 1979.
- BRIGHT, W.: Lengua Estratificación Social y Orientación Cognoscitiva, 1966, en Garvin, P. Lastra, Y. recopil.: (op cit).
- CARROLL, J.B.: The Study of Language. Cambridge Mass. Harvard University. Press 1953.
- COOK, W.A.: Semantic Structures Across Languages. Second International Conference of the International Association for Cross Cultural Psychology Kingston, Canadá, 1974.

- COVARRUBIAS, A.C.: Estudio descriptivo y Correlacional de Características Sociopsicológicas y de Usos de Medios Masivos de Comunicación del Campesino Mexicano. (No Publicada), México, 1979.
- CHOMSKY, N.: Estructuras Sintácticas. Ed. Siglo XXI. Primera Edición, 1974. México.
- DIAZ GUERRERO, R.: El Diferencial Semántico del Idioma Español.
- SALAS M.: Trillas, 1a. Edición 1975. México.
- DIAZ GUERRERO, R.: Estudios de Psicología del Mexicano. Trillas, México, 1979.
- FILLENBAUM, S.: Directions in Psycholinguistics. Contemp. Psychol., 11, 1966.
- FREIRE, P.: Pedagogía del Oprimido. Ed. Siglo XXI. México, 1976.
- FROMM E.: MACCOBY, M.: Sociopsicoanálisis del Campesino Mexicano. Fondo de Cultura Económica, México, 1970.
- GARAGUSO, P.: Lenguaje y Clases Sociales, en Lutzember, Bernaldi, Baldelli y otros: Cultura, Comunicación de Masas y Lucha de Clases. Nueva Imagen, México, 1978.
- GERMANI, G.: Política y Sociedad en una Epoca de Transición Paidós, Buenos Aires, 1962.
- GRAMSCI, A.: Literatura y Vida Nacional. Juan Pablos Editor, México, 1976.

- GOLDSTEIN, K.: The Nature of Language en Language and Inquiry into its Meaning and Function (R. N. Anshen Red), New York, 1957 .
- GONZALEZ CASANOVA, P.: La Democracia en México lla. Edición, 1979, Ed. Era, México. .
- HAYAKAWA, S.I. El Lenguaje en el Pensamiento y en la Acción. México, Uteha, 1967.
- HILGARD, E.: BOWER G.: Teorías del Aprendizaje. Trillas, México, 1973.
- HOLLANDER, E.: Principios y Métodos de Psicología Social. Amorrortu. Buenos Aires. 1976.
- LENIN, U.I.: Obras Completas, Ed. Cartago, Edición Buenos Aires, 1969.
- LEVY BRUHL, L. La Mentalidad Primitiva. La Pléyade, Buenos Aires, 1972.
- LINDGREN, H.C. Introducción a la Psicología Social. Trillas México, 1973.
- MALMBERG, B.: Los Nuevos Caminos de la Lingüística. Siglo XX. 7a. Edición, 1974, México.
- MARTINET, A.: La Lingüística Guía Alfabética. Anagrama, Barcelona, 1975.
- MC. CLELLAND, D.C.: The Projective Expressions of Needs I:
and ATKINSON J.W.: The Effect of Different Intensities of the Hunger drive of Perception. Journal of --
Psychologic 1948.

- MC CLELLAND, D.C.:
 ATKINSON, J.W.; CLARK,
 R.A. y LOWELL, E. The Achievement Motive. N.Y. Appleton-
 L. COMPILS.: Century Crofts, 1953.
- MENENDEZ, A.: Comunicación Social y Desarrollo. UNAM,
 México, 2a. Edición, 1977.
- MOLES A. Y ZELTMAN, C.: Planeación y Desarrollo. Alpha, México,
 1973, Núm. 5.
- MORRIS, CH.: Fundamento de la Teoría de los Signos.
 México, UNAM. 1958.
- MOSCOVICI, S.; Introducción a la Psicología Social. Ed.
 Planeta, Barcelona-España, 1975.
- MURRAY, H.: Explorations in Personality. N.Y. Oxford
 University Press, 414. 1938.
- MURPAY, H.: Thematic Apperception Test. Harvard Univer
 sity Press. Cambridge Massachusetts, 1943.
- MUSSEN, P.H.; CONGER, Desarrollo de la Personalidad en el Niño.
 J.J.; KAGAN, J.: Trillas, México. 1971.
- OGDEN, C.K.; y RICHARDS, El Significado del Significado. Buenos --
 I.A.: Aires. Paidós, 1954.
- O'NEILL, J.B.: Defienability as an Index of Word Meaning.
 Journal of Psycholinguistic Research, 1972.
 1.4.

- OSGOOD, C.E. ; SUCI, G.J. TANNEBAUM, P.H. The Measurement of Meaning. Urbana University of Illinois Press, 1957.
- PAVLOU, L.P.: Conditioned Reflexes. Oxford University Press. Londres. 1927.
- PIAGET, J.: Autobiografía. El Nacimiento de la Intelligenza. Calden, Argentina, 1976.
- PIAGET, J.: Seis Estudios de Psicología. Barral, Barcelona, 1975.
- POZAS, R.: POZAS, I.: Los Indios en las Clases Sociales de México, Siglo XXI. Argentina, 3a. Edición.
- PREDVECHNI, G.P.; KON, I.S.; PLATONOV, K.K. Psicología Social. Ed. Ciencias del Hombre, Buenos Aires, Argentina, 1973.
- y otros.:
- RAMIREZ, S.: El Mexicano. Grijalbo, México, 1977.
- RASSO, N.; VIZCAINO, A.; URRUTIA, J. y otros: Diario de Campo de la Población de Tlaxcala estudiada. (No Publicada), México, 1978.
- REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA.: Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española, Ed. Espasa Calpe, S.A. Madrid, 1974
- ROBINS, R.H.: Malinowski Forth and The Context of Situation. Ardene, P. Londres, 1972.
- SANCHEZ MARCO, F.: Acercamiento Histórico a la Sociolingüística. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, 1a. Ed., 1976.
- SAPIR, E.: El Lenguaje, F.C.E. México, 6a. impresión, 1977.

- SAPIR, E.: El Lenguaje y el Medio Ambiente. 1912.
en Garvin, P; Lastra, Y.: recopil. (op cit).
- SAPIR, E.: El Lenguaje; Introducción al Estudio del Habla. México: F.C.E. 1954.
- SAUSSURE, F.DE.: Curso de Lingüística General. Publicado por Rally, Ch. y Sechehaye, A. Traducción Prólogo y Notas de Amado Alonso 16a. Edición Losada. Buenos Aires, 1977.
- SECO, R.: Manual de Gramática Española, Madrid, la. Edición, 1979, Ed. Aguilar.
- SCHAFF, A.: Ensayos Sobre Filosofía del Lenguaje. Ariel, Barcelona, 1973.
- SCHAFF, A.: Introducción a la Semántica. Fondo de Cultura Económica, México, 1969.
- SCHRAMM, W.: Mecanismo de la Comunicación, en Schramm: Proceso y Efectos de la Comunicación Colectiva. Ed. Ciespal, Quito, Ecuador. 1969.
- STAVENHAGEN, R.: Las Clases Sociales en las Sociedades Agrarias. Ed. Siglo XXI. 5a. Edición. México, 1973.
- STAVENHAGEN, R.: Sociología y Subdesarrollo. Ed. Nuestro Tiempo. 3a. Edición. México, 1975.

- TSE TUNG, M.: El Frente Unido en el Trabajo Cultural, en Obras Escogidas. Buenos Aires, Platina, 1959.
- WHORF, B.J.: La Relación entre Lenguaje - Pensamiento y Conductas habituales. 1957, en Garvin, P.; Lastra Y.: recop. (op cit.)
- WOLF, E.: Types of Latin American Peasantry: A Preliminary Discussion, American Antropologist, 57, 3, 1955.
- WHORF, B.J.: Language Thought and Reality The M.I.T. Press, Cambridge, Massachusetts, 5a. Edición 1962.